Des outils pour gérer sous pression p. 21

LES AFFAIRES

LE JOURNAL DES DÉCIDEURS

14 JUILLET 2001

2,25 $

COURTAGE BGL LTEE

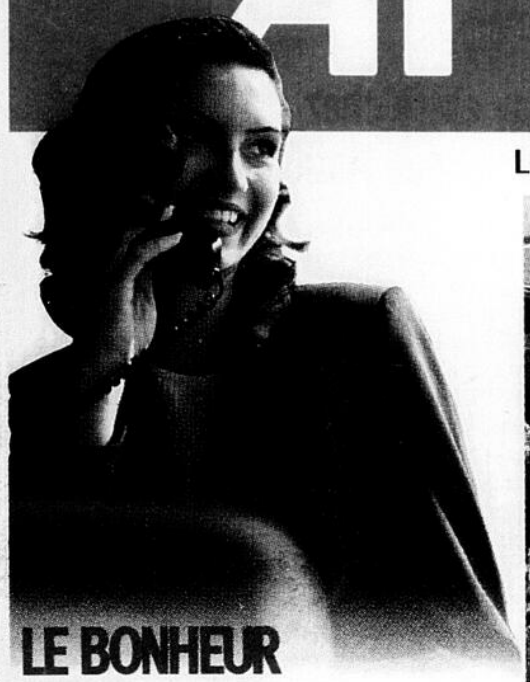
COURTIERS EN DOUANE

BGL

TRANSPORT INTERNATIONAL

Montréal • Québec • Toronto • Vancouver

(514) 288-8111 1-800-800-XBGL



LE BONHEUR EST AU BOULOT !

Le travail n'est pas stressant pour une majorité de Québécois p. 9

MONTRÉAL PERD UN SYMBOLE

L'Association des pâtes et papiers déménage à Ottawa p. 7

DOSSIER SPÉCIAL

LE FLEUVE AURA DES PORTS COMMERCIAUX

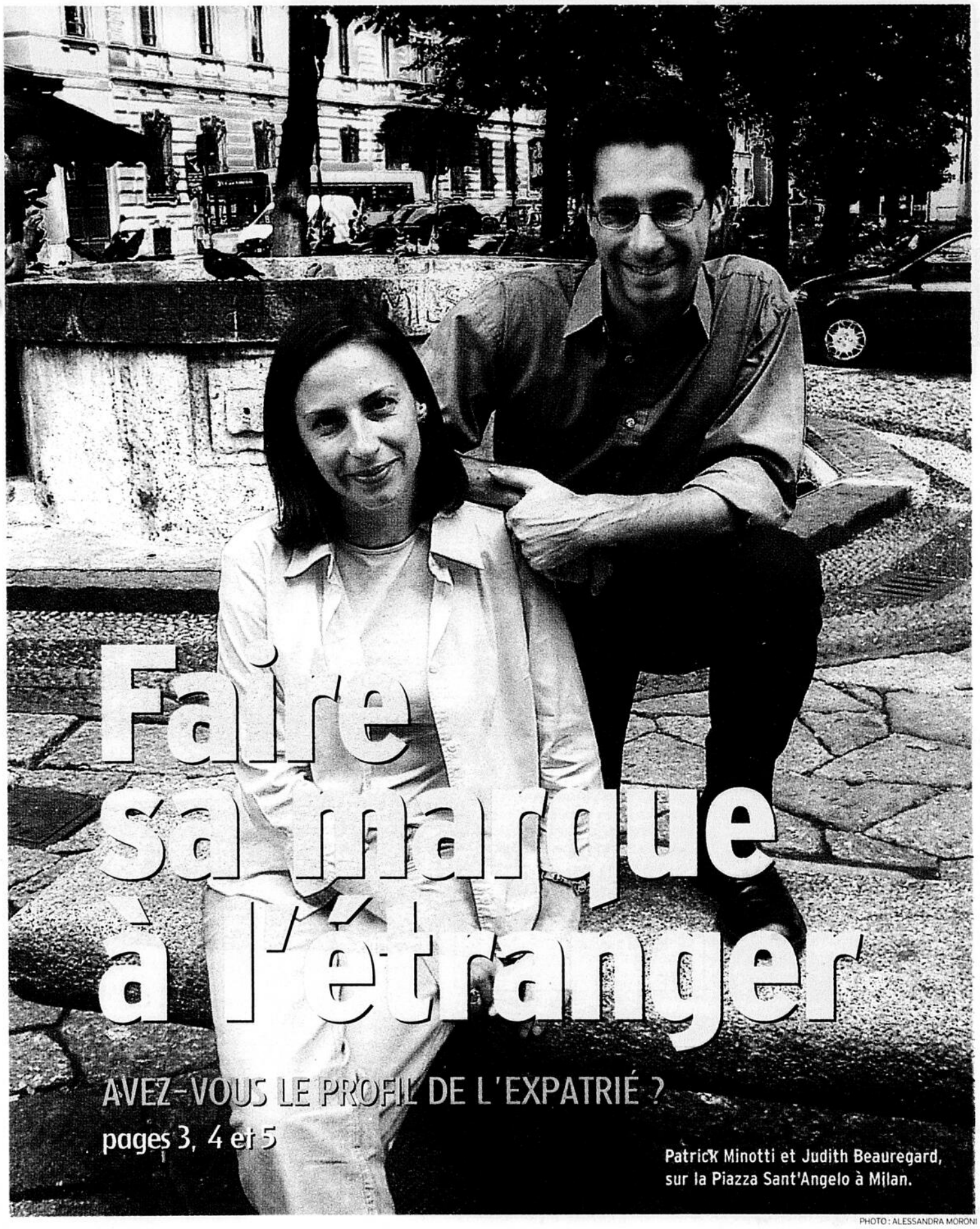
Québec veut créer un réseau pour le Saint-Laurent p. 25



Pierre-Karl Péladeau

UNE DETTE À RÉGLER AVANT DE CONVERGER

Quebecor doit composer avec des filiales en perte de vitesse p. 35



Patrick Minotti et Judith Beauregard, sur la Piazza Sant'Angelo à Milan.

PHOTO : ALESSANDRA MORONI

www.lesaffaires.com

6 65385 97976 3 28

Vol. LXXIII No 28 • 56 pages

Desjardins affaires

Partenaire de toutes vos entreprises

www.desjardins.com

SOMMAIRE

LES AFFAIRES

ACTUALITÉ

6 **Les maillots de bain Christina** vendus à un holding israélien

8 **Cheval-Théâtre sur la piste** du Cirque du Soleil

10 **Éditorial**
Notre perte de productivité requiert une action énergétique

11 **Rémunérer au mérite,** oui, mais attention aux évaluateurs !

ENTREPRENDRE

13 **Boréal Design** ou la passion Inc.

15 **Investissement Québec** veut séduire les sociétés californiennes

18 **L'avenir des jeux vidéo** en ligne passera par des alliances

20 **L'école de gestion**
John-Molson veut être du « top 5 »

MANAGEMENT

21 **Comment superviser**
en période de crise

DOSSIER

25 **Le Saint-Laurent**

IMMOBILIER

29 **Il manque 800 000**
logements locatifs au Canada

INVESTIR

36 **Cossette fait patienter**
les investisseurs

37 **Maple Leaf Foods**
arrive à un moment crucial

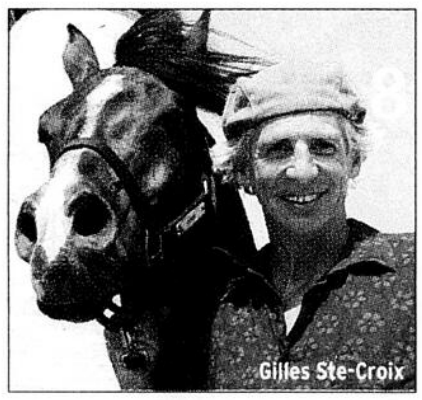
42 **Les petites capitalisations**
gardent le cap dans la tempête

43 **Cambior se remet**
à explorer

44 **Le marché applaudit**
Bombardier, mais...

53 **Alimentation Couche-Tard**
veut apprivoiser le marché américain

55 **Les subtilités** de l'achat et de la vente d'actions


Gilles Ste-Croix


Nathalie Simard

NOTRE CHOIX DE SITES INTERNET

Dans plusieurs textes, vous trouverez l'identification visuelle ci-dessous. Elle comporte un mot clé à inscrire, dans lesaffaires.com, pour accéder à notre riche sélection de sites Internet complémentaires au reportage.



RUBRIQUES

BOURSES 46 À 51
DES TITRES EN ACTION 42
ÉDITORIAL 10
FONDS COMMUNS 38 À 41
GAGNANTS/PERDANTS 46
INTERNATIONAL 15
INVESTISSEMENTS 14
LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE 55
MARKETING 20
POINT DE MIRE • CANADA 37
POINT DE MIRE • QUÉBEC 36
POULS DE L'ÉCONOMIE 12
RESSOURCES NATURELLES 43
RÉSULTATS FINANCIERS 53
REVUE DES MARCHÉS 45
TAUX D'INTÉRÊT 44
TECHNOLOGIE 18-19
TRANSACTIONS D'INITIÉS 54
VOTRE ARGENT 55

SERVICES

ADRESSES INTERNET 18
ANNONCES CLASSÉES 30 À 33
CARRIÈRES 22 À 24
PROFESSIONNELS 15

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Service aux abonnés
Téléphone :
(514) 392-2010 • 1-800-361-7215
Télécopieur : (514) 392-4724
Abonnement : www.lesaffaires.com

Publicité
Téléphone :
(514) 392-9000 • 1-800-361-5479
Télécopieur : (514) 392-4723
Carrefour (petites annonces) :
(514) 392-7782
publicite@lesaffaires.com

Rédaction
Téléphone : (514) 392-9000
Télécopieur : (514) 392-1586
redaction@lesaffaires.com

LES AFFAIRES-500 :
gelinasc@transcontinental.ca

Envoi de Poste-publications-Enregistrement no 08185

Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et/ou nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) et du Fonds du Canada pour les magazines.



DE BONNE SOURCE

Kathy Noël *noelk@transcontinental.ca*
Pierre Marcoux *marcouxp@transcontinental.ca*

Charles Guay entre chez Placements Banque Nationale

Charles Guay a été nommé président de **Placements Banque Nationale**. Il entrera en poste le 30 juillet pour s'occuper de la distribution des fonds communs de cette filiale de la **Banque Nationale**.

M. Guay a quitté son poste chez **Fidelity** le 8 juillet. Il travaillait au sein de cette firme depuis 1998 à titre de vp district Québec. Son rôle était d'informer les courtiers de la province des développements dans l'industrie des fonds communs ainsi qu'au sein de la firme.

M. Guay s'occupera dorénavant de la bonne distribution des fonds à la Banque Nationale et à ses partenaires. Il travaillera aussi avec diverses divisions afin que les bons produits soient vendus avec la stratégie marketing appropriée.

Charles Guay a obtenu son baccalauréat en administration des affaires avec option finance de l'**Université Laval** en 1994. ▮

Gilbert Ouellette passe chez Opsis

Gilbert Ouellette a rejoint les rangs de la boîte de communications et de relations publiques **Opsis communication et marketing** à titre de vice-président de son bureau de Montréal. M. Ouellette compte plus de 15 ans d'expérience dans le secteur des communications.

Après avoir fait du journalisme et de la communication d'entreprise, il a été producteur vidéo et de télé au sein de l'entreprise qu'il a fondée.

Depuis 1993, il oeuvre dans le secteur du multimédia et des technologies interactives. Il occupe aussi les fonctions de vp communications pour **ZAQ Solutions Interactives** sur une base d'impartition.

Opsis est établie à Montréal, Toronto, Calgary, Ottawa et New York. La firme compte plusieurs affiliés nationaux et internationaux à Paris, Londres et Sao Paolo, au Brésil. Elle figure au 7e rang des agences de relations publiques au Québec, selon le Guide annuel des entreprises de services en communication d'*InfoPresse*. ▮

Luc Arvisais à la tête du développement régional

Le **Fonds régional de solidarité Mauricie / Centre-du-Québec** profite depuis peu de l'expertise de **Luc Arvisais**. Cet homme de 39 ans a été nommé directeur général de la société de capital de développement.

M. Arvisais avait travaillé sept ans au Conseil local de développement (CLD) du Centre-de-la-Mauricie, dont six ans à titre de directeur général. Il s'occupait, entre autres, du développement industriel et touristique de la région.

Aujourd'hui, le rôle de M. Arvisais est de soutenir, grâce à du capital de risque, les entreprises en démarrage ainsi que les PME ayant des projets de développement jugés adéquats.

M. Arvisais demeure président de l'**Association des professionnels en développement économique du Québec** (APDEQ). Son mandat, renouvelable, se termine au début du mois d'octobre, en même temps que le congrès annuel de l'association, qui aura lieu cette année à Saint-George de Beauce. ▮

La PME est le cœur de l'économie québécoise

La Banque Nationale félicite ceux et celles qui ont mis tout leur cœur à faire des entreprises d'ici ce qu'elles sont aujourd'hui.

Bravo aux lauréats et finalistes 2001 de la **24e édition du concours Arista-Financière Sun Life 2001.**

inc.

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

Des jeunes à la conquête du monde

Il y a ceux qui sont envoyés par leur entreprise et les autres, qui partent d'eux-mêmes

VISA DE TRAVAIL
CAN-AM IMMIGRATION
AMÉRICAIN ET CANADIEN
GREEN CARD ET
RÉSIDENCE PERMANENTE
Propriétaires, Dirigeants, Professionnels, Main-d'oeuvre spécialisée, Cadres, Agents manufacturiers, Entrepreneurs généraux et autres...
1-800-613-0656
www.immigrationcanam.com



Martin Jolicoeur
jolicoeurm@transcontinental.ca



Isabelle Laurier

Jeunes Québécois qui quittent le Québec[1]

Groupe d'âge	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000
20-24 ans	181	226	233	263
25-29	1 130	1 281	1 329	1 409
30-34	1 506	1 690	1 758	1 849
35-39	1 372	1 541	1 599	1 677
Total	**4 189**	**4 738**	**4 919**	**5 198**

1 : Ces données sur l'émigration nette comprennent les jeunes ayant quitté définitivement le Canada et ceux qui ont quitté temporairement. Les retours de Canadiens après un séjour à l'étranger ont été soustraits.

SOURCES : INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC ET STATISTIQUES CANADA
TABLEAU : LES AFFAIRES

Milan, Londres, New York, Melbourne, Stockholm... Nommez-les toutes, peu importe la ville, le pays ou le continent, de jeunes Québécois s'y trouvent et se portent plutôt bien.

Avec l'éclatement des frontières et la mondialisation des échanges commerciaux, de plus en plus de gens en profitent pour vivre l'expérience d'une carrière internationale. Et nul ne semble regretter l'aventure, du moins parmi ceux que LES AFFAIRES ont contactés à l'étranger.

Le destin de **Patrick Perrier**, 23 ans, s'est joué en six jours à l'automne 1997. Alors âgé de 19 ans, diplôme technique en poche, le jeune homme de Brossard s'est vu offrir un poste d'informaticien en Europe.

Le samedi suivant, il débarquait à Paris et, de fil en aiguille, celui qui n'avait guère été plus loin qu'Ottawa, fait aujourd'hui la belle vie dans un appartement londonien, loué 4 000 $ par mois.

« Je suis en train de vivre la plus belle expérience de ma vie. C'est difficile au début, mais lorsque je regarde où j'en suis, je ne peux rien regretter », dit celui qui a failli tout laisser tomber dans les premières semaines de son aventure.

« Je fais de l'argent sans bon sens, je change d'emploi quand bon me semble et il n'y a plus une page dans mon passeport qui ne soit pas estampillée », dit le jeune homme.

En quatre ans, il a voyagé dans toute l'Europe, a visité l'Égypte, s'est payé un séjour en Chine et se trouve présentement en safari au Kenya, pour son voyage de noces.

Partir n'est cependant pas toujours le gage d'un tel succès financier. Expatriation ne rime pas toujours avec luxe et mondanités. Mais qu'importe l'épaisseur de leur portefeuille, les jeunes expatriés parlent de leur expérience comme d'un enrichissement à tous points de vue.

C'est le cas, entre autres, de **Patrick Minotti**, 31 ans, parti en Italie en décembre. Il est directeur du développement stratégique de **Quam**, une société basée à Milan, acquise quelques mois plus tôt par **Nurun**, son employeur. M. Minotti a sauté dans l'aventure avec sa conjointe, **Judith Beauregard**, 30 ans, devenue chargée des comptes internationaux de la même société.

« Au-delà de l'expérience professionnelle, une telle aventure t'apprend énormément sur la société qui t'accueille, mais aussi sur celle que t'as laissée », dit M. Minotti.

Malgré les difficultés, comme l'absence des amis ou de la famille, ce dernier conseille l'expérience à tous.

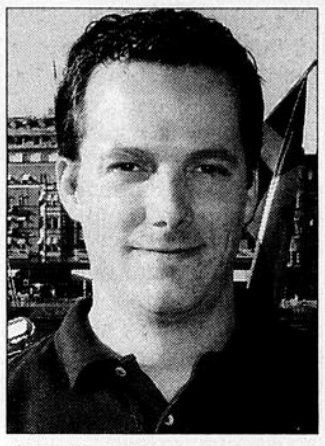
C'est le choix qu'a également fait **Isabelle Laurier**, 29 ans, déménagée à New York il y a 5 ans. Après *Greenwich Village* et *Soho*, l'ingénieure de formation a élu domicile à *Harlem*, un quartier qui lui permet d'économiser sur le prix des loyers de la Grosse Pomme.

Représentante régionale de **ChemWorks**, une entreprise de filtres pour les systèmes de refroidissement à l'eau froide, cette urbaine-née se sent bien sur les trottoirs de New-York.

Ce qui lui manque le plus ? Sa famille, un jardin et le sentiment que les gens savent qui elle est. « Un Allemand, un Français, un Japonais, les New-yorkais savent ce que c'est. Mais un Canadien-Français, ici, ça ne veut rien dire. Personne ne saisit vraiment d'où tu viens et qui tu es réellement », dit-elle.

La vie d'expatrié est aussi celle des problèmes qui prennent des proportions gigantesques. « Aller chercher une simple ampoule peut devenir compliqué », dit **Guylaine Thibault**, 35 ans, directrice de projets au siège social d'**Ericsson**, à Stockholm, en Suède.

Débarqué dans la même ville il y a cinq mois pour un contrat de deux ans, **Éric Labonté**, ingénieur de 31 ans, ne fait plus son marché sans un dictionnaire suédois en main ! « Tous mes déplacements, y compris à l'épicerie, sont un défi. »



Éric Labonté

Parmi les expatriés, il y a ceux qui sont envoyés par leur entreprise, et d'autres qui partent d'eux-mêmes. C'est le cas de plusieurs spécialistes de la santé, fortement courtisés durant leurs études.

Karine Latreille, ergothérapeute de 27 ans, s'est laissée tenter par l'aventure lorsque son conjoint, ingénieur en informatique, s'est senti attiré par *Silicon Valley*.

En peu de temps, elle a déniché un poste dans un centre hospitalier de San Mateo, en banlieue de San Francisco. Son salaire, ses conditions de travail, son budget de formation, tout a été bonifié. « J'ai accès ici à des programmes de formation inestimables. Mon séjour ici ne peut que m'être bénéfique. »

La plupart des expatriés partent avec l'intention de revenir. Mais plus le temps passe, plus les chances que ces Québécois reviennent s'amenuisent. C'est le cas de **Claude Bourbonnière**, 30 ans, qui a quitté le confort des institutions financières du Québec pour se lancer dans l'aventure du **Cirque du Soleil**. Parti depuis six ans en Asie, ce directeur administratif de la tournée du spectacle *Alegria* en Asie du Pacifique, a rencontré son épouse à Tokyo.

Dans son cas, un retour au Québec n'est pas exclu, mais disons que le coeur y est moins. « L'Asie-Pacifique est devenue mon monde, dit-il. Je n'ai rien contre Montréal, mais je crois sincèrement maintenant que je préférerais finir mes jours en Asie plutôt qu'au Québec. »

La qualité de vie au Québec semble le meilleur gage de retour des expatriés. La plupart évoquent le désir de revenir au Québec lorsqu'ils sentiront le besoin de fonder une famille.

« On ne réalise pas à quel point Montréal est une belle ville, jusqu'au moment où on la quitte », dit **Jean-Philippe Demers**, 27 ans, un transfuge de **Clarent**, à *Silicon Valley*, revenu à Montréal il y a quelques mois. Diplômé de **Polytechnique**, il fut embauché par **HyperChip**, au centre-ville de Montréal.

À l'instar de Jean-Philippe, on s'attend à ce que la dégringolade des technos ramène au pays de nombreux cerveaux exilés en Californie au cours des dernières années.

« Ce n'est peut-être pas le meilleur *move* de ma carrière, dit M. Demers, mais j'ai décidé que ma qualité de vie devait primer sur tout. »

SITES CLÉS lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Expatrié OK

Société
Alzheimer
RIVE-SUD



La Société Alzheimer Rive-Sud est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Richard Hallé à titre de président de son conseil d'administration au sein duquel il siégeait déjà comme vice-président.

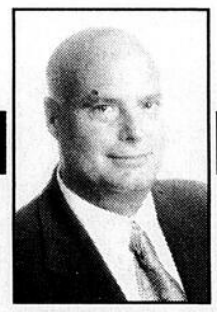
Monsieur Hallé dirige quatre succursales de la Banque Nationale du Canada à Longueuil. Il est avantageusement connu sur la Rive-Sud pour son engagement auprès de la communauté. Au cours des dernières années, il a occupé le poste de président du conseil et président du bureau des gouverneurs de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud, d'administrateur de la Chambre de commerce du Québec, de président de Nez-Rouge Rive-Sud en plus de s'impliquer activement auprès d'organisme tels que le Carrefour Jeunesse, la Maison L'Entretemps, le Théâtre de la Ville, etc.

Durant son mandat, monsieur Hallé a comme priorité l'ouverture de la Maison Alzheimer, projet en chantier depuis deux ans.

Téléphone : (450) 442-3333

Bourse de Montréal Inc.

Avis de nomination



M. Luc Bertrand, président et chef de la direction de Bourse de Montréal Inc., est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Michel Boivin à titre de vice-président, ventes et marketing.

Michel Boivin bénéficie d'une grande expérience dans les domaines du développement des affaires, de la mise en marché et de la direction des ventes. Sa carrière de plus de 20 ans a évolué principalement dans le milieu des communications et télécommunications, notamment à TVA / Télé-Métropole où il fut directeur général des ventes nationales, sélectives et régionales. Par la suite, il fut directeur général, vente et marketing pour le Groupe Radio-Nord. Plus récemment, à Microcell Solutions Inc. il fut directeur principal de la commercialisation, et directeur principal, ventes et circuits de distribution.

Sous la responsabilité de Philippe Loumeau, premier vice-président et directeur général, Marchés et développement des affaires, Michel Boivin veillera à la croissance des ventes et des revenues de l'entreprise, ainsi qu'à l'expansion du réseau de distribution et d'intervenants. Son mandat consistera à promouvoir, commercialiser et vendre les produits et services de Bourse de Montréal Inc. Il dirigera également les équipes de ventes institutionnelles et de détail, d'information de marché et de promotion.

En plus d'offrir à tous les investisseurs des outils de gestion financière et de risque adaptés aux besoins du marché, Bourse de Montréal Inc. propose des services financiers intégrés allant de la négociation électronique à la compensation, en passant par la formation, l'information de marché et la réglementation.

Professionnels et gens d'affaires
LAISSEZ-VOUS DORMIR
UN TRÉS@RT SUR VOS MURS ?
VIVARTS.com
ACHÈTE VOS ŒUVRES D'ART
ET LES VEND SUR INTERNET.
VISITEZ NOTRE SITE WEB
www.vivarts.com
(450) 687-7558
1,200 Boulevard Chomedey, bureau 840
Laval (Québec) Canada H7V 3Z3 • Fax : (450) 687-7886

Avez-vous la tête de *l'expat* ?

Il faut être curieux, sensible et très ouvert pour travailler à l'étranger

Martin Jolicoeur
jolicoeurm@transcontinental.ca

Vouloir partir est certes l'un des premiers critères pour aller travailler à l'étranger. Mais encore faut-il avoir la tête et l'étoffe de l'expatrié.

« Un employé très compétent chez lui peut perdre tous ses moyens lorsqu'on lui demande d'offrir le même rendement dans un environnement complètement différent prévient **Isabelle Ducharme**, associée-directrice générale de **Continuum International**, spécialisée en accompagnement de la mobilité internationale.

« Ce n'est pas donné à tout le monde, dit-elle, de savoir garder la tête froide lorsqu'il y a une guerre civile, lorsqu'il y a des policiers partout ou lorsque vous êtes le seul citoyen blanc de l'endroit. »

Au-delà de certains tests, dont la fiabilité ne fait pas l'unanimité, les outils scientifiques sont peu nombreux pour aider les entreprises à déceler ces perles rares qui sauront, en dépit de toutes les difficultés, répondre à leurs attentes.

Il existe néanmoins des caractéristiques communes à tous les expatriés de carrière, selon les spécialistes interrogés.

D'abord, ce sont des personnes curieuses, ouvertes d'esprit et sensibles aux différences culturelles.

Cette ouverture dépasse la simple appréciation de la culture d'un pays comme un touriste après deux semaines de séjour. « Vivre dans un pays et le visiter sont deux choses complètement différentes » dit M^me^ Ducharme.

Les différences les plus importantes se font souvent sentir sur les lieux même du travail. Contrairement à la croyance, le modèle de gestion à l'américaine est loin de prévaloir partout.

La question linguistique est aussi importante. En plus du français, la parfaite maîtrise de l'anglais suffit la plupart du temps pour se tirer d'affaire. C'est le cas dans plusieurs pays d'Europe où les citoyens sont souvent polyglottes.

Les caractéristiques de l'expatrié

- Il est ouvert aux autres cultures
- Il maîtrise souvent deux langues ou plus
- Il n'a pas d'attaches, ou le moins possible
- Il a une solide formation universitaire

TABLEAU : LES AFFAIRES

« La connaissance d'une troisième ou d'une quatrième langue peut cependant être une excellente façon de défendre sa candidature pour un mandat à l'étranger », dit M^me^ Ducharme. Il en va de même d'une formation universitaire de haut niveau et d'un minimum de trois ans d'expérience, préférablement à l'international.

En plus de ces compétences, celui qui rêve d'une carrière internationale doit savoir organiser sa vie en conséquence. En deux mots, ce dernier doit « demeurer léger ».

Cela peut vouloir dire d'éviter de s'engager dans l'achat d'une maison ou encore dans la formation d'une famille avec plusieurs enfants. Ces situations peuvent amener l'employeur à reconsidérer son choix d'envoyer son employé ainsi « chargé » outre-mer.

Il est moins coûteux d'envoyer une personne célibataire à l'étranger, qu'une autre ayant un conjoint et des enfants.



Et pour ceux qui sont déjà « alourdis » par ces responsabilités, M^me^ Ducharme explique que le poids relatif de celles-ci s'atténuent avec l'expérience des individus. Autrement dit, il vient un temps où l'expatriation d'une personne n'a pas de prix comparativement à ce qu'elle peut rapporter à l'entreprise qui l'envoie. ▮

L'expérience internationale donne des points

À moins d'un échec monumental, l'expérience de travail à l'étranger est presque toujours bénéfique à celui qui s'y aventure, estiment les spécialistes en gestion de carrière.

« Un curriculum vitae qui montre une expérience à l'international est toujours reçu avec grand intérêt », dit **Linda Duchesne**, conseillère principale chez **Matte Groupe Conseil-IIC Partenaires**, une firme de recrutement de cadres intermédiaires et supérieurs.

Généralement, on reconnaît au travailleur qui a séjourné à l'étranger une grande flexibilité, une débrouillardise hors du commun, une capacité reconnue d'adaptation au changement et des qualités d'entrepreneur. « Ce sont là des qualités que recherchent la plupart des employeurs », dit M^me^ Duchesne.

Cela dit, malgré la notoriété que procure cette expérience, il serait illusoire de croire que toutes les portes s'ouvriront au retour, estime **Lucie Vigneault**, présidente du bureau montréalais de **Murray Axmith**.

Elle-même s'est expatriée aux États-Unis pendant trois ans. Elle croit que, sans miser uniquement sur son expérience à l'international, l'expatrié doit s'assurer de maintenir son réseau de contacts à domicile. Ce dernier, plus que la mention d'un séjour professionnel en Asie, comptera plus quand viendra le temps de tirer avantage de cette expérience.

« Mais il est certain que le choix de partir à l'étranger ne peut nuire à personne », concède M^me^ Vigneault. Et si l'expérience n'est pas aussi bénéfique qu'on le croyait au point de vue professionnel, elle l'aura été au point de vue personnel.

« C'est souvent une occasion rêvée d'apprendre à mieux se connaître et de mesurer ses propres limites. Cela est, en soit, une expérience de vie dont tout employeur devrait vouloir tirer profit. » (MJ) ▮



*La plus puissante Acura RL 2002 à 54 000 $**

Avec son moteur amélioré de 225 chevaux, la nouvelle RL 2002 vous fera passer de la réaction à l'action... quasi instantanément. À cette puissance nouvellement remarquée s'ajoute la force d'une suspension indépendante perfectionnée à double fourchette aux quatre roues... et un habitacle richement garni, créé spécialement pour la conduite. Nous prévoyons donc de votre part une réponse prompte, exprimée avec force. Pour plus d'information ou pour savoir où se trouve le concessionnaire le plus près, rendez-vous au www.acura.ca ou composez le 1 888 9-ACURA-9.

Temps de réaction maintenant... instantané !

ACURA

***P.D.S.F. de la RL 2002.** Transport et préparation (950 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Acura.

L'expatrié doit négocier avant le départ

Trop de jeunes travailleurs acceptent sur-le-champ sans obtenir de soutien

La connectivité au bout de vos doigts !

Produits destinés aux entreprises :

• Services électroniques • Services de voix
• Services de données • Services d'accès

1 800 567-3666
www.sprintcanada.ca

Sprint Canada

Martin Jolicoeur
jolicoeurm@transcontinental.ca

Vous avez beau en rêver depuis que vous êtes sur les bancs d'école, ce n'est pas une raison pour partir sur une seule patte !

La décision d'aller travailler à l'étranger ne doit pas se prendre à la hâte. Moins la personne sera préparée, plus vite le conte de fée risquera de tourner au cauchemar.

Trop souvent, explique **Isabelle Ducharme**, directrice générale de **Continuum International**, les jeunes travailleurs acceptent ces offres sur-le-champ, sans prendre le temps de les négocier.

Sous prétexte que les jeunes travailleurs ont plus d'énergie, nombre d'entreprises les envoient sans aucun soutien, souvent même sans permis de travail. Des jeunes, envoyés initialement pour trois mois ne reviennent parfois que deux ans plus tard...

« Les entreprises se disent qu'ils sauront se débrouiller. Le problème, dit M^me^ Ducharme, c'est qu'un jeune, ça craque comme n'importe qui. »

Première chose à savoir : pour une entreprise, il n'est pas si facile de trouver une personne prête à quitter son milieu pour son employeur. Le travailleur pressenti a donc généralement plus de marge de négociation.

S'il n'est pas l'employé d'une multinationale disposant déjà d'un programme privé d'encadrement des travailleurs appelés à vivre à l'étranger, le candidat doit s'assurer, avant d'accepter, d'avoir de bonnes conditions d'expatriation.

Les gens n'ont souvent aucune idée des problèmes qui les attendent, remarque M^me^ Ducharme. « Ça commence généralement par la recherche d'un logement, qui, selon les villes, peut aller d'une semaine à plusieurs mois ! Viennent ensuite les multiples complications administratives liées au permis de conduire, à l'admissibilité au régime de santé du pays, au fisc ou à l'inscription de votre marmaille dans une garderie du quartier. »

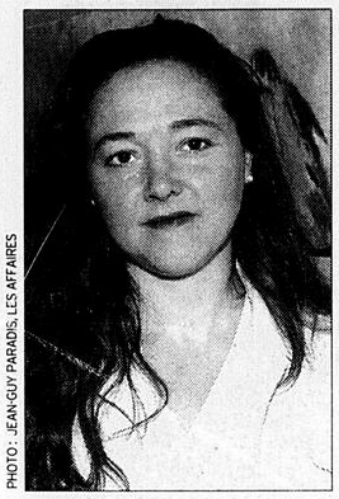


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

« Un jeune, ça craque comme n'importe qui », dit Isabelle Ducharme, associée-directrice générale de Continuum International

Ce genre de tracas occupe une grande place dans les premiers mois de l'expatriation. En conséquence, pour améliorer ses chances de succès, le futur expatrié doit obtenir le plus d'aide possible de la part de son employeur.

Avant de faire ses valises, s'assurer :



- d'avoir un permis de travail en poche
- de pouvoir profiter d'un salaire convenable (coût de la vie)
- de pouvoir profiter de services d'accueil et d'aide à l'installation
- d'avoir pris toutes les précautions relative à la santé (vaccination, provision de verres de contacts, etc)
- d'avoir suivit une formation interculturelle
- d'avoir prévu un processus de retour au Québec

TABLEAU : LES AFFAIRES

Autre considération d'importance : le travailleur doit s'assurer de pouvoir maintenir, sinon améliorer le niveau de vie auquel il était habitué. Ainsi, son salaire devra être ajusté au coût de la vie de la région d'accueil. Pour Paris, par exemple, l'expatrié devra prévoir un ajustement salarial d'au moins 28 % s'il espère conserver son niveau de vie.

Il est utile de savoir également que certaines entreprises versent des primes de mobilité importantes (parfois 10 % du salaire) aux employés qui acceptent de partir.

Lorsque les conditions de vie s'annoncent peu hospitalières – un mandat dans une forêt tropicale, par exemple – s'ajoute souvent une prime de localisation difficile (*hardship allowance*).

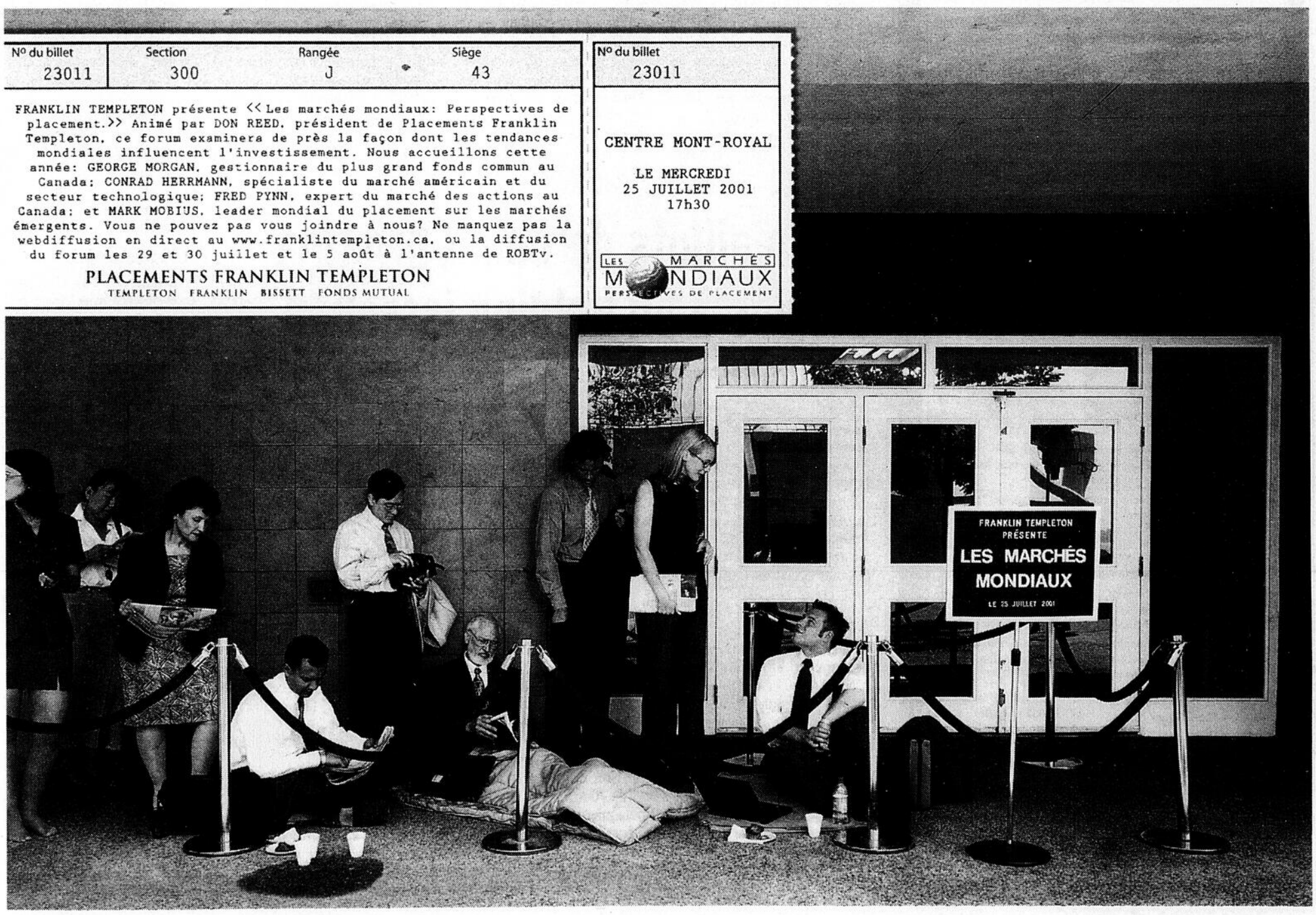
Le montant de cette dernière varie selon la dangerosité de la région... ou encore selon la difficulté de l'employeur à trouver preneur !

Les questions fiscales doivent aussi être abordées avec sérieux pour éviter de payer des impôts dans plus d'un pays à la fois. Les solutions varient selon la situation familiale de l'employé, son revenu et le système de perception des impôts dans chacun des pays. M^me^ Ducharme conseille de confier ces questions à des spécialistes avant le départ.

Enfin, malgré son ouverture au changement, le futur expatrié devrait suivre une formation interculturelle. Elle lui permettra d'éviter certains gestes pouvant compromettre son séjour.

En Inde, le patron qui délègue une de ses tâches risque de perdre toute crédibilité. Au lieu d'être perçu comme un signe positif de décentralisation du processus décisionnel, ce geste risque d'être vu comme un signe d'incompétence.

Ne pas connaître ce genre de différence culturelle avant de débarquer dans un pays peut faire toute la différence entre la réussite et l'échec d'une mission. ▮



Secor à la rescousse des grands banquiers français

Un consultant québécois réunit deux groupes que personne ne voyait ensemble

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

C'est grâce à **SECOR**, firme de conseil stratégique montréalaise, que deux patrons d'institutions financières ont mis leurs batailles médiatiques de côté, pour s'allier de nouveau, et créer le troisième pôle financier de France.

Le 25 juin, la **Caisse des dépôts et consignations** (CDC) et la **Caisse nationale des caisses d'épargne** (CNCE) – mieux connu sous le nom de l'**Écureuil** – ont rendu publique leur *Alliance*, nom temporaire donné à la mise en commun de plusieurs de leurs filiales, sous le chapeau d'un holding détenu à 50,1 % par la CDC et à 49,9 % par la CNCE.

L'entente entre les deux institutions crée la troisième banque de France, dont l'avoir propre est de 21 milliards (G$) canadiens. Le pôle bancaire regroupera les activités commerciales de la CDC avec toutes les activités bancaires, immobilières et d'assurance des 4 700 succursales de la CNCE.

Cette transaction n'aurait peut-être jamais eu lieu, si ce n'était de **Michel Bernier**, associé de SECOR, qui a ouvert un bureau à Paris en 1998.

« Les deux groupes avaient beaucoup d'intérêts en commun (équité), mais peu d'intérêts communs. Ils avaient plusieurs accords croisés entre leurs filiales, mais aucun mécanisme de gouvernance. Cette alliance tirera profit de leur complémentarité, tout en procurant la gouvernance conjointe qui manquait, par le holding », dit M. Bernier.

Le nouveau holding est une réponse à la vague de consolidations qui a balayé l'Europe et à la tendance à combiner le prêt et l'assurance. On espère que l'*Alliance* donnera au groupe plus de poids pour négocier des ententes avec d'autres banques d'Europe.

Le holding sera capitalisé à hauteur de 12,7 G$ et comptera 60 employés. Les dirigeants de l'*Alliance* souhaitent voir la cotation en Bourse de la filiale à vocation commerciale de la CDC, la **CDC Ixis**, dans les deux prochaines années.

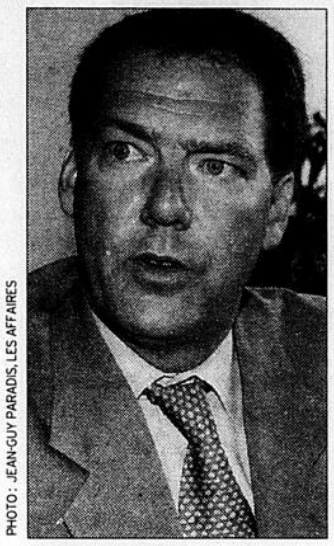


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Michel Bernier

Pendant les deux premiers mois de son mandat, qui a duré neuf mois, M. Bernier a rencontré les dirigeants des deux groupes. Pendant ce temps il a refusé de parler d'équité et de capitalisation. Il leur a ensuite présenté sa lecture de l'état des lieux, son diagnostic.

Le conseiller a énuméré les éléments qui faisaient défaut et ceux qui devaient être résolus afin que les groupes progressent : choix d'une stratégie de développement, d'un modèle d'affaires, d'une structure cible, d'un mode de gouvernance et d'un modèle capitalistique (équité).

Le consultant, surnommé « casque bleu » par la presse française, déplore l'interprétation que les médias ont fait de son travail. Les journalistes parisiens lui attribuent un rôle de psychologue, de thérapeute de MM. **Lebègue** et **Milhaud**, respectivement directeur général de la CDC et président du directoire de la CNCE. Issus de milieux différents – le premier, parisien, est diplômé de la prestigieuse **École d'administration publique** et le second, de province, est autodidacte – les deux hommes ont fait la manchette pour leurs conflits de personnalité.

Des hauts dirigeants des deux groupes croyaient improbable une union plus approfondie de leurs activités parce que « Lebègue et Milhaud n'ont rien en commun » citait *Le Monde* dans son édition du 26 juin)

« Je ne suis pas médiateur, dit M. Bernier. Je fais du conseil stratégique, c'est pas la même chose. Les deux groupes m'ont dit qu'ils voulaient quelqu'un d'objectif pour mettre les choses à plat, quelqu'un qui n'essaierait pas de leur faire plaisir », dit M. Bernier.

Mais les deux groupes ont surtout été rassurés, selon lui, sur leur avenir commun lorsqu'on leur a expliqué que plusieurs éléments structurels faisaient défaut et que les deux parties pouvaient contribuer à améliorer la situation. C'est en clarifiant les problèmes que les solutions sont apparues.

« J'ai eu des réponses positives à mon travail. Il était clair, dès le début, que le statu quo n'était pas une option. » ▮

Raymond Chabot inc.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND CHABOT INC., ès qualités de séquestre aux biens de :

FERME CLAUFORT INC.

requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat ou des offres de les vendre (« les soumissions »).

Description des biens

L'entreprise était spécialisée dans la production de champignons et de compost.

Lot 1 Immeubles situés dans une zone agricole au 1649, Route 149, St-Léon-le-Grand, servant d'usine de compostage.
• Superficie de la bâtisse : 50 000 pi²
• Superficie du terrain : environ 76 arpents
ÉVALUATION MUNICIPALE : **503 100 $**

Lot 2 Immeubles situés dans une zone agricole au 1150, boul. Marie-Victorin, Verchères, servant à la production de champignons (10 bâtiments regroupés en 2 sections).
• Superficie des bâtiments : 215 000 pi²
• Superficie du terrain : environ 19,84 arpents
ÉVALUATION MUNICIPALE : **3 532 200 $**

VALEUR MARCHANDE

Lot 3 Équipement de champignonnière et de compostage (36 chambres de culture, 13 tunnels de compostage) **1 975 000 $**

Lot 4 Machinerie et équipement pour chambres de culture et tunnels de compostage **923 880 $**

Lot 5 Matériel roulant : camions et remorques **26 050 $**

Lot 6 Marchandises COÛT ESTIMÉ : **94 038 $**

1. Les biens pourront être examinés sur **rendez-vous seulement** en communiquant avec la compagnie SIS Services Inc. (450) 646-1888.
2. Les soumissions peuvent porter sur l'ensemble ou certains lots mais, dans tous les cas, il est préférable que les soumissionnaires indiquent le montant offert pour chacun des lots.
3. Les offres doivent être accompagnées :
   i) d'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du séquestre, d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert pour les biens meubles et pas moins de 5 % du montant offert pour les immeubles (le « Dépôt »);
   ii) du document intitulé « Modalités et Conditions de vente » signé par l'offrant.
4. Le séquestre se réserve le droit de renoncer au respect de l'une ou plusieurs des conditions énoncées à la demande de soumissions ou au document intitulé « Modalités et Conditions de vente ».
5. Le séquestre n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelconque soumission que ce soit, se réservant le droit de disposer des biens de toute autre manière.
6. Les soumissions doivent parvenir au bureau de Raymond Chabot Inc., avant **jeudi le 9 août 2001, à 15 h**, heure à laquelle le séquestre cessera de les recevoir; le séquestre prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin aux bureaux du séquestre, **à 15 h, jeudi le 9 août 2001**.
7. Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, le mot «SOUMISSION FERME CLAUFORT INC.».
8. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec SIS Services Inc. à Longueuil (450) 646-1888 ou vous pouvez consulter le site www.sisservices.qc.ca

LONGUEUIL, le 4 juillet 2001.

RAYMOND CHABOT INC.
Ès qualités de séquestre aux biens de
Ferme Claufort Inc.
Claude Trudeau, CA, CIP

Bureau du séquestre :
RAYMOND CHABOT INC.
Édifice Richelieu
370, chemin de Chambly, bureau 300
Longueuil (Québec) J4H 3Z6
Tél. : (450) 679-5510 • Téléc. : (450) 679-5511

Les maillots de bain Christina vendus à un holding israelien

Suzanne Dansereau
dansereaus@transcontinental.ca

Le fabricant de maillots de bain **Christina Amérique**, une entreprise familiale fondée à Montréal en 1952, vient d'être acheté par un holding israélien, ont appris LES AFFAIRES.

La transaction doit être annoncée le 1er août. Le nouveau propriétaire est **Africa Israel Investments**, l'un des plus puissants conglomérats d'Israël qui oeuvre dans l'immobilier résidentiel et commercial, le tourisme, les produits industriels et le textile.

Son intérêt pour Christina s'explique par le fait qu'Africa Israël est, depuis 1997, propriétaire de **Gottex**, l'une des marques de maillots de bain les plus haut de gamme au monde. L'achat de Christina – qui fait plutôt dans le moyen de gamme – lui permettra de prendre une importante expansion dans ce secteur.

Christina est le troisième fabricant de maillots en importance en Amérique du Nord. Au Canada, il détient le cinquième du marché. Son chiffre d'affaires annuel est évalué à près de 70 M$.

La société emploie plus de 800 personnes au Québec en période de pointe. Elle en compte 200 à Montréal, tandis que le reste oeuvre pour des sous-traitants. La vente à des intérêts étrangers ne menacerait aucunement ces emplois.

La particularité de Christina est qu'elle soit de type verticale : non seulement l'entreprise dessine, fabrique et distribue ses maillots de bain, mais elle fabrique aussi le fil du tissu qu'elle utilise.

L'histoire de Christina est marquée par une querelle familiale. C'est **Julien Balit**, un Canadien d'origine syrienne, qui l'a fondée – et nommée en l'honneur de sa fille. Mais rapidement, les trois frères de Julien ont mis la main à la pâte.

La bisbille s'installe dans les années 80. Les deux frères de Julien partent et fondent **Baltex**, qui deviendra un concurrent de Christina.

Jusqu'à ce jour, les deux géants ont fonctionné côte à côte, détenant la même part de marché au Canada, le même chiffre d'affaires, le même nombre d'employés.

Aujourd'hui, **Robert Balit**, le fils de Julien se retrouverait sans relève. Son frère **Laurent**, qui avait succédé à Julien, est parti, tandis que sa soeur, Christina, a pris sa retraite.

L'entreprise appartient aux trois, sous le holding **Tilab** (Balit à l'envers).

Selon **Steven Balit**, vp marketing chez Baltex, et cousin de la famille, Robert Balit a bien fait d'accepter l'offre d'Africa Israël.

« Mon cousin a saisi une excellente opportunité. Il pourra entrer dans la cinquantaine et profiter de la vie », dit Steven Balit.

Robert Balit n'a pas retourné nos appels. ▮

Revenus publicitaires : le portrait s'assombrit

Les investissements publicitaires au Canada ont bondi en 2000, en particulier dans les quotidiens et les magazines. Mais l'année 2001 pourrait être passablement plus sombre pour certains médias, selon une récente étude effectuée par **Carat Expert**.

Dans sa dernière publication intitulée *Panorama publicitaire 2001*, la firme de recherche québécoise rapporte que les investissements en publicité dans les médias canadiens ont augmenté de 7,7 % cette année (7,2 % au Québec), avec des pointes de 12,5 % pour les quotidiens et de 11,7 % pour les magazines.

Mais Carat prévoit que la croissance fléchira à 3,3 % en 2001 (2,7 % au Québec) à cause du ralentissement économique, observé entre autres dans les secteurs de l'automobile et de la haute technologie, deux annonceurs importants.

La télévision

Pour la télévision, l'augmentation pourrait être aussi faible que 1,7 % (1,1 % au Québec), indiquent les auteurs de l'étude qui prévoient même une baisse des revenus pour la télé publique généraliste.

En 2000 au Québec, les recettes publicitaires pour la télé avaient augmenté de 4 %, un chiffre atteint, entre autres, grâce aux investissements dans les chaînes spécialisées.

Les quotidiens

Les quotidiens risquent aussi de vivre une année difficile en 2001, mentionne-t-on : s'ils font leurs choux gras d'une hausse de 12,5 % en 2000, ils ne devront s'attendre qu'à une maigre hausse de 1,4 % en 2001, conjuguée à l'augmentation du coût du papier journal.

Traditionnellement moins affectée par les soubresauts de l'économie, la radio devrait, de son côté, connaître une autre bonne année en 2001: on y prévoit une croissance de 5,5 %, qui fait écho à la croissance modérée de 2000 (5 %).

Les magazines

Quant au magazine, c'est, selon Carat, le secteur qui, de tous les médias, présentera le niveau de croissance le plus élevé au Canada en 2001, mis à part l'Internet. On y prévoit une hausse de 6,9 % des recettes publicitaires en 2001 pour le Québec.

Parmi les autres prévisions pour 2001, notons : Internet + 25 %; affichage extérieur + 3,4 %; hebdomadaires, + 2,9 %. (SD) ▮

L'Association canadienne des pâtes et papiers déménage à Ottawa

DERINGER®
www.anderinger.com
1-800-448-8108
Courtage en Douane • Entreposage • Distribution
Transport Universel • Assurance Cargaison • Drawback

Kathy Noël
noelk@transcontinental.ca

L'**Association canadienne des pâtes et papiers** change de nom pour s'appeler l'**Association des produits forestiers du Canada** (APFC) et déménage de Montréal à Ottawa dès l'automne.

Le changement de nom suit une restructuration du mandat de l'Association, qui existe depuis 88 ans.

La nouvelle APFC continuera de défendre les intérêts de l'industrie canadienne des pâtes et papiers en ajoutant le volet foresterie. Le commerce du bois d'oeuvre, la certification et la législation, notamment sur les espèces menacées, seront au menu des nouvelles préoccupations.

L'Association transporte aussi ses pénates à Ottawa pour mieux faire valoir ses positions auprès du fédéral.

« Plusieurs lois votées au fédéral nous concernent, comme celles portant sur la qualité de l'air, de l'eau et des espèces menacées et, comme dit l'adage, loin des yeux, loin du coeur... », ajoute le porte-parole.

Les entreprises veulent s'assurer que ces législations leur permettent de demeurer compétitives.

L'Association ne tiendra donc plus aucune permanence à Montréal. Actuellement, le bureau compte 20 personnes. La date du déménagement n'est pas connue, non plus que le nombre d'employés qui partiront pour Ottawa.

Ce déménagement revêt un caractère symbolique parce que, traditionnellement, l'industrie des pâtes et papiers a toujours eu ses assises au Québec note **William George**, vp communications et relations gouvernementales de **Domtar**.

« Nous avons milité pour un changement de nom et de mandat pour faire de l'Association un organisme qui s'occupe des relations gouvernementales. Il est logique qu'elle soit à Ottawa. C'est plus efficace », dit-il.

L'Association compte 37 entreprises membres, dont les sièges sociaux sont surtout à Vancouver et à Montréal. Les entreprises oeuvrant exclusivement dans l'industrie du bois d'oeuvre sont maintenant sollicitées pour en faire partie. ▮

Montréal a perdu 11 sièges sociaux de papetières depuis 1997

François Riverin
riverinf@transcontinental.ca

L'acquisition de **Produits forestiers Alliance** par l'américaine **Bowater** marquera la disparition du onzième siège social de producteur de pâtes et papiers au Québec, et principalement à Montréal, depuis 1997.

Ces disparitions ne se traduisent pas toutes par une diminution de la masse d'affaires puisque d'autres sièges sociaux montréalais en ont profité.

La disparition du siège social de **Donohue** a été partiellement compensée par l'accroissement de l'importance de celui de l'acquéreur, **Abitibi-Consol**.

En 1997, la fermeture du siège social de **Stone-Consol**, à la suite de son achat par **Abitibi-Price**, a été largement compensée par le rapatriement du siège social d'Abitibi-Price de Toronto à Montréal pour abriter la nouvelle société.

Pertes de sièges sociaux au Québec depuis 1997

Siège social perdu	Année	Acquéreur	Nouvel emplacement
Alliance (Prod. for.)	2001	Bowater	Greenville, South Carolina
Papiers Perkins	2001	Cascades	Montréal
Rolland	2001	Cascades	Montréal
Paperboard Int.	2001	Cascades	Montréal
Malette-Québec	2000	Tembec	Montréal
Donohue	2000	Abitibi-Consolidated	Montréal
Cartons St-Laurent	2000	Smurfit-Stone	Alton, Illinois
Forex	1999	Louisiana-Pacific	Portland, Oregon
Repap[1]	1998	aucun	Stamford, Connecticut
Avenor	1998	Bowater	Greenville, South Carolina
Stone-Consolidated	1997	Abitibi-Price	Montréal

1 : UPM KYMMENE A ACHETÉ REPAP EN 2001 — TABLEAU : LES AFFAIRES

Même chose pour **Cascades**, qui regroupe sous une seule appellation les sièges sociaux de ses filiales (autrefois ouvertes) **Rolland**, **Paperboard International** et **Papiers Perkins**, même si les trois continuent leurs activités de façon presque indépendantes.

Le siège social de **Tembec** a pris beaucoup d'importance à la suite d'une série d'acquisitions, dont celle de **Cresbrook Forest Industries**, de **Malette-Québec**, **Donohue Matane** et d'une usine de **Consolidated Paper** aux États-Unis.

Selon une compilation du ministère des **Ressources naturelles du Québec**, il reste neuf sièges sociaux de producteurs de pâtes et papiers à Montréal et deux centres administratifs (Bowater et **Smufit-Stone**). Au total, ils emploient 1 041 personnes.

Le 26 juin, les actionnaires d'Alliance ont approuvé la proposition d'achat et d'échange d'actions présentée. Il ne manque plus que le feu vert de l'**Antitrust Division**, du **Departement of Justice**, des État-Unis, pour que la transaction soit complétée.

Le ministère américain étudie la transaction, qui porterait à la limite le degré de concentration de l'industrie du papier journal en Amérique du Nord. ▮



L'AVANTAGE AUDI :
SERVICES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE SANS FRAIS PENDANT
4 ANS
OU 80 000 KM

†Taux de financement de 3,9 % offert aux acheteurs admissibles jusqu'à concurrence de 48 mois à l'achat des modèles A6 berlines jusqu'au 31 juillet 2001. *Location-bail de 699 $ par mois pendant 36 mois; taxes, immatriculation et inspection de prélivraison en sus. Acompte ou échange équivalent de 7 750 $, dépôt de garantie remboursable de 750 $ et première mensualité de 699 $ requis. Montant dû au début du bail : 9 199 $. Bail fermé de 36 mois offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Livraison avant le 31 juillet 2001. Taux calculé en fonction du PDSF de la Audi A6 2.8 berline 2001 de 55 015 $, incluant le système quattro, l'Ensemble célébration et les frais de livraison de 555 $. Total des mensualités : 25 181 $. Contribution du concessionnaire requise, pouvant modifier la transaction finale négociée. Assurances et certaines responsabilités financières éventuelles en fin de bail assumées par le locataire. Frais de 0,25 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Taux de location calculé en fonction d'un taux d'intérêt annuel de 3,9 % pendant 36 mois. Prix réels fixés par le concessionnaire. Demandez les détails au concessionnaire. « Audi », « quattro », « A6 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. ©Audi Canada 2001. Pour en savoir plus sur Audi, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez notre site Internet, à l'adresse www.audi.com

Le Cheval-Théâtre sur la piste du Cirque du Soleil

Le Cirque possède 10 % des actions de l'entreprise et met des informations privilégiées à sa disposition

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Les entreprises culturelles ont la réputation d'être irrémédiablement déficitaires et de toujours tirer le diable par la queue. **Gilles Ste-Croix**, pdg du **Cheval-Théâtre**, n'est pas de cet avis.

Le cofondateur du **Cirque du Soleil** sait qu'on peut réaliser les projets les plus fous sans perdre les pédales financières.

Société à but lucratif fondée l'an dernier, le Cheval-Théâtre avait besoin d'environ 10 M$ pour lancer son spectacle équin, en attendant que les revenus suffisent à financer son développement futur. Le tableau ci-contre illustre comment ce financement a été amassé.

Après une série de 45 spectacles à Montréal, dans une tente qui abrite 2 000 sièges, Cheval-Théâtre est présentement à l'affiche à Québec, pour 25 spectacles.

À Montréal, 60 % des 90 000 billets ont été vendus, un taux satisfaisant pour un premier spectacle, « surtout l'été », dit **Ginette Bergeron**, vice-présidente, gestion et finance, du Cheval-Théâtre. M^me^ Bergeron, MBA, a été responsable du développement international au Cirque du Soleil. Les billets à Montréal et Québec se vendent 35 $ et 45 $.

Le 22 août, le Cheval prendra le sentier qui mène à Denver, au Colorado, pour une série de 42 spectacles. « Comme les billets seront vendus beaucoup plus cher (45 $ US et 56 $ US), on devrait pouvoir continuer la tournée sans autre financement », explique M^me^ Bergeron. Le Cheval-Théâtre aura accès aux informations du Cirque du Soleil pour ses tournées.

Le plan d'affaires du Cheval-Théâtre prévoit qu'au cours de ses trois premières années d'activité, 253 300 Canadiens (195 représentations) et 1 040 000 Américains (800 représentations) achèteront un billet.

Ces 1 293 300 spectateurs représenteront un taux d'occupation moyen de la tente de 65 %. La vente des billets et des produits dérivés devrait amener des revenus de 80,7 M$ en trois ans, dont 70,7 M$ en provenance des États-Unis.



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Ginette Bergeron, Gilles Ste-Croix et le cheval arabe Dansk.

Au cours de ces trois années, des travailleurs canadiens recevront du Cheval-Théâtre 16,6 M$ en salaires et honoraires et les non canadiens 7,8 M$.

« Dans trois ans, nous devrons trouver un autre financement pour lancer un deuxième spectacle », dit M. Ste-Croix, qui a quitté le Cirque du Soleil il y a un an et demi, après avoir créé le spectacle *O* à Las Vegas, parce qu'il avait le sentiment d'avoir fait le *tour du jardin*.

Le but du pdg du Cheval-Théâtre est d'avoir deux spectacles sur la route en même temps, chacun gardant l'affiche pendant six ans.

Pour assurer la relève, M. Ste-Croix est en train de monter une école pour les métiers de chevaux (cavaliers, entraîneurs, etc.), à Saint-Bernard-de-Lacolle, comme l'a fait le Cirque du Soleil. ▮

Structure de financement

Capital-actions et capitaux de risque

Fondaction (CSN)	2 500 000 $
Fidec [1]	1 200 000 $
Cirque du Soleil et 7 investisseurs privés	2 500 000 $

Prêteur

Caisse d'économie de la Culture (garanti à 77 % par Inv. Québec et la SODEC)	2 200 000 $

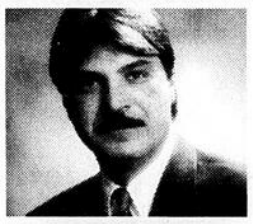
Contributions gouvernementales

Sous forme de prêt sans intérêt	
Tourisme Québec	574 000 $
Agence de dév. économique Canada	1 000 000 $
Sous forme de subventions non remboursables	
Programme d'emploi (Québec)	309 000 $
Sous forme d'investissement	
Programme Immigrants Investisseurs (Québec)	250 000 $
Total	**10 533 000 $**

1 : Fidec est une société en commandite regroupant notamment Cinar, TVA International, la Fondation Daniel-Langlois et Donald K. Donald.

SOURCE : CHEVAL-THÉÂTRE TABLEAU : LES AFFAIRES

L'Ordre des administrateurs agréés du Québec est heureux de présenter les membres de son Comité administratif 2001-2002, élus par le Bureau le 31 mai 2001 :



M. Denis Gamache, Adm.A., CMC
Directeur, Centre financier aux entreprises
Caisses Desjardins Mékinac des Chenaux
Premier vice-président



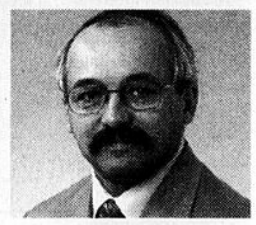
M. Bernard Brault, F.Adm.A., CMC
Conseiller en administration, Associé
DeVeaux, Brault et Associés inc.
Trésorier



M. Michel Côté, F.Adm.A., FCMC
Président-directeur général, CRC Sogema inc.
Président de l'Ordre



Mme Andrée Longpré, MBA, Adm.A., CMC
Directrice des technologies de l'information
Ordre des infirmières et infirmiers du Québec
Administrateur



M. Alain Noël, Ph.D., F.Adm.A.
Professeur titulaire
École des Hautes Études Commerciales
Administrateur



Mme Suzanne Petit, inf., MBA
Directrice adjointe des soins infirmiers
Centre hospitalier universitaire de Québec
Administrateur nommé par l'Office des professions du Québec



M. Pierre Landry, MBA, Adm.A., CMC
Directeur général et secrétaire de l'Ordre

ADMA
ORDRE DES
ADMINISTRATEURS AGRÉÉS
DU QUÉBEC

Le comité administratif sera appuyé dans ses fonctions par les membres du Bureau de direction :
Farid Ben Hassel, Adm.A.;
Éric Bergeron, Adm.A.;
Mario Desroches, Adm.A.;
André Fortier, Adm.A.;
Serge Fortin, Adm.A.;
Danielle Godbout, Adm.A.;
Robert Gravel, MBA, Adm.A. CMC;
Jacques Grisé, Ph.D., Adm.A.;
Daniel Lafleur, Adm.A.;
Isabelle Limoges, Adm.A.;
Suzanne Poitras, Adm.A.;
Lionel Sanfaçon, Adm.A.;
Raymond Lepage, Adm.A., Pl.Fin.;
Jacques Martineau, Adm.A., CMC;
Jules Mercier, Adm.A.;
Francine Ruel-Héroux, Adm.A., CMC;
Yves Godbout, Diane Morin, MBA
et Élisabeth Normandeau, tous trois nommés par l'Office des professions; et
Caroline E. Barbir, Adm.A., CHE.

L'Ordre des administrateurs agréés du Québec regroupe quelque 3 500 gestionnaires de tous les horizons. Le titre Adm.A., le seul titre reconnu en gestion, leur confère le statut légal de professionnel de la gestion. La mission de l'Ordre consiste à assurer la protection du public en garantissant le respect des normes professionnelles en administration, en conformité avec le Code de déontologie et par des mécanismes prévus par le Code des professions.

Les Québécois sont heureux au travail

Un sondage confirme que le manque de temps est perçu comme un problème

EXOTIQUE ET ITALIENNE
➢ Financement à 5.99%*
➢ Venez en faire l'essai
* Offre d'une durée limitée
MONETTE SPORTS
251 boul. des Laurentides, Laval, Qc (450) 668-6466
1-800-263-6466 • www.monettesports.com
ST-2
DUCATI

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

Les Québécois sont heureux au boulot et ne voient pas leur travail comme une embûche à leur bien-être personnel. C'est ce qui ressort d'un sondage de la maison **Ad hoc recherche** commandé par LES AFFAIRES.

Ad hoc recherche

Une majorité écrasante (91 %) de Québécois disent aimer beaucoup leur travail et 60 % estiment qu'il ne représente pas pour eux une grande source de stress. Le travail les empêche-t-il d'accomplir leurs rêves ? Ils sont 68 % à dire que non.

Enfin, 77 % des gens affirment avoir des perspectives de carrière « très intéressantes ».

Les résultats de ce sondage reposent sur 514 entrevues téléphoniques effectuées au printemps. La marge d'erreur est de 4,3 %, 19 fois sur 20.

Les répondants infirment donc ainsi la croyance qui veut que le travail mine la vie personnelle. Questionnés quant à savoir s'ils apportaient souvent les problèmes du travail à la maison, 73 % des gens ont répondu par la négative. Cependant, la tendance est différente chez les non-francophones, dont 47 % disent traîner leurs soucis professionnels en dehors du bureau. Ce pourcentage s'élève à 23 % chez les francophones.

Les Québécois sont bien dans leur peau

De façon générale, les Québécois estiment avoir une bonne qualité de vie. Une très forte majorité de répondants (93 %) disent se sentir bien dans leur peau et, dans l'ensemble, être heureux de la vie qu'ils mènent.

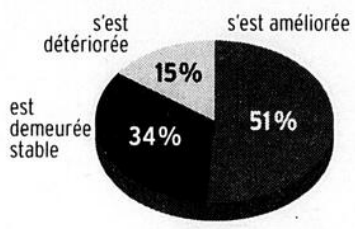
L'argent fait-il le bonheur ? À tout le moins, il ressort du sondage que 71 % des répondants dont le revenu est supérieur à 80 000 $ disent avoir une « très bonne » ou une « excellente » qualité de vie, contre 48 % chez ceux dont le revenu se situe entre 40 000 $ et 59 999 $. Enfin, seulement 36 % des gens gagnant moins de 20 000 $ par année peuvent affirmer la même chose.

Les sept plus grandes préoccupations des Québécois

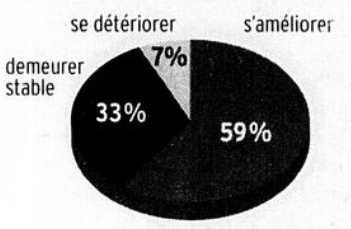
S'ils n'avaient qu'un aspect à améliorer pour avoir une meilleure qualité de vie, les Québécois voudraient...

1) Améliorer leur situation financière (25 %)
2) Avoir plus de temps libre et de loisirs (21 %)
3) Avoir une meilleure santé physique (20 %)
4) Ne rien changer du tout (13 %)
5) Améliorer leur environnement de travail (4 %)
6) Améliorer leur situation familiale (2 %)
7) Avoir de meilleurs contacts humains et sociaux (2 %)

Dans les cinq dernières années, ma qualité de vie...



Dans les cinq prochaines années, ma qualité de vie va...



SOURCE : SONDAGE AD HOC — TABLEAU : LES AFFAIRES

Richard Saint-Pierre, vice-président d'Ad hoc, n'est pas surpris de ces résultats. « Les gens sentent une obligation d'être heureux. On aurait l'air d'un perdant si on déclarait être malheureux », dit-il.

Une majorité simple de répondants (51,3 %) ont répondu que leur qualité de vie s'est améliorée dans les cinq dernières années. L'optimisme se transporte dans l'avenir, puisque 60 % des gens croient que leur qualité de vie va continuer de s'améliorer dans les cinq prochaines années.

Fait intéressant : les répondants qui habitent en dehors des grands centres disent être plus heureux que les autres. En effet, 53 % de ceux-ci qualifient leur qualité de vie de très bonne ou excellente, contre 46 % des Montréalais et 39 % des gens de Québec.

« De la fenêtre de mon bureau, je vois les automobilistes sur les ponts de l'île de Montréal. Ils doivent conduire parfois 90 minutes pour se rendre au bureau le matin et je ne vois pas beaucoup de conducteurs heureux d'être pris dans le trafic ! S'ils pouvaient passer ce temps avec leur famille, ils répondraient sûrement que leur qualité de vie est meilleure », souligne M. Saint-Pierre.

De façon générale, les gens disent manquer de temps. Les deux tiers répondent qu'ils ont l'impression de manquer de temps pour accomplir tout ce qu'ils veulent. Et la moitié des répondants disent qu'une fois les obligations professionnelles et familiales réglées, il leur reste très peu de temps à eux.

« Ils trouvent que le manque de temps est un problème plus important que le manque d'argent. On observe donc un arbitrage temps-argent, et c'est très difficile d'avoir les deux », observe M. Saint-Pierre.

Les mieux nantis, qui affirment pourtant avoir une bonne, voire une excellente qualité de vie, se plaignent dans la plus forte proportion de manquer de temps libre ! Ainsi, 66 % des répondants qui ont un revenu supérieur à 80 000 $ ont dit avoir très peu de temps à eux, contre 38 % chez les gens qui gagnent moins de 20 000 $.

Le bonheur, c'est la santé ? S'ils disent être heureux, la majorité des Québécois (62 %) affirment ne pas être suffisamment en forme à leur goût. Ce pourcentage est plus élevé chez les jeunes de 18 à 34 ans (62 %) et chez les 35-54 ans (65 %) que chez les gens âgés de 55 ans et plus (57 %) ■

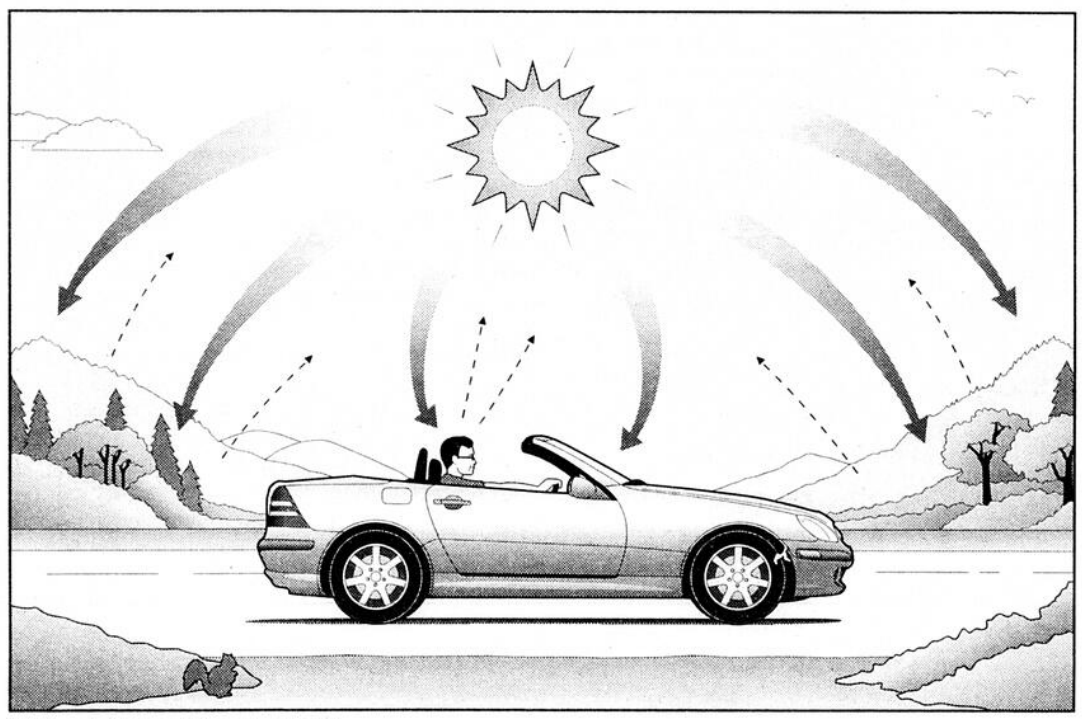


Schéma 1. Photosynthèse et respiration.

Classe SLK — Classe CLK — Classe SL

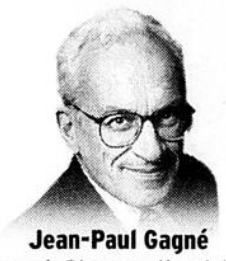
Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Les cabriolets. Une valeur équitable à partir de 54 350 $.* Pour localiser le concessionnaire le plus proche : 1 800 387-0100 ou www.mercedes-benz.ca.

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2001, Toronto, Ontario. Une Compagnie DaimlerChrysler. *P.D.S.F. de la SLK230 2001 manuelle. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre

ÉDITORIAL

Notre perte de productivité requiert une action énergique



Jean-Paul Gagné
gagnejp@transcontinental.ca
Éditeur et rédacteur en chef

On vient de nous rapporter une très mauvaise nouvelle sur la productivité canadienne. La productivité, qui mesure la valeur de la production des entreprises par heure travaillée, a non seulement reculé au Canada pour la première fois depuis cinq ans avec une baisse de 0,2 % au premier trimestre, mais l'écart se creuse avec la productivité américaine.

Nous avons eu un moment d'espoir l'an dernier lorsque la productivité canadienne s'est accélérée au premier semestre. Plusieurs ont même cru qu'elle allait se mettre à croître au même rythme que celle de notre voisin.

Or, il n'y avait rien de fondamental dans ce rebond statistique. Notre productivité est atteinte d'un mal chronique, d'où sa croissance annuelle moyenne de 1,5 % du premier trimestre 1990 au premier trimestre 2001, comparativement à 2,1 % aux États-Unis, selon l'économiste **Thérèse Laflèche**, de **Valeurs mobilières Banque Laurentienne**. Pour la deuxième moitié des années 1990, la productivité canadienne a crû de 1,7 %, comparativement à 2,5 % aux États-Unis. Pire, la productivité dans les services se détériore autant que dans la fabrication.

Ce déclin de la productivité canadienne contribue à détériorer notre niveau de vie. Plusieurs causes l'expliquent :

• Nos entreprises investissent moins que leurs concurrentes américaines pour accroître leur efficacité.

• Le fait que le dollar canadien ait perdu 25 % de sa valeur depuis 10 ans (35% depuis le milieu des années 70) par rapport au dollar US fait en sorte que l'équipement de production (machinerie, ordinateurs, logiciels, etc.), qui est généralement importé, coûte toujours plus cher à nos firmes qu'aux sociétés américaines.

• Le taux de change flexible du dollar canadien compense pour le manque d'efficacité de nos entreprises, sa dépréciation graduelle leur permettant quand même d'accroître leurs exportations aux États-Unis, qui représentent maintenant 86 % de nos exportations totales. La faiblesse du dollar est une arme à deux tranchants : elle aide les exportations, mais décourage l'investissement dans la productivité des entreprises. Plusieurs chefs d'entreprises et les politiciens s'en accommodent bien parce que c'est la voie facile.

• On parle beaucoup de formation professionnelle, mais on en fait beaucoup moins qu'aux États-Unis, qui ont réussi à faire baisser leur taux de chômage à 4 % en 2000 (4,5 % aujourd'hui) sans créer beaucoup d'inflation. Pourtant, notre voisin forme et recycle sa main-d'oeuvre dans un contexte beaucoup plus difficile que le nôtre à cause de la grande diversité ethnique de sa population.

• Nos entreprises font beaucoup moins de R&D que les sociétés américaines. Pour compenser, Ottawa veut accroître de 50 % les fonds destinés à la recherche universitaire, en espérant que les découvertes se traduiront par des avantages concurrentiels pour les entreprises. Les dépenses de R&D représentent 1,6 % du PIB canadien, comparativement à une moyenne de 3 % pour les pays de l'OCDE.

• Notre État coûte trop cher. Il taxe trop lourdement les particuliers et les individus, comparativement aux États-Unis, ce qui mine notre compétitivité. L'assainissement des finances publiques et les réductions d'impôt sont un pas dans la bonne direction, mais il faudra plus.

Cela explique pourquoi notre niveau de vie recule par rapport à celui des Américains. Le travailleur américain typique a environ 5 000 $ de plus à dépenser par année qu'un Canadien.

Notre pays continue de souffrir des politiques interventionnistes et d'inspiration socialiste appliquées pendant trois décennies (le dollar canadien a déjà été au pair avec le dollar US).

Ottawa pourrait faire mieux, car il est dirigé par un parti qui est dans une situation politique exceptionnelle, n'ayant pas de concurrent d'envergure nationale. S'il en avait le courage, le gouvernement pourrait profiter de cet avantage pour prendre les mesures qui s'imposent. ▮



Point de vue

Refroidissement de la planète



Michel Kelly-Gagnon
mkellygagnon@iedm.org
Directeur exécutif de l'Institut économique de Montréal

Vous avez bien lu, le titre de cet article n'est ni une blague ni le fruit d'une faute d'inattention. Il y a des indices sérieux qui tendent a démontrer que le problème, tellement médiatisé, du réchauffement de la planète dû à l'émission de gaz à effet de serre ne serait pas aussi réel qu'on pourrait le croire et qu'il serait, par conséquent, hasardeux d'adopter des mesures coûteuses pour le contrer.

Le Dr. **Fred Singer**, Ph.D. en physique atmosphérique et président du **Science and Environmental Policy Project**, (un groupe de recherche de la Virginie), note que les données globales provenant des satellites circulant autour de la terre n'ont montré aucune tendance au réchauffement au cours des dernières décennies. Au contraire, il y aurait même une certaine tendance au refroidissement. Ces données sont plus fiables que les mesures de surface, elles sont vraiment globales et utilisent un seul instrument de mesure d'une très grande précision.

Les données de mesures de surface, elles, ne couvrent qu'une superficie limitée de la planète et proviennent d'une multitude d'instruments sur des continents différents, avec des calibrages aléatoires. Un article récent du *Geophysical Research Letters* a estimé que le prétendu réchauffement des deux dernières décennies était surestimé de 40 % à cause d'erreurs dans les techniques de mesure de la surface de l'eau. De même, les calculs de modèles informatiques qui prédisent un réchauffement, et sur lesquels plusieurs basent leurs conclusions alarmistes, sont sûrement moins fiables et pertinents que les mesures des satellites.

Bien que les températures globales aient augmenté avant 1940 et elles seraient par la suite redescendues entre 1940 et 1975, pour augmenter de nouveau depuis 1979. Qui plus est, l'année 2000 fut moins chaude que 1999, et 1999 moins que 1998.

Mais pourquoi vous parler de refroidissement de la planète en plein mois de juillet ? Parce qu'une conférence internationale se déroulera dans les prochains jours à Bonn pour tenter de sauver le protocole de Kyoto, un accord qui implique la mise en oeuvre de mesures visant la réduction des gaz à effet de serre. L'accord est en danger à cause de la réticence des États-Unis. Le président **Bush** a émis des doutes sur la validité des modèles scientifiques.

Même s'il était appliqué dans son intégralité, on estime que le protocole de Kyoto n'amènera une réduction de la température globale que de 0,05 degrés durant le siècle à venir. Ce qu'on exige en contrepartie aura toutefois des conséquences négatives importantes sur l'emploi, la production industrielle et le progrès technologique. Les estimations des répercussions vont d'importantes à astronomiques, selon les sources et les scénarios.

Le rapport des Nations-Unies de 1990 qui justifie les cris d'alarme ne fait d'ailleurs pas l'unanimité parmi les scientifiques. Le Dr. Singer, tout comme 20 000 personnes (dont 18 000 détenteurs de diplômes en sciences), est signataire de la Pétition de l'Oregon. Celle-ci stipule entre autres qu'il n'y a pas de preuves scientifiques convaincantes liant les émissions humaines de gaz à effet de serre à un réchauffement catastrophique de l'atmosphère terrestre dans un avenir prévisible.

Vu l'incertitude scientifique sur la question, et la certitude que le protocole de Kyoto entraînera des coûts économiques importants s'il est mis en vigueur, le moins qu'on puisse dire est qu'il faut être prudent et bien réfléchir avant de s'embarquer dans une aventure coûteuse et peut-être non fondées scientifiquement. ▮

LES AFFAIRES

Le journal **LES AFFAIRES** est publié par les **Publications Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9 Tél. : **(514) 392-9000**
Télécopieur publicité : **(514) 392-4723** Télécopieur rédaction : **(514) 392-1586**
Publicité : **pub@lesaffaires.com** Rédaction : **redaction@lesaffaires.com**

Éditeur et rédacteur en chef : **Jean-Paul Gagné**

Rédaction : Directeur de l'information : **Jean Roy**
Directeur, sections Actualité et Entreprendre : **Francis Vailles**
Directeur, section Investir : **Pierre Marcoux**
Directrice des cahiers spéciaux: **Claude-Sylvie Lemery**
Directeur des cahiers hors série : **Gilles Gagnon**
Chef de pupitre : **Jean-Claude Surprenant**
Directeur artistique : **Michel Blanchette**

Publicité : **Transcontinental Procom - Publications économiques**
Directrice générale : **Joanne Proulx**
Ventes nationales : **Lucie Leduc**
Ventes nationales - Toronto: **Barbara Shepherd**
Ventes régionales : **Louis Lamarre**
Ventes spécialisées : **Éric Morin**
Ventes, projets spéciaux : **Gyslaine Saucier**
Directeur des opérations : **Normand Bergeron**

Communications marketing, Publications économiques : Directrice : **Ghyslaine Lauzon**

Tirage : Directeur : **François Blondin**

Diffusion kiosque : **Claude Proulx**

Production : Numérisation : **Centre de prod. partagé Mtl**
Directeur : **Sylvain Renaud**
Coordonnatrice : **Chantal Bergeron**

Administration : **Publications Transcontinental**
Président : **André Préfontaine**
V.-p., finances et administration : **Ginette Roy**
V.-p., Publications économiques : **Suzanne Gouin**
Directrice administrative : **Francine Grisé**

Tarifs d'abonnements (au Québec) :
Journal **Les Affaires** (52 fois l'an);
**1 an : 42,12 $** (+ taxes = 48,45$); **2 ans : 63,19 $** (+ taxes = 72,67$).
Duo : Journal **Les Affaires** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an); **1 an: 59,95 $** (+ taxes = 68,96$);
**2 ans: 89,95 $** (+ taxes = 103,47$).
Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

Service aux abonnés (8h00 à 17h00) :
Téléphone : **(514) 392-2010** ou **1 800 361-7215**
Télécopieur : **(514) 392-4724**
Courriel : www.lesaffaires.com

Liste d'abonnés :
Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal. Si vous ne désirez pas recevoir d'information de notre part par télécopieur ou par courriel, veuillez aviser le service à la clientèle.

Impression : **Transcontinental-Transmag**

Transcontinental MÉDIAS

Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée**
Président du conseil : **Rémi Marcoux**

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens.
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404.
Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518

OPINIONS

Rémunérer au mérite, oui, mais attention aux évaluateurs !

Je veux ici répondre à l'article publié le 9 juin dans la page des lecteurs : « Le temps est venu de rémunérer les enseignants au mérite ».

Je suis d'accord avec l'idée principale de la rémunération au mérite. Ceci doit se comprendre d'abord au niveau collectif. Les enseignants devraient être autant, sinon mieux, rémunérés que les policiers et que les députés, à cause de l'importance de leur rôle et de leur fonction dans la société.

Le mérite des enseignants est certainement aussi grand que celui des policiers. Même si l'enseignant n'a pas de revolver à la ceinture, il se retrouve, surtout au secondaire, dans des situations très difficiles, pour lui et pour les autres personnes sous sa responsabilité. Et autant d'enseignants meurent en devoir que de policiers !

Le mérite des enseignants est aussi grand que celui des politiciens et leur exemple (celui des enseignants) de moralité est généralement plus reconnu. Les enseignants méritent une meilleure rémunération.

Quant aux individus, quel enseignant devrait recevoir une rémunération plus élevée ou moins élevée ? C'est une question très importante et aussi très complexe si on veut établir une rémunération au mérite.

Dans l'entreprise privée, on a l'exemple de **Nortel** qui paie son président à un niveau indécent dans les circonstances. J'espère que ce n'est pas l'exemple qu'on nous propose pour la rémunération des enseignants au mérite.

Le problème de toute rémunération au mérite est de fixer des objectifs évaluables. Dans l'enseignement, le produit du travail des enseignants est le comportement et l'apprentissage des jeunes, de la maternelle à l'université. Chaque niveau d'enseignement a ses particularités. Je me contenterai de parler du niveau collégial que je connais mieux pour y travailler depuis trois décennies.

Dans les collèges, on compte quelques centaines de programmes différents. Dans chaque programme, plusieurs dizaines de cours différents sont offerts, certains obligatoires, d'autres facultatifs. Chaque cours dans chaque programme vise des objectifs – on dit maintenant des compétences – différents. Ces objectifs ou compétences sont plus ou moins difficiles à enseigner et à apprendre ou à maîtriser...

Parfois, les cours se donnent de façon magistrale, d'autres fois, c'est en laboratoire; il y a aussi des cours qui se donnent dans des lieux très particuliers : dans les hôpitaux, dans les airs, sur la mer, dans des fermes, dans des lieux dangereux... Je ne sais vraiment pas comment évaluer le travail des enseignants dans chaque compétence composant chaque cours de chaque programme. Et cela sans compter que les étudiants n'arrivent pas à atteindre les standards : certains ont plus de capacités personnelles que d'autres... et certains en ont moins !

La capacité des étudiants présente d'ailleurs la meilleure prédiction de leur réussite, quel que soit le niveau d'enseignement ! Pour mes étudiants, c'est de beaucoup supérieur à leur présence en classe, ou à leurs heures d'études, ou même à leur motivation. Et 10 ans de recherche ne m'ont pas montré de meilleure prédiction.

Jusqu'ici, les négociations patronales-syndicales dans les cégeps ont établi un minimum de différenciations entre les cours. Seulement trois facteurs sont retenus : le nombre d'heures de cours à préparer, le nombre d'heures de prestation de l'enseignement et le nombre des étudiants inscrits dans chaque cours à une date donnée. Ces trois facteurs ne servent pas pour la rémunération des professeurs réguliers à plein temps, mais uniquement pour la répartition des tâches entre eux, le sens de la justice étant laissé collectivement aux différents départements d'un collège pour éviter des injustices trop flagrantes. D'un autre côté, la rémunération est établie à partir d'un classement qui tient compte de deux facteurs non liés à la performance : la scolarité et l'expérience.

Personnellement, en privé dans son bureau, j'ai déjà demandé à mon supérieur immédiat si j'étais un bon professeur. Il n'a pas pu me répondre. Avant d'établir une rémunération au mérite des enseignants, il faudrait s'assurer que le personnel cadre des collèges, et des autres institutions scolaires, possède la compétence requise pour évaluer des professionnels enseignants !

Si on peut établir des objectifs clairs pour l'enseignement et si le personnel cadre peut acquérir la compétence pour évaluer les enseignants, je serai d'accord avec la rémunération des enseignants au mérite. De même pour la rémunération des policiers au mérite ! De même pour la rémunération des députés au mérite ! ■

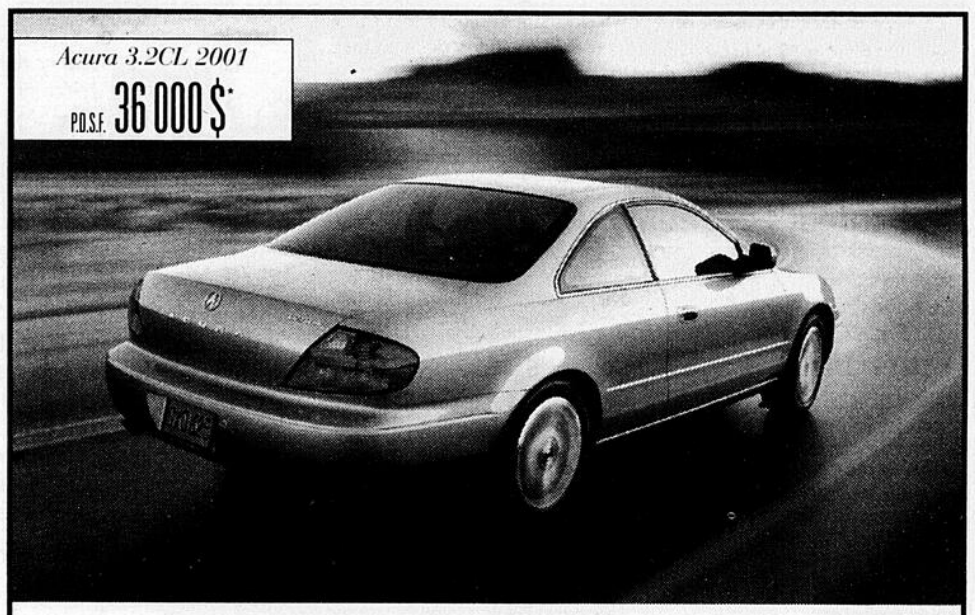
Bernard Gagné
Professeur d'économie

Citation de la semaine

« Les Canadiens doivent envisager le prochain débat sur la santé avec un esprit ouvert. Tous les Canadiens, particulièrement les gestionnaires du système de santé, doivent résister à la tentation de rejeter du revers de la main des options qui pourraient contribuer à la viabilité financière du système. Le fait que l'on ait rejeté un moyen de financement donné lors de la création du système de santé, il y a 40 ans, ne veut pas dire que celui-ci devrait être automatiquement écarté dans le contexte d'aujourd'hui. »

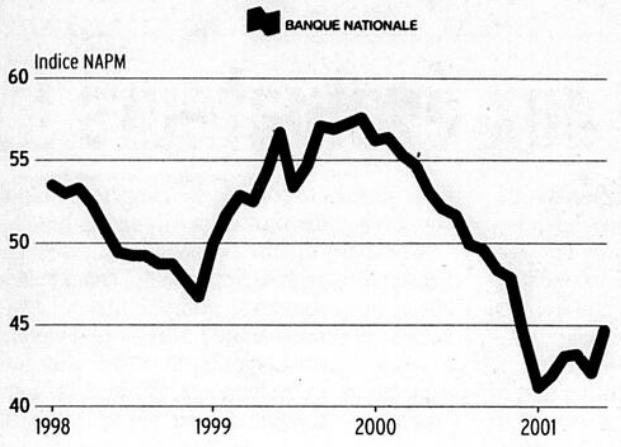
– **Michael Kirby**, président du comité sénatorial permanent des Affaires sociales, de la Science et de la Technologie, *National Post*, 3 juillet 2001.







Activité manufacturière aux États-Unis



Source : Datastream

Le secteur manufacturier américain poursuit toujours son recul comme en témoigne la baisse de la production industrielle en mai. La remontée de l'indice manufacturier NAPM en juin, la quatrième hausse en cinq mois depuis son creux atteint en janvier dernier, suggère toutefois que le pire est passé.

La reprise ne dépend pas juste des É.-U.

L'atonie de l'économie américaine s'est poursuivie en première moitié d'année. La croissance du PIB réel n'a été que de 1,2 % à rythme annuel, au premier trimestre de 2001 et restera faible au deuxième trimestre. La récession devrait vraisemblablement être évitée, mais la reprise pourrait être plus ardue que prévu.

En effet, le secteur industriel est en pleine récession et il est difficile d'entrevoir un revirement rapide car il souffre d'un grave problème de surcapacité. Les investissements massifs dans les secteurs de l'électronique et des télécommunications qui « dopaient » l'économie en deuxième moitié des années 90 sont du passé. Nous sommes à l'heure de la rationalisation et les annonces de mises à pied se sont multipliées.

Pour ces raisons, la reprise aux États-Unis sera graduelle, épousant la forme d'un « U » plutôt que d'un « V ». De 1,8 % en 2001, la croissance du PIB réel remontera à 2,9 % en 2002. Cela constitue le scénario le plus plausible avec 50 % de probabilité. Quels sont les scénarios alternatifs ?

Une récession

L'un des principaux risques est une prolongation du ralentissement américain, ou même l'avènement d'une récession.

Plusieurs scénarios peuvent mener vers ce sombre constat, entre autres, les effets d'un bilan des ménages américains en mauvais état et les conséquences d'une possible vague de désinvestissements massifs.

Cette dernière hypothèse découle de la baisse de productivité observée aux États-Unis et de la diminution du taux d'utilisation de la capacité industrielle. Les impressionnants gains de productivité du travail en deuxième moitié des années 90 ont été le fruit d'un investissement en capital plus élevé par travailleur.

En raison de la grande surcapacité de production des entreprises, le capital devient moins rentable. L'ajustement à cette surcapacité pourrait entraîner une longue période de désinvestissements qui résulterait en une baisse de la demande de capital et en pertes d'emploi massives. Une crise des investissements provoquerait ainsi une chute de la consommation des ménages.

Les ménages américains ont maintenu leur consommation à un niveau élevé, et ce, en dépit de la détérioration du contexte économique, du climat de confiance et de leurs finances.

Mais, en 2000, leur actif a baissé pour la première fois depuis 1960 en raison de la chute des cours boursiers. Dans ce contexte, les ménages risquent de réduire leur rythme de dépenses afin d'assainir leur situation financière.

Surtout si les pertes d'emploi et la montée du taux de chômage se poursuivent.

Par ailleurs, les Américains n'ont pas le monopole des risques économiques. Plusieurs pays connaissent des problèmes qui menacent de s'aggraver et, ainsi, affecter sérieusement l'économie de nos voisins du Sud. Le Japon, malgré l'optimisme suscité par l'arrivée du premier ministre **Koizumi**, est encore au bord du précipice. Il est plus que probable que ce pays soit déjà en récession, une situation que pourraient aggraver les réformes proposées par la nouvelle administration et malheureusement rendues nécessaires par une décennie de laxisme.

Certains pays d'Asie portent aussi une part de risques. La Malaisie, où 40 % du PIB reposent sur l'exportation de biens technologiques, peut évidemment souffrir du ralentissement de la demande mondiale à l'égard de ces biens et les problèmes politiques perdurent dans plusieurs pays de cette zone, fragilisant sa stabilité financière.

Le tiers de l'économie de l'Europe continentale repose sur l'Allemagne. Pourtant ce pays connaît des ratés économiques et plusieurs indicateurs y laissent entrevoir une détérioration du climat économique. À cela, il faut ajouter que les prix sont à la hausse à cause du coût de l'énergie, des impacts de la fièvre aphteuse et de la mauvaise performance de l'euro. Si ces tensions inflationnistes ne sont pas atténuées, ou sont transférées dans les demandes salariales, la stagflation menace le pays.

Une autre possibilité consiste en ce que le présent ralentissement soit, sous les effets des fortes baisses de taux directeurs par la **Réserve fédérale américaine**, de très courte durée. Comme la décélération de la demande n'a pas encore effacé les risques d'inflation, le décollage de la croissance économique pourrait entraîner une nouvelle flambée des prix.

Au Canada, même si la croissance sera beaucoup moins rapide que lors des dernières années, on s'attend à ce que l'économie canadienne évite la récession et qu'elle reprenne graduellement du tonus à la fin de 2001, puis en 2002. Les probabilités de récession sont de seulement 10 % ici. ■

Chute du PIB et accélération de l'inflation



SOURCE : DATASTREAM ET ÉTUDES ÉCONOMIQUES, MOUVEMENT DESJARDINS

François Dupuis
Économiste principal et stratège financier, études économiques, Mouvement Desjardins.

Indicateurs économiques

	Mois de réf.	Croissance mensuelle en % : Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	Var. sur 12 mois en %[3]
États-Unis				
Ventes au détail	mai	0,1	1,4	3,8
Nouvelles commandes	mai	2,9	– 5,5	– 10,9
Commandes en carnet	mai			
Mises en chantier	mai	1 622	1 629	1 573
Production industrielle	mai	– 0,8	– 0,6	– 2,8
Balance commerciale (M$)	avril	– 36,511	– 37,402	– 35,979
Prix à la consommation	mai	0,4	0,3	3,6
Prix à la production	mai	0,1	0,3	3,7
Taux de chômage désaisonnalisé (%)	mai	4,4	4,5	4,1
Revenu personnel	mai	0,2	0,2	4,8
Indicateur avancé US	mai	0,5	0,1	– 1,1
Canada				
Indicateur avancé (Stat. Canada)	mai	0,0	– 0,1	2,2
Demande intérieure				
1. Ventes au détail	avril	1,6	0,4	6,8
Ventes de voitures (000)	avril	4,5	1,6	7,6
2. Livraisons manufacturières	avril	– 0,6	1,9	0,4
Nouvelles commandes	avril	1,7	– 3,5	– 0,1
dont : biens durables	avril	4,6	– 7,4	– 4,4
3. Inventaires manuf. (M$)	avril	0,0	0,0	7,1
Ratio stocks/expéditions	avril	1,5	1,5	1,4
4. Mises en chantier (000)	mai	155,0	162,0	138,3
Production				
Produit intérieur réel	avril	0,0	0,1	2,2
Production industrielle	avril	0,2	0,4	1,0
dont : manufacturière	avril	– 0,1	0,3	– 0,2
Construction	avril	– 0,7	– 0,3	– 0,5
Services	avril	0,0	0,1	3,2
Secteur extérieur				
Exportations de marchandises	avril	1,7	1,2	10,3
Importations de marchandises	avril	1,9	2,4	2,1
Balance commerciale (M$)	avril	6 333,1	6 279,9	3 513,2
Inflation				
Prix à la consommation	mai	0,5	0,7	3,7
Prix industriels	mai	0,3	0,5	2,7

Marché du travail		Mois de réf.	Mois préc.	Il y a un an
Taux de chômage désaisonnalisé (%)				
- Canada	mai	7,0	7,0	6,7
- Québec	mai	9,0	8,7	8,6
Rémunération hebdomadaire***	mars	0,5	– 0,1	0,8

Statistiques trimestrielles		Variation (base annuelle) : Trim. de réf.	Dernier trim.	Trim. préc.	2000
PIB CANADA *		I-01	2,5	1,6	4,4
Investissements *		I-01	– 7,3	– 3,4	8,0
Revenu personnel disponible *		I-01	5,5	6,8	3,5
Profits des entreprises **		I-01	16,2	7,5	21,8
% d'utilisation capacités industri.*		I-01	84,1	85,1	85,6
PIB ÉTATS-UNIS *		I-01	1,3	1,0	5,0

[1] Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
[2] Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
[3] Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.
[4] Non désaisonnalisé.
† dollars constants.
‡ dollars courants.

SOURCES : SERVICE DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES, BANQUE NATIONALE DU CANADA
STATISTIQUE CANADA (POUR LE CANADA) ET DATASTREAM (POUR LES ÉTATS-UNIS)

Des entreprises de Laval se distinguent au Concours québécois en entrepreneurship

Orus Intégration mérite le prix dans la catégorie « Mise en marché internationale »

PHOTO : SOPHIE D'AYRON



Au centre : François Simard, président, à gauche : Louis Dicaire, vice-président Administration, et à droite : Johanne Fortin, vice-présidente, Ventes.

Le CLD de Laval et LAVAL TECHNOPOLE félicitent les dirigeants d'Orus Intégration pour leur distinction dans la catégorie Créativité Marketing pour la mise en marché Internationale au Concours québécois en entrepreneurship 2000-2001.

Orus Intégration est une entreprise d'intégration de projets clés en main en vision artificielle pour le contrôle de qualité, le contrôle de procédés, l'acquisition de données et la métrologie sans contact.

Le CLD de Laval et LAVAL TECHNOPOLE félicitent aussi les entreprises de Laval qui ont été sélectionnées parmi les finalistes du concours.

Finaliste économie sociale
RécupérAction Jeunesse

Finaliste innovation technologique
Orus Intégration

Finalistes services
ENER-SOINS
Pyxis Technologies

Finaliste exploitation / transformation / production
Les Créations Loa

Ensemble, nous bâtissons la relève entrepreneuriale du Québec!

C.L.D. DE LAVAL
Centre local de développement

LAVAL TECHNOPOLE
UNE RÉGION D'ENTREPRISES DE QUALITÉ MONDIALE

ENTREPRENDRE

www.bell.ca/promohv

Boréal Design ou la passion inc.

Le fabricant de kayaks de mer doublera sa capacité de production



PHOTO : GILLES FRÉCHETTE

Nathalie Simard : « Il nous faudrait deux fois plus de modèles pour satisfaire tous les besoins. »



Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Les rêves et la réalité du monde des affaires ne font pas toujours bon ménage. Bien des gens ont *frappé un mur* en voulant rentabiliser leur passion. Pourtant, depuis 1991, **Nathalie Simard** et son conjoint **Éric Blouin** réussissent le tour de force d'avoir la tête dans les nuages tout en gardant les pieds dans l'eau.

Malgré sa taille modeste, leur entreprise, **Boréal Design**, de Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec, figure parmi les 10 plus importants fabricants de kayaks de mer en Amérique du Nord, sur 35 fabricants.

« Notre objectif est d'atteindre au moins le cinquième rang sur le plan des ventes et le premier rang pour la qualité du produit, affirme M^me^ Simard, présidente. Et dans les deux cas, nous ne sommes pas très loin. »

Pour se donner les moyens de leurs ambitions, les deux jeunes entrepreneurs sont en train de faire construire une nouvelle usine de 26 000 pi² à Saint-Augustin, qui comprendra un bassin d'eau extérieur de 2 400 pi² pour que les clients puissent essayer le produit avant d'acheter. L'investissement est de 1,2 M$. Comme ils conserveront leur usine actuelle de 14 000 pi², leur capacité de production doublera à 4 000 kayaks par année. « Présentement, nous sommes incapables de suffire à la demande », note la jeune femme.

L'usine actuelle continuera de fabriquer des kayaks en composites et la nouvelle produira des kayaks en plastique. L'administration, l'entrepôt et la boutique d'articles de nautisme seront aussi déménagés à la nouvelle usine. La région de Québec est la seule où Boréal vend elle-même ses kayaks au détail, ce qui permet de prendre le pouls des consommateurs.

Le chiffre d'affaires de 3,2 M$ de Boréal en 2000-2001 représente une augmentation de 40 % par rapport à l'année précédente. Et M^me^ Simard prévoit qu'avec sa nouvelle usine, il se situera entre 4 et 4,5 M$ l'an prochain, stimulé par une vague de retour au fleuve au Québec.

La quart des ventes aux États-Unis

Nathalie Simard et Éric Blouin sont tous deux ingénieurs en mécanique et âgés de 34 ans. Au début des années 1990, en période de récession, ils ont eu de la difficulté à trouver un emploi. Ils se sont dit qu'ils n'avaient pas grand-chose à perdre en misant sur leur passion commune pour le nautisme. En 1991, ils ont donc créé Boréal Design. M^me^ Simard a embauché deux étudiants et M. Blouin a accepté un contrat ailleurs pour mettre un peu de beurre sur leur pain, tout en s'occupant de l'entreprise. Quelques mois plus tard, c'est M^me^ Simard qui a réalisé un contrat à l'extérieur.

Coup d'oeil sur l'entreprise

NOM Boréal Design
ACTIVITÉ Fabrication de kayaks de mer
SIÈGE SOCIAL Saint-Augustin
EMPLOYÉS 39
CHIFFRE D'AFFAIRES 3,2 M$ (25 % hors pays)
MARCHÉ Amérique du Nord
ACTIONNAIRES Nathalie Simard (50 %) et Éric Blouin (50 %)
ANNÉE DE FONDATION 1991
SITE INTERNET www.borealdesign.com

En juin 1992, ils ont tous deux décidé de se consacrer entièrement à Boréal. « On s'est dit que ça passerait ou que ça casserait, mais ce n'était plus possible de s'occuper de Boréal en réalisant des contrats ailleurs », dit M^me^ Simard.

Ils ont commencé par fabriquer des canots en fibre de verre mais ont rapidement réalisé que la concurrence était trop forte et qu'il était impossible de rentabiliser cette activité en fabriquant à faible volume. En 1993, ils ont donc choisi de s'attaquer au marché du kayak de mer.

À la différence du kayak de rivière, le kayak de mer est muni d'un gouvernail contrôlé par des pédales, ce qui le rend beaucoup plus facile à diriger. « À partir de huit ans, un enfant peut faire du kayak de mer, dit M^me^ Simard. C'est beaucoup moins *versant* que ça en a l'air. »

Un kayak de mer mesure entre 16 et 18 pieds alors que les kayaks de rivière ne font que huit à neuf pieds. Les kayaks de compétition, quant à eux, sont beaucoup plus rapides, plus effilés et se renversent plus facilement.

Boréal Design a innové en ayant recours au dessin assisté par ordinateur et à la fabrication de matrices (prototypes) assistée par ordinateur. Cela permet d'étudier le comportement de l'embarcation – glisse, aérodynamisme, etc. – avant de la fabriquer.

« Le défi est de trouver le juste équilibre entre la prise au vent, la stabilité et la vitesse, explique M^me^ Simard. Plus le kayak s'enfonce dans l'eau, plus il est lent. Moins il s'enfonce, plus il est instable. »

Boréal Design fabrique des kayaks de mer en plastique et en composites, c'est-à-dire en kevlar, en fibre de verre et en carbone. Les deux tiers des unités vendues sont des kayaks de plastique, parce que ce sont les moins chers (entre 1 000 $ et 1 600 $). Les modèles les plus dispendieux sont en carbone (3 300 $ et plus); ils sont très légers (40 livres, comparativement à 60 livres pour le plastique), mais le carbone a le désavantage d'être très fragile.

Boréal offre 10 modèles de kayaks de mer, dont un tandem, et lance un nouveau modèle chaque année. Elle vend ses kayaks au Canada et en Nouvelle-Angleterre, là où il y a de grands lacs, un fleuve ou la mer. La PME est justement en train de faire une percée dans les états américains de Washington et du Montana.

Le quart de ses ventes sont réalisées aux États-Unis. Plusieurs de ses clients sont des centres de location qui apprécient la robustesse de ses kayaks. ▮



CorActive attire Fidelity dans une ronde de 16 M$

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

Au coeur de la tourmente des technos, **CorActive High-Tech** amasse 16 M$ dans une première ronde de financement ficelé par **Yorkton valeurs mobilières**.

Le financier principal est le gestionnaire de fonds communs de placement **Fidelity**.

Ce dernier est secondé par **Novacap**, la **Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches** et **Investissement Desjardins**.

L'investissement servira à accroître la capacité de production de CorActive par l'achat de nouveaux équipements et l'embauche d'une vingtaine de chercheurs, d'ingénieurs, de techniciens et de vendeurs. Ceux-ci s'ajouteront aux 20 employés déjà présents.

L'entreprise se dit confiante que la demande pour la fibre optique spécialisée sera toujours importante.

CorActive produit des fibres complémentaires à un réseau, qui peuvent amplifier ou atténuer un signal, de sorte qu'un message peut être accéléré ou ralenti.

Elle produit aussi des filtres, codés par rayons UV, qui permettent de démêler les dizaines de signaux différents qui peuvent voyager sur une même fibre. ▮

Ange Financier demandé

Entrepreneur déterminé, discipliné et tenace recherche homme d'affaire disposant non seulement d'argent mais aussi de compétences et contacts importants en marketing international, voulant aider un chef d'entreprise dans la trentaine, à réussir l'étape de la commercialisation de son produit et à survivre financièrement sur le plan personnel.

Le concept est passé d'idée abstraite à réalité monnayable pouvant générer des revenus corporatifs annuels de plusieurs millions de dollars.

Des marques de commerces ont été déposées et sont enregistrées à l'intérieur de plusieurs pays. Le dépôt des brevets couvre les territoires suivants : Amérique du Nord, Argentine, Australie, Brésil, Chine, Euro-Asie, Europe, Japon, Mexique et Nouvelle-Zélande.

Des discussions sérieuses sont en progression avec une entité d'envergure mondiale et une entente commerciale devrait se concrétiser entre juillet et décembre 2001.

L'entrepreneur vit une crise financière personnelle majeure, ayant ré-hypothéqué ses valeurs mobilières au maximum tout en contractant des marges de crédits personnelles lourdement utilisées.

Sans le support d'un "Ange Financier", les huit dernières années de ma vie auront été entièrement consacrées à un merveilleux projet qui profitera à d'autres qu'à son créateur et fondateur.

Pour communiquer avec moi :

R-B., P.O. Box 498 "Westmount" Station, Westmount, Montréal, Québec, H3Z 2T6

Montréal-Nord

SOBEYS • 13 M$

Sobeys dégage 13 M$ pour rénover et agrandir son siège social de Montréal-Nord. Le projet regroupera les services administratifs auparavant répartis dans trois édifices de l'est de l'île de Montréal.

Le nouvel édifice aura une superficie de 56 000 pi². L'investissement consolidera 450 emplois. ▮

Orford

MANOIR DES SABLES • 3 M$

Le **Manoir des Sables** investit 3 M$ à Orford, en Estrie, pour construire une 13e et une 14e salles de conférence ainsi que 24 suites exécutives « cinq étoiles », portant à 141 le nombre de chambres de l'hôtel quatre étoiles.

Le Manoir compte embaucher 15 employés qui s'ajouteront aux 125 actuels. Ces ajouts permettront l'accueil de 60 000 touristes d'affaires et de villégiature, soit 10 000 de plus.

Les salles de conférence ont ouvert leurs portes aux clients le 1er juin et les suites seront disponibles dès septembre. ▮

Cap-d'Espoir

FUMOIRS GASPÉ CURED • 1,7 M$

Les **Fumoirs Gaspé Cured** investissent 1,7 M$ pour rénover une usine et construire un bâtiment qui abritera des fumoirs de harengs, à Cap-d'Espoir, en Gaspésie. L'entreprise créera 60 emplois.

L'investissement inclut une contribution de 400 000 $ du ministère de l'**Agriculture des pêcheries et de l'alimentation**, 235 000 $ du ministère des **Régions** et 150 000 $ du **Centre local de développement de la MRC du Rocher-Percé**. ▮

Granby

DUBÉ ET LOISELLE • 1,5 M$

Dubé et Loiselle dégagent 1,5 M$ pour acheter et agrandir un bâtiment, et le transformer en entrepôt de produits surgelés de 18 500 pi² à Granby. Le distributeur alimentaire ajoute ainsi un deuxième entrepôt à l'entreprise et embauchera 10 personnes. L'entrepôt devrait être prêt à l'automne. ▮

Val-Bélair

CO2 SOLUTION • 800 000 $

CDP Accès Capital et le **Fonds d'investissement Desjardins de Québec** investissent 500 000 $ et 300 000 $ respectivement dans **CO2 Solution**, de Val-Bélair, qui développe et commercialise des solutions de recyclage de gaz carbonique.

La technologie qu'elle développe est utilisée dans les sous-marins et les bâtiments fermés pour transformer le gaz carbonique expiré par les humains en matière inoffensive pour l'environnement. L'investissement consolide 28 emplois et devrait en créer 29 d'ici la fin de 2002. ▮

Saint-Hyacinthe

RAD ÉQUIPEMENT • 400 000 $

CDP Accès Capital Centre du Québec investit 400 000 $ dans **RAD Équipement**, une filiale de **RAD International**, un distributeur et fabricant de silos et d'élévateurs à grains de Saint-Hyacinthe.

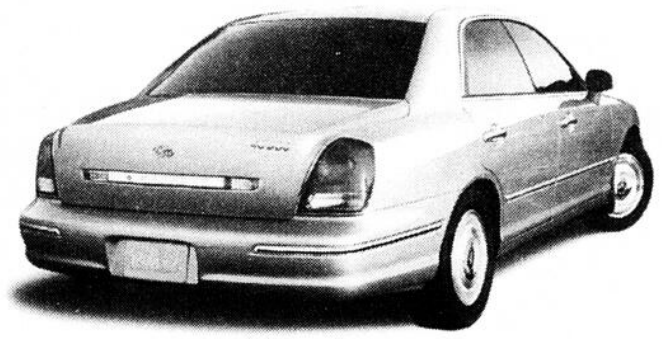
L'investissement survient après l'achat, en février, de **Gilles Grégoire et fils** (qui porte maintenant le nom de **Gregson Technologie**), un fabricant d'équipement d'arrosage pour horticulteurs et agriculteurs. Ce dernier avait fermé ses portes en octobre. Gregson compte 60 employés.

Le financement consolide 65 emplois chez RAD Équipement et servira au fonds de roulement des filiales de RAD International, ainsi qu'au développement de produits et à celui de la vente aux États-Unis. ▮

Vous pouvez télécopier une annonce d'investissement à Charles-Albert Ramsay au (514) 392-1586.



Voici une toute nouvelle berline qui redéfinit le créneau des voitures de luxe abordables : la XG300 2001 de Hyundai. Une voiture d'une élégance rare, offrant le summum de confort et de luxe ainsi qu'une technologie de pointe avec, notamment, un puissant moteur V6 de 3,0 litres de 190 chevaux d'une incroyable douceur. La nouvelle XG300 a été conçue avec un seul objectif, vous combler au chapitre de la sécurité, du confort et des performances. Certains diront que nous en faisons une obsession, et ils ont bien raison!



La XG300 offre en équipement de série : moteur V6 de 3,0 litres à DACT et 24 soupapes • transmission automatique à 5 rapports avec mode séquentiel Shiftronic • coussins gonflables frontaux et latéraux • freins antiblocage ABS aux quatre roues avec antipatinage • climatiseur automatique • glaces, verrouillage, sièges avant et rétroviseurs extérieurs à commandes électriques • sellerie et garnitures en cuir • sièges chauffants à l'avant • régulateur de vitesse et totalisateur partiel électronique multifonction • télédéverrouillage avec système d'alarme • toit ouvrant électrique • radio AM/FM/CD de haute gamme • lampes de lecture à l'arrière

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie globale limitée de 3 ans/60 000 km • Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Garantie de 5 ans contre les perforations • Assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit à toute heure.

HYUNDAI

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

*Programme de location de Les services financiers Hyundai pour une XG300 2001 neuve, PDSF de 31 995 $, taux d'intérêt annuel de 3,27 %, mensualités de 365 $ pour 48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 22 015 $, option d'achat de 12 596 $. Comptant de 4495 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 365 $. Frais de transport, de préparation, taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF d'une XG300 2001 de 31 995 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus du PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails.

Investissement Québec veut séduire les sociétés californiennes

La société d'État a identifié 1 200 entreprises qui pourraient être intéressées par l'énergie québécoise

François Normand
normandf@transcontinental.ca

Investissement Québec profite de la crise énergétique aux États-Unis pour tenter d'attirer les entreprises californiennes au Québec. Leur appât ? Le Québec : endroit où une électricité de qualité, bon marché de surcroît, est disponible en grande quantité.

On ne parle pas ici d'une campagne de marketing d'envergure, avec achat de publicité dans les principaux médias de la Californie. « Il s'agit plutôt d'une stratégie *soft* », dit **Dominique Bonifacio**, de la division prospection des investissements étrangers à Investissement Québec.

Dans les activités de démarchage, précise M. Bonifacio, la société d'État parlera un peu plus des avantages énergétiques du Québec, sans pour autant négliger d'autres aspects comme la qualité et les faibles coûts de la main d'oeuvre.

Investissement Québec a dressé une liste de 1 200 entreprises de Californie dans les secteurs des technologies de l'information, de la biotechnologie et de l'aérospatiale. Il s'agit d'entreprises qui emploient 100 personnes ou plus, ou qui devraient connaître une croissance de 20 % en un an.

Mais ceux qui croient que certaines de ces entreprises pourraient quitter la Californie pour venir s'installer au Québec devront déchanter, selon M. Bonifacio. « Je ne pense pas que des sociétés vont délocaliser leurs activités pour de l'énergie. On cherche plutôt à les attirer ici pour leurs projets d'expansion. »

Car, malgré la crise énergétique qui affecte les activités des entreprises californiennes, l'État le plus riche et le plus populeux des États-Unis offrirait un environnement d'affaires exceptionnel en Amérique du Nord.

La Californie abrite, entre autres, des centres de recherche et des universités de classe mondiale. De plus, il y a abondance de capital-risque et d'investissements étrangers, notamment à Silicon Valley.

« Les entreprises sont certes affectées par des pannes de courant, admet M. Bonifacio, mais elles achètent des génératrices et signent des contrats par lesquels elles obtiennent certaines garanties d'approvisionnement. »

Pour Investissement Québec, les avantages énergétiques du Québec constituent, si l'on veut, une carte de plus dans le jeu de la province pour attirer des entreprises californiennes.

Le Québec n'est toutefois pas la seule région de l'Amérique du Nord qui tente de séduire les entreprises du riche état aux prises avec des pannes de courant sporadiques.

D'autres états américains comme l'Arizona, le Nouveau Mexique et le Texas, ont accentué leurs efforts pour convaincre des entreprises californiennes de relocaliser leurs activités chez eux.

Le Tennessee, qui a adopté une stratégie pour le moins originale, a même fait parvenir par la poste des lampes de poche gratuites aux dirigeants d'entreprises en Californie !

Les critères de sélection

En général, les sociétés convoitées ont trois priorités quand vient le temps de choisir une ville ou une région pour investir ou relocaliser leurs activités, selon Investissement Québec.

Il y a d'abord la présence d'universités reconnues et de centres de recherche, ainsi que la disponibilité, la stabilité et la qualité de la main d'oeuvre.

« Aux États-Unis, dès qu'il y a 1 000 $ de plus par année sur le chèque de paie, on traverse la rue pour aller travailler chez le concurrent », remarque M. Bonifacio.

Selon des statistiques fournies par Investissement Québec, le taux de roulement moyen dans les entreprises oscille aux alentours de 3 % au Québec. Mais dans certaines industries dites scientifiques, il est de 2,6 %. Quant au taux de roulement du secteur des télécommunications, il s'élève à 1 % (comparativement à 10 % aux États-Unis).

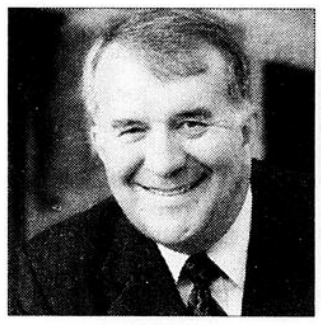
La deuxième priorité des entreprises est représentée par les coûts d'exploitation et la compétitivité de l'environnement fiscal (par exemple, la générosité des crédits d'impôt).

Viennent enfin la qualité et la disponibilité des infrastructures, comme les aéroports, la proximité des marchés et l'approvisionnement énergétique. ▮

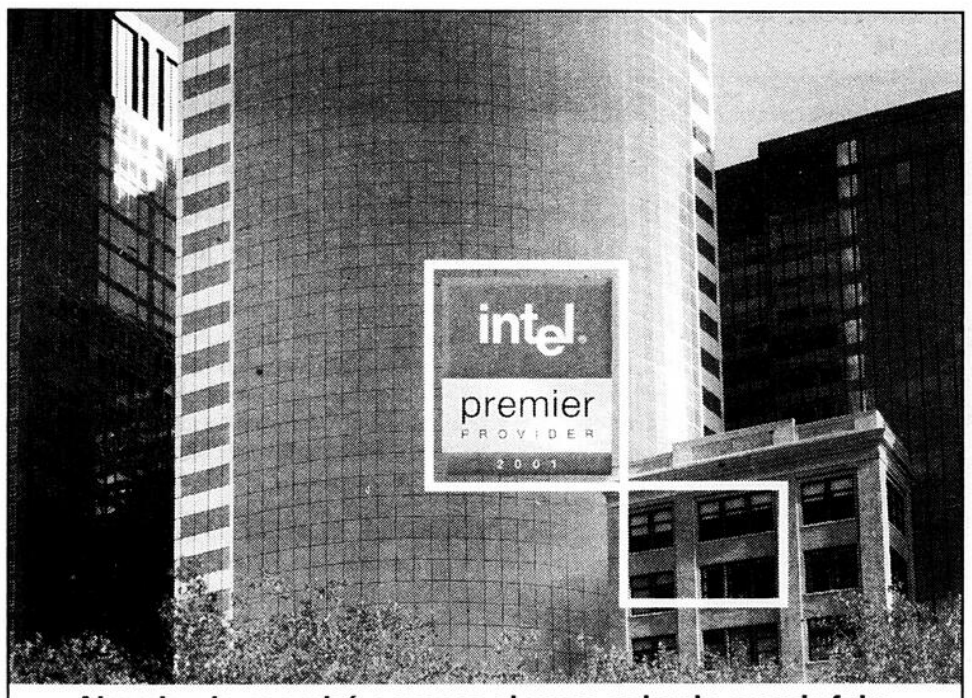
Candidatures pour le Prix Relève des HEC

La période de mise en candidature pour la 17e édition du prix Relève d'Excellence du **Réseau HEC** prendra fin le lundi 16 juillet. Sous la présidence d'honneur de **Jacques Malo**, président de **BCE Emergis**, ce concours vise à reconnaître et souligner publiquement le succès professionnel des diplômés de 35 ans ou moins de l'**École des Hautes Études Commerciales**. Les candidats peuvent s'inscrire dans les catégories suivantes : Entrepreneur, Petite entreprise, Moyenne entreprise, Grande entreprise et Réussite sans frontières.

Les gagnants seront connus le mercredi 24 octobre prochain lors d'un petit déjeuner qui réunira 500 personnes du milieu des affaires québécois. Pour informations, communiquez avec **Sandra Desautels** au (514) 340-3199 (NDLR) ▮



Jacques Malo, président de BCE Emergis.



Abordez le marché comme si vous aviez le savoir faire d'une puissante entreprise du commerce électronique

Le dernier cri de ralliement du marché actuel se résume à ces quelques mots : pas d'affaires sans commerce électronique. Mais il n'est pas nécessaire d'avoir un service de technologie informatique de la taille d'une armée pour faire face à la concurrence. Contactez Maximum Throughput, Inc., un Premier Provider Intel®, appartenant au réseau du commerce électronique d'Intel. Nous ferons en sorte que votre commerce électronique reste à l'avant-garde. Grâce à nos connaissances des dernières technologies, nous pouvons donner à votre entreprise un avantage concurrentiel précieux. Pourquoi passer du temps à mettre sur pied votre entreprise de commerce électronique alors que les Premier Providers Intel® ont déjà la maîtrise du processus?

→ *intel.com/gopremier*

MAXIMUM THROUGHPUT

1751, rue Richardson, Suite 5.204 • Montréal
514.925.3350 • www.max-t.com

©2001 Intel Corporation. Intel est une marque de commerce déposée d'Intel Corporation. Tous droits réservés.

Services PROFESSIONNELS

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE

FEMME de tête et de coeur
pour cadres supérieurs
Offrez-vous une coach professionnelle experte en «conseil-écoute»
Pour tous - si difficultés avec
• Estime et affirmation de soi
• Émotions et communications
• Style de leadership et de gestion
Gestion de carrière et réorientation
MONIQUE SOUCY
Psychosociologue 514.524.0840

DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

société
PIERRE BOUCHER
psychologie industrielle inc.
Pierre Gauthier
Psychologue industriel-organisationnel
Président
E-mail : pgauthier@spb.ca
375, boul. Roland-Therrien, bureau 501
Longueuil (Québec) J4H 4A6
Tél. : (450) 646-1022 ou 1 800 798-1022
Fax : (450) 646-5184
Internet : www.spb.ca

FINANCES

« Conseiller de l'année en finances personnelles »
SERVICES FINANCIERS DF INC
CONSEILLER EN VALEURS MOBILIÈRES GESTION PRIVÉE
Claude Boisvenue,
MBA, Adm. A., PFC, Ing
2000, rue Mansfield, bureau 1110, Montréal (Québec) H3A 2Z8
Téléphone : (514) 499-8400
Interurbain : 1 888 457-3663 Télécopieur : (514) 499-8494
GESTIONNAIRE EXCLUSIF DE L'AMLFC

GESTION D'ENTREPRISE

PLANS D'AFFAIRES
Vous n'avez ni le temps, ni l'envie de le rédiger.
Je vous offre: ma formation commerciale (HEC),
20 ans d'expérience en affaires,
mon expérience de consultant à l'intl, une rédaction rapide.
Pour info: (514) 301 3395

IMMOBILIER

BDB Évaluateurs Agréés — arbitrage/litige
Giuseppe (Joe) Bruno, É.A., AACI
514-931-7999 poste 27
www.bdb-qc.com

France-Côte d'Azur
Le Groupe S.E.P.I. SARL à Nice vous propose son support en matière de gestion immobilière.
E-mail: sepi@wanadoo.fr ou Tél.: (514) 244-5607

RÉDACTION DE CURRICULUM VITAE

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

SERVICES PROFESSIONNELS

Fortune 1000 ACOMBA
• **Consultant**
• **Formateur**
• **Développement sur mesure**
(514) 488-9019

GUIDE PERSONNEL
Maxime Tél.: (514) 487-4733
Cell : (514) 220-9550

À La Carte — Services de bureau • Office services
514.354.6170
☑ Excellente grammaire ☑ Vingt ans Assistante - Haute Direction grande entreprise ☑ Confidentiel ☑ Bilingue
Traitement de texte • Correction • Mise en pages • Etc.
Imprimante/Télécopieur laser • Scanner • Internet • Etc.

SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

CAMÉRA CACHÉE
Caméra de surveillance vente • location
• Pour gardienne d'enfants
• employés douteux
• vols à répétition (450) 635-9466
• vandalisme etc. 1-877-9cachée
5510, Rte 132, Ste-Catherine www.cameracachee.net

OFFREZ VOS PRODUITS à nos 302 000 lecteurs dont 31% influencent les achats d'équipement de bureau, d'ameublement et autres fournitures de bureau pour leur entreprise
DANS NOTRE RUBRIQUE SERVICES PROFESSIONNELS

Pour annoncer votre adresse : (514) **392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479**
ou E-mail: lachanceh@transcontinental.ca

Publireportage

2001 MERCURIADES 21 ans

Un événement de la CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

en collaboration avec LES AFFAIRES

Les Mercuriades honorent les messagers de l'Excellence

Mercure, Nouveau projet d'investissement

Grande Entreprise

L'usine Magnola produira à elle seule 15 % de la demande de magnésium

Après plus d'une décennie de travaux de développement technologique et de construction des installations de production, l'usine Magnola, située à Danville et exploitée par la multinationale Noranda, a coulé son premier lingot de magnésium en septembre 2000.

Dès l'an prochain, sa production atteindra les 43 000 tonnes par année. Elle deviendra alors la plus grande usine de ce type, s'accaparant 15 % de la production mondiale. Ce projet d'envergure, qui a la particularité de recycler les montagnes de résidus miniers des Cantons de l'Est, aura nécessité un investissement de plus de 840 millions de dollars. En raison du caractère exceptionnel de ce projet, le jury a décerné le Mercure de la catégorie Nouveau projet d'investissement à Noranda.



Louis Roquet, président directeur général d'Investissement Québec et Hélène V. Gagnon, directrice - affaires publiques et corporatives de Noranda inc.

L'entreprise se positionne ainsi pour l'avenir puisque les experts prévoient que la demande de magnésium (particulièrement dans l'industrie automobile) augmentera considérablement au cours des prochaines années en raison de sa légèreté et de sa résistance. ■

PME

Batteries Power (Iberville) prend des risques… et crée 127 nouveaux emplois

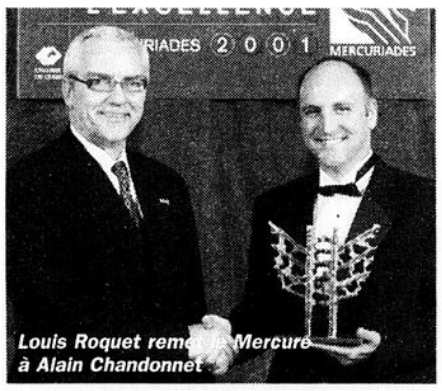
Batteries Power (Iberville) a su réagir rapidement à la croissance explosive de la demande pour ses batteries stationnaires scellées. Elle a pris un risque financier majeur en investissant plus de six millions de dollars pour agrandir ses installations d'Iberville. C'est pour cette raison qu'elle a remporté, ex-aequo avec TeraXion, le Mercure 2001 dans la catégorie Nouveau Projet d'investissement.

Batteries Power a modernisé et agrandi ses installations de production de 46 000 pieds carrés. La superficie totale de son usine atteint maintenant les 200 000 pieds carrés. L'entreprise a construit une nouvelle bâtisse, l'a remplie de nouveaux équipements et a créé 127 nouveaux emplois. Elle peut maintenant fabriquer plus de 3 000 batteries par jour. Ses principaux clients comptent parmi les plus grands noms des télécommunications, de la câblodistribution et des infrastructures pour le réseau Internet. L'entreprise approvisionne également l'industrie de l'alimentation sans coupure et de l'éclairage d'urgence.

L'agrandissement de ses installations lui permet également d'économiser plusieurs dizaines de milliers de dollars par mois en coûts d'approvisionnement, d'intégrer entièrement sa production et d'augmenter sa capacité de production. Batteries Power (Iberville) emploie 200 personnes. ■

PME

TeraXion progresse à la vitesse de la fibre optique



Louis Roquet remet le Mercure à Alain Chandonnet

L'ascension de TeraXion est phénoménale. Quatre mois après avoir démarré ses activités en avril 2000, l'entreprise procédait au lancement de ses premiers produits lors d'une importante foire commerciale aux États-Unis. Aussitôt, elle attirait l'attention d'importants manufacturiers de l'industrie et établissait de solides relations d'affaires. Pas étonnant qu'elle ait remporté ex-aequo avec Batteries Power, le Mercure 2001 de la catégorie Nouveau projet d'investissement.

TeraXion conçoit et fabrique des composants optiques servant à augmenter de façon importante la capacité de transport d'information des réseaux de télécommunication par fibres optiques. Son marché est évalué à prés de deux milliards de dollars US et devrait dépasser les trois milliards en 2002.

La stratégie de l'entreprise est double : elle veut à la fois commercialiser des produits pour lesquels il existe actuellement une sous-capacité chronique de production, et investir dans la R&D afin d'innover et de mettre au point de nouveaux produits répondant à l'évolution très rapide de la technologie et des marchés. ■

Mercure, Efficacité énergétique

Grande Entreprise

La Fonderie Horne réduit ses coûts énergétiques annuels de 1,5 M$

La Fonderie Horne, de la compagnie Noranda, a remporté les honneurs de la catégorie Efficacité énergétique aux Mercuriades 2001. C'est un employé de la fonderie qui a suggéré un moyen de réduire les pertes énergétiques entraînées par le procédé de smeltage utilisé dans cette usine de Rouyn-Noranda. Compte tenu de l'intérêt de sa proposition, les dirigeants de l'entreprise lui ont proposé de piloter le dossier, ce qu'il a accepté de faire avec empressement.

Grâce à un investissement de moins de 200 000 dollars (qui a été récupéré en moins de trois mois), l'entreprise a depuis réduit ses coûts énergétiques annuels de 1,5 million de dollars et ses dépenses d'équipements supplémentaires de 500 000 dollars par année.



Réjean Carrier et Claude Bélanger

Noranda Fonderie Horne mise beaucoup sur la participation de ses employés pour atteindre un niveau élevé d'efficacité dans tous les secteurs de l'usine, dont celui de l'efficacité énergétique. La Fondèrie a également remporté un prix semblable dans le cadre du concours de la Chambre de commerce du Rouyn-Noranda régional, ainsi que le Prix Energia 2000 décerné par l'Association québécoise de la maîtrise de l'énergie, pour le même projet. ■

PME

La Coopérative Ferland-Boilleau récupère des résidus pour chauffer ses serres

En brûlant les résidus d'une usine de façonnage de plancher de bois franc située tout près de ses installations, la Coopérative forestière Ferland-Boilleau alimente une grosse bouilloire qui chauffe l'eau et ensuite la distribue dans tout son complexe de serres. La coopérative du Saguenay a ainsi pu réduire ses frais de chauffage de 65 % (70 000 dollars) par année. C'est ce projet qui lui a permis d'être proclamée lauréate aux Mercuriades 2001 dans la catégorie Efficacité énergétique.

La coopérative œuvre dans plusieurs domaines tels la production de plants forestiers, l'aménagement forestier, la gestion forestière, ainsi que la récolte et le transport du bois. De plus, l'entreprise est partenaire de l'usine de façonnage et de vernissage de bois de plancher dont elle exploite les résidus. La coopérative emploie 135 personnes et réalise un chiffre d'affaires annuel de 10 millions de dollars. ■

Mercure, Affaires électroniques

Grande Entreprise

BELAIR direct a misé sur Internet dès 1995

Quand elle a lancé son site Internet en 1995, BELAIR direct était très avant-gardiste. Cette décision n'était que le premier pas vers l'intégration des nouvelles technologies de l'information au sein de ses processus d'affaires, de sa gestion interne et de ses relations avec la clientèle. BELAIR direct a su se démarquer du marché traditionnel de l'assurance en s'adaptant à celui de la nouvelle économie. Pour cette raison, le jury lui décerne le Mercure, Affaires électroniques.


Pierre Angers et le ministre Gilles Baril

Jusqu'à maintenant, l'entreprise a attiré près d'un million d'internautes sur son site transactionnel. En 1999, près de 5 000 nouveaux contrats d'assurance auto ont été souscrits par ce biais, pour un chiffre d'affaires de plus de six millions de dollars. Cette croissance s'est poursuivie durant l'année 2000. Aujourd'hui, le site de BELAIRdirect en est à sa cinquième version et est pleinement transactionnel. BELAIRdirect a également reçu un prix spécial de Bell Canada visant à encourager l'utilisation des nouvelles technologies de l'information comme outils de développement des entreprises. ■

PRIX *MÉRITE PHILANTHROPIQUE* 2001

Marcelle et Jean Coutu reçoivent les grands honneurs

Le Prix *Mérite philanthropique* a été décerné cette année à Marcelle et Jean Coutu pour le travail exceptionnel accompli depuis 13 ans par le couple, entre autres, dans le cadre de la fondation qui porte leurs noms.

Depuis trois ans la Chambre de Commerce du Québec veut honorer par ce prix, un homme et une femme d'affaires qui, par leur implication dans la société, contribuent à la mission sociale des entreprises.

« La vie nous a gâtés, lance Mme Marcelle Coutu. Jean et moi avons donc décidé de faire partager notre chance avec les autres. On ne peut se permettre de tout garder pour soi. »

En plus de contribuer à divers organismes québécois des milieux artistiques, de la santé, etc., le couple a mis sur pied une Fondation qui dispose d'un actif de 175 millions de dollars et qui distribue chaque année environ huit millions de dollars en dons. C'est un comité d'une dizaine de personnes, présidé par Marie-Josée Coutu, leur fille, qui détermine à quels organismes sont attribués les dons.


Marcelle et Jean Coutu

« Nos objectifs sont très précis, indique Madame Coutu. Au Québec, nous voulons aider les organisations qui viennent en aide aux pauvres, aux familles monoparentales et à ceux qui sont aux prises avec des problèmes de toxicomanie. Ailleurs dans le monde, la Fondation intervient particulièrement en Inde, en Afrique et en Haïti. » ■

Mercure, Orientation clientèle

Grande Entreprise

Nexxlink Technologies se distingue par son service à la clientèle

Depuis sa création en 1977, ce fournisseur de services informatiques intégrés a travaillé à raffiner ses procédés, ses grilles d'analyse et ses technologies de soutien et d'impartition afin d'offrir un service à la clientèle hors pair.

La firme a innové à plusieurs égards avec une garantie de satisfaction, un service d'impartition ainsi que dans le développement du secteur de l'hébergement des infrastructures. Elle vient de remporter les honneurs du Mercure de la catégorie Orientation clientèle.

Nexxlink a mis au point et commercialisé un service d'impartition de l'infrastructure informatique pour le marché de la location d'applications. Ce produit répond aux besoins de plusieurs entreprises qui désirent se doter d'outils informatiques performants mais qui se heurtent à différents obstacles, notamment l'intégration et le soutien de produits provenant de différents fabricants et revendeurs, à des investissements initiaux et à des coûts d'exploitation élevés.

La clé de la réussite de Nexxlink est liée à la force de son équipe de gestion. C'est en choisissant une approche axée sur la qualité totale que l'entreprise s'est hissée parmi les plus grandes firmes-conseils de son secteur. ■

PME

Soutien à domicile Des Chenaux personnalise son service à la clientèle

Soutien à domicile Des Chenaux est une entreprise d'économie sociale qui offre des services d'aide domestique à domicile. Mis sur pied en 1992, l'organisme vise particulièrement à venir en aide aux familles, aux aînés et aux personnes en perte d'autonomie dans la communauté du territoire Des Chenaux de la MRC de Francheville.

C'est l'implantation d'une charte sur la qualité des services offerts, l'adoption d'un code d'éthique et une approche clientèle personnalisée qui ont permis à l'organisme de remporter le Mercure 2001 dans la catégorie Orientation clientèle.

L'organisme constitue un modèle au plan de la mise en valeur du capital humain, avec le développement d'emplois à finalité sociale et la lutte au travail au noir. Il embauche une quarantaine de personnes.

Depuis sa création, l'organisation a remporté plusieurs prix pour sa contribution remarquable à l'avancement des communautés rurales. Elle a su démontrer amplement qu'il est possible de concilier une approche communautaire, économique et sociale avec l'esprit entrepreneurial qui caractérise la PME. ■

Mercure, Entrepreneurship jeunesse

PME

FokusGroup vise les marchés américain et européen

Dès ses débuts en 1997, FokusGroup a mis au point une méthodologie stratégique en six étapes permettant de diminuer les risques liés à la mise sur pied d'un projet Internet. Jusqu'à maintenant, la jeune PME a mené à bien plus de 120 projets de construction de sites Web. Elle a des bureaux à Montréal, Québec, Paris et Genève. Elle embauche 71 employés, dont 65 à temps plein. L'entreprise a remporté les honneurs de la catégorie Entrepreneurship jeunesse aux Mercuriades 2001.

Au moment où plusieurs entreprises liées à Internet connaissent des difficultés, FokusGroup consolide sa position dans le marché et poursuit sa croissance en procédant à des acquisitions. FokusGroup se définit comme une entreprise pivot en conseil stratégique sur Internet. D'un côté, elle attire les entreprises américaines qui veulent conquérir l'Europe francophone. De l'autre, elle offre aux firmes européennes un accès au marché américain. ■


Le ministre Pierre Pettigrew remet le Mercure Entrepreneurship Jeunesse à Messieurs Sébastien Demers et Alain Paquin

Mercure, Marchés extérieurs

Grande Entreprise

Forensic Technology WAI identifie les projectiles d'armes à feu partout dans le monde

Créée en 1995, Forensic Technology WAI s'est rapidement taillée une réputation internationale dans le domaine de la balistique. L'entreprise montréalaise a mis au point une solution technologique informatisée unique qui permet de faire facilement l'identification des projectiles d'armes à feu. Elle a également mis au point un logiciel de référence sur les armes à feu, ainsi qu'un système de gestion de l'information pour la justice criminelle.

Forensic fait un malheur sur les marchés étrangers avec ses produits, particulièrement depuis qu'elle a fait une percée aux États-Unis. Depuis, ses ventes ont connu une progression exponentielle.

Outre à Montréal, elle a des bureaux en Floride, en Irlande et en Afrique du Sud. Elle a mis sur pied un réseau d'agents distributeurs locaux dans plus de 24 pays. Forensic s'est fixée comme objectif d'ajouter deux nouveaux pays par année à son palmarès. Ses succès à l'étranger lui ont permis de tripler le nombre de ses employés, qui est actuellement de 175. Grâce à ces performances, elle a remporté haut la main le Mercure 2001 de la catégorie Marchés extérieurs. ■

PME

Saramac exporte ses panneaux de béton aux États-Unis

Fondée en 1977 par son président actuel et principal actionnaire, Marcel Croteau, Saramac fabrique et installe des éléments de béton préfabriqués pour le marché de la construction résidentielle et non résidentielle à l'échelle nationale et internationale. Sa stratégie de croissance orientée vers l'exportation lui a permis de remporter le Mercure Marchés extérieurs.

Ayant réussi à surmonter la récession du début des années 1990, Saramac a décidé de miser son avenir sur l'exportation. Après s'être imposée sur le marché québécois, la PME de Lachenaie a percé le marché ontarien. Puis, elle s'est attaquée au marché américain, particulièrement avec ses panneaux en une seule paroi qui servent de revêtement extérieur, ainsi qu'avec ses panneaux-sandwichs entièrement fabriqués en usine qui servent d'éléments muraux autonomes.

Aujourd'hui, elle exporte ses produits dans les États de New York, du Massachusetts, du Connecticut, du Maryland et de la Caroline du Nord.

L'évolution de son chiffre d'affaires témoigne de la qualité de ses produits et du succès de sa stratégie. L'entreprise compte aujourd'hui 135 employés. ■

MERCURIADES

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

MERCI AUX PARTENAIRES ET AUX COLLABORATEURS

Coprésentateurs

Développement économique Canada / Canada Economic Development — Canada — LES AFFAIRES

Partenaires :

Québec Agence de l'efficacité énergétique — Hydro Québec — Bell — Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada — Canada — Québec Emploi-Québec — Québec Ministère des régions — Québec Industrie et Commerce — Investissement Québec — CRIQ

Collaborateurs :

AIR FRANCE — ALDAR — CN — Raymond Chabot Grant Thornton — RDI — Postes Canada / Canada Post

L'avenir des jeux vidéo en ligne passera par des alliances

Éditeurs, développeurs et fournisseurs d'applications en réseau s'associent pour limiter les problèmes techniques

Jérôme Plantevin
plantevinj@transcontinental.ca

Un vent de consolidation se lève sur l'industrie des jeux vidéo. Pour exploiter à fond le créneau des jeux en ligne, éditeurs, développeurs et fournisseurs d'applications en réseau ont commencé à s'unir.

Ainsi, au Québec, l'éditeur de jeux vidéo montréalais **Strategy First** s'est associé avec les américains **PlayNet** et **Cornered Rat** pour lancer récemment le jeu *World War II Online*.

En janvier dernier, le développeur français de jeux vidéo, **Cryo**, rachetait **Vircom**, le développeur montréalais d'applications Internet et éditeur du jeux en ligne *La quatrième prophétie*.

« Il est clair qu'aujourd'hui, les alliances tant au niveau technique que financier sont nécessaire », constate **Adam Phillips**, le directeur produit chez **Strategy First**.

Mais pourquoi cette consolidation ? « Notre industrie n'a pas encore acquis l'expertise nécessaire à ce type de jeux », explique **Richard Lachance**, directeur général de **Vircom**.

Ainsi, les jeux massivement en ligne connaissent très fréquemment des problèmes de stabilité de serveurs.

« Les déconnections massives de joueurs sont monnaie courante, poursuit M. Lachance. Et comme les données sur les personnages sont stockées de manière temporaire, les joueurs peuvent perdre ainsi des heures de jeu. »

Un créneau d'accros

Ces problèmes limitent encore les mondes virtuels aux accros des jeux vidéo. Le marché des jeux en ligne est encore un marché d'adeptes qui acceptent les problèmes techniques, les ruptures et les congestions de réseau.

C'est d'ailleurs ce créneau que vise Strategy First avec *World War II Online*. « Nous nous sommes sciemment concentrés sur les fans de jeux, dit M Lachance. C'est un marché important.

« Des jeux comme *Everquest* de **Sony** ou *Ultima Online* **d'Electronic Arts** ont attiré 200 000 membres chacun. Toutefois, ce marché reste limité car il est inconcevable de penser que les joueurs paieront quatre fois 10 $ US par mois pour jouer à quatre jeux différents. »

Les acteurs de l'industrie du jeu se sont ainsi lancés dans une véritable course, où le premier qui lancera un jeu complet, simple, avec un minimum de problèmes techniques, un système de facturation et un service à la clientèle pointus empochera le gros lot.

La consolidation dans le secteur vise justement à lancer cette deuxième génération.

Une nouvelle génération de jeux devrait aussi profiter de l'augmentation de la pénétration d'Internet haute vitesse dans les foyers.

Des consoles avec accès Internet entièrement dédiées aux jeux feront aussi la différence. Le géant japonais **Sega** a été le premier à se lancer dans ce nouveau créneau. Son rival **Nintendo** devrait le suivre l'année prochaine avec sa *Playstation 2* destinée aux connexions haute vitesse.

L'accès gratuit n'est pas viable

Les jeux ont des coûts de développement qui peuvent atteindre 3 M$ à 50 M$ US pour des mégaproductions comme *Gran Turismo*.

À cela, il faut ajouter le coût de location ou le coût d'achat et de maintenance de l'infrastructure de réseau.

Une infrastructure de 35 à 50 serveurs, d'une capacité de 20 000 utilisateurs, coûte entre 3 et 5 M$ US. Les coûts de maintenance, quant à eux, peuvent s'élever à 2 $ US par mois pour chaque utilisateur, soit 40 000 $ US par mois pour 20 000 utilisateurs.

« De plus, il faut avoir prévu, lors du développement du jeu, des outils pour améliorer constamment le jeu, ce qui entraîne d'autres coûts importants », explique M. Phillips, de Strategy First. De telles sommes expliquent facilement pourquoi l'accès en ligne gratuit, dont la rentabilité repose sur les seuls revenus publicitaires, n'est pas viable.

En ce sens, l'exemple de l'éditeur **Gameloft** est éloquent. Après avoir annoncé le lancement d'une plate-forme de jeux en ligne qui accueillerait un million d'utilisateurs la première année et cinq millions l'année suivante, la haute direction d'**Ubisoft** a décidé de changer de stratégie et de se lancer dans la télévision interactive. ■



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Selon Adam Philips, les coûts astronomiques de développement de jeux obligent l'industrie à la consolidation.

SITES CLÉS lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Jeux OK

La place des
AFF@IRES INTERNET

CARTOUCHES ET RECHARGES
Économisez 20 % avec les cartouches laser et jet d'encre Evergreen.
Qualité ISO 9002. En affaires depuis 5 ans.
(514) 765-9457
http://planete.qc.ca/boutique
aroberge@planete.qc.ca

FORMATION
www.parler-en-public.com

GÉOMATIQUE
GÉOMATIQUE EMCO
Carto thématique et conventionnelle
Photogrammétie numérique
Conversion et structuration pour S.I.G.
Tél. Canada et É.-U. : 800-363-9513
www.emco.qc.ca

QVN Navigator Touratech
VASTE CHOIX de cartes géoréférencées
Topographiques, Bathymétriques et Routières sur CD-Rom. Aussi, Logiciel de navigation via GPS...
1-800-549-4336 www.qvn-canada.com

IMMOBILIER
HOPEM
http://www.hopem.com

INFORMATIQUE
SPÉCIALISTES RÉSEAU INFORMATIQUE
Microsoft CERTIFIED Partner
• Soutien - implantation - optimisation
Solulan s.e.n.c.
Visitez notre site Web :
www.solulan.com

www.sohodiffusion.com

INTERNET
AD@XCÈS
• Conception de site web
• Hébergement et gestion
• Formation
Tél: (514) 990-4711
www.adaxces.com
e-mail: info@adaxces.com

RESTAURANTS
www.clic1.com
AMEUBLEMENT
Renaissance
SÉCURITÉ
J. Piché et Fils
RESTAURANTS
Star of India
Le Régalin
Bangkok blue
Hôtel de la Montagne
Le Chandelier
Melchorita
Au Tarot

VOYAGES
Travelprice.com

IMMERSION ANGLAISE
www.tourcar.com/sl 1-800-463-2265

Voyages Gaby
Carlson Wagonlit Travel
Pour les meilleurs prix sur le Web
www.gaby-travel.com • 1-866-447-0030

Laissez parler votre site Internet pour vous grâce à
La place des AFF@IRES INTERNET
LES AFFAIRES

Laissez parler votre site Internet pour vous grâce à
La place des AFF@IRES INTERNET LES AFFAIRES

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: lachanceh@transcontinental.ca

APPEL DE PROPOSITIONS

OCCASION D'INVESTISSEMENT À MONTRÉAL



Le Chambly
4120, 4140, 4160 et 4180 de Chambly, Montréal (Québec)

CARACTÉRISTIQUES DE L'ENSEMBLE
• Située dans le quartier Rosemont, à deux pas de la rue Rachel
• Deux bâtiments détachés
• Construit en 1986, complètement rénové en 1999 et 2000
• 3 étages, revêtement extérieur en briques
• 24 unités (3 x 3 1/2, 15 x 4 1/2, 6 x 5 1/2)
• Appartements très grands
• Localisation idéale : à quinze minutes de marche du parc Maisonneuve, du Jardin botanique et du Stade olympique.
• Transport en commun sur la rue Rachel et près de la station de métro Pie-IX

Date limite de réception des propositions : Le 15 août 2001, 14 h.

Pour une visite (sur rendez-vous seulement), renseignements ou brochure, veuillez communiquer avec Réjean Brosseau, Analyste, Gestion des cas de défaut et commercialisation au (514) 283-2235 ou par télécopieur au (514) 283-5321.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

Visitez notre site Internet à l'adresse suivante :
www.cmhc-schl.gc.ca

De notre site lesaffaires.com

Jean-François Barbe
barbejf@transcontinental.ca

Ici la voix des réservations

Les voyageurs d'affaires pourront bientôt réserver leurs chambres d'hôtel par téléphone de façon entièrement automatisée grâce à *Speechway*, un système de reconnaissance vocale développé à Montréal.

À l'appel, il n'y a pas de menu téléphonique auquel on doit répondre avec le clavier. Le vocabulaire courant, transmis par la voix, en français, en anglais et bientôt en espagnol, est interprété comme des commandes d'ordinateur.

Le système sera connecté au système de réservation de chambre. Les préférences de l'utilisateur, gardées en mémoire, serviront à accélérer la réservation de chambres similaires à celles occupées par le passé.

« C'est une première mondiale », affirme **Robert Marcoux**, vice-président et directeur-général de **Desig**, concepteur de logiciels de gestion hôtelière, devenu une filiale de **Commercial Consolidators** (CDNX : *CCZ*).

Speechway a été conçu par trois firmes montréalaises. Desig a défini les fonctionnalités du système de réservation, **Locus Dialogue** a fourni le logiciel de reconnaissance vocale et **CGI** a développé l'interface.

En phase test dans trois groupes hôteliers en août, *Speechway* sera commercialisé dans les 750 hôtels et chaînes hôtelières clients de **Central Point Technologies**, une société qui distribue le logiciel de gestion hôtelière de Desig.

Un deuxième volet, qui sera implanté d'ici la fin de l'année, permettra de demander des renseignements de localisation par téléphone, par exemple où se situe l'hôtel le plus près possible du centre des congrès de Drummondville. Et c'est un automate qui fournira la réponse !

Les hôteliers pourront acheter le système de réservation automatisé à un coût lié au nombre de chambres. « Le retour sur l'investissement sera positif en six mois », soutient **Guy Derasp**, gestionnaire du groupe Reconnaissance vocale, de CGI. Ils pourraient également payer à l'usage, soit une commission de 2 à 6 % par transaction, la moitié moins que ce que facturent les agences de réservation, selon Derasp. ▮

Pour en savoir plus :
www.lesaffaires.com

BCE Emergis renforce son réseau

Le groupe Solutions électroniques en santé de **BCE Emergis** vient de faire l'acquisition d'**Associates for Health** (AHC), une société du Wisconsin spécialisée dans la gestion des coûts des soins de santé.

Un montant de 10 M$ a été versé à la clôture et les 20 M$ restant seront payés en trois versements égaux en espèces ou en actions sur trois ans.

Pour l'exercice financier 2000, AHC a enregistré des revenus totaux de 14,8 M$ US et a géré durant cette même année 2,5 millions de réclamations d'une valeur de 550 M$ US.

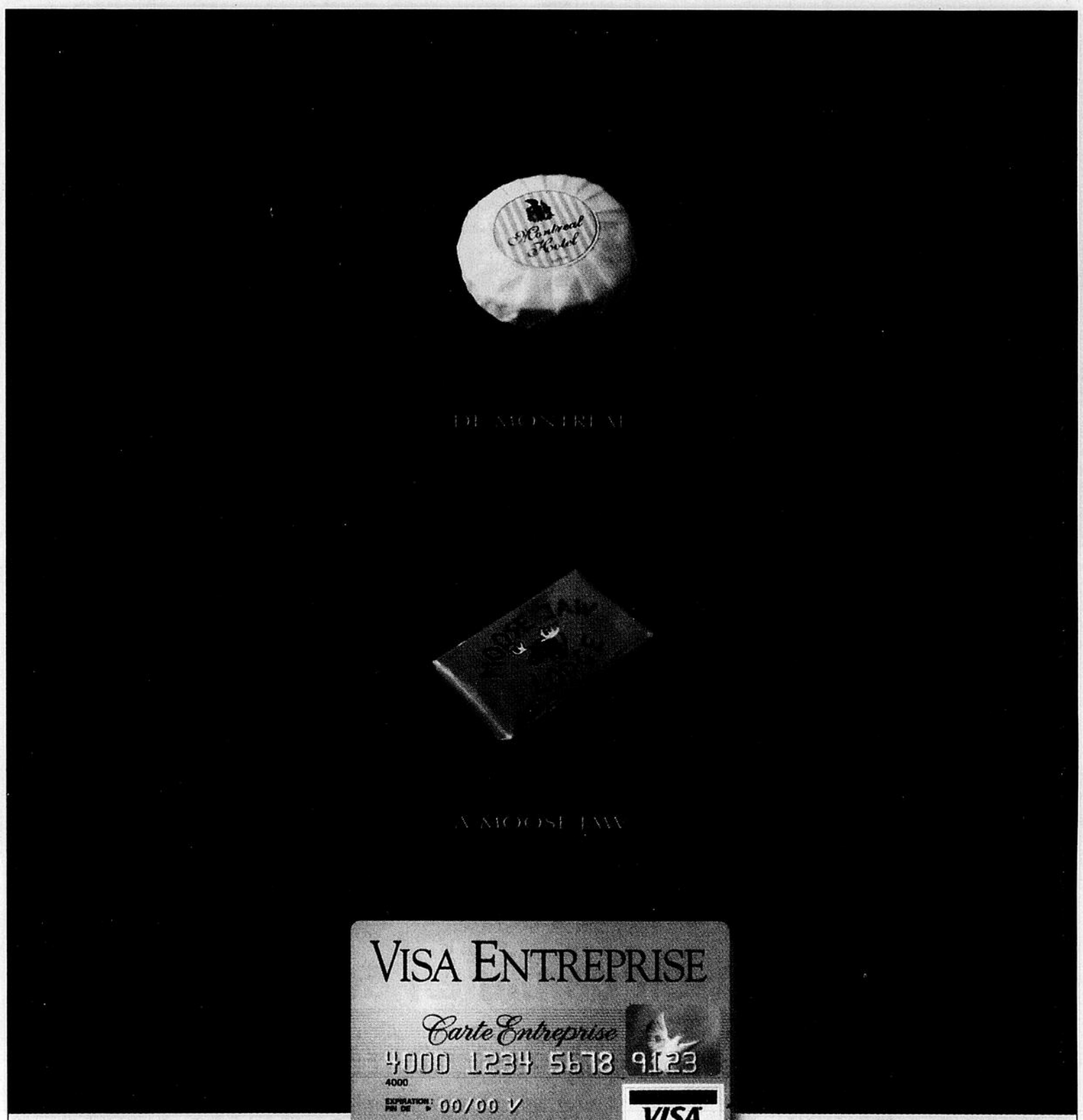
Le groupe Solutions électroniques en santé BCE Emergis a pour sa part traité pour plus de 4 milliards de dollars US de réclamations. (JP) ▮

Un prix pour Neurochem

Neurochem, une entreprise de Saint-Laurent spécialisée dans le traitement thérapeutique des maladies comme la maladie d'Alzheimer, le diabète et les accidents cérébro-vasculaires, vient de recevoir le prix 2001 de la **Fondation Armand Frappier.**

L'entreprise de biotechnologie a été récompensée dans la catégorie *Emergence*.

Ce prix vient souligner les efforts en recherche et développement de cette entreprise de 72 employés. (JP) ▮



La carte VISA® Entreprise est acceptée dans plus de 17 millions d'endroits dans le monde ; vos employés pourront ainsi effectuer sans problème leurs transactions, où que les conduisent leurs affaires. De plus, ils auront accès, par guichet automatique, à de l'argent comptant en devise étrangère dans plus de 120 pays. Par conséquent, une fois le programme de la carte VISA Entreprise bien établi dans votre compagnie, vous pourrez dire adieu aux avances de fonds manuelles. Ajoutez à ces avantages l'efficacité du suivi électronique des rapports de dépenses et la gestion de la politique de voyages d'affaires, et vous aurez en main, avec VISA Entreprise, une carte qui va vraiment partout où vous allez. Pour plus de détails, appelez une institution financière associée à VISA.

VISA FAIT L'AFFAIRE[MD]

L'école de gestion John-Molson veut être du « top 5 »

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

Depuis cinq ans, le nombre d'étudiants francophones (15 % en 2000) inscrits à l'**École de gestion John-Molson** a doublé, 95% des finissants du programme de comptabilité ont réussi l'examen national des comptables agréés et la faculté a reçu une deuxième prestigieuse accréditation américaine.

Avec ses 4 800 étudiants, dont 4 000 en premier cycle, et ses 130 professeurs, l'ancienne faculté d'administration de l'**Université Concordia** frappe fort. Elle s'est dotée d'une stratégie diversifiée qui lui permettra, elle l'espère, de se hisser parmi les meilleures écoles au Canada.

« Nous voulons être reconnus pour ce que nous sommes, l'une des cinq meilleures écoles de gestion du pays, affirme **Jerry Tomberlin**, vice-doyen aux affaires extérieures. On doit faire du bon travail parce que je reçois une douzaine de courriels chaque semaine de gens d'Asie qui veulent exécuter nos programmes en Thaïlande ou à Singapour. C'est flatteur, même si ça ne nous intéresse pas. »



La stratégie

Dans un premier temps, l'école a fait des démarches pour se faire accréditer par l'**Association to Advance Collegiate Schools of Business** (AACSB), une organisation américaine. Elle a gagné l'accréditation de ses programmes d'administration, en 1997, à l'exception du programme de comptabilité, qui vient maintenant d'être reconnu.

Concordia est ainsi devenue la seule université au Canada et la troisième à l'extérieur des États-Unis, avec Hong Kong et Mexico, à recevoir ce prestigieux gage de qualité de l'AACSB pour ses programmes de comptabilité.

L'école a aussi revu ses critères de sélection à la hausse. Il faut maintenant une cote de rendement collégial de 25,5 (± 80 %) pour être admis, par rapport à 21 (± 70 %) en 1995. Il faut une cote de 30 (± 90 %) pour participer aux stages coopératifs, soit la même cote que pour entrer en médecine. Depuis, le nombre de candidatures a augmenté.

De plus, on a embauché une dizaine de professeurs québécois francophones. « Nous voulons nous rapprocher de la communauté d'affaires francophone de Montréal. Nous avions déjà un corps professoral très international, ce qui est un atout majeur, mais nous sentions le besoin de participer plus pleinement à la société québécoise » , soutient M. Tomberlin, originaire de la Floride.

Se rapprocher des anciens

L'école a développé un programme d'acclimatation à la l'anglais qui permet aux étudiants de suivre des cours d'anglais des affaires qui incluent des visites d'usines et des rencontres avec des dirigeants d'entreprises. « Le but, c'est de rendre les gens à l'aise avec la langue. On veut juste que les étudiants sachent qu'ils vont devoir s'y habituer, car les relations d'affaires se font parfois en anglais » , dit-il.

Finalement, l'institution veut établir une relation plus serrée avec les anciens de la faculté. Cette dernière a refait son bulletin, qui sera maintenant distribué aux anciens. Il sera publié trois fois par an et comportera plus de pages.

« Nous allons organiser des rencontres informelles, des événements spéciaux et des forums de discussion. Nous voulons que les anciens puissent faire du réseautage entre eux », précise M. Tomberlin.

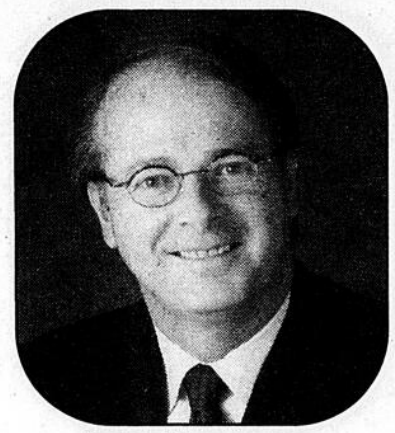
Mais la campagne publicitaire est le clou de l'opération charme. L'école a décidé de mettre ses propres étudiants en vedette dans une campagne dans les quotidiens et sur des panneaux d'affichage en bordure de l'autoroute 20 à Montréal et du Gardener Expressway à Toronto.

Les étudiants sont photographiés avec une peinture de feu **John Molson**. Le slogan est révélateur : « New economy attitude – Old school values. » L'école veut marier la nouveauté du changement de nom avec la réputation et la tradition d'excellence dont elle cherche tant la reconnaissance. La campagne de relations publiques a été récompensée de la deuxième place du prix Équinoxe 2001 (programme global) de la **Société des relationnistes du Québec**.

La fondation de la famille **Molson** financera, au coût de 10 M$, la construction d'un nouvel édifice au coin des rues Guy et de Maisonneuve, à Montréal, qui abritera l'enseignement et la recherche de l'École. L'échéancier n'est pas encore établi et, selon M. Tomberlin, les travaux pourraient prendre quelques années.

Le vice-doyen assure qu'il n'y a aucune contrainte attachée à cette entente. La fondation n'aurait demandé ni que le nom de la faculté soit changé, ni des orientations particulières de la recherche ou du curriculum.

Mais **David Bernans**, un ancien chargé de cours du département de sciences politiques et recherchiste pour la **Concordia Student Union**, déplore ce genre de financement privé. « C'est le plus insidieux des financements privés car il n'y a aucune pression directe sur la recherche ou le curriculum. Cependant, les directeurs du département, dans un effort de politesse, ne publieront sûrement jamais d'études ternissant l'image de Molson. C'est somme toute une atteinte à la liberté de recherche. » ▮



PIERRE BOUCHER, ING.



LE COMITÉ EXÉCUTIF DE 2001-2002
(de g. à d.) : MM. Peter Washchyshyn, P.Eng., Pierre Boucher, ing., Robert Lorimer, P.Eng., Hollis Cole, P.Eng., Noel Cleland, P.Eng.

Conseil canadien des ingénieurs

Le Conseil canadien des ingénieurs (CCI) est heureux d'annoncer l'élection de M. Pierre Boucher, ing., au poste de président pour 2001-2002. Résident de Montréal, M. Boucher est membre du conseil d'administration du CCI depuis 1995, où il représente l'Ordre des ingénieurs du Québec. Il était vice-président du CCI en 2000-2001, et fait partie de son comité exécutif depuis 1999.

M. Boucher est président de la société SO-RE-PRO, une entreprise de consultants sise à Montréal se spécialisant dans des projets énergétiques. Ingénieur civil de profession, M. Boucher possède une grande expérience en matière de financement, de construction et d'entretien des petites centrales hydroélectriques. Il a aussi occupé des postes de cadre supérieur auprès du gouvernement fédéral. Parmi ses antécédents de carrière, mentionnons qu'il a été adjoint exécutif et chef de cabinet auprès d'un ministre fédéral du Travail et des Transports, vice-président de la société Innergex, sise à Montréal, et directeur principal des opérations internationales du Groupe Désourdy.

M. Boucher sera accompagné au sein du comité exécutif de 2001-2002 du CCI par Messieurs : Noel Cleland, P.Eng., président de la société Cleland Energy, Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta (président sortant); Hollis Cole, P.Eng., président et chef de la direction du ADI Group Inc., Association des ingénieurs et géoscientifiques du Nouveau-Brunswick (vice-président); Robert Lorimer, P.Eng., dirigeant principal de Lorimer and Associates, Association of Professional Engineers of Yukon; et Peter Washchyshyn, P.Eng., président de ND LEA Engineers and Planners Inc., Association of Professional Engineers and Geoscientists of Manitoba.

CONSEIL CANADIEN DES INGÉNIEURS
CANADIAN COUNCIL OF PROFESSIONAL ENGINEERS

Le CCI est l'organisme national regroupant les 12 associations/ordre provinciaux et territoriaux qui réglementent l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada et qui délivrent les permis d'exercice aux plus de 160 000 ingénieurs du pays.

MANAGEMENT

NOTRE DISCIPLINE
CONSEIL EN MANAGEMENT
LGS
DES INTERVENTIONS AU COEUR DE L'ACTION
TÉL.: (514) 861-3816 · WWW.LGS.COM

Comment superviser en période de pointe

Pour éviter la panique, certains principes de gestion doivent être respectés





Martin Jolicoeur
jolicoeurm@transcontinental.ca

Peut-être vous la coulez-vous douce cet été. Mais l'automne venu, ce sera sans doute à nouveau la panique. Comme gestionnaire, vous savez que le même scénario se répète d'année en année. À la rentrée, ce sont les Olympiques !

Immanquablement, vous ressentez une forte pression sur les tempes, les muscles de votre mâchoire se raidissent et vous vous mettez à crisper les dix doigts. Alors là, plus de doute possible, la panique s'empare de vous et vous avez cet affreux sentiment que vous perdez le contrôle total de vos troupes.

Pourtant, il pourrait en être autrement. **Lise Frève**, associée chez **Gescom Stratégies**, une firme spécialisée en management, estime qu'il n'est pas nécessaire de vivre ces périodes de pointe comme s'il s'agissait d'une calamité inévitable.

L'art de la supervision, surtout en temps de crise, repose sur une série de principes qu'il faut éviter de balayer dès qu'un contretemps se présente. Malgré les échéances qui se succèdent, les commandes qui affluent, les campagnes de promotion qui battent leur plein et les plaintes des consommateurs qui surviennent toutes au même moment, l'important est de savoir garder son calme et de faire preuve de jugement.

Comme chez les pompiers

Facile à dire, dites-vous ! Pensez au modèle de douce tranquillité qu'offre la caserne de pompiers de votre quartier, propose M^me^ Frève, qui vient de coécrire un livre sur le sujet (*Superviser dans le feu de l'action*) avec **Marc Chiasson**, également de Gescom Statégies.

Vus de l'extérieur, les pompiers semblent passer leur journée à jouer aux cartes, à nettoyer leurs camions, à lever des haltères et à commenter les allées et venues des passants sur le trottoir.

Pourtant, quand l'alarme sonne, leur camaraderie est immédiatement mise de côté pour laisser place à un autre rythme de travail : celui de l'urgence du moment. Remarquez que, malgré l'obligation d'agir rapidement, en aucun moment, l'urgence ne laisse place à la panique.

« La même chose devrait se produire dans tous les milieux de travail, croit M^me^ Frève. Il suffit pour cela que le gestionnaire fasse preuve du sens des responsabilités, qu'il reconnaisse celles des autres et qu'il les amène à les assumer », dit-elle.

Rien ne sert de courir...

Évidemment, pas la peine de tenter d'y parvenir en criant « ciseau » au beau milieu de la période de pointe annuelle. Les gestionnaires qui savent se tirer des périodes intenses de production sans trop d'égratignures sont aussi ceux qui savent le mieux profiter des moments d'accalmie.

« Il faut absolument profiter de ces périodes de l'année pour mettre à l'épreuve de nouvelles approches, dit M^me^ Fèvre. Il faut en faire l'essai, clarifier les responsabilités de chacun et si une nouvelle pratique ne fait pas l'affaire, le patron doit être suffisamment humble pour revenir à l'ancienne. »

Ainsi préparé, lorsque la période de pointe refera surface, chacun devrait savoir exactement quoi faire et comment le faire avec un minimum de supervision. « Si vous aviez pris l'habitude de faire des réunions, vous devez continuer à les faire. Mais peut-être sera-t-il possible d'en faire moins ».

Selon M^me^ Frève, les travailleurs qui se sentent respectés apprécient généralement que leurs superviseurs les responsabilisent. La majorité étant responsable, il faut les traiter comme tel et leur permettre d'utiliser leur jugement.

Plus de communication

Tout cela nécessite bien sûr un effort de communication. Il faut se rappeler que, privé d'information, un employé ne connaît souvent qu'une partie de la réalité qui lui permettrait d'utiliser son jugement à bon escient. C'est toute la différence entre voir l'arbre et voir la forêt.

Il faut donc prendre le temps de se mettre dans le contexte. « Les cinq secondes supplémentaires ajoutées à la fin d'une conversation avec un employé peuvent faire toute la différence entre une directive comprise et incomprise. Lorsqu'on veut des bons résultats, mieux vaut prendre le temps qu'il faut », conseille M^me^ Fèvre.

Les gestionnaires qui osent ainsi faire confiance à l'intelligence et au sens des responsabilités de leurs employés se retrouvent plus libres pour évaluer les situations au moment de prendre une décision rapidement. « Cela fait toute la différence, dit M^me^ Frève, entre un gestionnaire qui vit les situations et celui qui les voit venir ». ▮

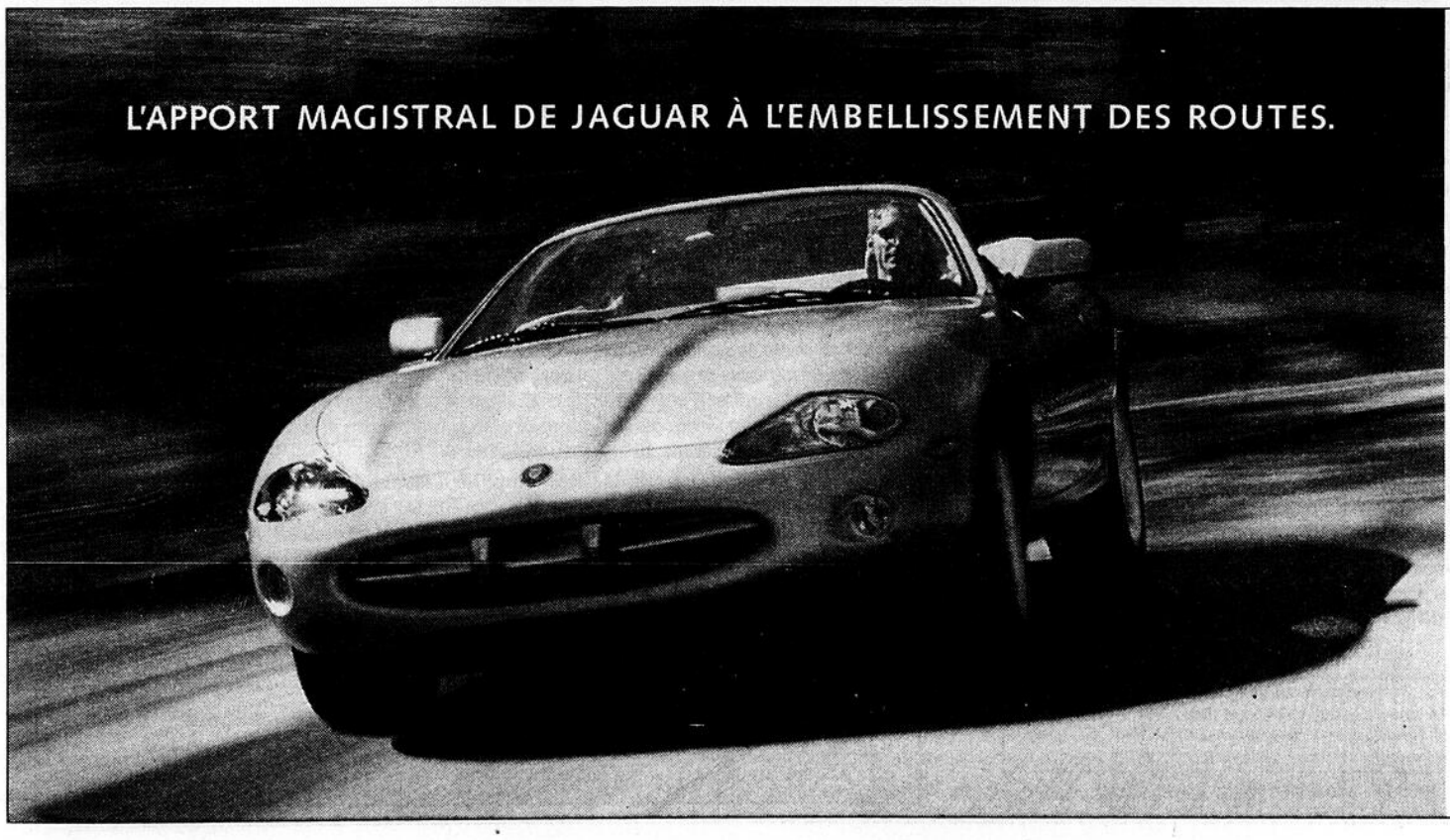
Sept principes à ne pas oublier en temps de crise

- Le respect
- La créativité
- La curiosité
- La tolérance
- L'empathie
- La rigueur
- Le sens de la continuité

SOURCE : MARC CHIASSON ET LISE FRÈVE, *SUPERVISER DANS LE FEU DE L'ACTION*, TRANSCONTINENTAL/FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP, 2001.

TABLEAU : LES AFFAIRES

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
crise OK



Bail/crédit à 5,9 %
Termes jusqu'à 48 mois

Au taux de 5,9 % pour la location ou l'achat d'une Jaguar XK8, vous pouvez ensoleiller vos jours pour moins que nous ne pensiez. Détails chez un concessionnaire. Composez 1 800 4-JAGUAR ou visitez www.jaguar.ca pour le concessionnaire le plus près.

Une performance de toute beauté | JAGUAR

CARRIÈRES

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com



abonnez-vous au succès

COGECO Câble Canada inc., filiale de COGECO inc. exploite des systèmes de télédistribution au Québec et en Ontario. En plus du service de base, elle offre à ses clients un éventail complet de services tels que la télévision numérique incluant la télévision payante et la télévision à la carte ou encore l'accès à haute vitesse à Internet par modem câble. COGECO Câble Canada inc. est une entreprise dynamique en pleine croissance et souhaite recruter pour sa division du Québec.

DIRECTEUR - WEB / Montréal

Réf. : QC/099-404-0703

Fonctions :

Sous la supervision de la vice-présidente et chef des technologies de l'information, vous serez responsable d'assurer la cohérence, la cohésion, la planification et la coordination du contenu du site ainsi que l'évolution de l'architecture Web à l'échelle de la société. Pour ce faire, vous veillerez à ce que les communications entre les responsables de l'entretien et de l'évolution du site soient cordiales et efficaces, approuverez et fixerez les normes techniques et d'affaires du site Web et vous assurerez de la gestion de qualité technique et d'affaire du site Web. En plus de gérer l'entretien du site et le développement de projets, vous négocierez tous les arrangements avec les fournisseurs chargés de l'entretien partiel ou entier du site et de la réalisation de certains projets. Vous procurerez soutien et supervision aux différents responsables Web des divisions du Québec et de l'Ontario. Enfin, vous planifierez et coordonnerez la formation liée au site Web.

Exigences :

À votre diplôme universitaire de premier ou de deuxième cycle viennent s'ajouter dix à douze années d'expérience en gestion de projets de technologies de l'information ou de marketing. On vous connaît des qualités de leader et des aptitudes à la négociation et à la gestion de contrats avec des fournisseurs. Le bilinguisme, autant à l'oral qu'à l'écrit, est essentiel.

Le lieu de travail est à notre siège social à Montréal.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ en indiquant sans faute le numéro de référence et le titre du poste convoité avant le 18 juillet 2001 à :

COGECO
COGECO CÂBLE INC.

Directrice des ressources humaines
1630, 6e Rue, bureau 200
Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8
Courriel : cogeco_f@rpc.webhire.com
Internet : www.cogeco.com
Référence : QC/099-404-0703

COGECO Câble Canada inc. souscrit aux politiques en matière d'équité et offre des chances d'emploi égales à tous et à toutes. Nous invitons les membres des minorités visibles, les personnes handicapées et les autochtones à soumettre leur candidature.



LES AFFAIRES ÉCONOMIQUE

repoussez les frontières de votre recrutement

Annoncez vos offres d'emploi
dans le journal Les AFFAIRES
et Le Journal Économique de Québec

Pour plus d'information sur cette offre, communiquez avec
Hervé Jouffroy, au (514) 392-2085 ou 1 (800)361-5479 ou
Annie Brisebois, au (514) 392-4126 ou 1 (800)361-5479

DIRECTEUR MARKETING ET PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Le défi

Nous sommes présentement à la recherche de candidats d'expérience pour assumer la responsabilité des travaux liés au positionnement de l'entreprise sur les différents marchés nationaux et collaborer étroitement avec les gestionnaires des réseaux et lignes d'affaires de l'entreprise en matière de planification et de développement des marchés. Les principales responsabilités de la personne recherchée pour ce poste situé à Montréal sont :

- évaluer la position concurrentielle de l'entreprise sur ses principaux marchés et proposer des stratégies visant à l'améliorer ;
- définir des approches et coordonner des mandats en relation avec la planification stratégique de l'entreprise ;
- développer et diffuser la vigie concurrentielle des marchés ;
- coordonner les activités et la formation des personnes sous sa responsabilité.

Le profil

Bilingue, la personne recherchée est titulaire d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en marketing et possède une expérience de huit à dix années dans le domaine de l'assurance ou des services financiers. Elle est reconnue pour son sens de l'analyse, son approche structurée à l'égard des problèmes et ses excellentes aptitudes pour la communication orale et écrite. Elle est en mesure d'influencer un groupe de travail et de proposer des points de vue novateurs. Une expérience dans le domaine de la mise en marché et de la planification stratégique sera considérée comme un atout.

Les mises en candidature

Les personnes intéressées à présenter leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'un exposé sur deux pages décrivant les réalisations supportant leur compétence envers ce poste à « **concours MG-11** » **au plus tard le 18 juillet 2001**, à l'adresse suivante :

Assurance vie Desjardins-Laurentienne
Direction des ressources humaines
2, Complexe Desjardins, Tour Est, 22e étage
Montréal (Québec) H5B 1E2

Elles peuvent également le faire par télécopieur, au **(514) 285-0070** ou par courrier électronique à l'adresse **rhmtl@avdl.com.**

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.
Nous souscrivons au principe d'égalité en matière d'emploi.
Le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

Desjardins **Assurance vie Desjardins-Laurentienne**

Filiale du Mouvement des caisses Desjardins, l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne est la société d'assurance de personnes la plus importante au Québec, tant en raison du nombre d'assurés que de son volume d'affaires.

HÉMA-QUÉBEC

***HÉMA-QUÉBEC** a pour mission de fournir à la population québécoise des composants, des dérivés et des substituts sanguins sécuritaires, de qualité optimale et en quantité suffisante pour répondre aux besoins des hôpitaux et d'offrir une expertise reconnue et des services spécialisés en immuno-hématologie. Nous recherchons présentement des candidats pour combler les postes suivants :*

Directeur de l'exploitation des technologies de l'information

Sous l'autorité du premier directeur aux technologies de l'information, le titulaire coordonne et administre les activités de la direction de l'exploitation des technologies de l'information. Il s'assure de fournir un niveau de service adéquat et sécuritaire dans les domaines suivants: réseaux de communication et télécommunication, serveurs et périphéries des systèmes de gestion de la production, gestion des ressources de l'entreprise, bureautique, centre d'assistance, vidéoconférence et téléphonie. Il participe à la définition des orientations technologiques et assure une surveillance de l'évolution des solutions technologiques.

Baccalauréat en informatique avec 10 années d'expérience. Connaissances techniques développées au niveau matériel, logiciel et de la sécurité des télécommunications ainsi que des serveurs et des principaux systèmes d'exploitation. Le bilinguisme est nécessaire.

Directeur des applications de gestion

Sous l'autorité du premier directeur aux technologies de l'information, le titulaire est responsable du développement et de l'opération des applications de gestion des ressources de l'entreprise. Il s'assure de fournir un niveau de service adéquat et sécuritaire dans les domaines suivants: le développement et le maintien de méthodes de soutien des solutions logiciel de gestion et leur utilisation optimale; la gestion et la résolution des incidents et anomalies; le développement et le maintien de méthodes de développement, d'essai et de mise en service des applications de gestion; la priorisation et la réalisation des demandes de correction et modifications aux systèmes de gestion.

Baccalauréat en informatique avec 10 années d'expérience. Maîtrise des méthodes structurées de développement et de maintien d'applications de gestion ERP, SAP et de projet de développement de solutions appliquées avec les outils Microsoft. Le bilinguisme est nécessaire.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, avant le 30 juillet 2001, en indiquant clairement le titre du poste convoité.

Héma-Québec
Direction ressources humaines
4045, Côte-Vertu
Ville St-Laurent (Québec) H4R 2W7
Télécopieur : (514) 832-1026

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus pour une entrevue.

ANALYSTE FINANCIER

Relevant du directeur général, l'analyste financier est responsable de produire les budgets et de l'analyse mensuelle des résultats d'opération.

La personne recherchée :
- est membre d'une corporation comptable;
- compte plus de 5 ans d'expérience dans un poste similaire;
- est bilingue;
- maîtrise les logiciels suivants : Excel, Word, Access, JD Edwards.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Grolier
Service des Ressources humaines
1700, boul. Laval, suite 580
Laval (Québec) H7S 2N7
ou par télécopieur au
(450) 667-7694

SPÉCIALISTE EN MARKETING

(permanent, contractuel ou sur une base de consultation)

Entreprise de haute technologie située sur la rive-sud de Montréal et oeuvrant dans le développement de produits de haute performance en électronique de puissance, moteurs, convertisseurs, génératrice et produits connexes, est à la recherche d'un spécialiste en marketing pour mettre en place un plan marketing, définir les marchés d'application et l'aider à faire la mise en marché de ses nouveaux produits.

Le candidat ou le consultant doit posséder une expérience pertinente dans le domaine, connaître les marchés et avoir un profil d'entrepreneur/développeur. De plus, il doit être bilingue (autant à l'oral qu'à l'écrit) et connaître les différents logiciels de MS Office.

Faire parvenir votre c.v. à :

LES AFFAIRES
Département Carrières, référence #1716
1100 René-Lévesque Ouest, 24 e étage
Montréal, Québec H3B 4X9

HARNOIS

Les Industries Harnois inc. sont toujours en pleine expansion. Afin de supporter l'accroissement des activités, nous sommes à la recherche d'un(e) comptable senior pour seconder le contrôleur dans différentes tâches.

COMPTABLE SENIOR

Sous la supervision du contrôleur, la personne titulaire du poste aura comme principales responsabilités de préparer les états financiers mensuels, les analyses financières et les rapports de taxes.

Exigences
- DEC en technique administrative option finance jumelé avec 5 ans d'expérience ou baccalauréat en science comptable;
- Posséder quelques années d'expérience à un poste similaire;
- Connaître la comptabilité des prix de revient et la loi sur les taxes et impôts;
- Être bilingue constitue un atout.

Les Industries Harnois inc. vous offrent une période de formation, une gamme d'avantages sociaux et un salaire en fonction de votre expérience.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 20 juillet 2001, à l'adresse suivante :

Les Industries Harnois inc
a/s Martine Turcotte
1044 rue Principale, C.P. 150
St-Thomas de Joliette, Québec, J0K 3L0
ou par télécopieur au : (450) 756-8389

Leysin American School in Switzerland

Adjoint de la directrice administrative

Responsabilités

Générales : Aider la directrice administrative dans l'exécution de ses tâches

Précises : Apporter de l'aide en comptabilité, en gestion du personnel, dans les relations avec les clients, dans divers travaux liés à l'admission et à la réception.

Compétences requises

1. Baccalauréat, de préférence en administration des affaires ou en éducation
2. Sens aigu de l'organisation et de l'exécution des tâches
3. Motivation et autonomie
4. Excellentes aptitudes à la communication et aux relations interpersonnelles
5. Connaissance pratique de l'anglais oral et écrit et très bonne connaissance du français oral

Lieu de travail : Leysin American School in Switzerland
CH - 1854 Leysin, Suisse

Salaire et avantages sociaux :
1 500 FS / mois (1 CAD = 1,20 FS)
Pension complète, Allocation de voyage annuelle : 3 000 FS

Date de début : Automne 2001

Marc-Frédéric Ott, US Admissions Office, P.O. Box 7154
Portsmouth, NH 03802 USA, Tél. : (603) 431-7654
Sans frais : 1 888 642-4142, Téléc. : (603) 431-1280
Courriel : mott@las.ch, Site Web : www.las.ch

www.reperes-emplois.com

LE SITE D'EMPLOIS LE PLUS **COMPLET** AU QUÉBEC

REPÈRES Emplois

LES AFFAIRES

0254

REPÈRES Emplois

CARRIÈRES

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Le détail de chaque poste sur le site www.reperes-emplois.com

Agroalimentaire

Superviseur de salubrité Réf:24925P
MPA Recherche de cadres inc.
courrier@m-p-a.qc.ca
7900, boul. Taschereau O, A-204 Brossard, Qc, J4X 1C2
Tel.:514-875-3996 Télec.:450-465-9215
1146

Assurances

Conseiller Senior, conformité Réf:24951P
Venatus Conseil ltee
natacham@venatus.com
Courtiers en Talents 485 rue Mc Gill bureau 601
Montreal, PQ, H2Y 2H4
Tel.:514-992-8247 Télec.:514-876 -0129

Dir. Marketing planif.strat. Réf:25057P
Ass. vie Desjardins-Laurentienne
rhmtl@avdl.com
Direction ressources humaines Tour Est, 22ième étage 2, Complexe Desjardins Montréal, Qc, H5B 1E2
Télec.:(514) 285-0070
Concours MG-11

Centres d'appels

Conseiller - Ress. humaines Réf:25044
Nordia
5200, boul. de l'Ormière
Québec, QC, G1P 4B2
Télec.:(418) 864-7398

Commerce / Distribution

CHEF-COMPTABLE

LA CORDÉE

La Cordée Plein Air, chef de file dans l'industrie Plein air, est à la recherche d'un(e) Chef-comptable (Remplacement congé de maternité – minimum 1 an)
Préparation des états financiers, analyser les écarts et coordonner le travail de fermeture mensuelle.

Qualifications requises :
- Baccalauréat en comptabilité ou finance
- 3 à 5 ans d'expérience de travail en comptabilité
- avoir travaillé dans un milieu informatisé
- posséder des habiletés en gestion du personnel
- bilinguisme (français, anglais, parlé et écrit)

Poste situé à Laval

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. **avant le 28 juillet 2001 :**

La Cordée Plein Air
2159 rue Ste-Catherine
Montréal, Qc, H2K 2H9 a/s M. Dorval
ou par fax : (514) 524-5081 ou
par courriel : cdorval@lacordee.com

Réf. : 24791V

Adjoint aux opérations Réf:25053G
RSVP Consultants Inc.
rsvp@citenet.net

Abonnez-vous gratuitement à



« Inscrivez-vous gratuitement à notre service* Vigilance Internet *et recevez chaque semaine la liste de tous les emplois offerts selon les critères de votre choix. »

140, rue Blainville Est Ste-Thérèse, Qc, J7E 1M5
Tel.:450-437-7159 Télec.:450-433-4720

Représentant à l'externe Réf:25005
BUREAU EN GROS
luigi.morabito@staples.com
M. L. Morabito
Télec.:(450) 666-6502
Dossier QLS 7/01

Conseiller Réf:25035
Coop. fédérée de QC
claire.drolet@cfqtr.qc.ca

Visitez le site www.reperes-emplois.com. Cliquez sur recherche avancée, insérez votre numéro de référence et le tour est joué !

Ce site est gratuit pour les chercheurs d'emplois.

Service des ress. humaines
4225, rue Saint-Joseph,C.P. 1688
Trois-Rivières, QC, G9A 5L9
Télec.:(819) 379-9187
Offre # 01-165-0051

Dir. mise en marché - Détail Réf:24991
Fishery Products International
mtlreshum@fpil.com
Directrice des ress. humaines 9960, Côte de Liesse Lachine, QC, H8T 1A1
Télec.:(514) 636-7606

Directeur financier Réf:24986
Kodak Global Imaging inc.
hrs@kodak.com
Ressources humaines

Directeur de division Réf:25002
La Compagnie Meloche inc.
mlallier_meloche@hotmail.com
Ressources humaines
Madame Martine Lallier, dir.
3125 boul. St-Charles
Kirkland, QC, H9H 3B9
Télec.:(514) 695-2316

Gérant Réf:25007
Macpek inc.
eboulianne@macpek.com
Ressources humaines
2970 rue Watt
Sainte-Foy, QC, G1X 4P7

Commerce électronique / multimédia

Chargé de projets Réf:24926G
Concept Marketing interactif
info@interactif.com
1375 Notre Dame Lachine, QC, H8S 2C9
Tel.:514-634-3638 Télec.:514-634-3030

Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Annie Brisebois (514) 392-4126

« Publiez votre offre d'emploi une fois dans cette rubrique et elle sera automatiquement ajoutée dans notre base de données complète sur le site **reperes-emplois.com**

Contactez Annie Brisebois: briseboisa@transcontinental.ca
ou
Hervé Jouffroy: jouffroyh@transcontinental.ca

Communications et médias

CONSEILLER EN AVANTAGES SOCIAUX

- Administration courante, contrôle et suivi en matière d'assurances collectives et de régime de retraite, compilations et compléter des enquêtes en avantages sociaux.
- Participe à la gestion des programmes d'avantages sociaux en place.
- Élaboration, implantation et gestion de nouveaux programmes d'avantages sociaux.
- Aide conseil aux administrateurs. Formation et coaching. Sert d'intermédiaire entre l'assureur et les actuaires.

Diplôme universitaire relations industrielles ou administration des affaires option ressources humaines. 5 à 8 années d'exp. pertinente. Maîtrise du français et de l'anglais, (oral, écrit)

Faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 17 juillet 2001 à : Mireille Fortin, Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée, 1, Place Ville Marie, bur. 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2 Téléc. : (514) 954-4016 fortinm@transcontinental.ca

Réf. : 24931P

Représentant(e) publicitaire Réf:24935P
Médias Transcontinental
rh.pti@transcontinental.ca
Service des ressources humaines 1100 René-Lévesque O.,24e Montréal, Qc, H3B 4X9
Télec.:(514) 392-2040

Agent de projets Réf:24970
Fonds canadien de télévision
rmatthews@canadiantelevisionfund.ca
Mme Ruth Matthews

Comptabilité

Vérificateurs comptables Réf:25031
FBL
alain.courchesne@fbl.com
M. Alain Courchesne, CGA
1325, boul. Lemire
Drummondville, QC, J2C 7X9
Télec.:(819) 474-4757

Construction et matériaux

Chef estimateur Réf:24971
Les constructions Prélon inc.
1421, rue Michelin
Chomedey Laval, QC, H7L 4S2

Ing. ou techn. d'entretien Réf:25014
Louisiana-Pacific Canada Ltée
Ressources humaines
1012 chemin du Parc Industriel
Bois-Franc, QC, J9E 3A9
Télec.:(819) 449-1262
Poste no S7063

Chargé de projet Réf:24983
Société de serv. signalisation
M. Stéphane Radine
Télec.:(514) 422-1102

Développement économique

VP et chef de l'exploitation Réf:24974
SACO - Services autochtones
cnersisian@saco-ceso.com
Service des ress. humaines
Télec.:(416) 961-9874

Domaine culturel

Gest. ressources humaines Réf:24972
Centre National des Arts
resume@nac-cna.ca
Ressources humaines
Madame Shirlee Kowalchuk
C.P. 1534 succ. B
Ottawa, on, K1P 5W1
Télec.:(613) 943-1402
Poste no 340-03

Droit

Secrétaire juridique Réf:25008
Beauvais Truchon et Associés
bt@avbt.com
M. Michel Pouliot Bureau 200 79, boul. René-Lévesque Est Québec, QC, G1R 5N5
Télec.:(418) 692-5321

Technicien juridique Réf:25037
Léger Robic Richard, Avocats
martine@robic.com
Madame Martine St-Pierre
Télec.:(514) 845-7874

Éducation

Adj.directrice administrative Réf:25055S
Leysin American School
mott@las.ch
Marc-Frédéric Ott US Admissions Office P.O. Box 7154 Portsmouth, NH, USA, 03802
Tel.:1 888 642-4142 Télec.:(603) 431-1280

Enseignant de français Réf:25021
Séminaire Saint-François
Père Jean-Marc Boulé, Dir. Gén.
4900, Saint-Félix
Saint-Augustin, QC, G3A 1X3
Tel.:(418) 872-0611 Télec.:(418) 872-5845

Directeur général Réf:24961
Séminaire Saint-Joseph
Président du comité de sélection des candidatures
858, rue Laviolette
Trois-Rivières, QC, G9A 5S3

Électronique

SPÉCIALISTE EN MARKETING Réf:24920P
Confidentielle
couderci@transcontinental.ca
Carrières Réf. #1716 1100 René-Lévesque O.,24e Montréal, Qc, H3B 4X9

Fabrication

Directeur ressources humaines Réf:25028P
MPA Recherche de cadres inc.
courrier@m-p-a.qc.ca
7900, boul. Taschereau O, A-204 Brossard, Qc, J4X 1C2
Tel.:514-875-3996 Télec.:450-465-9215
1147

COMPTABLE SENIOR Réf:25056P
Les Industries Harnois inc
a/s Martine Turcotte 1044 rue Principale, C.P. 150 St-Thomas de Joliette, Qc, G1K 7P4
Télec.:(450) 756-8389

Directeur Réf:24976
General Chemical Corporation
M. Jeff Buehrie, dir. rég.
5000 Warner Road
Garfield Heights, Ohio, 44125
Télec.:(216) 883-7938

Ingénieur civil Réf:25022
Industries Canatal inc.
Directeur des ress. humaines
2885, boul. Smith Nord
Thetford Mines, QC, G6G 6P6
Télec.:(418) 338-6829

Génie

Spéc. génie civil/ing. trans. Réf:24996
Intergraph Canada Ltée
careers@intergraph.ca
Ressources humaines
2912 Memorial Drive S.E.
Calgary, AL, T2A 7R9
Télec.:(403) 569-5806

Gestion

Chef de la logistique Réf:24962
Gest. cons. Robert Lamarre & ass
gcrl@attglobal.net
Ressources humaines
937 rue Boissy
Saint-Lambert, QC, J4R 1K1
Télec.:(450) 671-2962
Réf.: GR-026P

Gouvernement/Municipal

Directeur général adj. - RH Réf:25054P
Belle Isle, Djandji, Brunet
sml@bidi.com
Marielle Létourneau - Recherchis Belle Isle, Djandji, Brunet 1555, rue Peel, bureau 1200 Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-1197 Télec.:514-844-0539
0182

Inspecteur en bâtiment/urban. Réf:25039
Canton d'Orford
M. Jean-Marie Beaupré
Directeur général
2530, ch. du Parc
Orford, QC, J1X 8R8

Agents techniques (2) Réf:25024
CEUDA
legauli@psac.com
M. Serge Charette, prés. nat. 1741 promenade Woodward Ottawa, ON, K2C 0P9
Télec.:(613) 723-7895

Agent de développement Réf:25038
Ville de Stanstead
stanstead@citenet.net
Comité de sélection
425, rue Dufferin
Stanstead, QC, J0B 3E4
Télec.:(819) 846-5560

Institutions financières

Directeur comptes agricoles Réf:24927P
Banque Nationale
Télec.:514-394-8129

Directeur de comptes Réf:24928P
Banque Nationale
Télec.:514-394-8129

Directeur de comptes PME Réf:24929P
Banque Nationale
Télec.:514-394-8129

Métallurgie

Chargé de projet (2) Réf:25017
Métal Telco
69, des Grands-Lacs
St-Augustin-de-Desmaures, QC, G3A 1T5

Papiers et produits forestiers

Ingénieur entretien mécanique Réf:24932P
Groupe SCE
Ressources humaines 3675, rue Chanoine-Moreau, # 108 Trois-Rivières, Qc, G8Y 5M6

Pétrochimie/plasturgie

Coordonnateur de formation Réf:25032
Interquisa Canada
etre@interquisa.qc.ca
Ressources humaines
Télec.:(514) 845-8268
A-08

Pharma/biotechnologie

Représentants pharmaceutiques Réf:25009
Bayer inc.
canada.recruiting@bayer.com
Ressources humaines
Human Resources
77 Belfield Rd.
Toronto, ON, M9W 1G6
Télec.:(416) 240-5479

Analyste de laboratoire Réf:24960
Draxis Pharma inc.
Dép. ressources humaines 16751 route Transcanadienne Kirkland, QC, H9H 4J4
Télec.:(514) 694-8201

Santé

dir. applications de gestion Réf:24784P
Héma-Québec
Direction ressources humaines 4045, Côte-Vertu St-Laurent, Qc, H4R 2W7
Télec.:(514) 832-1026

directeur exploitation t.i. Réf:24783P
Héma-Québec
Direction ressources humaines 4045, Côte-Vertu St-Laurent, Qc, H4R 2W7
Télec.:(514) 832-1026

Directeur des ress. humaines Réf:25052
Carrefour de santé de Jonquière
Mme Lucille Dumont
Directrice générale
2230, de l'Hôpital C.P. 1200
Jonquière, QC, G7X 7X2

Services (Divers)

ANALYSTE FINANCIER Réf:25027S
Grolier
Service des Ressources humaines 1700, boul. Laval, suite 580 Laval, Qc, H7S 2N7
Télec.:(450) 667-7694

Arpenteur-géomètre Réf:25013
Bolduc, Poulin & Associés
Bureau 100 2030, 127e rue Ville de Saint-Georges, QC, G5Y 2W8
Tel.:(418) 228-0231 Télec.:(418) 228-1859

Conseiller à la production Réf:24997
Chambre des notaires du Québec
Services administratifs - RH Tour de la Bourse - Bur. 700 800, Place Victoria, C.P. 162 Montréal, QC, H4Z 1L8
Concours 01-11

Services communautaires

Président Réf:25045
Centre Pearson/maintien de la paix
execsearch.toronto@ca.pwcglobal.com
PricewaterhouseCoopers LLP
Recherche de cadres
145 rue King Ouest
Toronto, QC, M5H 1V8
Projet JD-106002

Services publics

Ing. sûreté nucléaire (2) Réf:24984
Hydro-Québec
recrutement@hydro.qc.ca
Recrutement C.P.11423 succ. Centre-Ville
Montréal, QC, H3C 5H6
Télec.:(514) 289-2078
GD-0626

Placement étudiant du Québec
Emplois et stages pour étudiants

Psychoéducateur Amos Réf Internet : 24595 Réf. PEQ : 1234145-T08 (PSES)	Menuisier d'atelier de bois Saint-Bonaventure Réf. PEQ : 1391738-T17 (PSES) Réf. Internet : 24957
Technicien en usinage Réf. Internet : 24952 Châteauguay Réf. PEQ : 1399860-T16 (PSES)	Assistant de ferme Saint-Sylvestre Réf. PEQ : 1205587-T12 (PSES) Réf. Internet : 24945
Conseiller en communication Réf. Internet : 24946 Coaticook Réf. PEQ : 1399336-T05 (PSES)	Arpenteur-géomètre Sainte-Adèle Réf. PEQ : 1743210-T15 (PSES) Réf. Internet : 24958
Tech. en usinage Coteau-du-Lac Réf. PEQ : 1343006-T16 Réf. Internet : 24959	Conseiller en aménagement St-Côme Réf. PEQ : 1274624-T14 (PSES) Réf. Internet : 24956
Chef de service de promotion Drummondville Réf. PEQ : 1782641-E17 Réf. Internet : 24535	Ouvrier en production porcine St-Henri de Lévis Réf. PEQ : 1349294-T12 (PSES) Réf. Internet : 24954
Artiste peintre Lefebvre Réf. PEQ : 1112053-T17 (PSES) Réf. Internet : 24949	Machiniste de précision St-Jean-Chrysostome Réf. PEQ : 1271742-T12 (PSES) Réf. Internet : 24955
Postes en hôtellerie Londres – Angleterre Réf. PEQ : 1155282-E03 Réf. Internet : 24107	Tech. assainissement des eaux St-Paulin Réf. PEQ : 1154628-E04 Réf. Internet : 24941
Ébéniste Montréal Réf. PEQ : 1190129-T06 (PSES) Réf. Internet : 24950	Assistant de ferme laitière St-Rosaire Réf. PEQ : 1827181-T17 (PSES) Réf. Internet : 24948
Agronome Papineauville Réf. PEQ : 1317722-T07 (PSES) Réf. Internet : 24312	Tech. en documentation Ste-Marie de Beauce Réf. PEQ : 1841067-E12 Réf. Internet : 24106
Préposé au service de bord Québec Réf. PEQ : 1781724-Q03 (PSES) Réf. Internet : 24445	Réceptionniste Sutton Réf. PEQ : 1348639-Q16 (PSES) Réf. Internet : 24781
Tech. en foresterie Saint-Antoine Réf. PEQ : 1349425-T15 (PSES) Réf. Internet : 24947	Ingénieur civil Trois-Rivière Réf. PEQ : 1317199-T04 (PSES) Réf. Internet : 24953

Envoyez votre curriculum vitæ à :

Québec
800, place D'Youville, 4e étage
Québec (Québec) G1R 5Z5
Téléc. : (418) 643-7901
Affichage.PEQ@mic.gouv.qc.ca

Montréal
380, rue Saint-Antoine Ouest, étage MEZ
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Téléc. : (514) 873-2521
Affichage_MTL.PEQ@mic.gouv.qc.ca

Pour se renseigner ou afficher des postes, communiquez avec le PEQ au 1 800 463-2355

www.PEQ.gouv.qc.ca

REPÈRES Emplois

Québec Industrie et Commerce

Télécommunications

L'offre de la semaine

DIRECTEUR - WEB / Montréal Réf:25026P
COGECO Câble Canada inc.
cogeco_f@rpc.webhire.com
Dir. des ressources humaines 1630, 6e Rue, bureau 200 Trois-Rivières, Qc, G8Y 5B8
QC/099-404-0703

Tourisme/hôtellerie/ restauration

Directeur de l'informatique Réf:24969
Exit.ca
emploi@exit.ca
Ressources humaines 300 rue Léo-Pariseau # 1500 Montréal, QC, H2W 2P6

Transports / logistique

Commis à la comptabilité Réf:25049
Robert Transport
scordeau@robert.ca
Mme Suzie Cordeau
Télec.:(450) 469-2893

LE SAINT-LAURENT

LES AFFAIRES

Québec veut créer un réseau de ports commerciaux

Le gouvernement doit négocier avec le fédéral pour obtenir la cession des installations



PHOTO : OOCL CANADA



Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

Le gouvernement du Québec travaille à la mise en place, sur le fleuve Saint-Laurent, d'un réseau composé d'une dizaine de ports commerciaux.

Le ministre délégué aux **Transports** et responsable de la politique maritime et fluviale québécoise, **Jacques Baril**, espère convenir d'un accord avec le gouvernement canadien d'ici le mois de septembre sur le modèle de l'entente intervenue, l'an dernier, portant sur les terminaux de traverse.

En avril 2000, le gouvernement du Canada a cédé au Québec les quais des traverses de Baie-Comeau/Matane, de Saint-Siméon/Rivière-du-Loup, de Montmagny/Saint-Antoine de l'Île-aux-Grues, de Saint-Joseph-de-la-Rive/Saint-Bernard-de-l'Île-aux-Coudres, de Sorel/Saint-Ignace-de-Loyola. La cession s'accompagnait d'une contribution fédérale de 36,3 M$ pour l'entretien et la réhabilitation des installations, une contribution calculée sur une période de 25 ans.

« Nos négociations s'appuieront sur la même base : un transfert et une compensation », a dit Jacques Baril à l'occasion de l'assemblée annuelle de la **Société de développement économique du Saint-Laurent** (SODES), quelques heures à peine après avoir fait adopter au conseil des ministres la toute première politique québécoise de transport maritime et fluvial.

« Notre but est de parvenir à une entente dès le mois de septembre, pour que nous puissions construire notre réseau stratégique. Ce sera un outil fantastique de développement régional. »

À la fin de juin, **David Collenette**, ministre des **Transports** du Canada, n'avait pas encore répondu à l'invitation de négocier, directement avec le gouvernement du Québec, la cession en bloc des ports commerciaux.

Depuis 1995, la politique fédérale de cession des ports privilégie la négociation avec des groupes locaux. Au 31 mars 2001, **Transports Canada** avait cédé, dans tout le pays, 59 ports et quais à des groupes locaux, 39 à des gouvernements provinciaux.

Au Québec, Transports Canada avait encore 37 ports à céder et avait amorcé des négociations au sujet d'une demi-douzaine d'entre eux.

Le 31 mars dernier, Ottawa avait aussi octroyé ou réservé près des deux tiers du fonds de cession des ports de 125 M$ et 83 % du fonds de transfert des ports de 40 M$ qu'il avait institués pour faciliter la reprise des installations portuaires.

Nouvelle querelle en vue ?

Le programme fédéral expire le 31 mars 2002. Québec, qui a longtemps boudé les ports fédéraux, s'interpose tardivement dans le processus.

Les comités locaux de port appréhendent une nouvelle querelle fédérale-provinciale. « Nous leur envoyons le même message à tous les deux. Nous leur disons qu'il faut éviter de trop politiser le dossier », dit **Bruno Gagnon**, président de la **Commission de développement du parc portuaire de Gros-Cacouna**. « L'industrie et les comités locaux ont consacré des milliers d'heures de travail à préparer les dossiers. Le niveau de tolérance est presque atteint dans plusieurs ports. »

Les comités locaux, réunis dans un regroupement informel à l'initiative de la SODES, souhaitent que la propriété des ports demeure publique mais que leur exploitation soit confiée à des organismes locaux.

Ce serait aussi l'hypothèse que retient le gouvernement québécois dans sa politique de transport maritime et fluvial.

Les ports stratégiques

Quels seront les ports du réseau stratégique québécois ? La liste définitive n'est pas connue, mais les noms des ports de Gaspé, Baie-Comeau, Gros-Cacouna, Matane, Pointe-au-Pic, Sorel et Rimouski sont fréquemment mentionnés.

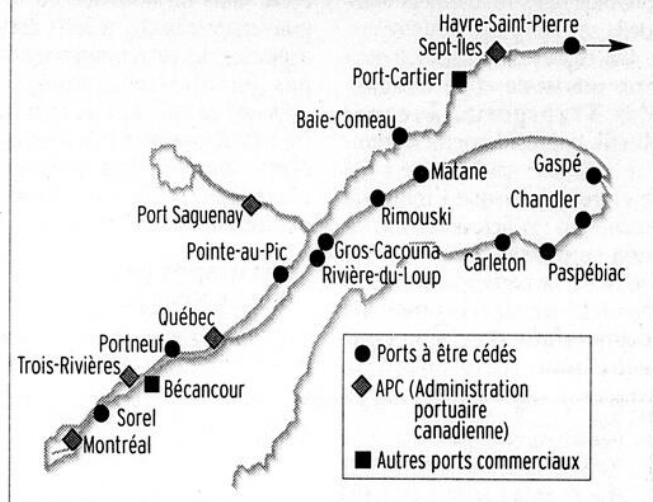
Le port municipal de Port-Cartier, qui veut établir une liaison par traversier-rail avec le concours du port de Sept-Îles, veut aussi en être. « Le gouvernement du Québec n'aurait pas à négocier pour nous avec le fédéral puisque nous sommes un port privé et municipal », dit **Bernard Gauthier**, commissaire industriel de la **Corporation de développement économique de la région de Port-Cartier**. « Dans la politique de transport maritime, il y aura un canevas de travail intéressant pour nous. »

« Quels seront les critères pour faire partie du réseau ? », demande **Johanne Lapointe**, vice-présidente de la **Société d'arrimage de Québec**, présente dans plusieurs ports commerciaux. « Ce ne sont pas forcément les volumes manutentionnés qui devraient être pris en compte. »

Le réseau portuaire du Saint-Laurent se compose actuellement de cinq administrations portuaires canadiennes autonomes (Montréal, Trois-Rivières, Québec, Saguenay et Sept-Îles), d'une quarantaine de ports locaux (commerce, traverse, desserte des collectivités éloignées), de quatre ports privés, de trois ports municipaux et d'un port provincial.

Au total, les ports laurentiens ont manutentionné l'an dernier près de 84 millions de tonnes de marchandises (voir le tableau en page suivante). ■

Réseau portuaire au Québec



SOURCE : TRANSPORTS CANADA TABLEAU : LES AFFAIRES

SITES CLÉS lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Fleuve OK

Corporation des pilotes du Bas Saint-Laurent

240, rue Dalhousie
CP 1303, Terminus Postal
Québec (Québec) G1K 7E5
Tél.: (418) 692-0444
email :
pilotes.bsl@sympatico.ca

UN SERVICE ESSENTIEL SUR LE SAINT-LAURENT

Le pilotage est un service public, lié étroitement au développement de l'activité économique sur le Saint-Laurent au profit de ses communautés riveraines et du pays en général. Le service est essentiel au maintien de la sécurité, au bon fonctionnement de la navigation, à la protection de l'environnement et au développement des sociétés portuaires.

Une longue formation, tant pratique qu'académique, fait des pilotes du Bas Saint-Laurent les meilleurs garants d'une navigation sûre, rapide et efficace. Le pilotage dans le Bas Saint-Laurent, un service assuré de jour et de nuit, hiver comme été.

Nouveau lieu de concertation pour Québec et l'industrie maritime

La première politique québécoise de transport maritime et fluvial sera dévoilée en août

Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

L'institution d'un forum de concertation sur la politique de transport maritime et fluviale québécoise noue formellement les liens nouveaux de collaboration entre l'industrie maritime et le gouvernement du Québec, acteur entré en scène depuis peu.

Il s'agit de l'un des éléments clés de la première politique de transport maritime et fluvial du gouvernement québécois adoptée dans les derniers jours de la session parlementaire.

Un représentant de l'industrie maritime et le ministre des **Transports**, **Jacques Baril**, coprésideront le forum.

L'initiative québécoise a été bien reçue puisque l'industrie réclamait un lieu de concertation permanent. Le ministre a sollicité la participation de la **Société de développement économique du Saint-Laurent** pour déterminer la composition du forum et lui proposer des candidats à la coprésidence.

La formule d'une coprésidence à demi politique est inhabituelle et a surpris. « Je veux que cela marche, dit M. Baril. Je veux envoyer un signal au milieu et je le fais pour donner du poids à ce secteur. »

Jacques Baril, homme de la terre rurale et député d'une circonscription sans rive fluviale, a mené de bout en bout la démarche menant à l'adoption d'une politique québécoise dans un domaine où le gouvernement, il y a deux ans à peine, ne se reconnaissait pas un rôle déterminant. « Quand je suis arrivé, le milieu était craintif mais nous nous sommes habitués et c'est ensemble que nous réaliserons cette politique. »

Les grands pans de la politique

Le gouvernement québécois ne dévoilera sa politique de transport maritime et fluvial qu'en août, mais plusieurs éléments sont déjà connus, comme la constitution d'un réseau de ports stratégiques sur le Saint-Laurent et la mise en oeuvre d'un programme de soutien aux infrastructures avec une dotation de 20 M$.

Ici, le gouvernement québécois met en oeuvre le même plan d'action que celui qu'il a adopté lorsqu'il est intervenu pour le soutien à l'industrie ferroviaire : réduction des taxes locales et mise de fonds modeste étalée sur cinq ans mais suffisante pour amorcer des actions.

La politique de transport maritime et fluvial s'accoste à la politique de soutien à la construction navale lancée en 1996 et qui a permis à des entreprises telles **Industries Océan**, à l'Île-aux-Coudres, et **Verreault Navigation**, aux Méchins, de se développer dans des segments spécifiques de marché.

Elle comporte des garanties de prêts d'**Investissement Québec**, des crédits d'impôt remboursables pour la construction et la réparation de navires, et une diminution de la taxe sur le capital.

La première politique québécoise de transport maritime et fluvial s'articulera autour de quatre enjeux principaux : le développement du Saint-Laurent comme voie de transport et de commerce; le fleuve comme instrument de développement économique des régions; la promotion du fleuve Saint-Laurent; et le développement du savoir-faire québécois dans le domaine maritime.

Selon une étude de **Transports Québec** publiée en 1998, le secteur maritime et portuaire procurait de l'emploi directement et indirectement à quelque 26 500 personnes et faisait un chiffre d'affaires annuel de l'ordre de 3,2 milliards de dollars. ▮

Commerce dans les ports du fleuve

	Propriétaire	Volume en tonnes métriques 1999	2000
Baie-Comeau	F	393 891	400 078
Baie-Comeau	P	5 362 696	4 351 045
Basse Côte-Nord [1]	F	2 773 100	3 805 400
Bécancour	Q	1 550 000	1 870 000
Cap-aux-Meules	F	77 989	91 845
Carleton	F	7 700	13 481
Chandler	F	15 039	3 360
Gros Cacouna	F	282 719	224 167
Havre-Saint-Pierre	F	6 529	26 711
Havre-Saint-Pierre	P	3 243 850	3 132 193
Matane	F	181 502	199 697
Matane	P	635 887	647 769
Montréal	A	20 632 890	20 733 391
Rimouski	F	308 234	266 537
Paspébiac	F	17 009	3 200
Pointe-au-Pic	F	200 831	165 130
Port-Cartier	P	19 839 973	19 190 582
Port-Cartier	M	196 000	189 066
Portneuf	F	116 934	123 031
Québec	A	16 320 917	16 255 333
Saguenay	A	386 000	485 000
Sandy Beach (Gaspé)	F	484 780	583 059
Sept-Îles	A	20 926 137	23 885 581
Sorel	F	34 323	64 548
Sorel	P	6 336 422	5 924 438
Trois-Rivières	A	2 078 000	2 228 000
Valleyfield	M	n.d.	n.d.

A = Port autonome (Administration portuaire canadienne); P = Port privé
Q = Port provincial; F = Port fédéral; M = Port municipal
1 : Ports de Natashquan, Baie de Johan-Beetz, Kégaska, La Romaine, Harrington, Tête-à-la-Baleine, La Tabatière, St-Augustin, Vieux Fort, Blanc Sablon.

SOURCES : TRANSPORTS CANADA, TRANSPORTS QUÉBEC, APC, SOCIÉTÉS PORTUAIRES
TABLEAU : LES AFFAIRES

Les SOUPERS-CROISIÈRES du CAVALIER MAXIM
Souper-croisière à partir de 52,95$ pers..
TARIFS SPÉCIAUX FAMILLE & GROUPE



À Montréal
Sur NOTRE BATEAU
C'EST MEILLEUR !
LES SOUPERS-CROISIÈRES DU CAVALIER MAXIM
TOUS LES SOIRS, 2 RESTAURANTS, 3 SALLES À MANGER
GRILLADES ET HOMARD OU
GASTRONOMIE DU TERROIR

Idéal aussi pour vos besoins corporatifs
Taxes et service non inclus
CROISIÈRES AML
Le fleuve en mieux !
514 842•3871 1 800 667•3131 www.croisieresaml.com



Lorsque vos affaires exigent un service de toute première qualité, confiez-les à Logistec.

Quelle que soit votre cargaison, matières premières ou produits finis, nous vous offrons un service rapide et efficace là où vous le souhaitez.

Nous possédons le plus grand réseau d'installations portuaires et de service d'arrimage de l'est du Canada.

Voilà pourquoi, à chaque année, plus de 1 000 exportateurs, importateurs, armateurs et affréteurs nous accordent leur confiance.

N'hésitez pas à communiquer avec nous, vous découvrirez comment nous pouvons satisfaire tous vos besoins.

360, rue Saint-Jacques, bureau 1500
Montréal (Québec) H2Y 1P5
Tél. : (514)844-9381 Télec. : (514) 843-5217
Courriel : info@logistec.com
Internet: www.logistec.com

LOGISTEC

La porte d'entrée des produits européens en Amérique

La tendance est à l'optimisme dans les milieux maritimes

Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

Le rôle du Saint-Laurent comme porte d'entrée des produits européens en Amérique du Nord se confirme.

En effet, le transit des marchandises par le Canada entre l'Europe et les États-Unis n'a cessé de croître depuis 1996, selon les plus récentes données de l'**Administration maritime américaine** (MARAD).

En 1999, la valeur des importations et des exportations américaines en transit au Canada s'établissait à 26,74 milliards de dollars US (G$), en hausse de 18,5 % par rapport à 1996. Pendant cette période, le volume de marchandise s'est accru de 19,3 % pour atteindre 6,85 millions de tonnes métriques.

Près de 88 % de ce trafic passe par les routes maritimes de l'est du Canada et a pour origine ou destination l'Europe du Nord et la Méditerranée.

Le **Port de Montréal**, qui a manutentionné l'an dernier pour la première fois plus de 1 M de conteneurs, est le premier bénéficiaire de la croissance de ce trafic. Plus de la moitié des conteneurs en transit à Montréal ont pour origine ou destination les États-Unis.

Les importations américaines représentaient un peu plus des deux tiers du trafic total sur le Saint-Laurent et provenaient de l'Allemagne (23,4 %), du Royaume-Uni (12 %), de France (8,8 %), d'Italie (8,2 %) de Belgique et des Pays-Bas (8,3 %).

La flotte laurentienne grossit

Montréal International voudrait mettre à profit ce mouvement de marchandises pour assurer le développement de la métropole comme plaque tournante logistique à valeur ajoutée. Le projet, appelé *Porte de l'Amérique/ Gateway America*, cible une cinquantaine d'entreprises européennes qui exportent en Amérique du Nord des produits presque finis ou finis.

Les exportations américaines en transit par le Saint-Laurent étaient destinées au Royaume-Uni (26,6 %), à l'Allemagne (14,1 %), à la Belgique (11 %), aux Pays-Bas (10,5 %) et à la France (7,2 %).

Dans les milieux maritimes, la tendance est à l'optimisme. **Canada Maritime** (Canmar), propriété de **CP Navigation**, et **Orient Overseas Container Lines** (OOCL), viennent de commander à la **Daewoo Shipbuilding**, en Corée du Sud, trois nouveaux porte-conteneurs d'une capacité en charge de 3 500 EVP (équivalent 20 pieds).

Ce sont les plus grands et les plus rapides porte-conteneurs jamais construits pour la navigation laurentienne. Il s'agit d'un investissement de 150 M$ US.

Ils mesureront 294 mètres de long, 50 mètres de plus que les plus grands porte-conteneurs de Canmar et d'OOCL d'une capacité de 2 800 EVP mis en service en 1998, et 78 mètres de plus que les porte-conteneurs d'une capacité de 2 200 EVP mis en service en 1996.

Cependant, ils auront le même tirant d'eau (10,78 mètres) que ces navires, de telle sorte qu'ils pourront se rendre à Montréal par le chenail actuel sans qu'il faille le creuser davantage. Les trois nouveaux navires, qui entreront en service commercial en 2003, feront la navette entre Montréal, Anvers et Hambourg.

Les autres navires du groupe CP Navigation effectuent une liaison régulière entre Montréal et les ports de Thamesport, Anvers, Le Havre et Liverpool. ▮

Les importations des États-Unis via le Canada

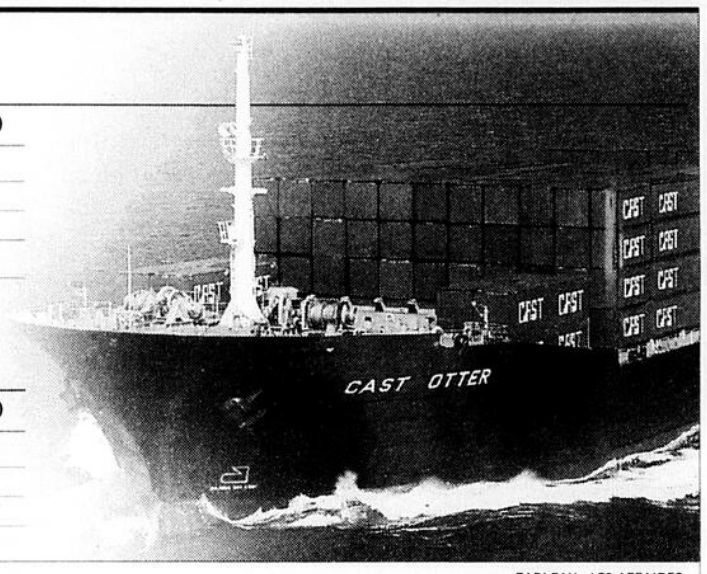
	Valeur ($ US)	Quantité (tonnes métriques)
1996	13 944 861	3 066 620
1997	15 915 817	3 521 421
1998	17 117 430	4 011 699
1999	17 979 857	4 396 516

Les exportations des États-Unis via le Canada

	Valeur ($ US)	Quantité (tonnes métriques)
1996	8 614 940	2 683 299
1997	8 666 723	2 633 351
1998	8 628 716	2 489 351
1999	8 760 844	2 462 569

SOURCE : MARAD

TABLEAU : LES AFFAIRES







L'industrie des croisières-excursions doit se discipliner

Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

L'industrie des croisières-excursions, largement concentrée sur l'observation des mammifères marins, éprouve le besoin de refaire le point sur son développement.

Avec la collaboration de **Tourisme Québec** et de **Transport Québec**, l'**Association des croisières-excursions du Québec** (ACEQ) vient d'instituer une table de concertation dont le principal objectif sera d'élaborer un plan de développement de l'industrie.

La dernière enquête en vue de tracer le portrait de l'industrie date de 1996 et doit être mise à jour.

« En 10 ans, les croisières-excursions ont beaucoup changé, en particulier à cause de l'ajout d'activités », note **Yves Hamel**, président de l'ACEQ et des **Croisières AML**.

Cette année, 23 compagnies maritimes québécoises proposent aux vacanciers 48 excursions différentes sur le fleuve Saint-Laurent. Cela va de l'observation des fous de bassan en Gaspésie et des oiseaux du lac Saint-Pierre à l'observation des paysages et aux promenades nocturnes avec repas et spectacles. La majorité des excursions (60 %) ont pour thème central l'observation des mammifères marins et des oiseaux. Au parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, le nombre d'excursions aux baleines dépassait les 8 000 par saison à la fin des années 1990.

L'industrie tente de s'imposer une discipline, encouragée en cela par l'encadrement réglementaire de l'administration du parc. « Il y a eu prise de conscience, dit M. Hamel. Si nous voulons jouir encore longtemps de cette ressource, il est impératif de se comporter de manière civilisée. »

« Il y a de nouvelles normes. Depuis trois ans, nous sommes partie prenante du processus, et le comportement des opérateurs s'ajuste en conséquence », ajoute-t-il.

Avec 160 vaisseaux de toutes dimensions, allant de l'embarcation de type *Zodiac* (8 à 12 passagers) aux grands navires (1 000 passagers), la capacité de l'industrie devrait atteindre 4 millions de passagers-jours cet été.

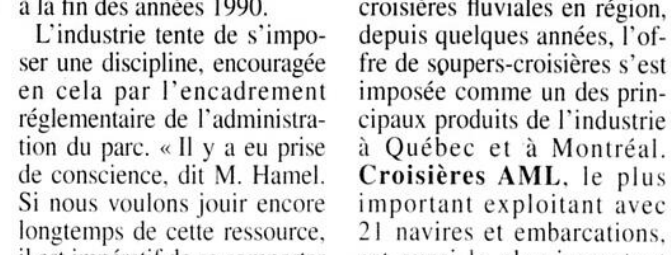
Le nombre des passagers de croisières-excursions s'accroît au rythme d'environ 5 % à 10 % par année depuis cinq ans et devrait franchir le million de passagers cet été. Le chiffre d'affaires de l'industrie est de l'ordre de 100 M$.

Si les excursions aux baleines restent le principal attrait des croisières fluviales en région, depuis quelques années, l'offre de soupers-croisières s'est imposée comme un des principaux produits de l'industrie à Québec et à Montréal. **Croisières AML**, le plus important exploitant avec 21 navires et embarcations, est aussi le plus important restaurateur flottant du pays !

L'an dernier, les cuisiniers du *Louis-Jolliet*, à Québec, et du *Cavalier Maxim*, à Montréal, ont préparé 110 000 repas. Les convives ont bu 61 000 bouteilles de vin et quelque 154 000 bouteilles de bière.

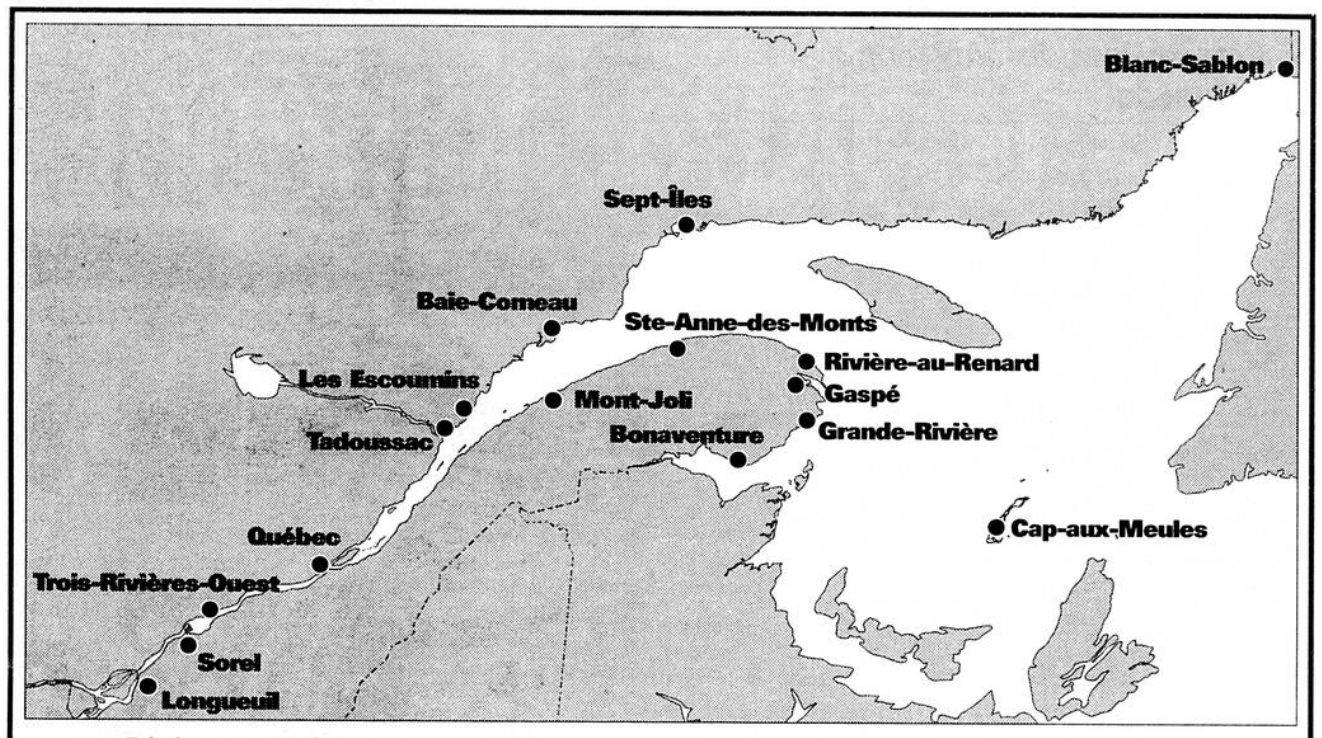
« Autrefois, les soupers-croisières étaient offerts à l'occasion. Ils ne faisaient pas partie des moeurs mais, avec les années, ils sont devenus des incontournables dans nos activités. Nous ne pourrions plus sortir le soir exclusivement en tours guidés », dit M. Hamel.

Les Croisières AML ont investi près de 1 M$ pour la rénovation et l'agrandissement du *Cavalier Maxim*, qui peut accueillir 700 convives. ▮



S. MAJEAU, TOURISME QUÉBEC

Les organisateurs sont conscients que la ressource est menacée.



Pêches et Océans Canada est présent le long du Saint-Laurent pour protéger les ressources marines et permettre une navigation sécuritaire.

Renseignements : (418) 648-7747
www.qc.dfo-mpo.gc.ca

Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada

Canada

Un grand rendez-vous pour le solstice d'été

Les régions touristiques du golfe Saint-Laurent préparent pour l'an prochain un grand rendez-vous au solstice de l'été.

Du 21 juin au 10 juillet 2002, elles inviteront les gens du Sud à la fête du Québec maritime : 3 000 km de côtes sculptées, des îles à rêves, des baleines fascinantes, des phares centenaires et des bateaux chargés d'histoire et de tradition.

Le choix de la période n'est pas anodin. Depuis quelques années, la saison touristique d'été commence de plus en plus tard. « L'an dernier, la saison a commencé avec une grosse semaine de retard en juillet. Il y a de grands événements qui retiennent les gens en ville », dit **Louise Nadeau**, directrice générale de **Québec Maritime**.

« Ce sera un événement autour d'une thématique, qui se tiendra dans les cinq régions en même temps. Le public québécois sera le premier ciblé, mais on a aussi sensibilisé les *tours opérateurs*. » L'événement lancera la saison estivale de bonne heure et contribuera à mettre en valeur une image de marque fondée sur le patrimoine et les ressources maritimes des régions du golfe Saint-Laurent.

Bien que la Gaspésie ait depuis longtemps une grande notoriété comme région touristique, le Québec maritime est, à bien des égards, un produit touristique en émergence.

La Côte-Nord lancera l'an prochain la *route des baleines* qui conduira les visiteurs, en suivant le littoral, vers les points d'observation.

Les gestionnaires de phares viennent de se regrouper en une **Corporation des gestionnaires de phares du Saint-Laurent** dans le but de mettre en valeur ces robustes centenaires. Il y a 45 phares des deux côtés du fleuve mais aucun n'est identique. « C'est une belle richesse que nous avons là », dit **Serge Guay**, directeur général du **Musée de Pointe-au-Père** et président de la Corporation. L'inventaire des phares est fait mais il n'a pas encore été transposé en circuits touristiques. (AD) ▮

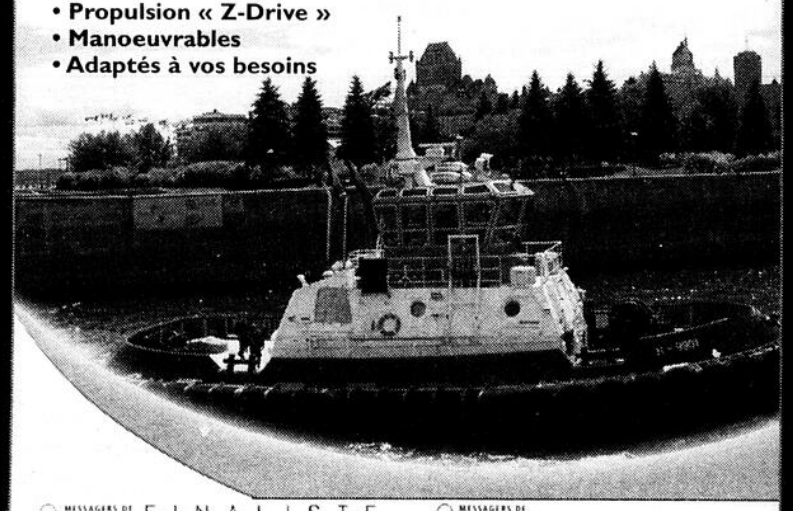
INDUSTRIES OCEAN INC.

La 1ère classe en construction

• Qualité supérieure
• Livraison rapide
• Financement disponible

Remorqueurs

• Propulsion « Z-Drive »
• Manoeuvrables
• Adaptés à vos besoins

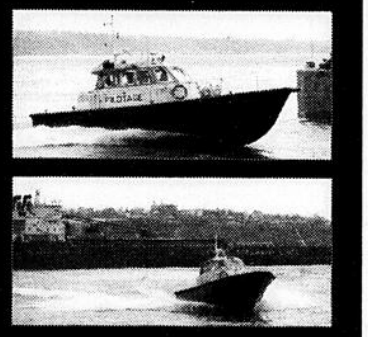


FINALISTE PME DE L'ANNÉE PME — MERCURIADES — CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

LAURÉAT Contribution au développement économique et régional PME — MERCURIADES — CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

Bateaux pilotes

• Rapides
• Efficaces
• Coque renforcée pour la glace disponible



Aussi disponible :
- Bateaux de pêche
- Traversiers ultra-rapides
- Bateaux de travail
- Catamarans
- Bateaux de plaisance et voiliers
- Bateaux de patrouille
- Barges

Isle-aux-Coudres, Québec, QC, Canada
Tél. : (418) 438-2745
Fax : (418) 438-1158 / 438-2943
E-mail : industries@groupocean.com
Web : www.industriesocean.com

Filiale de LE GROUPE OCEAN INC

IMMOBILIER

Il n'y a pas plus de logements à Toronto !

La problématique est mondiale et ne fera que s'amplifier

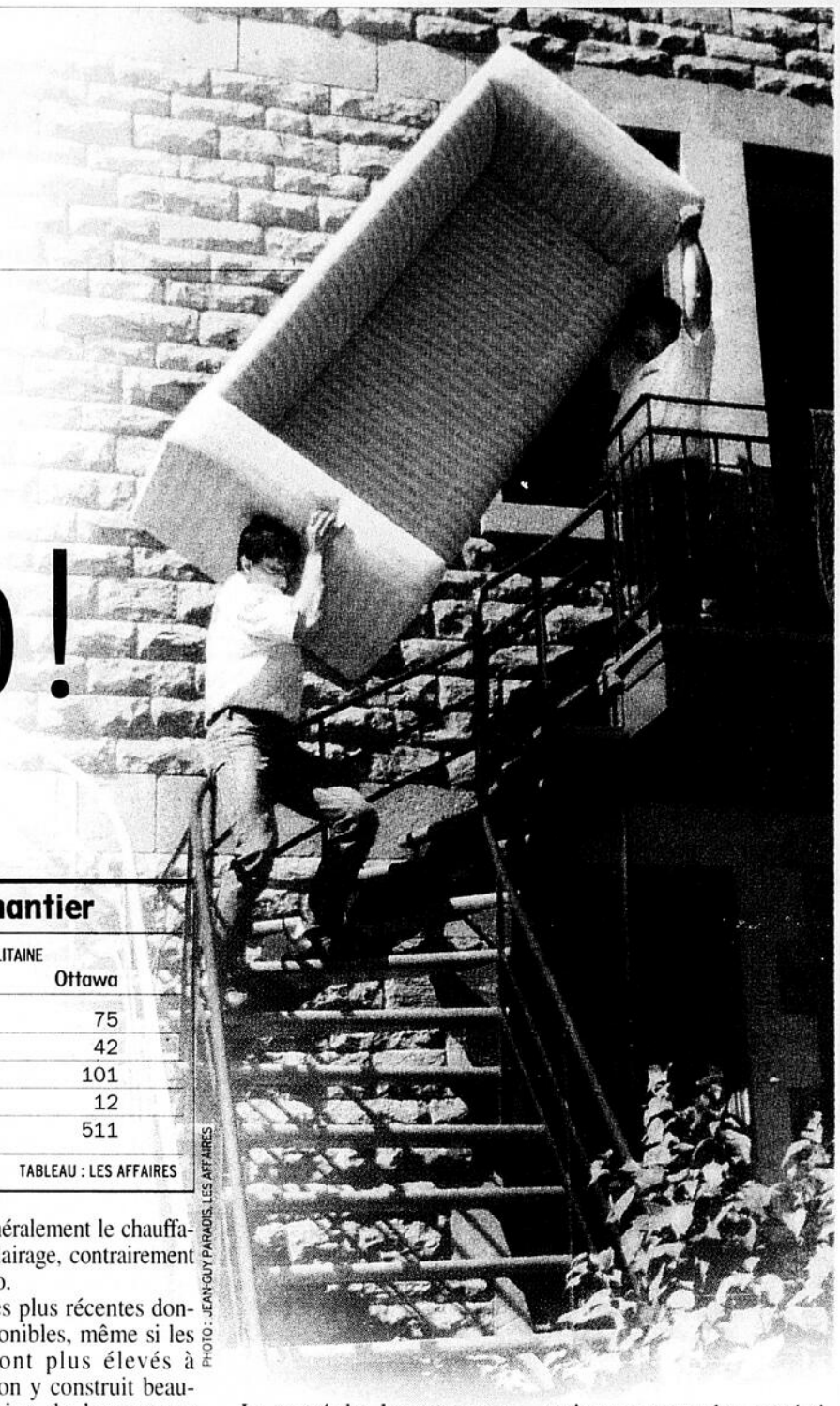


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES



Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Choyés depuis toujours par un marché locatif abondant et accessible, les locataires de Montréal devront se faire à l'idée : Montréal, comme Ottawa et Toronto, a rejoint les autres grandes villes des pays industrialisés où la rareté de logements est la norme depuis plusieurs années.

On a beaucoup lu et entendu sur la *crise* du logement dans les jours qui ont précédé et suivi la *Fête nationale* des déménageurs, le 1er juillet.

Le lobby du logement social a profité de l'occasion pour faire valoir ses revendications, en prenant l'exemple des 220 ménages qui n'arrivaient pas à trouver un toit parmi les 360 000 logements locatifs à Montréal.

Toutefois, l'**Office municipal d'habitation de Montréal** (OMHM) a fini par reloger ces familles en moins de 10 jours. Mais ces chiffres cachent peut-être une autre statistique que les autorités ne peuvent encore quantifier : l'augmentation du nombre de ménages qui doivent cohabiter parce qu'ils sont incapables de payer seuls le loyer.

Néanmoins, la situation que l'on a connue le 1er juillet dernier n'est pas un accident de parcours mais un indicateur fiable que la réalité du marché du logement est en train de changer à Montréal.

Il manque 800 000 logements locatifs au Canada.

« C'est clair que Montréal se rapproche des normes internationales en matière de logement », affirme **Normand Daoust**, directeur général de l'OMHM.

Selon la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** (SCHL), les statistiques d'octobre prochain montreront que le taux d'inoccupation des logements locatifs a encore baissé.

Dorénavant, les locataires prévoyants devront éviter d'improviser et signer un autre bail avant de résilier le leur.

Unités locatives mises en chantier

	RÉGION MÉTROPOLITAINE		
	Montréal	Toronto	Ottawa
1996	749	482	75
1997	1 066	250	42
1998	816	167	101
1999	1 710	455	12
2000	1 676	277	511

SOURCE : SCHL — TABLEAU : LES AFFAIRES

Les propriétaires immobiliers, comme ceux qui sont représentés par la **Corporation des propriétaires immobiliers du Québec** (CORPIQ), affirment que les faibles loyers payés à Montréal rendent impossible la rentabilisation des projets de construction de logements locatifs.

Il est vrai que les loyers sont plus bas à Montréal, où il en coûte 509 $ en moyenne pour deux chambres à coucher, par rapport à 877 $ à Ottawa et 979 $ à Toronto.

Même si, comme le fait remarquer **Alain Miguelez**, analyste au bureau d'Ottawa de la SCHL, l'écart est moins important qu'il n'y paraît du fait que les loyers à Montréal excluent généralement le chauffage et l'éclairage, contrairement à l'Ontario.

Selon les plus récentes données disponibles, même si les loyers sont plus élevés à Toronto, on y construit beaucoup moins de logements locatifs.

Entre 1996 et 2000, 6 017 logements ont été construits dans la région de Montréal, contre seulement 1 631 à Toronto.

Et ces chiffres se reflètent sur le taux d'inoccupation de 1,5 % à Montréal (en octobre dernier), en comparaison de 0,6 % à Toronto, et de 0,2 % à Ottawa.

Pire encore à Ottawa

Dans la capitale nationale, la situation est encore plus difficile alors que de 50 000 à 60 000 familles logent dans un sous-sol.

La rareté des logements est probablement plus visible à Montréal, où la tradition veut que tout le monde déménage en même temps, un phénomène particulier au Québec.

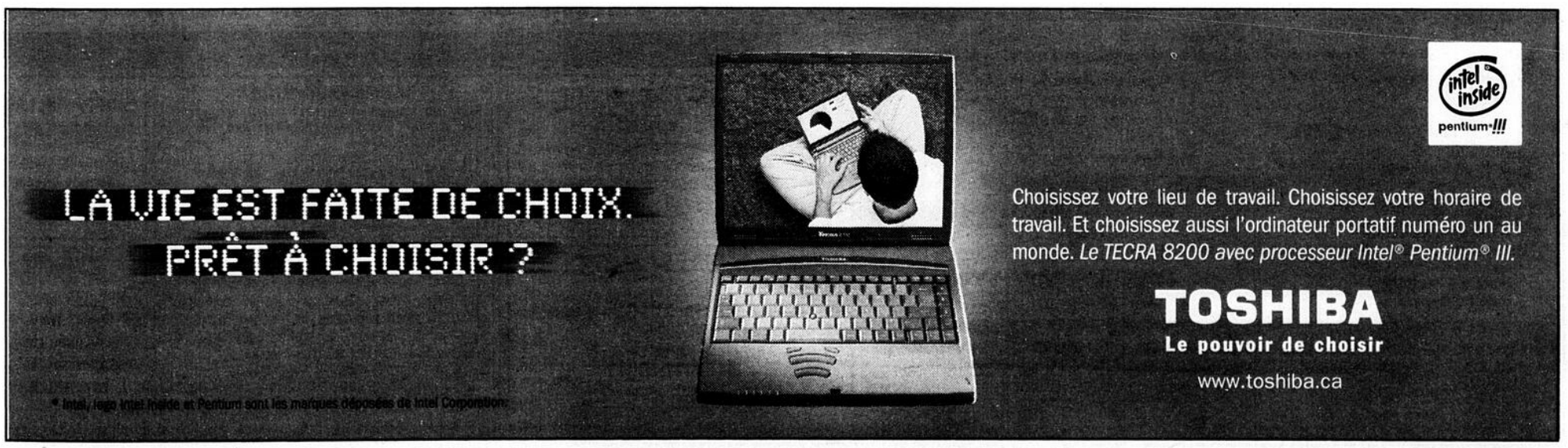
La **Fédération canadienne des municipalités**, qui s'inquiète de la situation, estime qu'il manque 800 000 logements au Canada. Au coût moyen de 75 000 $ chacun, par exemple, on parle d'un projet de 60 milliards de dollars (G$).

Comme personne n'entrevoit que le rythme de construction de logements locatifs s'accélérera de façon significative au cours des prochaines années, il ne faut pas compter sur le secteur privé pour résoudre le problème.

La rentabilité de tels projets exigerait des loyers qu'une partie de la population ne peut pas payer.

« On se cherche des grands projets économiques alors qu'on en a un qui nous saute au visage », dit M. Daoust. ▮

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Logements OK



CARREFOUR LES AFFAIRES

(514) 392-7782
Jour de tombée: Lundi avant 17h00
Sans frais: 1-800-361-7210 Fax: (514) 392-2056

FRANCHISES page 30

OCCASIONS D'AFFAIRES pages 30 et 31
Antiquités – œuvres d'art
Appels d'offres
Associés demandés
Bateaux et voiliers
Billets hockey – spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Divers à vendre
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Manufacturiers
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services aux entreprises
Services financiers
Services spécialisés
Voyages

IMMOBILIER COMMERCIAL page 31 et 32
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Déménagement
Divers à vendre - à louer
Entreposage
Entrepôts à louer
Entretien – réparations
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à louer
Immeubles commerciaux à vendre
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL pages 32 et 33
Aménagement paysager
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Chalets
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Construction – rénovation
Déménagement – entreposage
Développements résidentiels
Divers à vendre - à louer
Domaines
Fermes et fermettes
Hors frontières
Laurentides
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Terrains résidentiels

CARREFOUR DE L'AUTO page 33
Automobiles de prestige
Véhicules commerciaux
Véhicules récréatifs
Véhicules utilitaires – sport

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17 heures le vendredi de la première semaine de parution.

FRANCHISES

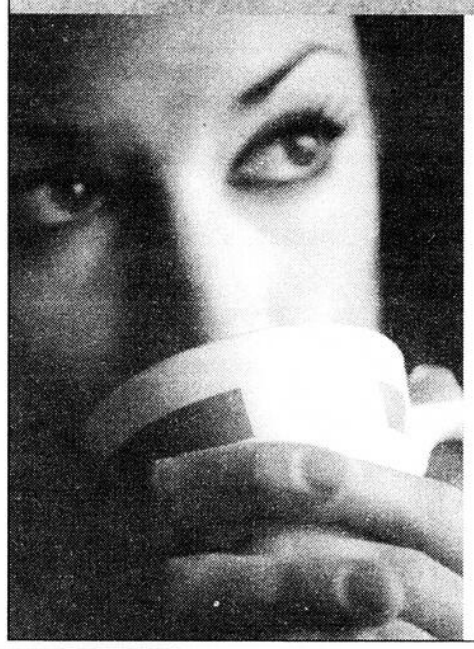
LES ALIMENTS **M&M**

Les surgelés qu'on aime et qu'on aime.
www.lesalimentsmm.com

- Devenez un franchisé de la plus grande chaîne d'aliments surgelés.
- Développement remarquable déjà 312 franchises au Canada, dont 38 au Québec.
- Formule clé en main et formation complète.
- Plusieurs nouveaux territoires disponibles.

Pour plus d'informations, contactez :
Annie LaChance
(514) 626-0111 ou 1-888-387-6328 (poste 231)

IMPORTANT CHEF DE FILE
RECHERCHE FRANCHISÉS PASSIONNÉS
POUR RELATION À LONG TERME



DES EMPLACEMENTS PRIVILÉGIÉS DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL... DIFFICILE DE RÉSISTER.

Du **boul. Saint-Laurent** à la **rue Sherbrooke Est**, de **Ville Mont-Royal** au **boul. L'Acadie**... Second Cup a plusieurs lieux attirants à vous offrir dans la région montréalaise. À titre de chef de file des détaillants de café de spécialité au Canada, Second Cup peut vous faire profiter de sa vaste expérience et de sa grande crédibilité. Second Cup, c'est « la crème » de ce secteur en pleine croissance. Si la vie vous passionne (et le café tout autant!), laissez-vous tenter par cette occasion si prometteuse. Il faut prévoir un placement de fonds liquides initial variant de 120 000 $ à 140 000 $.

DES OCCASIONS D'AFFAIRES AUSSI INTÉRESSANTES S'ENVOLENT VITE!
Associez-vous à Second Cup et goûtez au succès... Renseignez-vous DÈS AUJOURD'HUI!
Composez sans tarder le 1 888 854-4402, poste 309, pour en discuter avec le représentant de la franchise.
Vous pouvez aussi visiter le SITE www.secondcup.com ou envoyer un COURRIEL à passion@secondcup.com

SECOND CUP CAFÉ INC. MD

La recette du succès :

NOTRE FRANCHISE

FINE PIZZA
LA PIAZZETTA

Devenez un nouveau franchisé La Piazzetta ou opérez votre restaurant actuel sous notre bannière.

Pour information, communiquez avec :
Marie-Lou Bordeleau, tél. : (418) 521.4393, poste 11
resto-piazzetta.com • sherpa@videotron.ca

ChemDry
Compagnie de services avec plus de 20 ans de franc succès. Pour toute information sur cette opportunité de franchise solide, visitez www.chemdry.ca ou appelez 1-888-ChemDry (243-6379)
Constamment classé #1

EXIT *L'immobilier réinventé*

FRANCHISE INTERNATIONALE DE CONCEPTION CANADIENNE

UN CONCEPT DE FRANCHISE RÉVOLUTIONNAIRE DANS LE DOMAINE DE L'IMMOBILIER

Corporation Exit Québec inc.
★ **FRANCHISES DISPONIBLES** ★
1-866-793-3948

Franchises à vendre?

Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ... ... nos lecteurs consultent la section Franchises du Carrefour LES AFFAIRES pour trouver les meilleures opportunités.

(514) 392-7782

Joignez les leaders de la crème glacée au Québec !

LA CRÉMIÈRE MD

SITES DISPONIBLES
Possibilité de concepts de marques multiples avec Queues de Castor® et Moozoo®

Centres commerciaux :
- Centre Laval*
- Carrefour Laval*
- Promenades Cathédrale VENDU
- Alexis Nihon*
- Galeries Rive-Nord* (Repentigny)
- Galeries des Sources (Ouest de Montréal)
- Galeries Joliette
- Place Longueuil
- Galeries St-Hyacinthe
- Centre Les Rivières (Trois-Rivières)
- Galeries Chagnon (Lévis)
- Place Ste-Foy VENDU
- Halles d'Anjou

Pignons sur rue :
- Montréal
- Laval (St-Martin) VENDU
- Laval
- Rive-sud de Montréal
- Québec
- Beauport VENDU
- Autres villes au Québec disponibles

MISE DE FONDS : 55 000 $
*Sites existants

RENSEIGNEMENTS : André Casavant **1-800-265-7276, poste 228**

OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCES

CENTRE DE RECYCLAGE PIÈCES D'AUTOS
situé au 1150 Route 104 à Ste-Brigide Cté d'Iberville, 35 acres de terrain + entrepôt 240x50, 2 planchers, en opération depuis 1968, clientèle établie et fidèle, inventaire de véhicules environ 3 000.
Sans frais : 1-800-363-1928

BASSES-LAURENTIDES
- Resto-bar, incluant bâtisse et commerce avec clientèle bien établie, 7 machines vidéopoker. Bonne occasion d'affaires. 599 900 $
- Bar avec soirées spectacles, clientèle de choix, 5 machines vidéopoker, bon revenu, 125 000 $

Denis Girard ou Sylvain Dumoulin
Les Immeubles Réalité inc.
(450) 974-1717

CARREFOUR LAVAL
CENTRE LAVAL
Boutique à vendre
Patrick Gascon
(450) 227-5531

RESTAURANT MIKES
ÉTABLI DEPUIS 1978
FONDS DE COMMERCE ET ÉQUIPEMENTS
550 000 $
Labrèche Marcel Crtr agréé
(450) 471-5503
Marie Vincelli Ag. imm. affilié

GÎTE DU PASSANT
Prix excellence 99, Agritours Québec, mention spéciale 2000, Gouv. Québec. Face au Richelieu, distinction, confort, élégance, panorama exceptionnel, occupation dépassant la moyenne, rentabilité supérieure, bon investissement. Apprécié des connaisseurs.
René Gélinas Sutton action inc.
Bur: (450) 655-4080 Cell: (514) 919-2289

À VENDRE
Manufacture de vêtements ainsi que l'équipement et le véhicule, toujours en opération.
(819) 828-3515

OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCES

TECHNOLOGIE ESTHÉTIQUE EUROPÉENNE DÉMARREZ VOTRE PROPRE CENTRE DE...
- Traitement de cellulite (sans douleur)
- Rides, ridules
- Traitement des graisses (généralisées ou localisées)
- Renommée internationale
- Financement disponible
- Formation
- Rendement élevé

Pour information 1-866-474-8642

MOTEL & RÉSIDENCE À VENDRE
251 Route 133, Henryville
Motel 15 unités & résidences privée
+ piscine creusée extérieure
Route stratégique
artère principale en direction des État-Unis
Pour plus d'informations, prendre contact avec :
Centre financier aux entreprises
(450) 347-5616 poste 285 ou 230

Hôtel / Motel, 17 à 125 chambres, La Malbaie et Québec
Restaurant Vieux-Québec, 150 places
150 logements, Lévis, 3 700 000 $
André Baillargeon
Groupe Reprise Québec, Coutirer Immobilier Agréé
(418) 657-6060 ou 1-(866) 657-6060

Gestion RSGA Inc.
Fonds de commerce à vendre. Animalerie spécialisée, plus de 8 500 pi ca. d'espace loué avec bail avantageux, visibilité exceptionnelle, 200 000 $ d'inventaires au prix coûtant. Équipements et améliorations récentes. Beaucoup de potentiel.
Courtier immobilier agréé
(514) 987-2998
MARC LAROCHE

AUBERGE SITUÉ EN ESTRIE
26 chambres, 3 salles à manger, 2 salles de réunion, centre de santé, bon revenu, clientèle de choix, idéal pour couple.
bela@videotron.ca
(450) 655-3256

DÉPANNEUR/ RESTAURANT
St-Antoine-sur-Richelieu, bien situé (site champêtre et touristique).
Lise Latour
(450) 446-8600
Groupe Sutton

COMMERCE RIVE-SUD
Grossiste à vendre, très rentable, cause de la vente: réorientation.
RF : 1713
Carrefour Les Affaires
1100 boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal, Qc, H3B 4X9

JOLIETTE
Centre de formation en informatique et en bureautique à vendre.
Cause : retraite.
(450) 753-4362

Discothèque 14-18 située sur la Rive-Sud, très bien établie.
Faites une offre !
(514) 888-7200

INVESTISSEURS AVERTIS
- Restaurant bien établi
- Endroit idéal-idéal-idéal
- Clientèle fidèle

Marie-France Des Roches
Re/Max du Cartier
(514) 271-2131

PLAN DE VIANDE C1
2 500 pi ca., avec bâtisse, clientèle hôpitaux et institutions, CA annuel important, banlieue de Mtl.
(450) 688-9133

COMPAGNIE DE TRANSPORT
4 camions porteurs, 3 tracteurs 10-roues, 7 remorques.
CA : 500 000 $
(514) 945-7310
(514) 944-6477

BÂTISSE COMMERCIALE
À St-Lazare de Vaudreuil, gaz bar, mini-dépanneur, casse-croûte, 3 portes de mécanique, 1 logis de 3 1/2, très bon revenu pour proprio occupant.
(514) 594-2300

CAMPING À VENDRE
200 emplacements, région de Montréal.
Tél : (514) 261-0646
Le soir

À STE-FOY
Commerce de copie vidéo à vendre.
Jacques
soir (418) 843-9193

Boutique cadeaux et librairie
Située en Mauricie, établie depuis plusieurs années, bonne rentabilité.Cause : retraite.
(819) 380-4650
(819) 228-8542

BOUTIQUE
lingerie fine et accessoires érotiques à St-Jérôme
(514) 892-8811

Motel
Occasion d'affaires exceptionnelle, clientèle établie, excellente condition, bord du fleuve, vue imprenable sur Montréal.
(450) 444-0554

RESTAURANT
90 places avec terrasse, très bien situé dans la ville gastronomique de Granby. Revenu de logement à l'étage supérieur. Pour personne intéressée seulement.
(450) 776-1237
demander Yves

OCCASION EXCEPTIONNELLE
Motel 10 unités, restaurant 30 places, situé sur le bord de la mer à Baie Johanbeetz en Minganie. Const. 1997. Bâtiments transportables pour ceux qui voudraient les déménager. Très bon prix.
(418) 539-0110
1-877-538-0113

FRUITERIE Drummondville
Concept complet, on y retrouve : prêt-à-manger, boulangerie, charcuteries fines, produits naturels, épicerie d'importation, etc. 9 000 pi ca., site de choix, chiffre d'affaires : 2 millions annuellement.
Denis Richard
(450) 773-6969

PORTE ET FENÊTRE VITRERIE
Vous voulez prendre de l'expansion dans West-Island, beau commerce, chiffre d'affaires 900 000 $, excellent potentiel de croissance.
Paul Bélanger
(450) 674-7080

ENTREPRISES DEMANDÉES

Robert Landry Courtier en entreprise
RLA
Entreprises recherchées
Avec volume de 1 million et plus
J'ai plusieurs investisseurs disponibles $$$
Satisfaction et confidentialité assurées
Voyez nos investisseurs disponibles sur notre site Internet
www.ici-rlandry.com
Tél. : (514) 990-5805 • 1-888-467-1785
Courtier immobilier agréé

ALÉNA CAPITAL INC.
Votre entreprise est à vendre ? Nous avons une clientèle d'investisseurs à la recherche.
Contactez-nous.
Bruno Masson, CA
(514) 830-8818
brmasson@videotron.ca

BATTERIES Expert
Le seul réseau de spécialistes de la batterie
Franchises disponibles / territoire exclusif
+ de 50 membres au Québec
Coût de la franchise : 5000 $
Programme de formation et de perfectionnement
concept simple
Pour de + amples renseignements
(450) 348-2370
1-800-661-3330

JEUNES ENTREPRENEURS
De 30 ans, 10 ans d'expérience en gestion, désirent acquérir entreprise manufacturière sur Rive-Sud de Mtl, capital disponible.
(450) 542-2337
(514) 219-2971

GROUPE CONSEIL CERCA
Courtier en entreprises
Vous voulez vendre votre PME-PMI ou votre commerce rapidement et aux meilleures conditions?
Le Groupe Conseil CERCA dispose de nombreuses demandes en provenance de l'Europe; profitez-en...
Tél: (514) 876-1355; Fax: (514) 871-0874
E-mail: oligny@generation.net

DCA
Daniel Chartrand et Associés
Conseillers en transactions d'entreprises
Recherchons PME rentables
- **Région de Montréal, ventes 1 M $ +**
- **Fabrication - Distribution - Services**
- **Avons clients très sérieux $$$ pour : Achat - Fusion - Partenariat**

Confidentialité assurée
Daniel Chartrand Adm.A.
Tél. : (514) 990.0192
Télec. : 450-641-8372
danchart@videotron.ca

INVESTISSEURS DEMANDÉS

RECHERCHE PARTENAIRES ASSOCIÉS
Investissement minimum requis, cie internationale sur Internet. Revenu annuel 50 000 à 100 000 $. Personne sérieuse seulement, sur rendez-vous :
Gerry (514) 596-2687
sans frais (877) 596-2687

ASSOCIÉS INVESTISSEURS DEMANDÉS
Nouvelle entreprise, région de Québec, bientôt Nicolet, possédant son usine de fabrication et distribution de pâtés-tartes, produits haut de gamme, excellent potentiel, recherche associés sérieux pouvant s'impliquer dans l'expansion de l'entreprise et éventuellement prendre la relève.
Pour info, télécopiez votre demande :
(418) 832-0227

Vous rêvez d'un produit d'avenir ? Usine complète de coffrages isolants (ICF) ainsi que machinerie pour fabrication de panneaux isolants. Offrons la remise en marche optionnelle.
Information : (418) 387-4841
Fax (418) 386-3124
info@thermoforme.com • www.thermoforme.com

SERVICES SPÉCIALISÉS

EXPORTER AUX ÉTATS-UNIS
LES SPÉCIALISTES DU MARCHÉ AMÉRICAIN DEPUIS 1989
- Études de marché et recherche marketing sur le marché américain
- Développement de produits
- Plan d'action ventes et marketing U.S.A.
- **Accès immédiat à des réseaux de distribution établis et performants aux États-Unis**
- Programme de gestion de vos ventes aux États-Unis

Cadieux Massé Associés MARKETING INC.,
85, St-Charles Ouest, suite 201, Longueuil, QC, J4H 1C5,
Tél : (450) 670-1284 Fax : (450) 928-0387
E-mail : raymark@hotmail.com
Avec Cadieux Massé Associés Marketing : un succès assuré aux États-Unis

OFFRES DE SERVICES

ATTENTION CHEFS D'ENTREPRISE
25 ans aux ventes - 9 ans à l'export, français - anglais - espagnol disponible pour représenter votre compagnie - Canada ou États-Unis.
Rés : (418) 627-3087
Cell : (418) 572-4000

BILLETS HOCKEY – SPECTACLES

LOGE
CENTRE MOLSON AVEC SPECTACLES
À VENDRE
Participation 50% de tous les événements
COÛT ANNUEL APPROX. 50 000 $
Serge Blanchette
(450) 442-2065

PARTENAIRES

ÉTATS-UNIS
Recherche investisseurs partenaires, immeuble existant, bureau résidentiel, projet développement résidentiel.
(514) 574-3330

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Recherchant partenaire investisseur, méga-projet hôtelier, Punta Cana.
(514) 814-0963

A.B.M. Innovations Inc. est à la recherche : AGENT MANUFACTURIER / COMMERCIAL cherchant à développer leurs gammes de produits. Ayant un bon réseau de contact dans la région Montréalaise pour les domaines suivants: ALIMENTAIRE, DISTRIBUTION ET MANUFACTURIER.
(514) 831-7043

CELA VOUS DIRAIT UNE DIMINUTION DE 35 % DE VOS COÛTS ÉNERGÉTIQUES?
SECTEUR INDUSTRIEL ET COMMERCIAL SEULEMENT.
Pour renseignements
Tél : (450) 445-2299

CONSTRUCTION
(habilité, licence pour compagnie)4285 10-11-12-13-14 et le 4507, plomberie, chauffage, brûleur (huile et gaz), tuyauterie industrielle.
(819) 691-8682

ENTREPRISES À VENDRE

Opportunité d'affaires !
2 Strips commerciaux à Laval
Plusieurs garages de tous genres Laval - Basses Laurentides
Et beaucoup d'autres entreprises.
AC PRO
André Gareau (450) 628-2335, 1 (877) 477-1313
courriel : acprocommercial@videotron.ca

CHANCE UNIQUE
$$$ LAVE-AUTO $$$
Situé à St-Léonard, site exceptionnel, en exploitation depuis15 ans, clientèle établie. 1 seul propriétaire. Cause de la vente : retraite. Investissement minime, secteur très achalandé, possibilité d'ouvrir 24h/24.
Pagette : (514) 580-9588

Plus de 200 dossiers
Pour acquérir une entreprise ou pour savoir combien paierait un acheteur pour votre entreprise
Century 21 Max-immo ctr.
Denis Duval Bur.: (514) 571-0757
denisduval@hotmail.com

À VENDRE
Entreprise spécialisée dans la construction et l'entretien des réseaux électriques, poste liaison souterraine, thermographie infrarouge.
(819) 787-3814

AUBERGE 3 ÉTOILES SAGUENAY
Bonne réputation, 14 ch. + 1 condo et restaurant. Site magnifique, 19 000 m^2. de terrain boisé. Plage privée. Très bonne possibilité d'avenir. Prix 535 000 $
(418) 697-6860

SITE D'ENFOUISSEMENT
Matériaux secs avec clientèle établie, à vendre dans la région de Drummondville. Inclus: compacteur à déchets, 1 camion roll-off et 60 conteneurs à déchet.
(450) 261-7608

PME RIVE-SUD
Vente 2000, 14 M$, 2001, 18 M$, profit avant impôt 2000, 1,3 M$ et 2001, 1,8 M$. Comptant requis 2 M$.
C. Côté
(514) 949-3950
Century 21 Max-Immo

OPPORTUNITÉ EN OR
Maître franchise de nourriture sèche pour animaux, région Québec/Beauce. Territoire protégé, 10 franchises opérationnelles, beaucoup de potentiel, bon chiffre d'affaires.
(514) 239-0011

OCCASIONS D'AFFAIRES
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
«Je fais confiance au Journal Les Affaires pour la notoriété du journal et la fidélité de ses lecteurs.»
M. Robert Boudreau
LINDECO INCORPORATION

ASSOCIÉS DEMANDÉS

ASSOCIÉS DEMANDÉS OU POSSIBILITÉ DE VENTE
Restaurant bistro bar, à l'extérieur de la région de Montréal. Concept très unique, clientèle fidèle, très bon chiffre d'affaires, établissement nouvellement rénové.
(514) 271-4532

DIVERS À VENDRE

À VENDRE
Ligne complète, matériel de pâtisserie, biscuits frits, (batteur, dropeuse, four rotatif, chariot, enrobeuse chocolat, convoyeur inox, laminoir, table, etc.).
Renseignement :
(418) 657-2472
cell : (418) 559-2932

OCCASION D'AFFAIRES
À VENDRE

Équipements de glissades d'eau
418-986-3185
418-937-7364

Vous voulez vendre votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'acheter?
Annoncez sous la rubrique immobilière du Carrefour LES AFFAIRES.

IMMOBILIER COMMERCIAL

ESPACES INDUSTRIELS À LOUER

ESPACE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
155 boul. Montréal-Toronto (autoroute 20) Lachine
100 à 100 000 pi ca. avec ponts roulants de 20 à 90 tonnes à l'intérieur.
Hauteur de plafond de 30 pi minimum.
500 000 pi ca.
avec pont roulant de 20 tonnes à l'extérieur.
Facilité de transfert de CP et CN.
Location par jour, mois ou année.
Gerry (514) 364-1505
Johnny (514) 865-3437

ST-RÉMI
Sur la rive-Sud de Montréal Bâtisse 5 000 pi ca. avec espace bureau, entrée électrique 600 V. 3 phases.
4 $ le pi ca.
Michel au
(514) 949-3100 ou
(450) 454-6476

CENTRE DU QUÉBEC
Près de Drummondville. Espace industriel et commercial. 5 000 ou 10 000 pi ca., chauffage gaz naturel, 2 entrées de 550 v, hauteur de 25 pi. Prix à discuter.
(819) 336-2630

ANJOU ST-LÉONARD
5 000 à 15 000 pi ca.
Local industriel à louer
AVEC OU SANS QUAI DE CHARGEMENT
Contactez
Gilles Turbide
(A.D.M.A.)
(514) 494-7336

BOISBRIAND
Boul. Grande-Allée coin Lafayette. de 3 120 pi ca. à 38 500 pi ca. hauteur libre 22 pi, quai de chargement et possibilité de 10 % pour mezzanine. Livraison octobre 2001.
Michel (514) 992-9191

IMMEUBLES À REVENUS

FUTUR MÉTRO CARTIER à Laval (30, boul. CARTIER)
Duplex 2 logements, terrain 11 311 pi ca. (commercial) 151 000 $
(450) 662-0304

IMMEUBLES COMMERCIAUX À LOUER

IMMEUBLE À LOUER OU À VENDRE
De Lorimier et Bellechasse, climatisé, 27 chambres fermées 7 194 pi ca.
(450) 653-8713
(514) 582-7328
(514) 335-4335

GARAGE POUR DÉBOSSAGE
Avec chambre à peinture pour 14 voitures, à St-Hubert.
(514) 953-4511

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section **Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires** et adressez vous directement aux décideurs !

Pour annoncer : (514) 392-7782

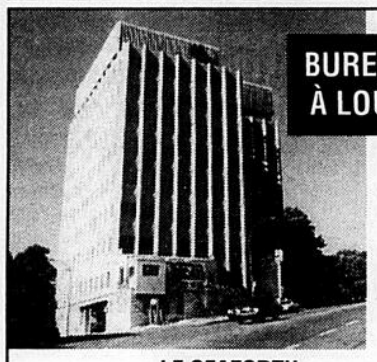
Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

IMMOBILIER COMMERCIAL

BUREAUX À LOUER

www.metiviergrassi.com

(514) 879-1597
courtier immobilier agréé



LE SEAFORTH
3550, Côte-des-Neiges, Montréal
Jusqu'à 1 900 pi. ca.
Trois (3) ascenseurs
Accès pour personnes handicapées
Stationnement intérieur avec service de valet
Vue panoramique
À proximité de l'Hôpital Général de Montréal et de l'Hôpital Royal Victoria
Café, pharmacie et radiologie dans l'immeuble

PROGÉCA LTÉE
Mario Pouliot (514) 989-5086

MAGNIFIQUES BUREAUX
Montréal centre-ville sous-location, catégorie A. Trois grands bureaux fermés, haut de gamme et décorés. Espace pour réceptionniste et secrétaire. Accès aux salles de conférence, cuisine, etc. Vue splendide. Loyer très compétitif. Bon crédit seulement.
(514) 875-4971

ANJOU
180 à 15 000 pi ca.
Climatisation, aménagés,
Stationnement inclus.
À partir de 199 $/mois
(514) 874-9389
(514) 998-5885

4480 CÔTE-DE-LIESSE
Centre d'affaires prestigieux. Croisement Aut. 40 et 15. Bureaux meublés, service téléphonique, tout compris. Taux à partir de 275 $/m. VISITES SUR RENDEZ-VOUS.
Denyse (514) 341-6095
Cell. (514) 502-7505

QUÉBEC
Bureaux et entrepôts à louer, coin Charest et Duvallon, 1 800 à 15 000 pi ca.
(514) 344-9118
(418) 682-6233

Espace dans étude légale prestigieuse, tout inclus, idéal pour avocat, notaire, CA, etc., à partir de 395 $ / mois.
(514) 499-2010 poste 25

V. ST-LAURENT
Luxueux bureau de 14 000 p.c. ou moindre, A/C, humidificateur, qualité d'air sup., grandes fenêtres, stat. + 9 000 p.c. d'entreposage.
Sonia Assioun
(514) 893-0737

CÔTE-ST-PAUL
Loft commercial style new-yorkais sur 2 étages, 3 400 pi ca. Air climatisé, chauffage et éclairage inclus. 2 places stat. 2 275 $ + taxes. Libre 1er août
(514) 761-1666

Boul. St-Martin Ouest, Laval
Bureaux à louer dans centre d'affaires. Service de secrétariat et autres si désiré.
Info :
(450) 686-7555

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
OCCASIONS D'AFFAIRES
« Le meilleur moyen de rejoindre un grand nombre d'investisseurs québécois. »
M. Normand Choinière, ROYAL LEPAGE

IMMEUBLES COMMERCIAUX À VENDRE

OCCASION EXCEPTIONNELLE



PLACE CHÂTEAUGUAY
Centre d'affaires prestigieux
Situé au coeur de la ville
Revenu brut : 375 000 $
Frank Bélair (450) 691-5220

STRIP COMMERCIAL



Strip commercial Richelieu :Uniprix, Banque Nationale, Belle Province, Club vidéo. Revenu net : 225 000 $. Prix 2 075 000 $.
1-877-359-4488
Sylvain Cousineau ctr.
www.immax.com
No 4767 et 599



PRÈS DE L'AUTOROUTE 640
Bâtisse 3 000 pi ca. Vente au détail, automobile, resto, salon funéraire, etc... Const. 1998, terrain 46 000 pi ca.
159 000 $, 32 000 $ sous l'évaluation
Serge Sirois (450) 665-3335 Impérial crtr.

Baie-Comeau Occasion d'affaires
Édifice de bureaux, 40 000 pi ca. sur 5 étages, construction 1989, acier, béton, occupé à 95 %. Prix 55 % du coût original. Directement du proprio.
(418) 296-6401
Fax: (418) 296-8000

TERRAINS

POINTE-CLAIRE
Terrain commercial, autoroute 40
Terrain situé à l'est du boul. St-Jean et au sud de l'autoroute transcanadienne. Emplacement stratégique avec approximativement 900 pi ca. face à l'autoroute. Services rendus.
Mark Chapnick
(514) 849-8849, poste 14
JONES LANG LASALLE
Courtier immobilier agréé

OUTAOUAIS
600 ACRES BOISÉES, FACE SUR GRAND LAC ET AUTRES PETITS LACS ET PLANS D'EAU
(819) 777-0292

Terrain commercial,
38,2 x 98,8,
7995 boul. St-Michel,
avec 4 logements,
zoné 4 étages.
(450) 676-9369

MONTRÉAL (R.D.P.)
Site industriel de 486 672 pi ca., peut être résidentiel avec dépôt de plan près du Club de Golf de l'île de Montréal.
LAVAL
Terrain de 17 534 pi ca. pour bureaux, plan et devis déjà approuvés.
René Lassonde (514) 915-3831
Carole Baillargeon (514) 912-5343
Century 21 Max-Immo Ctr

TERRAIN 50 000 PI CA. AVEC BÂTISSE
6095 boul. Hamel, Québec, près aéroport, permis de vente automobile.
(418) 849-2192

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

Le plus beau concept de marché public
Unique au Québec !
À seulement 15 min. du pont Champlain
Idéal pour commerce de liquidation et de détail
Locaux de 300 à 1 200 pi ca. incluant alarme
Pour informations : (450) 349-2538 ou (514) 975-4695
Location d'espace-comptoir extérieur, couvert ou non les vendredis, samedis et dimanches
Marché Place des Légendes
440, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Le marché aux puces ... sans bébites !

TERREBONNE
Chemin Gascon
Centre commercial (STRIP)
À louer 1 500 à 8 000 pi ca.
Vente au détail - médical - bureau.
Pour renseignements:
Claude Latour
(450) 477-6181

TERREBONNE
Locaux commerciaux dans centre d'achats 1 492 pi ca., 5 500 pi ca. et 10 925 pi ca.
LAVAL
Locaux (commerces / bureaux) de 1 500 à 20 000 pi ca.
René Lassonde (514) 915-3831
Carole Baillargeon (514) 912-5343
Century 21 Max-Immo Ctr

SECTEUR RADIO-CANADA
Métro Papineau,
1 410 pi ca. (R.C.) +
524 pi ca. (S.S.) peut être utilisé en commerce, bureau, entrepôt.
(514) 523-9967

St-Hubert - Technobase
Entreposage / Bureaux / Conférences
Cadre agréable et bons prix.
1 300 - 10 000 pi ca.
Immédiatement.
(514) 995-8340

IMMEUBLES INDUSTRIELS À VENDRE

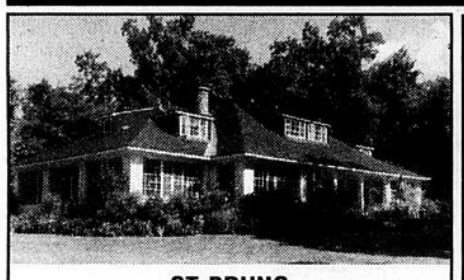
À VENDRE
2975, Hochelaga
Montréal, près du métro Préfontaine
Superficie du bâtiment : 12 500 pi ca.; bureaux climatisés, filage informatique en réseau, luminosité par puits de lumière, salle de formation de 50 places, sécuritaire.



Global
Courtier immobilier agréé
POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTER :
Denis ou Virginie Gosselin, agents immobiliers affiliés
(514) 390-0101 # 113

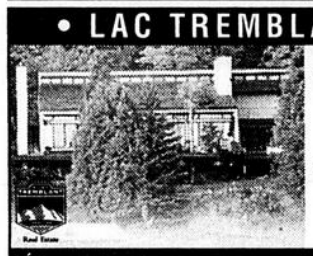
IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

RÉSIDENCES DE PRESTIGE



ST-BRUNO
DOMAINE SUR LE MONT BRUNO GOLF
20 min de Montréal, décor champêtre exceptionnel, résidence 12 pièces, 3 foyer, piscine, tennis, garage double séparé, maison secondaire. Le tout sur terrain arboré de 7 arpents et demi, très privé.
La Capitale Nicole Chabot CTR
Nicole Chabot FRI
(450) 653-7703

• LAC TREMBLANT •



400' de frontage, ensoleillé, à distance de marche du Mont-Tremblant, 4000 p.c. de sup. habitable.
Étienne Janson Agent Immobilier (819) 425-1695



DOMAINE AU PAYS DU GOLF
Au lac McGillivray, 10 km au nord de la rivière des Outaouais, 14 acres de terrain boisé et montagneux, 700 pieds de berge. 2 600 pi ca., 3 s. de b., 3 ch. à c. Spa, serre, étang à poissons, écurie et maison d'invités de 700 pi ca. Poêle à bois, foyer à combustion lente, quelques minutes de plusieurs terrains de golf; 45 min. du Mont-Tremblant. 389 000 $.
Claude Tremblay (819) 242-1015
trenem@sympatico.ca

ST-BASILE-LE-GRAND
Face au Richelieu, vue sur les monts St-Hilaire et St-Bruno. FAUT VOIR !



Johanne Roy
(514) 236-6953
René Gélinas
(514) 919-2289
Sutton action **(450) 655-4080**

ST-BRUNO
Luxueux bungalow
Marbre, granit, piscine chauffée, gar., s/détente SPA, 3 s. de b., 4 ch., rue prestigieuse 225 000 $.
Vendu par proprio.
(514) 344-4487
(450) 441-6814

ATTENTION ACHETEUR
Recevez gratuitement la liste des propriétés inscrites sur le marche, peu importe la maison de courtage.
Appelez maintenant !
(514) 767-0789
Régent Samuel
Re/Max Performance

PROPRIÉTÉS À LOUER

À PRÉVOST EN MONTAGNE
Meublé, 3 ch. à c., 3 s. de b., 2 foyers, superficie habitable 4 200 pi ca., garage double, terrain de volleyball, vue magnifique sur la vallée, à 5 min. de l'aut. 15 et à 25 min. de Mtl. On demande 1 600 $ /mois, entretien extérieur inclus.
(514) 983-6138

BORD DE L'EAU TRANSFERT
À vendre ou à louer
Style scandinave unique, ouverture à la négociation
www.visite3d.com/marcelpétrin
marcelpétrin@hotmail.com
La Capitale Drummondville Inc.
(819) 474-4111
agent affilié

BORD DU LAC ACHIGAN
Superbe propriété à St-Hippolyte, 30 min de Laval, haut de gamme, 14 pièces, 7 ch. à c., construction 1,2 million pour 650 000 $
(450) 563-4076

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

CANTONS DE L'EST

SITE À VISITER : www.danielleblanc.com
LAC MEMPHRÉMAGOG

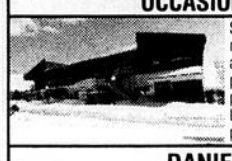


Magnifique prop. sur le lac, garage. Det. Terrain boisé et privé.



Victorienne sur le lac, const. supérieure, cachet européen.

OCCASIONS D'AFFAIRES... EN ESTRIE...



Sur le toit d'une montagne, +/- 12 acres. Vue panoramique, prop. 11 chambres, pr grands projets.



Théâtre d'été, renommé, situation idéale,...

DANIEL LEBLANC (819) 572-3132
Agent immobilier agréé - Royal LePage Estrie DL



Bromont: Jolie fermette 5 acres, 6 c. c., écurie 30 x 18, hangar 24 x 30. Accès nombreux sentiers équestres. Bord de la rivière. VUE SPLENDIDE !
Luce Deslauriers,
La Capitale Performance,
(450) 534-3370

LAC BROMPTON
Terrain de prestige, 2 km de long sur le bord de l'eau.
Tél : (418) 827-3810

LAURENTIDES

BORD DE L'EAU
Grand lac Brompton, beau terrain boisé, face au soleil couchant, très privé, 196 pi sur le lac, 250 pi profond. 130 000 $
(819) 562-3165

LAC À L'OURS BORD DE L'EAU
203 pi de facade sur le lac, quai, maison luxueuse sur terrain aménagé, site exceptionnel, 3 chambres, 3 salles de bain, pour 4 000 pi ca. habitable et terrain 29 000 pi ca. Prix demandé : 225 000 $
(450) 563-4315

CHALETS

LAC NICOLET
Sts-Martyrs-Canadiens, route 161, isolé 4 saisons, meublé, galerie vitrée 14 X 32 pi, garage 14 X 28 pi, sous-sol cimenté, remise, 200 pi façade sur le lac, chemin asphalté.
(819) 752-7263
www.nplus.ca/chaletdd.html

BORD DE L'EAU
Jolie maison de campagne située à la limite de Ste-adèle et St-Hippolyte. Terrain entièrement paysagé de 26 898 pi ca. dont 212 pi linéaire sur le lac. Prix abordable.
(450) 563-3235

TERRAINS RÉSIDENTIELS

FACE AU CHÂTEAU FRONTENAC
Site exceptionnel. Terrain + 70 000 pi ca. Vue imprenable à vous couper le souffle! À 800 m du traversier. 750 000 $
(418) 835-0870
(819) 425-2649

ST-LUC
Terrain 74 000 pi ca., adossé au golf le Pine Grove.
Gilles Gauthier
(450) 462-4414
Groupe Sutton Action
Courtier imm. agréé

BOIS-FRANCS
Terrain semi-boisé à vendre au bord d'un lac. 70 000 pi ca., 160 pi façade au lac. Truite mouchetée. À 1h45 de Montréal.
Claude (514) 946-3343

ESTRIE
Sommet du mont Shefford 33,8 acres. Terrain zoné blanc. Vue panoramique sur mont Bromont, mont Orford et Jay Peak. Prix: 165 000 $
(450) 372-9311

SILLERY
Terrain de 13 791 pi ca. prêt à construire, vue directe sur le fleuve.
André Coulombe
La Capitale Cité
(418) 653-1236

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

DOMAINES



Les Services immobiliers Royal LePage Outaouais sont fiers d'annoncer que Fernande Sirois, de Hull-Gatineau, s'est classée pour une 9ième année, **l'agent numéro 1** au Québec en volume de ventes.

Vous pouvez rejoindre Fernande au numéro **(819) 775-7676** et visiter son site

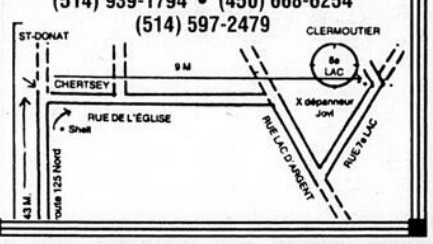
www.fernandesirois.com

LAC PRIVÉ À VENDRE

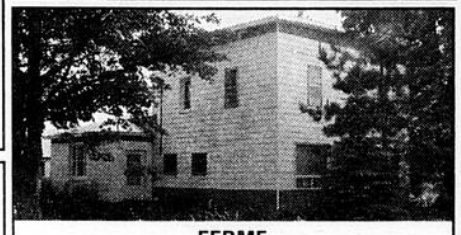
- À Chertsey - à 45 min de Montréal
- Terrain boisé - 17 millions pi ca. avec rivière, incluant lac de 2 700 000 pi ca., bâtisse en bois rond, chapelle
- Idéal pour: - Privé - Développement - Institution - Placement

Prix demandé: 1 200 000 $

(514) 939-1794 • (450) 668-6254
(514) 597-2479



FERMES ET FERMETTES



FERME

Ferme d'élevage pour chevaux de 67 arpents, partie boisée, partie en culture et pâturage clôturé. Garage-étable 32 x 110 de 14 box stalls dont 5 pour juments poulinières, tasserie et autres garages et grange. Cottage ancien de 5 pces. Idéal pour éleveur de chevaux ou autre élevage. **PRIX RÉDUIT !**

Groupe Immobilier Michel Daoust
Courtier Immobilier agréé
685, Principale, St-Zotique (Québec) J0P 1Z0
Tél: (450) 267-4234, (sans frais) 1-888-677-8666
Internet: www.gimd.qc.ca

CONDOS À VENDRE



LES SOMMETS
sur le fleuve

Bientôt l'adresse la plus convoitée de l'Île des soeurs

Les Sommets sur le fleuve, un édifice tout en hauteur d'une architecture classique offrira d'impressionnantes vues panoramiques. Vous bénéficierez d'un centre sportif exclusif, de jardins paysagers, de promenades sur les berges et plus encore.

À partir de 179 000 $, jusqu'à 1 300 000 $
Occupation décembre 2002

Venez nous voir à notre nouveau pavillon des ventes situé à l'entrée de l'île.

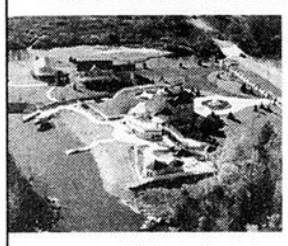
50 Place du Commerce
Île des Soeurs (Québec)
(514) 762-3450 www.lessommets.com

Heures de visite
Lundi au jeudi 11h00 à 19h00
Vendredi fermé
Samedi et dimanche 11h00 à 17h00

OUTAOUAIS - LAC SIMON

www.fernandesirois.com **(819) 246-1000**

OASIS DE PAIX ET DE TRANQUILLITÉ



Prestigieux domaine situé sur une baie paisible. 2 maisons d'invités, quartiers pour domestiques, camp de chasse, descente pour bateau, poste d'essence, quai, piscine, gazebo, sauna, gymnase.

Fernandesirois.com
(819) 775-7676
Agent immobilier agréé - Royal LePage Hull

DOMAINE ENTRE LES 2 LACS

Domaine de 60 terrains, 2 lacs, 4 000 000 pi ca. 12 ¢/pi ca. Proximité de Tremblant et de 5 golfs
(514) 865-3258

CHARLEVOIX

Secteur Cap-à-l'Aigle

Domaine à vendre. Grand terrain de 3,9 hectares. Vue fleuve, maison 4 saisons, vendue meublée, garage et gazébos. Impeccable et unique.
Marina Lefrançois
(418) 665-6737
Re/Max 1e Choix inc.

814, route 138, Cap-Santé



Domaine 30 arpents borné fleuve, maison ancestrale, pierre restaurée, cachet ancien préservé, bâtiments, pisc. creusée, plage privée. À 30 min de Québec. Joyaux du patrimoine québecois.

Annette Chevalier (418) 653-5353 • (418) 285-2793
Re/Max Fortin Delage inc.

CONCEPT DOMAINE

St-Jean-sur-Richelieu, maison sur site, valeur 400 000 $, 300 pi façade sur Richelieu, avec canal adjacent terrain, total terrain, environ 500 000 pi ca., le tout pour 1 200 000 $.
(450) 357-1529
cell : (514) 946-8726

ESTRIE / ST-ARMAND

Fermette 15 acres, 1 lac, vue panoramique, terrain boisé, maison en pierres des champs taillées. 4 chambres, 2 salles de bain, 10 pièces, foyer, boiseries, plancher en chêne, garage, remise, grande entrée asphaltée. À 60 minutes de Montréal. Prix : 295 000 $
(450) 248-3232

LIMITE ESTRIE/BOIS-FRANC

Canadienne de prestige, site calme, terre à bois, possibilité de culture et élevage
(819) 571-5394

ST-HUBERT

10 milles de Mtl. ferme horticole. 7 serres, 2 maisons, 75 arpents, traversé par route # 112. Beaucoup de potentiel.
(450) 445-3315

RIMOUSKI



Superbe domaine de 139,98 arpents avec vue incroyable sur le fleuve et la ville de Rimouski. 5 lacs au total dont 1 lac à saumon en eau de source.

Pour information demandez
M. Carol Slater (418) 725-9768

DOMAINE À ST-SAUVEUR

À distance de marche du village, maison de style champêtre, avec chemin privé, site et vue exceptionnels, paysagement unique, tennis, piscine Valmar, construction (1926), (entièrement renovée en 2000) balcon avec magnifiques colonnes style «plantation», petit balcon Roméo et Juliette au 2e étage surplombant mont Saint-Sauveur, Olympia, Gabriel. 3 chambre à coucher, foyer en pierre, plancher de bois sur les 2 étages, terrain de 90 000 pi ca. approx., prix demandé : 850 000 $, situé au 250 ch. de l'Église.

Sur rendez-vous.
Tél : (450) 227-5175 • (514) 998-2229
Voir site internet : www.visite3d.com

NOUVEAU

Maison centenaire, 10 pièces avec beaucoup de rénovations, à 45 min au sud de Montréal, 3 ch. à c. et +, 1 1/2 salle de bain, salle à dîner pièce sur pièce, 166 arpents dont près de 60 arpents cultivables, boisé avec près de 2000 érables, bâtiment datant de 10 ans et moins idéal pour élevage, investisseurs sérieux seulement.
Information (514) 233-6536
de 18h à 21h30

PROPRIÉTÉS À REVENUS

À VENDRE

CB Richard Ellis
NAVIGATING A NEW WORLD

Immeuble multirésidentiel
4875, rue Dufferin
5599-5635, chemin Côte-St-Luc
Montréal (Québec)



- Immeuble de huit étages en béton
- 118 appartements
- Vendu par "Appel d'offres privé"
- DATE LIMITE: Vendredi le 20 juillet à 17h00

Germain Villeneuve
gvilleneuve@cbre.com
514.849.0469

CB Richard Ellis Québec Limitée
Courtier immobilier agréé
www.cbre.ca

PENTHOUSE À VENDRE

Condo de luxe, très bien situé à Dorval, sur le bord du lac St-Louis. Il comprend 2 ch. à c., 1 vivoir, 1 grand salon avec foyer, salle à manger et une cuisine fonctionnelle. Superficie 1 700 pi ca. **Pour de plus amples renseignements :**
(450) 228-2491
cell : (514) 216-8484

LUXUEUX PENTHOUSES À VENDRE

LE CLUB MARIN III
CONDOMINIUMS ÎLE DES SOEURS

Un petit bijou de 1 100 p.c. avec vue imprenable sur le fleuve et un impressionnant condo de 2 600 p.c. sur deux niveaux

Pour de plus amples renseignements
(514) 762-3450

APPARTEMENTS DE LUXE À LOUER

Prestigieux 1 McGill

Penthouse au coeur de la Cité Multimédia, 2 643 pi ca., terrasse de 1 400 pi ca. Lumière espace, confort et luxe !
(514) 276-4494
www3.sympatico.ca/kubernan/1mcgill

MAISONS DE CAMPAGNE

LANAUDIÈRE

Ste-Marcelline, maison canadienne, 1 h de Montréal, 5 1/2 pièces, terrain paysagé 150 X 200 pi, piscine creusée, face lac. Idéal pour professionnels ou futurs retraités.
(450) 883-0489

RÉSIDENCES



BAS-DU-FLEUVE / MONT-JOLI

Domaine centre-ville, site résidentiel-commercial. Résidence victorienne 14 pces. Bureau et entrepôt 4 500 pi ca., terrain aménagé et boisé de 95 000 pi ca.Comm. donnant entrée autre que résidence.
(418) 775-5277

PROPRIÉTÉS À REVENUS

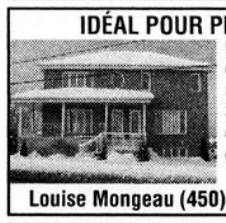
CHARLEMAGNE

Complexe (hôtel et six espaces commerciaux) (1990) revenus 628 756 $, peut être transformé en résidence pour personnes retraitées ou en soins prolongés ou clinique professionnelle, près hôpital, vendeur motivé.

LAVAL

Immeuble (1985) comprenant huit locaux industriels, toujours loués, revenus : 132 356 $
René Lassonde (514) 915-3831
Carole Baillargeon (514) 912-5343
Century 21 Max-Immo Ctr

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL



Luxueux duplex à Chomedey, const. 1998. Zoné mixte, résidentiel-bureau. Près de 3 000 pi ca. hab., 12 places de stationnement. Rampe d'accès pour handicapés. IMPÉCCABLE !
Louise Mongeau (450) 682-0101 Re/Max 2000 inc.

IMMEUBLES À REVENUS

De 3 à 39 logements, rentable, cachet, centre-est, Rosemont et N.D.G
(514) 257-7382

AHUNTSIC

Triplex (1 x 5 1/2 + sous-sol et 2 x 3 1/2), entièrement rénové, terrain boisé, secteur très tranquille à voir. 315 000 $
(514) 383-9560

RÉSIDENCES

SHERBROOKE, QUARTIER NORD

Près du Carrefour de l'Estrie. Résidence à aire ouverte, 4 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à manger, foyer, poêle à combustion lente, garage et pavé uni. Évaluation : 155 000 $. Demande : 145 000 $. Possibilité de location : 1 200 $/mois.
(450) 787-2599 ou (819) 347-5112

CARREFOUR DE L'AUTO

AUTOMOBILES DE PRESTIGE

MERCEDES BENZ
1997 SL500 cabriolet, 69 000 km, CD, tél., 2 toits, noir/cuir noir 2 tons. 72 000 $
BMW
1999 328 IC cabriolet, 33 000 km, CD, noir/noir, 5 vitesses. 43 000 $
Automobiles Silver Star Rive-Sud inc.
Contactez Jacques Gladio (450) 672-2720

1996 Mercedes berline S 500, 2 portes, 120 000 km, pas d'hiver, 57 000 $
(450) 446-1205

CherchAUTO



À VENDRE
Mercedes SL 500 1997
Mercedes SEL 450 1979
Porsche 968 1992 **et plus!**
Les détails sur mon site Web!
www.cherchauto.qc.ca
Lorraine Lévesque
(514) 382-4170

CARREFOUR DE L'AUTO
Faites place aux nouveaux modèles ! Écoulez vos stocks en annonçant sous la rubrique Carrefour de l'auto.

LES MAUVAISES IDÉES NE SONT PAS MEILLEURES SUR LE WEB

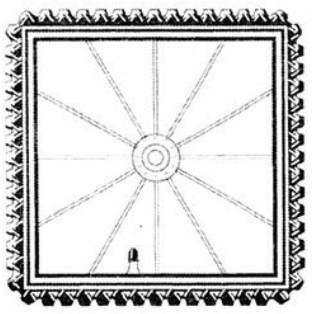


Fig. 1. Roue carrée

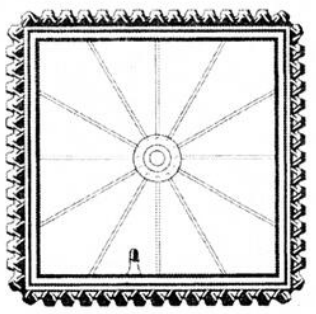


Fig. 2. www.roue_carree.com

Les plus récents déboires des point-com ont ouvert les yeux de bien des gens : les principes de base des affaires n'ont pas changé, même sur Internet. C'est pourquoi des milliers d'entreprises, petites et grandes, travaillent avec IBM pour améliorer leurs processus d'affaires fondamentaux, interconnectant leurs clients, partenaires et employés via Internet. Avec l'expertise, les outils et la technologie d'IBM, elles allient à leur stratégie commerciale une solide infrastructure d'affaires électroniques. Comme **Clearwater Fine Foods.** L'entreprise de fruits de mer a travaillé avec les conseillers en affaires IBM afin d'améliorer ses processus de gestion des relations avec la clientèle. Aujourd'hui, grâce à un logiciel CRM de **Siebel**[MD] **Systems**, un partenaire commercial d'IBM, il est possible d'accéder en ligne à des historiques clients consolidés. Résultat : moins de papier, un important gain de productivité pour les ventes et plus de réactivité aux besoins des clients.

Avec IBM et ses partenaires commerciaux, vous aussi pouvez découvrir de nouvelles façons plus productives et rentables de faire des affaires. Ce qui pourrait se traduire par une plus grande satisfaction de la clientèle ou une réduction du coût des transactions pouvant aller jusqu'à 75 %. Le tout, sans vivre constamment sur les chapeaux de roue. Rendez-vous à www.can.**ibm.com**/affaires_electroniques/eb109 ou composez le **1 800 IBM-7080, poste eb109.**

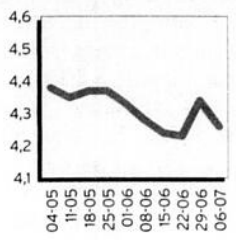
IBM[MD]

@ infrastructure d'affaires électroniques

Tous les faits proviennent de l'industrie et de témoignages clients. IBM et le logo affaires électroniques sont des marques de commerce ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Tous les autres noms de produit ou marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs. © IBM Corp., 2001. © IBM Canada Ltée, 2001. Tous droits réservés

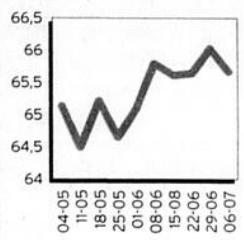
INVESTIR

Bons du Trésor (3 mois) %



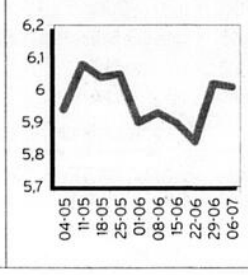
FERMETURE: **4,26 %**
PRÉCÉDENT: **4,34 %**
VARIATION **- 0,08**
52 SEMAINES **H/5,73 % B/4,22 %**

Le dollar ($ canadien en ¢ US)



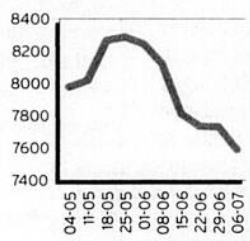
FERMETURE: **65,68 ¢ US**
PRÉCÉDENT: **66,04 ¢ US**
VARIATION **- 0,36 ¢ US**
52 SEMAINES **H/68,26 ¢ US B/63,27 ¢ US**

Les obligations Canada 30 ans (Rendement %)



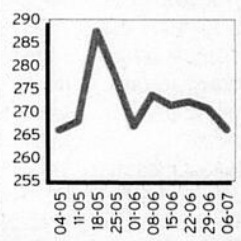
FERMETURE: **6,01 %**
PRÉCÉDENT: **6,02 %**
VARIATION **- 0,01 %**
52 SEMAINES **H/6,11 % B/5,45 %**

La Bourse (TSE 300)



FERMETURE: **7594,12**
PRÉCÉDENT: **7736,35**
VARIATION **-142,23**
52 SEMAINES **H/11388,82 B/7415,45**

L'or à New York ($ US l'once)

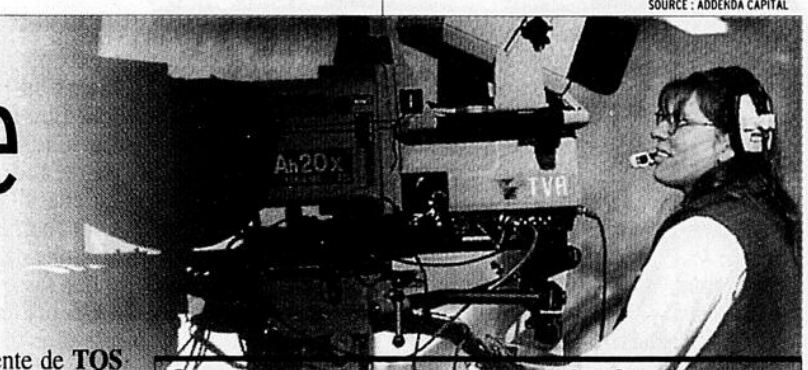


FERMETURE: **266,25 $ US**
PRÉCÉDENT: **270,85 $ US**
VARIATION **- 4,60 $ US**
52 SEMAINES **H/287,55 $ US B/255,55 $ US**

SOURCE : ADDENDA CAPITAL

Quebecor a des feux à éteindre

L'entreprise doit diminuer sa dette avant de s'attaquer à la convergence





Dominique Beauchamp
beauchampd@transcontinental.ca

L'approbation de l'acquisition du **Groupe TVA** par **Quebecor** a entraîné leur titre dans une trajectoire boursière opposée, une situation qui témoigne des attentes des milieux financiers à court terme.

L'action du Groupe TVA (Tor., *TVA.B*, 16,15 $) a gagné 4,2 %, alors que celle de l'acquéreur Quebecor (Tor., *QBR.B*, 24,90 $) a fléchi de 3,7 % dans les jours qui ont suivi le feu vert du **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications** (CRTC).

Le coût élevé de sa dette de 3,5 milliards (G$), l'effet du ralentissement économique sur les dépenses de publicité, les départs successifs de cadres et plusieurs défis opérationnels tiennent plusieurs financiers à l'écart de Quebecor.

Car avant même de pouvoir orchestrer le maillage envisagé de journaux-télé-portails, Quebecor doit imposer un régime à toutes ses filiales pour fournir à **Quebecor Media** les fonds nécessaires pour servir sa dette. Quebecor et Quebecor Media étant des sociétés de portefeuille, leurs fonds proviennent essentiellement des dividendes que leur versent leurs filiales.

De plus, aux yeux de plusieurs observateurs, **Vidéotron** et TVA apparaissent toutes deux en perte de vitesse; la période de flottement avant leur changement de propriété a contribué à détériorer leur environnement opérationnel et à paralyser leur stratégie.

« Avant la convergence, Quebecor devra se concentrer sur Vidéotron pour s'assurer que la base soit solide, avance **Denis Ouellet**, de **TAL Gestion d'actifs globaux**. Une deuxième priorité serait de ficeler un partenariat pour le câble. » M. Ouellet aimerait voir chez Vidéotron une offensive marketing et une amélioration du service à la clientèle.

Benoît Dubé, de **Canaccord Capital**, calcule que Vidéotron a perdu 49 200 abonnés depuis le 31 août 2000, notamment au service de la télévision par satellite. Or, Vidéotron doit protéger sa « franchise » existante si elle compte offrir à ses abonnés les services plus rentables de télé numérique et d'Internet haute vitesse.

> Les investisseurs s'attendent à un sérieux coup de barre de Quebecor pour améliorer sa rentabilité.

Parmi sept analystes sondés, seulement deux recommandent le titre de Quebecor : **Vince Valentini**, de la **Financière Banque Nationale**, a un cours cible de 35 $ par rapport à 45 $ en octobre. Sa firme a dirigé la dernière émission d'actions de TVA. **Bob Bek**, de **Marchés mondiaux CIBC**, fixe sa cible à 30 $.

M. Valentini calcule qu'à son cours actuel, les investisseurs ne paient rien pour Quebecor Media, puisque son intérêt dans **Quebecor World** (Tor., *IQW*, 39,60 $) vaut 27 $ par action de Quebecor. Or, M. Valentini attribue à Quebecor Media une valeur de 13 $ par action de Quebecor, soit 839 M$. Il soulève la possibilité que Quebecor distribue éventuellement ses actions de Quebecor World à ses actionnaires sous forme de dividendes.

L'achat : un acte de foi

Les autres analystes suggèrent plutôt de conserver le titre. Ils ont tous baissé leur cours cible de 36 à 30 $ pour s'ajuster à la dépréciation des pièces de l'empire Quebecor et à une revision à la baisse de la contribution de Vidéotron aux profits.

« Quebecor profiterait de la vente d'éléments d'actif non stratégiques, d'une privatisation de TVA et de la venue d'un partenaire dans Quebecor Media. Jusqu'à ce que ces changements se produisent, son titre continuera à se négocier dans la fourchette actuelle », écrit **Stéphanie Larocque**, de **UBS Warburg**.

« Acheter Quebecor à ce stade est un acte de foi dans la capacité de la direction de mettre à exécution sa stratégie de convergence, note M. Ouellet, de TAL. J'aime autant jouer de prudence. Le risque que j'encours est que Quebecor sorte un lapin de son sac. »

Michel Perreault, président de **Gestion d'actifs MGP Média**, pense justement que Quebecor pourrait réserver des surprises. « Quand ça va devenir évident que le modèle d'affaires tient la route, d'ici trois à cinq ans, le titre aura déjà grimpé de 50 %-60 % ».

Les récentes ententes de publicité dotées d'échanges de technologie et de promotion bouclées par **AOL Time Warner** (NY, *AOL*, 50,69 $ US) avec **Bank of America Corp.**, **Compaq Computer**, **Nortel Networks** et **Cendant** redorent d'ailleurs le blason du jumelage de la télé, des publications et de l'Internet comme outil de marketing.

Réingénierie financière

Andrea Horan, de **RBC Dominion Valeurs mobilières**, calcule que le holding Quebecor aura une dette de 60 M$ après la vente de **TQS** pour 73 M$. Puisque l'unique source de ses revenus provient des 25 M$ en dividendes que lui verse Quebecor World et que Quebecor verse elle-même 64,6 M$ en dividendes, le manque à gagner serait de 11,5 M$ cette année.

Il estime aussi que le bénéfice d'exploitation des filiales de Quebecor Media (500 M$ en 2001) sera insuffisant pour couvrir le service de la dette de 283 M$ et les dépenses en capital de 250 M$, cette année. « Les créanciers de chacune des filiales couvriront ces déficits de fonds, écrit-il. Néanmoins, l'atteinte de fonds autogénérés positifs est crucial pour Quebecor et Quebecor Media. »

De plus, il soulève la possibilité qu'un partenaire, un cablô-distributeur américain par exemple, puisse acheter 10 à 20 % des actions de Vidéotron. La récente offre hostile du troisième câblodistributeur américain **Comcast** (NY, *CCZ*, 51,05 $ US) pour la filiale d'accès à large bande d'**AT&T Corp.** (NY, *T*, 20,05 $) nourrit certains espoirs.

La vente de TVA étant résolue, les investisseurs s'attendent à un sérieux coup de barre de Quebecor pour améliorer sa rentabilité. Pour les neuf mois clos le 27 mai, le bénéfice de TVA a reculé de 22 % à 0,64 $ l'action, en dépit d'un bond de 39,4 % de ses revenus à 216,9 M$. La performance du secteur de la diffusion fait sourciller : au troisième trimestre, les revenus du *Réseau TVA* et son bénéfice d'exploitation se sont inclinés de 4,8 % et de 9,8 %.

Certains investisseurs spéculent sur la possibilité que Quebecor ferme le capital de TVA en offrant d'acheter les actions qu'elle ne possède pas déjà, probablement par échange d'actions. Au cours actuel, il lui en coûterait quelque 360 M$. Les analystes croient que Quebecor devra offrir au moins 20 $ l'action pour privatiser TVA, mais ils n'en ressentent pas l'urgence.

Malgré son emprise sur 99 % des droits de vote de TVA (36 % des actions), Quebecor ne peut accéder aux fonds autogénérés d'environ 70 M$ de TVA. Or, si elle privatisait TVA, elle pourrait disposer de ces fonds à sa guise. Un analyste qui requiert l'anonymat prévoit que Quebecor Media pourrait transférer 200 M$ de ses dettes à TVA.

L'accès aux fonds autogénérés est d'ailleurs ce qui a motivé le récent rachat de 30 % de sa filiale de journaux **Sun Media** au coût de 205 M$. Les agences de crédit **Moody's** et **Standard & Poor's** signalent que le plan de match de Quebecor consiste à puiser dans les fonds autogénérés libres de Sun Media en attendant que Vidéotron puisse contribuer aux siens. ▮

Coup d'œil sur la valeur de Quebecor

	BAIIA[1] 2002	Valeur (M$)
Valeur de Quebecor Media		
Valeur Brute		
Sun Media (8 fois BAIIA)	183,1 M$	1 457
Autres actifs (8 fois BAIIA)	30,5 M$	244
Vidéotron câble (11 fois BAIIA)	297,5 M$	3 080
Nurun (cible 4 $)		75
TVA (cible 17 $)		249
Vidéotron (actif hors du câble)		450
Netgraphe/Canoe		125
Valeur brute totale		5 681
Moins dette de Quebecor Media		
Dette principale		(1 730)
Dette Sun Media		(580)
Dette Vidéotron		(1 250)
Dette nette de Quebecor Media		(3 560)
Égale valeur d'actif nette de Quebecor Media :		2 121
Quebecor détient 54,7 % de Quebecor Media :		**1 160**
Par action		17,85 $
Par action avec escompte de 5 %		16,95 $
Valeur de Quebecor World (41,2 M d'actions)		
Valeur nette		1 813
Par action		27,89 $
Valeur de Quebecor		
Quebecor Media (54,7 %)		16,95 $
Quebecor World		27,89 $
Valeur d'actif nette totale par action		44,84 $
Moins : Dette sur conglomérat	200 M$	
Vente de TQS	65 M$	
	135 M$	
Dette nette du conglomérat par action		(2,10 $)
Valeur nette par action		**42,77 $**
Moins escompte sur conglomérat de 30 %		12,83 $
Valeur de Quebecor par action		**29,94 $**

1 : Bénéfices avant intérêts, impôts et amortissement.

SOURCE : YORKTON VALEURS MOBILIÈRES — TABLEAU : LES AFFAIRES

SITES CLÉS lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
TVA OK

Le marché attend toujours une acquisition chez Cossette

Pierre Marcoux
marcouxp@transcontinental.ca

Contrairement à bien des entreprises, **Groupe Cossette Communication** (Tor., *KOS*, 15,40$) est en mesure de soutenir aussi bien un ralentissement économique marqué que de profiter d'une reprise soutenue.

Mais quelle que soit l'évolution de la situation économique, il est probable que le titre de l'entreprise n'aille nulle part sans le coup d'éclat attendu.

Ce n'est pas que les investisseurs aient perdu confiance dans le potentiel de croissance de l'entreprise, loin de là ! C'est plutôt qu'ils attendent encore son acquisition longtemps promise aux États-Unis.

« Le marché attend un catalyseur, affirme **Adam Shine**, analyste à la firme **CIBC Marchés mondiaux**. C'est la stratégie de croissance de l'entreprise aux États-Unis que nous attendons depuis un certain temps. »

En 1999, lors de l'appel public à l'épargne, l'entreprise avait levé près de 40 M$. Elle avait alors indiqué que cette somme servirait principalement aux fins de sa stratégie de croissance. Cossette a bien acheté quelques entreprises dans les Maritimes et à Vancouver, mais rien se s'est fait aux États-Unis.

M. Shine indique que la société a longtemps commandé un multiple élevé, en ligne avec les sociétés de publicité américaines. Il se demande si cela peut durer puisque ces dernières complètent leur croissance organique par des acquisitions. Cette année seulement, **Interpublic** (NY, *IPG*, 29,75 $ US) achetait **True North** pour 2,1 G$ US.

En règle générale, lorsque les investisseurs décident de payer plus cher pour une société de publicité américaine, ils ne tardent pas à faire de même pour Cossette. Toutefois, même si quelques-uns des ces titres ont récemment monté, le titre de Cossette risque de demeurer autour de son niveau actuel, affirme un analyste désirant garder l'anonymat.

M. Shine recommande pour sa part de ne pas toucher au titre jusqu'à ce qu'il y ait du nouveau du côté des acquisitions. « Nous devons cependant mentionner que nous faisons face à une entreprise solide avec une équipe de direction formidable. »

Comparaison des boîtes de communications

	Les canadiennes			Les américaines		
Société	**Cossette**	**Mosaic Group**	**Maxxcom**	**Omnicom**	**Interpublic**	**WPP Group**
Symbole	KOS	MGX	MXX	OMC	IPG	PWWGY
Valeur boursière	279 M$	569 M$	150 M$	16 G$	11 G$	12 G$
Cours-bénéfices 2000	26	17	12	38	25	27
Prévision 2001	24	15	13	33	25	23

G$: MILLIARD DE DOLLARS — SOURCE : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE — TABLEAU : LES AFFAIRES

Cossette est conscient

Les dirigeants sont conscients du poids qui pèse sur leur titre : « Le marché aime Cossette, mais l'entreprise n'a pas encore démontrée ce qu'elle allait faire aux États-Unis, admet **Jean Royer**, vp finance. Le marché attend qu'on fasse nos acquisitions. »

On préfère tout de même prendre plus de temps pour faire une bonne acquisition. « Nous voulons devenir une entreprise nord-américaine, pas une entreprise canadienne avec une filiale américaine », explique M. Royer.

« On sait que ça demande de la patience à nos investisseurs, mais les bénéfices à long terme seront beaucoup plus intéressants. »

Somme toute, Cossette semble être en mesure de faire face au ralentissement qui sévit en Amérique du Nord.

Près de la moitié de ses revenus provient de la publicité, qui est souvent touchée en premier lors d'un ralentissement. L'autre moitié provient de ses services connexes comme les relations publiques, la promotion des ventes, le marketing direct ou la gestion de bases de données.

Aussi, lorsque l'économie ralentit, la demande en publicité diminue, mais la promotion des ventes, par exemple, tend à augmenter.

Ses clients sont par ailleurs assez importants et ne sont généralement pas les premiers à réagir au ralentissement de l'économie. Ainsi, les derniers clients de l'entreprise, comme la **Banque de Montréal**, **Bombardier** et **McDonald's**, compensent un peu.

Sans acquisition majeure, il faut dire que le rendement sur l'avoir des actionnaires était tout de même de 14,4 % en 2000, a lancé une gestionnaire désirant garder l'anonymat.

Performance financière

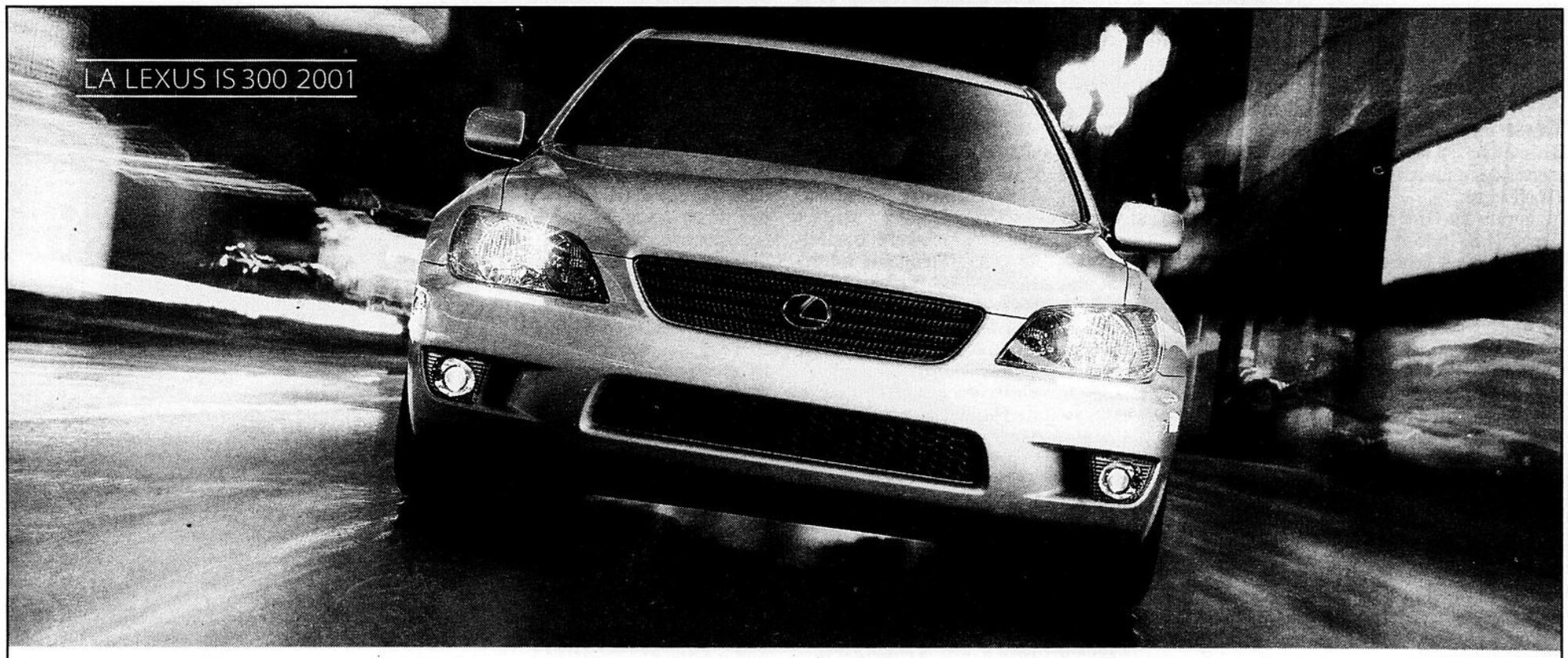
Lors du dernier trimestre terminé en mars, les revenus de l'entreprise ont grimpé de 21,5 % à 33,2 M$ par rapport à l'année précédente.

Toutefois, les profits sont passés à 2,5 M$, comparativement à 2,6 M$ l'année précédente. Ils ont été affectés par des embauches additionnelles et l'ouverture de bureaux pour le contrat de McDonald's, remporté en novembre. Ce contrat ne contribuait pas aux revenus avant le mois de mars.

Selon **Bruce Chin** et **Vince Valentini**, de la **Financière Banque Nationale**, les revenus de l'entreprise devraient tout de même augmenter de 15 % par rapport à 2000. Ils pensent que le bénéfice par action sera de 0,61 $, comparativement à 0,56 $ l'an dernier. Les nouveaux contrats et la flexibilité de l'entreprise compenseront quelque peu pour le ralentissement, disent-ils.

Cossette est par ailleurs bien positionnée pour une reprise économique en 2002. Ils évaluent que le titre pourrait atteindre 18 $ sur 12 mois. Il s'échange actuellement à près de 24 fois le bénéfice par action de 2001, alors que les entreprises américaines s'échangent en moyenne à 27 fois.

« Cossette possède une liste d'entreprises *blue-chip* et une solide franchise canadienne, mais sans présence internationale, nous ne croyons pas que son titre puisse s'échanger à des multiples similaires aux grandes entreprises de publicité », concluent les analystes de la Financière. ▮



Preuve que la justice est de ce monde :
les performances Lexus à bon prix.

Certes, elle est abordable. Mais son plus grand atout, c'est d'être une Lexus. Se retrouver aux commandes de cette grande sportive propulsée par un moteur de 3 litres et 215 ch est un vrai plaisir. La suspension indépendante à double bras triangulé de la IS 300 minimise les vibrations au niveau même du centre de gravité, accroissant ainsi la stabilité du véhicule. Ce qui vous permet de pleinement apprécier le régulateur de traction (TRAC), ainsi que les boutons de changement de vitesses « E-shift » montés sur le volant. Si la puissance de la IS 300 vous intimide quelque peu, ne vous inquiétez pas. Ses freins assistés à disque aux quatre roues vous aideront à la maîtriser. Vous resterez aussi maître de vos finances, car la IS 300 est plus abordable que jamais. Preuve même qu'il n'y a pas que ses performances qui soient impressionnantes. Pour l'adresse d'un concessionnaire Lexus ou pour des renseignements : 1 800 26-LEXUS ♣ www.lexus.ca



À PARTIR DE 38 580 $. *

À la conquête de la perfection. LEXUS

* 40 830 $. PDSF moins 2 250 $. Contribution Sport Plus à partir du 1er février 2001 pour la IS 300 2001 (Suffixe « A »). Le prix exclut les frais de transport et de préparation, l'immatriculation, les assurances et les taxes. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Modèle montré avec équipement en option. L'offre prend fin le 31 juillet 2001. Voyez votre concessionnaire Lexus pour plus de détails.

Maple Leaf arrive à un point crucial de son retournement

L'engouement pour les titres du secteur de l'alimentation se fait sentir

François Riverin
riverinf@transcontinental.ca

Le retournement de **Maple Leaf Foods** (Tor., *MFI*, 10,50 $) est sur la bonne voie et devrait favoriser une hausse importante des bénéfices et du cours de l'action dans les prochaines années.

C'est du moins l'avis de **Timothy James**, de **Marchés des capitaux Scotia**, qui vient de réaliser une étude détaillée de Maple Leafs.

Il amorce la couverture de la société avec une recommandation d'achat et une cible de 14 $ d'ici un an et de 18 $ d'ici deux ans.

BMO Nesbitt Burns étudie aussi Maple Leaf en vue de la suivre.

Ce regain d'intérêt pour Maple Leaf provient d'une demande accrue des investisseurs pour les titres du secteur de l'alimentation, jugé plus défensif dans un contexte économique incertain.

Maple Leaf n'a pas profité du regain boursier comme **Molson** (Tor., *MOL.B*, 47,75 $) ou **Saputo** (Tor., *SAP*, 38 $). Selon M. James, il souffre d'un escompte de 30 % par rapport à la majorité des titres en alimentation.

Le plus important transformateur de produits alimentaires au Canada est né de la fusion de **Maple Leaf Mills** et de **Canada Packers** en 1990.

En 1995, la famille **Wallace McCain**, par le biais de **McCain Capital**, s'est associée à **TEACHERS** pour acquérir Maple Leaf. Ensemble, ils possèdent 73 % des actions émises.

En mars, Maple Leaf a acheté **Schneider** au coût de 42,8 M$. Aujourd'hui, les abattoirs de Maple Leaf transforment le boeuf, la volaille et le porc. Les ventes de cette division apportent 62 % des revenus de Maple Leaf et 18 % des profits d'exploitation.

La division boulangerie fournit 17 % des revenus. Cette division comprend la filiale **Canada Bread** (Tor., *CBY*, 13,55 $) détenue à 68 % par Maple Leaf. Elle comprend aussi la filiale **Maple Leaf Bakery**, détenue à 100 % par Maple Leaf, qui exploite le marché américain. Enfin, la division agroalimentaire, qui produit des aliments pour animaux, apporte 21 % des revenus.

Plan stratégique

En 1995, Maple Leaf a mis sur pied un plan stratégique articulé autour de sept objectifs, dont celui de devenir le producteur aux coûts de production les plus bas au pays.

L'entreprise s'est toutefois butée à des difficultés : des grèves ont perturbé l'exploitation en 1997 et 1998. En 2000, les résultats financiers ont souffert des frais de 58 M$, avant impôts, encourus lors de la mise en production de la nouvelle usine de Brandon, en Ontario.

L'acquisition d'entreprises et l'amélioration des équipements ont aussi accru la dette à 930 M$, soit 65 % du capital total, un niveau considéré élevé. Ces investissements, qui prennent du temps à rapporter, font diminuer le rendement sur le capital.

Le rendement sur l'avoir des actionnaires a été en moyenne de 12,8 % par année depuis 1995, 7,8 % si on inclut les postes inhabituels. La croissance annuelle du bénéfice par action a été de 20 % entre 1995 et 1999 inclusivement. Les revenus ont progressé à un taux annuel composé de 5 % depuis 1995. Avec les récentes acquisitions, M. James estime qu'ils croîtront de 17 % en 2001.

Risques et bénéfices

M. James reconnaît que les activités de Maple Leaf comportent plusieurs risques : d'abord, il y a les fluctuations du prix de l'énergie, du bétail et des grains.

Aussi, les employés de plusieurs usines sont syndiqués et des contrats de travail échoient dans les prochains mois. Maple Leaf a subi des conflits fréquents dans le passé.

Également, une épidémie contagieuse comme celle de la vache folle en Europe pourrait avoir un impact négatif important si elle éclate en Amérique du Nord.

Jusqu'à maintenant, toutefois, les problèmes des agriculteurs européens se sont traduits par une hausse de la demande et des prix pour les produits nord-américains.

En dépit de ces risques conjoncturels et d'exploitation, M. Jones estime que le moment est propice pour acquérir des actions.

Selon lui, les problèmes passés de la société se sont largement reflétés dans le prix déprécié de l'action.

Selon son évalution, Maple Leaf s'échange à 30 % d'escompte par rapport à des titres de sociétés comparables depuis le début de l'exploitation de l'usine de Brandon.

Selon lui, à mesure que l'usine prendra sa cadence prévue, l'escompte devrait disparaître.

Il s'attend à une progression de 77 % du bénéfice par action en 2001 et de 56 % en 2002, provenant de la progression de la marge bénéficiaire de 2,3 % à 4,4 % et de la croissance des ventes.

Il pense aussi que les intérêts de la direction et des actionnaires coïncident. Quatre cadres de Maple Leaf sont actionnaires de McCain Capital, laquelle possède 33 % des actions de Maple Leaf.

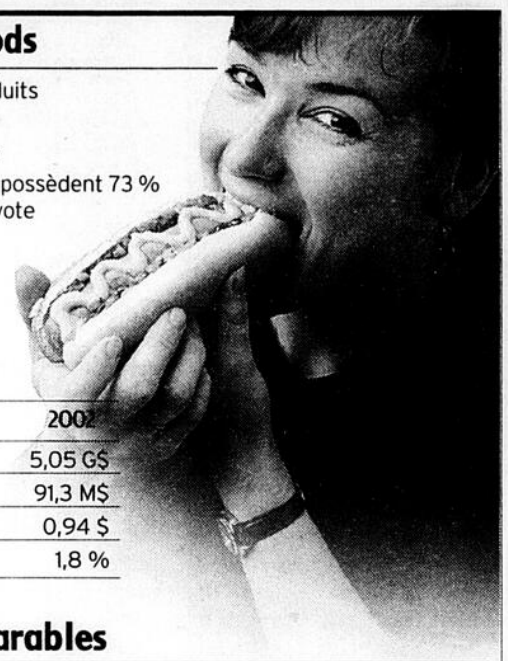
De plus, 175 cadres sont admissibles au régime d'options octroyées en fonction du rendement sur le capital net obtenu.

Pierre Raymond, gestionnaire de portefeuille chez **Hillsdale Investment Management**, pense aussi que l'équipe de direction exécute un retournement.

Lors du dernier trimestre terminé en mars, les frais en intérêt sur la dette par rapport aux ventes ont diminué et les dépenses en capital sont à la baisse depuis deux trimestres consécutifs, deux signes qui indiquent que la direction essaie de baisser ses coûts.

« Mais je demeure neutre, dit-il. Je préfère attendre les résultats du prochain trimestre pour voir si c'est vraiment une tendance à long terme. » ▮

Coup d'oeil sur Maple Leaf Foods



Activité : Plus important transformateur de produits alimentaires au Canada
Divisions : Viande, Pain, Groupe Agroalimentaire
Actionnaires principaux : McCain et TEACHERS possèdent 73 % des actions, 65 % du vote
Cours de l'action : 10,74 $
Haut / Bas (52 sem.) : 11 $ / 7,10 $
Valeur comptable par action : 4,77 $
Dividende annuel : 0,16 $
Nombre d'actions : 95 M

	2000	2001	2002
Ventes	3,9 G$	4,6 G$	5,05 G$
Bénéfices nets	37,8 M$	58,8 M$	91,3 M$
Bénéfice par action	0,34 $	0,60 $	0,94 $
Marge bénéficiaire nette	0,9 %	1,3 %	1,8 %

G$: Milliards de dollars

Maple Leaf Foods et des comparables

Société	Cours	Croissance revenus[1]	Croissance bénéfices[2]	Ratio rend. sur capital[3]	Cours/bén. 2001	Ratio VE sur BAIIDA[4]	Dette nette sur le capital
Maple Leaf	**10,50 $**	**5,2 %**	**66,1 %**	**5,6**	**17,5**	**8,2**	**0,6**
Saputo	36,25 $	46,0 %	19,0 %	10,8	14,2	9,8	0,4
Molson	46,27 $	7,1 %	32,2 %	8,2	20,7	10,3	0,6
Moy. sociétés CA		14,1 %	18,4 %	8,0	15,1	11,9	0,4
Moy. sociétés US		8,8 %	11,4 %	9,0	15,6	8,3	0,4

1 : Croissance annuelle composée sur cinq ans
2 : Croissance annuelle composée prévue entre 2000 et 2002 inclusivement
3 : 12 derniers mois
4 : VE = valeur boursière plus dette nette; BAIIDA = bénéfice avant intérêt, impôt, dépréciation et amortissement

SOURCE : MARCHÉ DES CAPITAUX SCOTIA TABLEAU : LES AFFAIRES

La série 2001 est maintenant disponible

LE FONDS D'INVESTISSEMENT RÉA INC.

UNE FAÇON PRUDENTE D'INVESTIR DANS UN ABRI FISCAL

Un Fonds géré et administré par

GESTION DE PORTEFEUILLE NATCAN

- Le premier des Fonds RÉA (créé en 1992)
- Un fonds performant
- Un fonds diversifié : +50 sociétés canadiennes en portefeuille
- Déductible aux fins du Régime épargne-actions du Québec :
  1998 : 88 % 1999 : 87,9 % 2000 : 96,7 %
- Admissible aux REER, FERR, RPDB et REÉÉ
- Expertise dans la gestion des investissements
- Les actionnaires peuvent en tout temps demander au Fonds de racheter leurs actions

Les actions de catégorie A série 2001 du Fonds d'investissement RÉA sont disponibles auprès de votre courtier en valeurs mobilières

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
1-800-361-8838

MARCHÉS MONDIAUX CIBC
1-888-847-6300

MERRILL LYNCH CANADA
1-800-361-2773

Prospectus déposé au Québec seulement

Un placement dans le Fonds peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et autres frais. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Chaque taux de rendement indiqué est un taux de rendement total composé annuel historique qui tient compte des fluctuations de la valeur des actions et du réinvestissement de tous les dividendes et qui ne tient pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Le Fonds n'est pas garanti, la valeur fluctue souvent et son rendement passé n'est pas indicatif de son rendement dans l'avenir.



INVESTIR *fonds communs de placement*

Fonds	VANPA	Chg.%
@RGENTUM MANAGEMENT C$		
Port RER int él(r)	7.99	-4.28
Port Revenu(r)	8.90	-.21
Port act can(r)	9.30	-1.46
Port am élite	10.05	-2.88
Port découverte(r)	12.98	+.78
Port int élite	9.71	-4.31
Port équil Québ(r)	9.98	+.26
Prt perform can(r)	11.49	-.38
Pt A/V Act Can(r)	10.54	+2.55
Pt Mar NeutreC$(r)	7.53	-.18
@RGENTUM MANAGEMENT U$		
Amér élite	6.61	-3.02
Int élite	6.39	-4.44
Port RER int él(r)	5.26	-4.41
Pt Mar NeutreU$(r)	4.95	-.32
A.P.M.(n)		
Équilibré(r)	12.36	-
ABC FUNDS		
Amer-Value(y)	5.48	-
Fully-Mgd(rx)	7.86	-
Fund-Value(r)	12.98	-
ACKER FINLEY		
QSA Act Can A(r)	6.55	-.40
QSA Act Can B(r)	14.74	-.45
QSA Enterprise	8.48	-.37
QSA Sél Cdn Equ(r)	8.78	-.45
QSA comm électr	3.44	-2.50
ACUITE FONDS		
Act RER G7(r)	8.31	-2.57
Actions can(r)	12.80	-1.13
Actions mond	8.61	-2.27
Acts can vl soc	10.09	+1.31
Équilibré can(r)	11.30	-.64
Mon act val soc	8.10	-1.84
Mon env sci&tec	6.01	-1.06
Obligations(r)	8.44	+.21
Revenu élevé(r)	11.23	+.07
ac C30 tout cap	9.50	+1.42
CLEAN ENVIRONMENT FONDS		
Act imondiales	7.57	-1.77
Actions(r)	11.48	+.49
Équilibré(r)	10.12	-.23
ACUITY POOLED		
Cap de risque(y)	10.58	-
AGF GROUPE DE FONDS C$		
Act Crois(r)	34.24	-.47
Act Immob Mond	6.72	-.59
Actions Euro	20.29	-1.89
Actions Mond	22.01	-3.21
Actions Mond	8.09	-2.65
Allemagne	31.92	-3.54
Am RER Rp TA(r)	5.41	-2.35
Amér Latine	4.14	-8.61
Amér RTA	21.22	-1.80
Can Obl Rnd Gl(r)	5.80	+.17
Can Petites Cap(r)	12.18	-2.17
Can Rép Tct Act(r)	5.82	-2.18
Can Valeur(r)	17.80	-.95
Cat Canada	7.42	-.80
Cat Rev CT	11.38	+.09
Cat Tit Am Val	5.98	-1.16
Cdn Agg Eq(r)	4.70	-2.89
Cdn Agr All-Cap(r)	4.18	-3.24
Cdn Balanced(r)	18.85	-.95
Cdn Dividend(r)	26.41	-.90
Cdn Resources(r)	16.84	-1.35
Cr Amér RER(r)	4.36	-4.39
Crois Act	18.66	-4.55
Crois Amér	27.49	-4.18
Crois Asia	9.71	-1.22
Dir Chine	9.54	-2.15
Euro Rép Act	6.80	-.87
Glo Tot Ret Bnd	3.25	+1.25
Indien	1.30	-3.70
Int RER Rp Act(r)	4.38	-3.10
Int Tit Act	6.77	-3.29
Japon	5.50	-4.01
Japon RER(r)	3.96	-4.17
Md Sci Santé	6.30	-1.72
Md Serv Fin	6.79	-2.30
Md Tit Tech	2.37	-11.57
Mon Obl RER(r)	9.63	-.21
Mond Obl Gouv	9.41	-.32
Mond Ressources	6.35	-.63
Mond Equil(x)	14.09	-1.04
Multi Gest	4.85	3.00
Multi Gest RER	5.26	-2.95
Métaux Précieux(r)	3.89	-2.99
Oblig Can(r)	5.15	-
Pers Mondiales	11.81	-2.64
Persp Can(r)	14.79	-2.63
RER Act Euro(r)	6.13	-2.08
RER Action Mond(r)	8.43	-3.21
RER Mond Equil(r)	7.34	-1.61
RER Soc Mond(r)	5.89	-5.15
Soc Mond	21.14	-5.12
Spécial Amér	12.77	-5.96
Tit Act Japon	2.52	-8.03
Tit Rev Eleve(r)	9.52	+.21
Titres Can(r)	30.07	-1.05
Titres Intl	9.69	-3.00
Val Contr Terme(r)	1.70	-2.30
Val Intl	44.11	-2.58
Val Mar Emerg	3.75	-5.30
VI Int RER(r)	6.02	-2.59
AGF GROUPE DE FONDS U$		
Act Euro U$	13.35	-1.98
Act Imm Mond U$(r)	4.42	-.67
Act Mond U$	5.32	-2.92
Actions Mond U$(y)	-	-
AllemagneU$	21.01	-3.62
Am Rép TA U$	13.97	-1.83
Amér Latine U$	2.73	-8.39
Can Can U$	4.88	-.81
Cat Rev CT U$	7.49	-
Cat Tit Am VIU$	3.94	-1.01
Cr Act U$	12.28	-4.58
Cr Amér U$	18.09	-4.29
Cr Asia U$	6.39	-1.24
Dir Chine U$	6.28	-2.18
Eur Rép Act U$	4.48	-.88
Gl Tot RetBd U$	2.14	+1.42
Indien U$	.85	-4.49
Intl Tit Act U$	4.46	-3.25
Japon U$	3.62	-4.23
Md Sci Santé U$	4.14	-1.90
Md Sv Fin U$	4.47	-2.40
Md Tt Tec U$	1.56	-11.86
Mon Obl Gouv U$(y)	-	-
Mond Ress U$	4.18	-.71
Mond Equil U$(x)	9.27	-1.16
Multi Gest U$	3.19	-3.04
Pers Mond U$(y)	-	-
Soc Mond U$(y)	-	-
Spéc Amér U$	8.41	-5.93
Tit Act JaponU$	1.66	-7.78
Tit Int U$	6.38	-3.04
Val Intl U$	29.03	-2.68
Vl Mar Em U$	2.47	-5.36
AGF (GLOBAL STRATEGY)		
Act Amér	16.61	-3.82
Européen+	13.32	-2.84
Multirevenu(r)	20.81	-.90
RER Européen +(r)	13.88	-2.87
AGF GESTION		
Allemagne C$ M	35.98	-3.25
Allemagne U$ M	23.67	-3.39
AIC FONDS SÉRIE AVANTAGE		
Avant Mond U$	3.59	-4.54
Avantage(r)	71.72	-1.17
Avantage Amér	8.11	-1.34
Avantage AmérU$	5.33	-1.85
Avantage II(r)	8.65	-1.26
Avantage Mond	5.46	-4.04
Avantage UnivU$	3.74	-3.07
Avantage Univer	5.69	-2.57
RÉER Avant Amér(r)	4.45	-1.11
RÉER Avant Mond(r)	4.35	-3.76
rRÉER Avant Uni(r)	4.64	-2.52
AIC ADVANTAGE CORP GROUP		
Avantage Amér	5.16	-1.15
Avantage Amér	3.39	-1.66
Avantage II	4.88	-.81
Avantage II U$	3.21	-1.32
Avantage Mnd U$	3.06	-3.82
Avantage Mond	4.65	-3.33
Avantage UnivU$	3.17	-2.53
Avantage Univer	4.83	-2.03
AIC SÉRIE CIBLÉE		
Cible Amer	6.42	-.31
Cible Amer U$	4.22	-.83
Cible Canadien(r)	5.22	-.38
RÉER Ciblé Amer(r)	5.80	-.17
AIC SÉRIE DIVERSIFIÉE		
Actions Mond	17.64	-3.61
Actions Mond U$	11.59	-4.10
Canada Divers(r)	36.20	-2.29
Divers Univ U$	2.87	-2.74
Divers Univers	4.37	-2.24
RÉER Act Mond(r)	4.35	-3.33
RÉER Divers Uni(r)	4.01	-2.20
RÉER Valeur(r)	4.10	-1.20
Valeur	41.84	-1.55
Valeur U$	27.49	-2.06
AIC SÉRIE À REVENU		
Act Rev Amér U$	3.18	-.51
Act rev amér	4.84	-
Actions Revenu(r)	4.78	-1.65
Oblig Univers(r)	4.57	-
Obligations(r)	4.93	-
AIC SÉRIE SECTORIELLE		
RÉER Tech Univ(r)	2.69	-7.56
RÉER s santé un	4.12	-3.06
Sci méd univ	4.54	-3.61
Sci méd univ R	4.60	-3.56
Sci méd univ U$	2.98	-4.11
Sci tec univ U$	1.85	-8.34
Sci tech univ	2.81	-7.87
Sci tech univ R	2.83	-7.82
Soins santé unU	2.74	-3.75
Soins santé uni	4.17	-3.25
Tec Dév univRER	3.21	-8.81
Tech Univ U$	1.73	-7.87
Tech Universal	2.63	-7.39
Tech Dév univU$	2.00	-9.42
Techno Dév univ	3.05	-8.96
Télécom univ	2.46	-4.65
Télécom univ U$	1.62	-5.14
Télécom univRER	2.49	-4.60
AIC SICAV CIBLÉ		
Ciblé Amér	5.04	-.20
Ciblé Amér U$	3.31	-.71
Ciblé Can U$	3.34	-.71
Ciblé Canadien	5.09	-.20
AIC CAT SICAV GROUPE DIV		
Actions Mond	4.64	-2.73
Actions Mond U$	3.05	-3.23
Canada Divers(r)	5.07	-2.12
Canada DiversU$(r)	3.33	-2.63
Divers Univ U$	3.15	-2.35
Divers Univers	4.79	-1.84
Valeur	4.85	-1.22
Valeur U$	3.19	-1.73
AIC SICAV GROUPE À REVENU		
Act rev amér	5.01	-.20
Act rev amér U$	3.29	-.71
Actions Rev U$(r)	3.26	-2.09
Actions Revenu(r)	4.96	-1.59
MM(r)	5.03	+.20
AIC CAT SICAV GRP SECT		
Sci méd univ	5.36	-3.25
Sci méd univ U$	3.52	-3.75
Sci tech univ	4.27	-7.38
Sci tech univU$	2.81	-7.85
Soins santé uni	5.00	-
Soins snté unU$	3.29	-.51
Tech Univers U$	2.97	-7.66
Tech Universal	4.52	-7.19
Techno Dév unU$	2.94	-8.87
Techno Dév univ	4.47	-8.40
Télécom univ	5.00	-
Télécom univ U$	3.29	-.51
AIM FAMILY OF FUNDS		
C court terme A	5.68	+.11
C court terme B(g)	5.50	+.11
C crois Am Iat	6.10	-5.98
Cat Crois Amér	9.21	-6.00
Cat Indo-Pac	3.53	-4.00
Cat crois euro	6.75	-4.50
Cat crois inter(r)	7.30	-3.26
Cat dist cdn(r)	7.67	-.36
Cat excell can(r)	8.74	-1.19
Cat innov mond(r)	6.51	-3.51
Cat res nat mo	6.08	-.84
Cat revenu cda(r)	5.06	-.84
Cat santé mond	7.43	-3.38
Cat ser fin mon	9.58	-1.61
Cat techno mond	4.51	-10.77
Cat tend démo(r)	5.97	-6.09
Cat théma mond	7.21	-2.22
Cat téléc mond	8.43	-8.49
Cr Blue Chip Am	5.95	-10.51
Crois act amér	12.34	-4.66
Crois et rev mo	6.86	-1.49
Crois européen	17.41	-5.45
Équilibré cdn(r)	20.12	-.47
Excel cdn(r)	12.51	-1.06
Fds elite can(r)	9.03	-.17
Fds oblig mond	5.04	+.26
Fds santé mond	16.41	-3.45
Indo-Pacif C$	4.69	-3.46
Mond Blue Chip	8.56	-2.75
Obligations cdn(r)	11.86	+.29
RER Blue Chip(r)	5.40	-10.48
RER Indo-Pacif(r)	3.68	-3.39
RER Théma mond(r)	8.15	-2.23
RER cr & rev mo(r)	9.22	-1.49
RER crois euro(r)	6.63	-5.44
RER crois intl(r)	7.38	-2.20
RER innov mond(r)	6.49	-3.49
RER santé mond(r)	10.06	-3.45
RER sec exc mon(r)	7.62	-5.53
RER ser fin mon(r)	9.72	-1.58
RER tech mond(r)	4.76	-10.46
RER tend démogr(r)	6.02	-6.07
RER téléc mond(r)	4.91	-8.49
Sect d exe mond(r)	7.42	-5.58
Techno mondial	23.56	-10.49
AIM FUNDS U$		
C Indo-Pacif $U	2.32	-4.17
C RvCTerme A $U	3.74	-.05
C RvCTerme B $U(g)	3.62	-.03
C cr Am Iat $U	4.02	-6.10
C crois euro $U	4.44	-4.64
C crois int $U(r)	4.80	-3.42
C innov mond $U(r)	4.28	-3.64
C res nat mo $U	4.00	-1.01
C santé mond $U	4.89	-3.53
C ser fin mo $U	6.30	-1.76
C techn mond $U	2.97	-10.91
C théma mond $U	4.74	-2.39
Cat crois Am $U	6.06	-6.13
Cat tend dém $U(r)	3.93	-6.23
Cat télé mo $U	5.55	-8.63
Cr & rev mo $U	4.51	-1.66
Cr BlChip am $U	3.92	-10.63
CroisAct amérU$	8.12	-4.81
F crois eur $U	11.45	-5.60
F oblig mond $U	3.32	+.12
F santé mond $U	10.80	-3.59
Indo-Pacif U$	3.08	-3.99
Mond Bl Chip $U	5.63	-2.90
Oblig cdn $U(r)	7.81	+.13
Sect d exe mond(r)	4.88	-5.72
Tech mond $U	15.50	-10.62
AIM (TRIMARK)		
Amériques C$	9.23	-4.53
Amériques U$	6.07	-5.07
Canadien DSC(r)	19.23	-.85
Canadien SC(r)	17.73	-.83
Cat Cr Sélect	9.49	-1.91
Cat Cr SélectU$	6.23	-2.47
Cat Soc Amér	9.65	-2.21
Cat Soc Amér U$	6.34	-2.76
Cdn Croiss Sél(r)	9.00	-.92
Crois Rev DSC(r)	8.76	-.27
Crois Rev SC(r)	8.69	-.25
Croiss Sél C$	15.49	-1.97
Croiss Sél U$	10.18	-2.52
Destinée Can(r)	8.73	-.72
Découverte C$	6.10	-7.93
Découverte U$	4.01	-8.43
Entreprises(r)	6.35	-1.20
Équilibré Sél(r)	8.07	-.47
Europlus	5.76	-1.25
Europlus U$	3.79	-1.79
Fd d'obl Avant(r)	5.62	+.27
Intl soc U$	3.25	-3.30
Intl sociétés	4.95	-2.77
Md obl rend élé	5.06	+.40
MdOblRend éléU$	3.32	-.18
Mond equil U$	4.12	-1.11
Mond équilibré	6.26	-.56
Obl canadiennes(r)	5.50	+.24
Pet Entreprises(r)	6.17	-1.12
Pet Soc Cdn(r)	6.45	-.28
RER Amériques(r)	5.64	-4.55
RER Découverte(r)	3.06	-7.95
RER Europlus(r)	4.92	-1.26
RER Fonds(r)	5.11	-2.05
RER Intl Soc(r)	4.60	-2.77
RER Md Ob Rd El(r)	5.36	+.37
RER Mond Equil(r)	5.73	-.57
RER Soc Amér(r)	5.76	-2.31
RER croiss sél(r)	6.08	-1.99
Ress Cdn(r)	6.31	-.49
Revenu gouv(r)	4.77	+.25
Soc amér U$	4.44	-2.84
Sociétés amér	6.76	-2.28
Trimark C$ DSC(g)	29.59	-2.04
Trimark C$ SC	28.48	-2.03
Trimark U$ DSC	19.44	-2.60
Trimark U$ SC	18.71	-2.58
ALTAMIRA		
20 mondiales	6.44	-5.71
Actions(r)	26.17	-2.75
Actions euro	18.70	-2.48
AltaFund(r)	18.34	-2.03
Amér grand soc	20.25	-2.88
Amér sélect	39.48	-4.13
Asie-pacifique	11.05	-2.56
Crois spécial(r)	21.05	-.47
Croiss cap(rx)	17.61	-5.98
Diversifié mond	19.73	-2.57
Dividendes(rx)	4.13	+.24
Découv mond	3.91	-4.17
Équilibré(r)	16.89	-1.17
Japonaises	4.50	-4.05
Mond pet soc	8.15	-3.55
Mond revenu CT(r)	11.07	+.18
Obl gouv CT(rx)	5.44	+.18
Oblig haut rend(rx)	4.74	-
Oblig mondial(r)	9.85	+.31
Obligations(rx)	15.29	+.13
RER Japonaises(r)	6.73	-4.13
RER divers mond(r)	8.62	-2.71
RER20 mondiales(r)	7.72	-5.62
Reprise(r)	14.44	-.28
Rev et crois(rx)	8.10	-1.70
Revenu(rx)	7.57	-.13
Revenu can CT(rx)	10.23	+.10
Valeur mondial	9.92	-1.00
ALTAMIRA SECTOR		
Biotechnologie	8.68	-7.17
Commerce électr	12.06	-6.22
Loisirs et div	12.64	-3.07
Mond serv finan	12.70	-2.38
Métaux précieux(r)	2.73	-3.19
RER Comm electr(r)	3.31	-6.23
RER Sci & Tech(r)	4.66	-11.24
RER biotech(r)	9.60	-7.07
RER sci santé(r)	5.50	-5.38
RERtélécom mond(r)	5.72	-3.87
Ressources(r)	9.04	-
Sci de la santé	18.75	-5.40
Science & tech	16.54	-11.27
télécom mond	5.13	-3.93
ALTAMIRA PRECISION INDEX		
Amér moy cap	11.53	-2.78
Indic Pacifique	7.80	-3.70
Indice Amer(r)	8.93	-3.04
Indice Canadien(r)	11.98	-2.12
Indice européen	8.74	-3.32
Indice intl RER(r)	9.60	-3.03
Indiciel Dow 30	9.64	-2.23
RER Euro(r)	9.23	-3.45
ALTAMIRA PORT RER GÉRÉS		
RER Cr&Rev(r)	22.93	-1.92
RER Rev Stble(r)	21.08	+.05
RER crois max(r)	24.44	-3.05
RER croiss(r)	22.93	-2.26
RER rev & cr(r)	21.36	-.65
RER revenu(r)	21.45	-.33
RER équil(r)	21.74	-1.09
A.P.P.Q.(n)		
Équilibré(r)	20.23	-.73
ARTISAN PORTFOLIO		
Advant mondiale	9.02	-1.53
Conservative(rx)	9.77	-.71
Glo Adv RSP(r)	7.89	-1.74
Growth Port	10.17	-1.45
Growth Port RSP(r)	9.51	-1.65
High Growth RSP(r)	9.13	-1.93
High Gwth Port	10.44	-1.88
Maximum Growth	9.92	-2.46
Maximum Gth RSP(r)	4.88	-2.79
Nouv écono	6.20	-6.63
Prudent	10.19	-.97
RER prudent(r)	9.74	-.92
Rev fixe can(rx)	4.86	-
plus cons(rx)	10.00	-.40
BANQUE NATIONALE FONDS		
Act Can(r)	6.69	-1.62
Act Euro	17.63	-2.87
Act Mond RER(r)	8.84	-4.02
Act Mondiales	8.91	-3.99
Asia-Pacific	8.48	-4.18
Croiss Québec(r)	12.31	+.33
Dividendes(rx)	14.60	+.07
Eco avenir	8.78	-3.30
Hypothèques(rx)	10.63	+.19
Ind Can Plus(r)	11.07	-1.42
Ind Canadien(r)	11.19	-2.19
Ind Intl RER(r)	7.14	-3.90
Ind US Plus	13.20	-2.94
Ind US Plus U$	8.68	-3.13
Ind US RER(r)	9.64	-2.43
Ind US RER U$(r)	6.34	-2.61
Mar Emergents	9.91	-2.17
Obl Mond RER(rx)	8.65	+.12
Obligations(rx)	10.38	+.19
Petit Cap Europ	7.23	-3.34
Petite Cap(r)	29.98	+.54
Ress naturelles(r)	11.36	-.87
Ret Equil(rx)	6.34	-1.09
Rot Secteurs(r)	11.38	-.70
Tech Mond RER(r)	4.73	-9.39
Tech mondial	7.38	-9.34
Éco Avenir RER(r)	7.29	-3.32
BANQUE NATIONALE DIVERS		
Div Énergique(rx)	12.35	-1.12
Divers Conserv(rx)	9.27	-.32
Divers Intrépid(r)	9.90	-1.69
Divers Pondéré(rx)	9.96	-.60
Divers Prudent(rx)	9.70	+.10
BANQUE NATIONALE PROTÉGÉ		
Mond RER Prot(r)	8.39	-3.56
Prot Act Cdn(r)	10.44	-1.69
Prot Cro Equil(r)	10.11	-1.46
Prot Obl Cdn(r)	9.60	+.10
Prot Ret Equil(r)	9.72	-1.02
BANQUE NATIONALE/FIDELITY		
Croiss amérique(r)	8.41	-1.75
Pt Internat(r)	8.63	-2.82
Rép Actif Cdn(r)	8.93	-.89
Rép Actif mon(r)	8.37	-2.11
Spéc serv fin(r)	11.06	-1.16
BARREAU DU QUÉBEC(n)		
Équilibré(r)	11.59	-1.17
Obligations(r)	10.24	-1.87
Section Actions(r)	11.48	+.53
BEUTEL GOODMAN(n)		
Act Amér	9.07	-2.14
Act Can(r)	16.83	-1.03
Act Intl	5.34	-1.64
Équilibré(r)	13.55	-.75
Pet Cap(r)	11.26	+.88
Revenu(r)	10.44	+.02
BGI CANADA		
IUnits 60(r)	43.66	-2.16
IUnits Energy(r)	26.76	-.63
IUnits GOC 10(r)	25.31	+.22
IUnits GOC 5(r)	26.67	+.27
IUnits IT(r)	9.33	-10.15
IUnits i500 RSP(r)	18.01	-3.01
IUnits i60C(r)	48.27	-2.13
IUnits iFin(r)	27.22	-.46
IUnits iGold(r)	29.70	-1.13
IUnits iMidCap(r)	47.94	-1.86
BIOCAPITAL FOND		
Biocapital(y)	11.11	+1.41
BMO MUTUAL FUNDS		
Actions(r)	20.18	-1.30
Amér Crois	20.05	-3.27
Amér Spéc Act	17.94	-4.48
Amér Valeur	15.85	-1.49
Avant ALENA	16.98	-1.42
Dividendes(r)	25.98	-.61
Européen	14.07	-2.39
Ext-Orient	6.51	-1.75
Fin mondiaux	9.68	-3.10
Hypothécaire(r)	11.93	+.06
Ind Nasdaq RER(r)	6.17	-8.76
Ind-Act $ US	8.67	-3.01
Indice-actions(r)	22.32	-1.84
Intl Actions	14.75	-3.91
Japonais	6.20	-4.12
Latino-Amér	8.45	-3.21
Marchés Dévl	6.70	-3.12
Mond Sci & Tech	20.16	-6.46
Mét Précieux(r)	6.37	-2.54
Oblig $ US	9.98	+.23
Oblig Intl	8.32	-.61
Oblig mondiales(r)	10.02	-.37
Obligations(r)	12.45	+.14
Occ mond RER(r)	7.19	-5.09
Occasions mond	7.14	-5.08
RER Am Ind-Ac(r)	9.73	-3.06
RER Européen(r)	8.91	-2.40
RER Ind Intl(r)	9.66	-3.05
RER Japonais(r)	6.64	-4.14
RER Md Sc & Tc(r)	6.34	-6.46
Ressources(r)	9.73	-2.40
Rev Mensuel(r)	9.79	+.19
Rev à court trm	10.25	+.10
Répart Actif(r)	14.18	-.78
Sci san mon RER(r)	8.78	-3.04
Sci santé mond	8.68	-3.05
Ser fin mon RER(r)	9.60	-3.09
Spécial Act(r)	16.22	+.09
Tech mond RER(r)	5.62	-10.44
Tech mondiales	5.65	-10.22
Équil mond RER(r)	8.03	-3.45
Équilibré mond	8.01	-3.41
BNP (CDA) FONDS		
Actions(r)	35.81	-1.93
Obligations(rx)	10.03	+.21
CALDWELL		
America	5.39	-4.42
Balanced(r)	5.65	-2.41
Canada(r)	3.41	-3.39
Income(r)	5.01	-.18
International	4.19	-4.49
Technologie	2.59	-6.80
CAMAF(n)		
Camaf(r)	5.54	-3.98
FONDS MUTUELS CARTIER		
Act Can FaibCap(r)	6.91	+.29
Actions amér	4.81	-2.63
Actions can(r)	6.61	-1.05
Actions mond	5.09	-2.12
Can répart act(r)	4.63	-1.49
Obligations(r)	4.77	+.21
RER Lead Mnd	4.81	-2.24
CI - BPI FUNDS C$		
Act Amér	8.83	-2.32
Act Mondiales	23.80	-2.86
Act RER Mond(r)	8.12	-2.87
Actions Intl	13.92	-2.18
Amér act RER(r)	7.62	-2.31
RER Int Réel(r)	7.52	-2.21
CI - BPI FUNDS U$		
Act Amér U$	5.80	-2.85
Act Intl U$	9.14	-2.77
Actions Mond U$	15.63	-3.40
CI FUNDS INC. C$		
Amérique latine	9.18	-2.96
CI Équil can(r)	4.89	-1.01
CI Européen	8.08	-.25
CI Global Value	11.81	-1.83
CI Intl Value	10.15	-1.84
CI Mondial	12.48	-3.93
CI Pacifique	12.41	-3.42
CI RER Intl(r)	7.31	-3.31
CI RER Japonais(r)	7.23	-3.08
CI RER mar nouv(r)	6.86	-1.15
CI intl	16.38	-3.19
CI march nouv	9.93	-1.19
CI oblig can(r)	5.31	+.19
Croissance can(r)	4.05	-2.17
Équilibré intl	16.15	-2.42
Glo Foc Val RSP(r)	10.00	+.10
Land RER Mond	7.96	-.50
Land de la santé	10.94	-.36
Land américain	14.00	-.43
Landmark Can(r)	8.58	-.46
Obligations mnd	4.60	+.22
RER Biotech Mon(r)	7.56	-4.30
RER É@E Mondial(r)	4.65	-8.10
RER Éco démoMnd(r)	9.06	-3.72
RER Gest Amér(r)	10.46	-.38
RER Gest Mond(r)	8.97	-1.21
RER Pacifique(r)	5.29	-3.29
RER Pr Cons Md(r)	11.33	-1.56
RER SciSantéMnd(r)	10.46	-1.23
RER act mond(r)	4.46	-3.88
RER oblig mond(r)	4.61	+.22
RER srv fin mon(r)	11.59	-1.95
RER techno mond(r)	4.99	-7.25
RER télé mond(r)	5.50	-8.49
RER équil int(r)	10.93	-2.41
RER Énergie Md(r)	15.23	-.98
Revenu canadien(r)	9.17	-.22
CI FUNDS INC. U$		
Amér latine U$	6.03	-3.52
Américain U$	9.20	-.97
CI Européen U$	5.31	-.75
CI Mondial U$	8.20	-4.43
CI intl U$	10.76	-3.76
Equil int U$	10.61	-2.93
Global Value U$	7.76	-2.39
Intl Value U$	6.67	-2.34
March Nouv U$	6.52	-1.81
Oblig Mond U$	3.02	-.33
Pacifique U$	8.15	-4.00
CI SECTOR FUNDS C$		
Act E@E Mond	4.69	-8.04
Act Gest Mond	9.04	-1.31
Act Japonais	11.60	-3.09
Act sec mondial	15.22	-3.97
Act sect euro	7.76	-.26
Amér latine	7.64	-2.92
BPI Act Amer	5.85	-2.34
BPI Act Intl	6.64	-2.21
BPI Act Mond	6.31	-3.07
Biotech mond	15.52	-4.32
CI Act sec can	5.13	-2.29
CI Focus Val Sc	10.01	+.10
CI Gest Amér	10.57	-.47
CI Pacifique	7.70	-3.39
Can Signature	12.39	-1.27
Econo démo mond	13.59	-3.82
Energie mond	15.39	-.97
Global Value	11.63	-1.77
Harbour Secteur	12.60	-.63
Intl Value	10.18	-1.83
Land sec amér	12.35	-.40
Landmark SecMon	7.97	-.62
Marchés nouv	7.85	-1.13
Mond pet soc	7.19	-2.31
Prod con mond	24.76	-1.43
Sci santé mond	18.13	-1.25
Sect court-term	8.71	+.11
Serv fin mond	23.57	-1.96
Sign Explorer	9.34	+.21
Sign am pet soc	7.48	-2.35
Techno mond	15.04	-7.22
Télécom mond	20.55	-8.59
CI SECTOR FUNDS U$		
Act E@E Mond U$	3.08	-8.61
Act Gest Mon U$	5.94	-1.82
Act Sect Exp U$	6.14	-.32
Amér lat U$	5.02	-3.46
Amér pet soc U$	4.91	-2.96
Américain U$	8.11	-.98
BPI Act Amér U$	3.84	-3.03
BPI Act Intl U$	4.36	-2.68
BPI Act Mond U$	4.14	-3.72
Biotech mond U$	10.19	-4.86
CI Canadien U$	3.37	-2.88
CI Focus Val Sc	6.58	-.45
Court-terme U$	5.72	-.52
Écon démo monU$	8.93	-4.29
Energie mond U$	10.11	-1.46
Européen U$	5.10	-.78
Gest Amér U$	6.94	-1.00
Harb

Fonds	VANPA	Chg.%
Lead Mond RER(r)	8.10	-2.90
Leaders mond	8.42	-2.89
Obligations(r)	9.69	-.12
REA	11.23	+.19
RER Américain(r)	6.22	-5.01
Rép actif cdn(r)	9.73	-1.41
EVOLUTION AZURA		
Cda Monde RER(r)	8.41	-2.78
Conserv cdn(r)	11.13	-.73
Croiss Cdn(r)	12.08	-2.02
Croiss Mond	10.65	-3.00
Equil Cdn(r)	11.76	-1.08
Equil Mond	10.67	-2.20
Forte crois cdn(r)	8.53	-2.2
Sec Avd Md RER(r)	5.93	-4.9
Sect avenir mnd	9.73	-4.0
EXCEL FUNDS MANAGEMENT		
Equilibré can(r)	4.53	-1.95
Fonds RER G3(r)	3.75	-3.85
Inde	5.24	-4.38
Innovation	1.96	-7.98
FED MEDECINS OMNI(n)		
Act Can(r)	16.07	-.05
Act Intl(r)	8.72	-.92
MM(r)	10.01	
Oblig can(y)	10.04	-2.11
Oblig intl(y)	8.87	-2.25
Omnibus(r)	19.39	-1.28
Placement(r)	19.47	-1.21
Equilibré(r)	10.73	-1.69
FICADRE (FONDS)		
Actions(r)	10.45	-1.89
Demographique(r)	9.09	-2.38
Dividendes(r)	9.71	-.89
Equilibré(r)	12.34	-1.25
Obligations(r)	9.96	+.09
Equil Défensif(r)	9.63	-.78
FIDELITY INVEST C$ SÉR A		
Act Discipliné(r)	17.78	-1.22
Amér Latine	8.32	-3.26
Crois Amér RER(r)	8.43	-1.86
Crois Amérique	25.77	-1.79
Crois Euro	19.85	-3.73
Crois Euro RER(r)	7.76	-3.72
Crois Japon	11.74	-6.00
Crois Japon RER(r)	5.98	-5.97
Dynamise Cda(r)	9.90	-.63
Expansion Cda(r)	22.73	-1.96
Ext-Orient	30.75	-.77
Ext-Orient RER(r)	7.94	-.75
Frontière nord(r)	16.76	-1.70
Gr Cap Can(r)	18.11	-.49
Haut Rend amér	9.31	+.65
Obl CT Can(r)	10.21	+.20
Oblig Can(r)	11.53	+.26
Outremer	9.68	-3.87
Outremer RER(r)	7.48	-3.96
Pet Cap Amér	22.47	-3.31
Portfli Intl	29.59	-2.82
Pot Amér RER(r)	11.01	-.99
Potent Amér	11.20	-1.06
Ptl Mar Emerg	6.46	-2.56
RER Portfli Int(r)	8.62	-2.82
RER Rép Mond(r)	8.94	-2.08
Rép Actif Can(r)	19.11	-.93
Rép Mondiale	15.90	-2.09
Equil Canadien(r)	13.10	
FIDELITY INVEST U$ SER A		
Amér Latine U$	5.47	-3.70
Crois Amér U$	16.93	-2.31
Crois Euro U$	13.04	-4.26
Crois Japon U$	7.71	-6.55
Ext-Orient U$	20.20	-1.32
Haut Rend Am U$	6.12	+.16
Outremer U$	6.36	-4.36
PetCapAmér U$	14.76	-3.84
Port Intl U$	19.44	-3.33
Potent Amér U$	7.36	-1.60
Ptl MarEmerg U$	4.24	-3.20
Rép Mondiale U$	10.44	-2.70
FIDELITY FOCUS FUNDS C$		
RER Technologie(r)	5.10	-8.44
RER Télécomm(r)	5.17	-1.52
Ressources Nat	13.94	-.14
Serv fin RER(r)	11.34	-1.13
Soins de Santé	17.60	-.68
Soins santé RER(r)	9.30	-.64
Spec Prod Cons	15.39	-1.72
Spec Serv Fin	17.85	-1.16
Technologie	13.32	-6.58
Télécomm	5.20	-1.52
FIDELITY FOCUS FUNDS U$		
Prod Cons U$	10.11	-2.22
Ress Nat U$	9.16	-.33
Serv Fin U$	11.72	-1.76
Soins Santé U$	11.56	-1.20
Spec Tech U$	8.75	-9.04
Spec Télé U$	3.42	-2.01
FISQ(n)		
FISQ Muni QC(r)	5.14	+.21
FISQ Zero Cpn(r)	5.31	+.13
FONDS DE CROIS SÉLECT(n)		
Crois Sélecte(yx)	199.45	
(n)		
(y)		
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-F C$		
Act Cdn CF(r)	4.97	-1.00
Actions amér	38.75	-1.82
Actions amérRER	4.51	-1.96
Actions cdn(r)	52.99	-1.01
Actions intl	11.47	-2.47
Dividende(rx)	20.30	-.49
Grande cap(r)	12.42	-1.35
MM Fiscale(r)	10.01	
Microcap(r)	17.91	+1.82
Multin'l RER	4.72	-1.87
MultinationalCF	4.88	-1.81
Multinationale	26.05	-1.96
Obligations(rs)	12.49	+.16
Obligations CF(r)	4.96	+.40
Petite cap(r)	38.89	+.86
Petite cap CF(r)	4.98	+.61
Retraite(r)	21.21	-.66
Revenu(rx)	12.46	+.24
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-F U$		
Actions amér	25.54	-1.81
Actions intl	7.56	-2.45
Multinationale	17.17	-1.94
MultinatnlCF U$	3.22	-1.53
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-A		
Act Cdn CF(r)	4.97	-1.00
Actions amér A	38.52	-1.83
Actions amérRER	4.49	-1.97
Actions cdn(r)	52.67	-1.03
Actions intl	11.40	-2.40
Dividende A(rx)	20.18	-.49
Grande cap(r)	12.32	-1.36
MM Fiscale(r)	10.01	
Microcap(r)	17.77	+1.78
Multin'l RER	4.67	-1.89
MultinationalCF	4.87	-1.81
Multinationale	25.90	-1.97
Obligations(rx)	12.44	+.16
Obligations CF(r)	4.96	+.61
Petite cap(r)	38.58	+.84
Petite cap CF(r)	4.98	+.81
Retraite(r)	21.09	-.66
Revenu(rx)	12.38	+.24
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-A U$		
Actions amér	25.39	-1.82
Actions intl	7.51	-2.47
Multinationale	17.07	-1.95
MultinatnlCF U$	3.21	-1.83
FRNKLNTMPLTN-FRANKLIN C$		
Am Cr Dyn CF	4.87	-6.17
Croiss Mond CF	4.84	-2.81
Croissance	4.04	-3.12
Japon CF	4.78	-3.63
Mond Télé	3.01	-3.22
Mond Télé CF	5.14	-3.20
Mond TéléRER(r)	3.76	-3.34
RER Cro Mond(r)	4.15	-3.04
RER Pet Cap(r)	3.49	-6.43
Santé/BioRER(r)	4.47	-4.08
Santé/Biotech	6.05	-4.27
Santé/BiotechCF	4.82	-3.60
Tech RER(r)	3.46	-9.19
Technologie	3.06	-9.20
Technologie CF	4.95	-9.34
US Cr dyn RER(r)	3.68	-6.12
US Crois dyn	2.77	-5.78
US Pt Cap	13.35	-6.45
US Pt Cap CF	4.91	-6.48
USCrGrCp RER	3.83	-3.77
USCro Gr Cap	3.66	-3.68
USCro Gr Cap CF	4.87	-3.56
FRNKLNTMPLTN-FRANKLIN U$		
Am Cr Dyn CF	3.21	-6.14
Cro Gr Cap	2.41	-3.60
Croiss Mond CF	3.19	-2.74
Croissance	2.66	-3.27
Frkl Mar Mon CF	10.00	
Japon CF U$	3.15	-3.67
Mond Télé CF	3.39	-3.14
Mond Télécom	1.98	-3.41
Santé/Biotech	3.99	-4.09
Santé/BiotechCF	3.18	-3.34
Technologie	2.02	-9.01
Technologie CF	3.26	-9.44
US Crois dyn	1.83	-5.67
US Pt Cap CF	3.24	-6.36
US Pt Cap US	8.80	-6.38
USCro Gr Cap CF	3.21	-3.60
FRNKLN TMPLTN-TEMPLETONC$		
Act Cdn(r)	9.69	-1.22
Act Cdn CF(r)	4.96	-1.39
Cdn Rép Actif(r)	7.21	-.96
Croissance	10.06	-2.80
Croissance CF	4.90	-2.39

Fonds	VANPA	Chg.%
Emergents	6.94	-3.48
Emergents CF	4.81	-3.61
Equil Mondial	6.81	-1.87
Equilibré(r)	8.56	-.93
Euro CF	4.97	-.80
Intl Act	15.99	-2.97
Intl Act CF	4.83	-2.42
Intl Equilibré	5.92	-1.82
Mond Oblig(x)	8.37	-.71
Mond Pet Soc	13.14	-.98
Mond Pet Soc CF	4.93	-1.00
Oblig Cdn(rx)	4.70	
RER Croissance(r)	4.81	-2.83
RER Intl Act(r)	4.62	-2.94
RER Mond Pet Sc(r)	5.39	-.92
RER Emergents(r)	3.80	-3.80
RER Equ mondi(r)	4.72	-1.87
FRNKLNTMPLTN-TEMPLETON U$		
Croiss CF U$	3.23	-2.42
Croissance	6.63	-2.79
Emergents	4.57	-3.59
Emergents CF	3.17	-3.65
Equil Mondial	4.49	-1.75
Euro CF U$	3.28	-.61
Intl Act	10.54	-2.95
Intl Act CF	3.16	-2.45
Intl Equilibré	3.90	-1.76
Mond Oblig(x)	5.52	-.54
Mond Pet Soc CF	3.25	-.91
Mond Pt Soc U$	8.66	-.92
FRNKLNTMPLTN-MUTUALSER C$		
MutRER balise(r)	5.53	-1.07
Mutual Bal CFU$	3.30	-1.20
Mutual Balise	6.73	-1.17
Mutual Balise	4.44	-1.11
Mutual BaliseCF	5.01	-1.18
FRIEDBERG MERCANTILE(n)		
Métaux Précieux(g)	9.73	-.29
Oblig Etrang.	9.35	-.89
FÉRIQUE(n)		
Actions(r)	44.52	-1.23
Americain(r)	11.31	-2.89
Croissance(r)	11.88	-1.18
Equilibré(r)	41.21	-1.15
International(r)	7.60	-2.65
Obligations(r)	35.77	+.04
Revenu CT(r)	34.24	+.08
GBC FONDS(n)		
Crois Can(r)	29.61	+1.72
Crois N.A.(y)	14.90	+2.55
Crois N.A. U$(y)	9.85	+2.71
Internat'l(y)	12.65	+.72
Oblig Can(r)	11.02	-1.13
GEORGIAN CAPITAL PARTNERS		
Georgian G24F	8.35	-2.78
Georgian N24(r)	10.52	-1.79
Georgian oblig(r)	10.08	+.19
Global Fin Ser	9.95	-.85
GLOBEINVEST FUNDS GROUP(n)		
GFM U$(y)	6.73	+.45
GOODWOOD FUNDS(n)		
Capital(r)	12.10	+.29
GGOF ALEXANDRIA - CLASSIC		
Alx Mond Techno	8.80	-8.90
Alx RER croi mo(r)	6.73	-4.13
Alx RER équ int(r)	4.76	-.83
Alx croiss mond	8.60	-4.02
Alx mon pte cap	9.96	-3.77
GGOF ALEXANDRIA - MUTUAL		
Alex Crois amér	6.80	-3.13
Alex mon Biotec	6.91	-6.11
Alx RER croi mo(r)	6.65	-4.18
Alx RER Eq Int(r)	4.86	-1.02
Alx Tech Md RER(r)	4.16	-8.97
Alx croiss can(r)	12.67	-1.17
Alx croiss euro	8.48	-3.85
Alx croiss mond	8.33	-4.03
Alx mon pte cap	9.67	-3.78
Alx mond Techno	8.64	-8.86
Alx équil can(r)	11.45	-1.29
GGOF CENTURION - MUTUAL		
Cent Amé gr cap	10.24	-1.73
Cent RER val am(r)	9.83	-2.87
Cent mar émerg	7.64	-4.14
Cent mond comm	6.55	-8.26
Cent val japon	9.33	-3.22
Cent val mond	8.42	-3.99
Cent value amé	13.65	-2.85
Cent valuer can(r)	10.78	-.83
Cnt Equil Can(r)	17.69	-.67
GGOF CENTURION - CLASSIC		
Cent Amé Valuer	14.25	-2.80
Cent RER val am(r)	9.93	-2.84
Cent équi can(r)	17.55	-.68
GGOF GUARDIAN - CLASSIC		
Gdn Divid mensu(r)	8.47	+.47
Gdn Obligat can(r)	9.73	+.10
Gdn RER rev int(r)	9.04	-.11
Gdn RER rev étr(r)	10.31	
Gdn actions can(r)	11.36	-1.56
Gdn entreprise(r)	22.27	+.13
Gdn rev men éle(r)	8.73	-.34
GGOF GUARDIAN - MUTUAL		
Gdn Oblig Can(r)	9.79	
Gdn RER rev int(r)	9.06	-.22
Gdn actions can(r)	11.41	-1.59
Gdn can grd cap(r)	11.71	-1.43
Gdn divid mensu(r)	8.17	+.37
Gdn entreprise(r)	21.55	+.09
Gdn rev men éle(r)	8.50	-.47
Gdn rev étr(r)	10.40	
Grd Ob Cn Rd El(r)	10.56	+.09
HIRSCH MUTUAL FUNDS		
Croissance Cdn(r)	12.29	-.65
Ressources Nat(r)	12.74	-.70
Revenu Fixe(r)	9.62	+.10
Equilibré(r)	14.81	-.20
HSBC FONDS		
Act Amércaines	23.27	-3.05
Action Amér RER(r)	8.02	-3.67
Actions(r)	24.98	-2.33
Actions Glb RER(r)	7.69	-2.74
Actions Glob	11.96	-2.75
Asie Pacifique	6.98	-1.95
Crois Pet Cap(r)	15.14	-1.47
Equilibré(rx)	18.30	-1.33
Euro	21.04	-2.59
Hypothécaire(rx)	11.27	+.09
Intl titres tec(r)	5.30	-8.03
Marchés Emerg	5.40	-3.91
Oblig Can(rx)	11.82	+.21
Oblig Mond RER(r)	9.89	-.81
Revenu Div(rx)	20.22	-.68
FONDS HARTFORD CANADA		
Actions Can DSC(r)	9.21	-2.44
Actions Cdn. SC(r)	9.28	-2.32
Actions E.U. SC	8.35	-2.22
Actions EU DSC(g)	8.32	-2.35
Chefs Glob DSC(g)	7.90	-3.54
Chefs Glob SC	7.98	-3.51
Conseillers DSC(r)	9.46	-1.36
Conseillers SC(r)	9.51	-1.35
Obligations DSC(r)	4.87	+.21
Obligations SC(r)	4.91	+.20
Plus-Val EU DSC(g)	11.11	-3.98
Plus-Val E.U SC	11.13	-3.97
(n)		
(yl)		
(yl)		
(yl)		
(yl)		
ING FONDS - CONSEILS		
Act Ausas	9.63	-2.03
Act Austral RER(r)	9.60	-2.04
Act E-U	9.06	-2.78
Act E-U RER(r)	9.02	-2.79
Act Japon	8.66	-4.89
Act Japon RER(r)	8.68	-4.89
Act Mar Emr	9.79	-3.35
Act canadiennes(r)	9.16	-1.98
Act europe RER(r)	7.95	-3.48
Actions euro	8.11	-3.46
Commun cdn(r)	7.91	-5.53
Commun mondiale	5.01	-9.90
Commun mondiale	5.54	-12.26
Oblig cdn(r)	9.82	+.23
Pet Soc cdn(r)	11.14	-.55
Ressources cdn(r)	10.83	-.88
Ser fin cdn(r)	10.01	+.21
INTEGRA MUTUAL FUNDS(n)		
ICM Act Cdn VC(r)	10.98	-2.26
ICM Act Intl	11.43	-3.52
ICM Actions(r)	12.04	-1.28
ICM Obligations(rx)	15.58	+.15
ICM US Act PCap(x)	8.16	-2.43
ICM US Val Croi	8.52	-2.46
ICM Equilibré(r)	12.77	-.86
INVESTORS INC.		
Act Cdn(r)	12.74	-.45
Asiatique(r)	9.84	-2.27
Bienslmmobil(r)	4.60	+.41
Can Pet Cap II(r)	12.03	-1.36
Can Res Nat(r)	10.43	+1.48
Cdn rev élevé(x)	8.58	+.17
Crois Lat-Amér	9.27	-5.70
Crois Mond	6.94	-1.75
Crois Plus	9.52	-.77
Crois Retr(r)	10.31	+.17
Crois gr cap EU	18.56	-2.83
Croiss MC Euro	11.20	-.77
Croissance	13.46	-1.49
Decouvertes E-U	18.42	-.52
Dividendes(r)	17.09	-.88
Ent Québecoises(r)	13.06	+1.40
Entreprises Cdn(r)	9.31	-3.26
Européen	11.33	-1.44
Fusions & Acq	12.65	-.87
Gbl Sci & Tech	15.18	-7.63
Glo Serv Fin(r)	9.59	-2.42

Fonds	VANPA	Chg.%
Glob Com Electr	5.22	-7.38
Global	11.59	-2.64
Global Oblig(g)	4.68	-.95
Hypothécaire(r)	4.96	+.06
Japonais	11.21	-4.59
Mutuel(r)	13.58	-.88
Nord-Amér	19.77	-1.11
Oblig Entrepr(rx)	10.12	+.21
Oblig Gouv(r)	4.71	+.06
Pacifique	5.71	-1.59
Petite Cap Cdn(r)	16.84	-.37
Ret Cr Elevée(r)	10.37	-1.27
Retraite(r)	14.51	-.19
RetraitePlus(r)	7.44	+.01
Revenu(r)	5.45	+.04
Revenu Plus(r)	6.61	-.06
Répartition(r)	5.40	-1.08
Summa(r)	11.40	-1.10
Val gr cap E.-U	63.14	-1.57
Equilibré Cdn(r)	10.91	+.21
GROUPE INVESTORS/1WORLD		
Dynamique(r)	8.63	-2.35
Enr Dynamique(r)	8.84	-1.21
Enr Mod Dyn(r)	9.54	+.70
Mod Dynamique(r)	9.37	-1.08
Modéré(r)	9.20	-1.01
Prudent(r)	9.77	-.31
Prudent Modéré(r)	9.48	-.49
GROUPE INVESTORS/AGF		
Crois Asiatique	8.39	-.84
Croiss Can Div	10.37	+.70
Croissance Amér	7.70	-5.39
Croissance Can(r)	12.24	-.33
RER Croiss Am	7.82	-5.49
GROUPE INV/BEUTEL		
Actions Can(r)	13.27	-1.50
Can Pet Cap(r)	16.03	+.81
Equilibré Can(r)	12.11	-.87
GROUPE INV/FIDELITY		
Fid Act Cdn(r)	9.20	+.03
Fid Act amér(r)	8.43	-2.19
Fid Act intl(r)	8.53	-3.06
Fid répart can(r)	9.82	-1.09
GROUPE INVESTORS/JANUS		
Act Américaines	6.36	-3.46
Act Intl	7.18	-3.31
GROUPE INVESTORS/MAXXUM		
Dividendes(r)	12.75	+.35
Revenu(rx)	9.90	+.13
GROUPE INV/100% RER		
RER Cr Europe(r)	9.83	-1.46
RER Cr Japon(r)	6.26	-4.61
RER Gl Sc & Tec(r)	6.30	-7.78
RER Global(r)	9.42	-2.04
RER Val GC E-U(r)	9.94	-1.57
GI/ROTHSCHILD SELECT		
Act Amer	14.50	-5.46
Act Intl	12.36	-3.06
Actions Cdn(r)	11.88	+.03
Cdn Equil(r)	15.00	-.83
Oblig Intl(g)	9.57	+.02
GROUPE INV/SCEPTRE		
Actions Cdn(r)	13.35	-1.88
Cdn Equilibré(r)	11.63	-.62
Oblig Cdn(rx)	10.61	+.17
GROUPE INV/SCUDDER		
Can Toutes Cap(r)	9.79	+.03
Crois Euro	9.28	-2.74
Marchés Emerg	7.18	-4.29
Répart Amér	2.73	-3.04
INV GROUP TEMPLETON		
Act Intl(g)	9.55	-2.29
Oblig Mondiales(r)	8.24	-.19
Répart Mondiale	10.74	-1.52
IRIS GROUPE DE FONDS		
Act Cn Pt Cap(r)	16.11	+1.13
Act. Mondiales	14.00	-3.03
Actions Amér	43.56	-2.30
Actions Cdn(r)	11.73	-2.19
Dividendes(r)	15.38	+.18
Hypothèques(rx)	5.10	+.12
Ind Act Can Pl(r)	8.40	-1.39
IndNasdaq 100RER(r)	7.55	-9.01
ObliNA Haut Rend(x)	9.57	-.20
Obligations(rx)	11.39	+.14
Eq Opt Crois.(r)	9.10	-1.67
Eq Opt Tacique(r)	10.56	-1.11
Equ Opt Revenue(rx)	10.25	-.72
Equilibré(rx)	31.99	-1.21
JONES HEWARD		
JH Amér C$	20.48	-4.83
JH Amér C$	8.60	-4.44
JH Amér U$	13.48	-4.94
JH Equil Can(r)	14.35	-1.03
JH FondsLtée(r)	15.66	-1.51
JH Oblig(r)	10.82	+.19
KEY ALT CONSEILLER SÉRIE		
Act mond RER(r)	8.28	-3.30
Alt actions(r)	8.08	-3.07
Alt croissance(r)	7.50	-5.43
Commerce-e RER(r)	6.55	-6.83
Sci & Tech RER(r)	5.83	-11.44
KEYSTONE PORTFOLIOS		
Enr Cr&Rev Equi(r)	54.15	-1.35
EnrCr Long Term(r)	61.12	-1.33
EnrCr Max Act(r)	63.35	-2.37
EnrCr Max Lg Ter(r)	54.99	-1.88
KS NE cr mx LT	61.73	-1.71
KS NE crois LT	61.66	-1.23
KS NE rv cr pr	55.69	-1.10
KS en rev cr pr(r)	54.04	-1.14
NE cr M.act	65.84	-2.61
NE éq cr rv	56.51	-1.40
FONDS PREMIER KEYSTONE		
KS Pr eu élite	3.59	-3.28
KS Pr md élite	3.38	-2.99
KS eu élite RER(r)	3.89	-3.32
KS md élite RER(r)	3.61	-3.04
LASALLE (FONDS)(n)		
Actions(r)	5.62	
Equilibré(r)	5.77	
LION FUNDS		
EV Res Nat(r)	14.74	-.34
Health Sciences(r)	10.23	+.10
Knowledge Ind(r)	7.99	-1.60
MACKENZIE DIST (G-W)		
Avant Rende(r)	4.98	-.53
MACK MULTIPLES STRATÉGIES		
Multistratégie	10.45	
MACKENZIE FDS CAT.CAP C$		
Act mond Cap	8.09	-3.26
Alt Sci&Tec Cap	5.60	-11.37
CC amé val sûre	8.36	-2.24
CC can gest md(x)	10.15	+.05
Cdl CC valeur	10.97	-1.46
Comm-e Alt Cap	6.67	-6.78
Horizon CC	10.39	-1.16
Iv CC Entrepr	10.67	-.18
Iv CC act étran	10.13	-1.02
Iv CC canadien	9.99	-.42
KS Pr CC eu él	7.58	-3.40
KS Pr CC eu él	7.40	-3.14
U CC Avenir	8.47	-2.30
U CC Int acts	8.07	-3.78
U CC amé for cr	7.20	-4.16
U CC can crois	9.92	-.73
U CC euro occ	8.84	-1.64
U CC g sél	8.35	-3.23
U CC g sél E-U	8.91	-3.97
U CC gest sél	9.27	-1.27
U CC md éthique	7.47	-3.58
Un CC g.sél E-O	9.15	-1.85
Un CC md imm	10.26	-1.71
Un CC md ress	12.61	-2.21
Un CC mdfor cro	7.50	-2.78
Un CC sci santé	8.17	-2.59
Un CCmd Sci&Tec	4.69	-9.06
Un CCmdmét préc	13.55	-5.11
Un cc md val	7.75	-1.65
Un g.sél Inter	8.40	-3.44
Un g.sél Japon	7.98	-1.77
UnCCTecInternet	3.17	-11.10
Unv CC Comm	3.44	-11.35
Unv CC Serv Fin	9.43	-2.02
MACKENZIE CAPITAL CL U$		
Amé g rendement(x)	10.16	+.03
MACKENZIE CUNDILL C$		
C Cdl Valeur	8.23	-1.76
Can Cdl équil C(r)	6.58	-.60
Cdl Can Séc A(r)	23.90	-.73
Cdl Can Séc B(r)	28.29	-.73
Cdl Can Séc C(r)	7.01	-.73
Cdl Md équil C	5.78	-.71
Cdl Renaiss C(r)	6.87	-1.65
Cdl Val RER A(r)	6.25	-1.81
Cdl Valeur A	20.26	-1.75
Cdl Valeur B	22.15	-1.75
MACKENZIE CUNDILL U$		
Cdl Renais C U$(r)	4.52	-1.78
Cdl md équil	3.81	-.85
Valeur sér C U$	5.42	-1.89
MACKENZIE FIXED INCOME C$		
Avant Rende(rx)	5.06	+3.59
Hypothèques(rx)	2.00	-.00
Obligations(rx)	11.75	+.06
MACKENZIE INDUSTRIEL C$		
Actions In(r)	3.74	+.69
Croiss Div In(rx)	17.50	-.35
Croissance In(r)	11.67	+.98
In Horizon(r)	8.33	-1.06
In Equilibré(rx)	7.62	-1.30
Ind Rev Part 1$(rx)	6.18	-.26
Ind Rev Pt 0.4$(rx)	8.52	-.26
Retraite In(r)	10.40	-.46
MACKENZIE IVY FUNDS C$		
Iv Act étrang	23.43	-1.00
Iv Canadien(r)	23.52	-.44
Iv Crois rev(r)	18.57	-.16
Iv Ent(r)	3.59	-.18

Fonds	VANPA	Chg.%
Iv Glo Balanced	5.02	-.58
Iv act étra RER(r)	10.94	-1.04
MACKENZIE IVY FUNDS U$		
Iv Act étrang	15.42	-1.14
Iv Glo Bal U$	3.30	-.72
MACKENZIE SENTINEL C$		
Act Sent Can(r)	18.62	-1.59
MACKENZIE UNIVERSAL C$		
Amé fort cr RER(r)	5.87	-5.53
Communic RER(r)	3.76	-12.48
Ext-Orient U	2.63	-2.10
G.sél RER U(r)	8.29	-3.55
Md forte cr U	4.15	-2.75
Mon Crois RER(r)	4.11	-2.93
Mond Ethiq RER(r)	7.01	-3.27
Mond rev RER(r)	4.62	-.05
Mond équil RER(r)	4.21	-1.80
Sci Santé RER(r)	9.55	-2.50
Serv Fin RER(r)	10.14	-2.59
Tech Int RER(r)	4.40	-11.33
U Am Forte Cro	12.47	-5.54
U Amériques	11.46	-3.42
U Can crois(r)	15.29	-.77
U Can équil(rx)	6.28	-.62
U Communic	3.71	-12.45
U Euro occ Inv	11.58	-3.24
U Euro occa RER(r)	3.23	-3.28
U G sél E-O RER(r)	9.89	-1.89
U G.sél Int RER(r)	8.87	-3.48
U G.sél E-U RER(r)	9.01	-4.00
U Gest sél Can(r)	10.07	-1.13
U Gest sélects	7.07	-3.52
U Int actions	11.33	-3.45
U Int d'act RER(r)	3.79	-3.50
U Japon	4.04	-2.88
U Md Sc&Tch RER(r)	2.08	-9.66
U Md immob	6.05	-1.22
U Md rend élevé(x)	3.10	-.02
U Md valeur	4.14	-2.91
U Md éthique	7.40	-3.23
U Mét préc(r)	5.00	-4.40
U Ress can(r)	11.68	-2.27
U Sci et tech	7.63	-9.62
U Serv Fin	10.32	-2.55
U Strat oblig	5.09	-.02
U Tech Int	4.26	-11.29
U amé val sûr(r)	7.71	-2.46
U amé val sûre	4.19	-2.42
U g.sél Jap RER(r)	10.23	-1.81
U Sci santé	10.75	-2.46
Un Avenir(r)	16.40	-2.43
Unv Md Ress	8.53	-2.43
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
Ext-Orient U U$	1.73	-2.24
Md forte cr U	2.73	-2.89
Mond rev RER	3.04	-.19
Mond équil RER	2.77	-1.94
U Am Forte Cro	8.21	-5.68
U Amériques U$	7.54	-3.55
U Can crois U$	10.06	-.83
U Can équil U$	4.13	-1.12
U Communic U$	2.44	-12.57
U Euro occ inv	7.62	-3.37
U Gest sél U$	4.65	-3.65
U Int actions	7.45	-3.58
U Japon U$	2.66	-3.01
U Md Ress U$	5.61	-2.56
U Md immob U$	3.98	-1.36
U Md rend élevé	2.04	-1.90
U Md valeur U$	2.73	-3.04
U Mét préc U$	3.69	-4.54
U Ress can U$	7.68	-2.41
U Sci et tech	5.02	-9.75
U Serv Fin U$	6.79	-2.69
U Strat oblig	3.35	-.16
U Tech Int U$	2.80	-11.41
U am val sûre	2.76	-2.56
U md éthique U$	4.87	-3.37
U sci santé U$	7.07	-2.59
Un Avenir U$	10.79	-2.57
MACKENZ STAR PORTFOLIO C$		
Can cr lg-term(r)	64.80	-1.00
Can cr max LT(r)	67.67	-1.23
Can crois M.act(r)	61.65	-1.46
Can rev

INVESTIR *fonds communs de placement*

Fonds	VANPA	Chg.%
Crois euro	20.40	-3.18
Crois int	12.55	-3.61
Dividendes(r)	13.62	-.15
Dyn asiatique	8.58	-3.16
Glo Finan Serv	9.77	-1.91
Glo Health Sci	9.26	-2.01
Marchés promt	8.27	-4.28
Oblig crt trm(r)	6.30	+.19
Oblig global	9.58	-
Oblig lg trme(r)	12.12	+.08
Oblig moy terme(r)	9.84	+.20
Optimax USA	17.45	-2.84
PME can(r)	10.53	+.86
Particip can(r)	17.09	-1.73
Place divers(r)	12.73	-1.16
Place int div	14.03	-1.47
Placemt can(r)	13.97	-.50
REER Tactonics(r)	9.86	-1.20
REER act mond(r)	8.65	-3.03
REER croi int(r)	6.33	-3.70
REER crois am(r)	6.06	-5.61
REER obl intl(r)	9.29	+.11
REER télé mnd(r)	4.21	-8.08
RRSP Euro Gro	8.03	-3.14
RRSP Gl Fin Ser	9.66	-1.83
RRSP Glo Health	9.05	-2.06
RRSP Wld Gro	7.00	-4.37
Ressour can(r)	4.67	-1.27
Répart strat(r)	16.00	-1.05
Tactonics(r)	10.05	-1.18
Télécom mond	13.59	-7.99
Wld Grth Mgrs	6.32	-4.39
SPECTRUM INVEST PORTE		
Port rev can(r)	10.15	-.10
Prt can crois(r)	10.38	-1.42
Prt can équil(r)	17.18	-1.04
Pt pl prud can(r)	10.11	-.59
Pt can cr max(r)	10.59	-1.85
Pt mond crois	10.45	-2.43
SSGA(n)		
SSgA DJC 40(r)	45.82	-2.41
STANDARD LIFE		
Act croissance(r)	13.49	+1.15
Act inter'l	11.69	-4.23
Actions(r)	18.45	-1.83
Actions US	12.98	-2.94
Dividendes can(r)	27.86	.00
Oblig int(r)	10.69	+.22
Oblig soc re él(r)	10.12	+.15
Obligations(r)	10.04	+.21
RER ind S&P 500(r)	8.41	-2.92
RER ind dyn US(r)	8.23	-3.47
RERind dyn mon(r)	7.89	-3.43
RERind mond div(r)	8.76	-1.49
Ressources(r)	11.31	-.43
Santé tech(r)	6.45	-3.62
Équilibré(r)	14.35	-1.42
STANDARD LIFE LÉGENDE		
Act G7 Légende	8.90	-1.86
Act crois US	9.06	-2.78
Port act can(r)	9.85	-.97
Port act euro	7.66	-2.72
Port act mond	8.84	-2.10
Port actions US	9.34	-2.46
Port div can(r)	10.29	-1.09
Port mar mon(r)	10.04	+.08
Port oblig(r)	9.80	+.21
Port revenu mon	9.44	-.24
STONE FONDS		
Principal Cr&Rv(r)	5.65	-1.28
Principal Mond	4.86	-3.40
Principal act(r)	7.69	-2.23
STRATEGICNOVA		
Amérique Latine	9.47	-4.34
Asie Pacifique	12.19	-1.61
Can ress nat(r)	13.48	+.45
Canadien Tech(r)	15.21	-3.43
CmnwMondEqu	8.96	-1.65
Cnd div ltée(r)	11.30	+.18
Cnd répart act(r)	4.19	-.71
Cr gr soc cnd(r)	7.34	-1.48
Cr soc cnd moy(r)	6.07	-1.14
CrGrSoc US Ltée	11.62	-2.35
CrSocMoyUS	9.99	-.10
Euro tech	6.11	-13.09
Europe	8.07	-2.54
Europe RER(r)	3.74	-2.60
Gest contr ter(r)	9.36	-2.86
IMSA(r)	9.29	-2.11
Japon	8.06	-1.71
Marches émerg	3.13	-3.40
Mond Mét Pré(r)	1.41	-2.08
Mond Rep Actif	7.14	-1.11
Mond act RER(r)	3.52	-3.03
Mond déb conv	9.51	-.94
Mond gr soc	10.76	-2.45
Mondial Actions	6.33	-3.06
Mondial oblig	9.85	-
MultiGestion	9.80	-.41
ObICndHautRen(r)	3.33	+.30
Oblig Gouv(r)	5.27	+.19
Petites Soc Cnd(r)	6.08	+.33
Petites Soc US	9.98	-.99
RERMondRepAct(r)	4.21	-1.17
ResNatCanDom(r)	34.45	+1.53
Revenu(r)	4.18	-
Techno US	9.08	-7.91
TechnoAsie	9.78	-
TechnoMonde	8.89	-6.42
Val Gr Soc US	18.46	-3.00
Val gr soc cnd(r)	9.35	-1.37
Val soc cnd moy(r)	9.54	-.10
Val soc moy US	9.11	-2.04
ValRERSocMoy US(r)	4.07	-2.40
ValREREquMond(r)	6.46	-1.07
Equil cdn(r)	13.23	-.75
STRATEGICNOVA FONDS U$		
CmnthMndEquU$	5.90	-1.67
CrGrSoc US U$	7.64	-2.55
Europe U$	5.31	-2.57
Mar émerg U$	2.06	-3.29
MondRépActU$	4.70	-1.26
ObIUSHtRendU$(r)	2.61	-1.51
ValSocMoy US U$	5.99	-2.28
SYNERGY FONDS COMMUNS		
Amér Crois	4.52	-2.16
Amér Crois U$	2.97	-2.30
Can Court Terme(r)	5.15	+.19
Can Croissance(r)	7.20	-1.64
Can Extreme(r)	4.26	-1.62
Can Momentum(r)	7.80	-2.01
Can Petite Cap(r)	5.89	-2.16
Can Revenu(rx)	4.94	-.42
Can Répart Tac(r)	5.88	-.84
Can Style(r)	6.48	-1.52
Can Valeur(r)	5.89	-1.51
Euro Momentum	4.05	-3.80
Euro MomentumU$	2.66	-3.97
Mnd Court Terme	5.05	+.20
Mnd Crois U$	2.61	-2.61
Mnd Croissance	3.96	-2.46
Mnd Extreme	5.27	-2.23
Mnd Extreme U$	3.47	-2.25
Mnd Momentum	3.89	-2.75
Mnd Momentum U$	2.56	-3.03
Mnd Style	4.94	-2.76
Mnd Style U$	3.25	-2.99
Mnd Valeur	4.53	-2.37
Mnd Valeur U$	2.98	-2.61
RER Crois Amér(r)	4.73	-2.27
RER Ex Mnd(r)	5.37	-2.19
RER GestStyleMd(r)	4.28	-2.73
RER Moment Euro(r)	3.82	-3.78
RER Momentum Md(r)	3.64	-2.67
RER Valeur Mnd(r)	4.53	-2.37
RER crois Mnd(r)	3.96	-2.46
SYNERGY MUTUAL FUNDS CL F		
Euro MomentumU$	2.52	-3.82
TALVEST (FONDS)		
Act Cdn Crois(r)	6.53	-.91
Act Cdn Faib(r)	17.75	+1.49
Asiatique	14.54	-2.87
Can Multiges(r)	4.64	-.85
Cdn Répar Actif(rx)	7.58	-1.04
Chine Plus	11.13	-1.85
Dividendes(rx)	15.14	-.33
Europeen	14.75	-2.12
Europeen RER(r)	4.12	-2.14
FPX Croiss A(r)	8.67	-1.92
FPX Croiss C(r)	9.02	-1.96
FPX Revenu A(rx)	9.69	-.51
FPX Revenu C(rx)	9.94	-.50
FPX Equil A(rx)	9.38	-1.37
FPX Equil C(rx)	9.53	-1.35
Gl Faible Cap	11.38	-4.45
Gl Sci&Tech C$	42.39	-9.62
Gl Sci&Tech U$	27.89	-9.74
Glo Multiges	7.77	-4.55
Glo Sci Sante	15.00	-5.66
Global Actions	4.74	-3.46
Intl Actions	4.31	-2.71
Leader act cdn(r)	13.03	-1.44
Mill Nouv Gén(r)	21.47	+.33
Mill Rev Elevé(rx)	9.18	+.11
Oblig Haut Rend(rx)	8.95	-.33
Obligations(rx)	11.30	+.18
RER Asiatique(r)	4.26	-2.74
RER Chine Plus(rx)	4.24	-1.85
RER Gl Faib Cap(r)	3.46	-4.42
RER Gl Oblig(rx)	4.67	-.21
RER Gl Sci Snte(rx)	6.15	-2.69
RER Gl Sci&Tech(r)	1.83	-9.41
RER Glo(r)	5.16	-2.82
RER Glo Rep Act(r)	6.75	-2.46
RER Global Act(r)	4.10	-3.30
RER Intl Act(r)	4.32	-2.92
RER Multigest(r)	9.68	-4.25
Resources Cdn(r)	4.62	-.86
Revenu(rx)	11.25	+.27

Fonds	VANPA	Chg.%
Val Line RER C$(r)	4.32	-2.92
Value Line C$	30.97	-2.82
Value Line U$	20.38	-2.95
TD MUTUAL FUNDS INV.SER		
Act nord-amér-I	47.51	-2.48
Act p cap can-I(r)	11.76	+.17
ActOptimalCan-I(r)	18.71	-1.27
Actions amér-I	23.52	-2.53
Actions can - I(r)	20.13	-2.00
Actions can-I(r)	27.34	-1.26
Actions inter-I	24.46	-3.70
Actions spéc-I(r)	24.94	-.48
AméricAct RER-I(r)	9.81	-3.06
AsieAct RER - I(r)	6.71	-2.75
Comm & divert-I	15.20	-4.46
Crois Inter - I	12.30	-3.76
Crois LatAmér-I	8.55	-4.36
Crois asie-I	7.78	-1.39
Crois div - I(r)	27.06	-1.10
Crois équil-I(r)	18.03	-1.26
CroisEuropéen-I	17.69	-3.02
CroisJaponais-I	7.88	-1.06
EuropActRER-I(r)	7.37	-3.41
Hypotheques-I(r)	59.53	+.10
Mar émergents-I	6.22	-3.42
MonRepL'actif-I(r)	9.18	-2.55
Moy.socAmér-I	28.85	-3.67
Métaux Préc-I(r)	12.15	-1.22
Obl RER Intl(r)	9.54	-.21
Obl àCourTer-I(r)	9.83	+.31
Obl.Etat mond-I	10.03	-.40
Oblig can - I(r)	11.89	+.17
ObliàRendRéel-I(r)	12.00	-.56
PetitesSocA-I	12.42	-4.07
RER Act mond-I(r)	8.16	-3.32
RER Sci santé-I(r)	8.68	-5.03
RER SélectGlo-I(r)	7.82	-2.98
RER VISûresA-I(r)	8.63	-3.36
RER comm&div-I(r)	8.62	-4.43
RER mar émer-I(r)	7.66	-3.40
RERsci&tech-I(r)	4.62	-9.23
Ress énergét-I(r)	10.64	-.65
Ressources - I(r)	10.17	-.88
Rev court men-I(r)	9.45	+.32
Rev div - I(r)	18.01	-.61
Rev àHautRend-I	8.85	-
Revenu équil-I(r)	11.39	-.78
RevenuMensuel-I(r)	10.09	-.20
Sci de santé-I	17.11	-5.10
Science&Tech-I	22.67	-9.39
SélectGlobal-I	14.86	-3.07
Val sûre amér-I	17.91	-3.45
Val sûres can-I(r)	20.77	-1.24
Équilibré - I(r)	16.94	-1.63
TD INVESTOR SÉRIES U$		
Act amér-I $U	15.50	-2.52
Comm&divert-I$U	10.02	-4.48
CroLatinoAm-I$U	5.63	-4.41
CroissInter-I$U	8.11	-3.68
MoySocAmér-I $U	19.01	-3.65
PetSocAm-I $U	8.19	-3.99
Sci et tech-I$U	14.94	-9.40
Sci santé -I $U	11.28	-5.05
ValSûresAm-I$U	11.80	-3.52
TD INDEX FUNDS - INV SER		
Ind RER amér -I(r)	8.84	-3.07
Ind RER int - I(r)	9.05	-3.31
Ind RERNasdaq-I(r)	4.52	-9.42
Ind amér - I $C	15.15	-2.76
Ind amér - I $U	9.99	-2.63
Ind des oblig-I(r)	9.88	+.30
Ind inter - I-	10.54	-3.74
IndEuropéen- I	8.76	-3.52
IndMoyDJ Ind -I	11.51	-2.37
IndMoyDJInd-I$U	7.59	-2.32
Indiciel can-I(r)	11.99	-1.80
Indiciel jap- I	9.55	-4.98
IndicielEquil-I(r)	10.18	-1.07
Oblig'EtatCan-I(r)	11.15	+.18
TD MUTUAL FUNDS ADV. SER		
ActOptiCdn-C(r)	9.53	-1.24
ActionsCdn-C(r)	9.47	-1.35
BiotechMon-C	6.30	-5.83
Comm&Div-C	8.21	-4.42
CommElecMon-C	3.28	-9.14
CrAmMoyCap-C	9.20	-3.66
Crois Intl-C	7.28	-3.83
CroisEquil-C(r)	9.38	-1.26
MarEmerg-C	7.94	-3.52
Oblig Cdn-C(r)	10.15	+.10
REP SélGlo-C(r)	8.43	-2.99
RER VISûresAm-C(r)	7.99	-3.39
RERBiotechMon-C(r)	6.36	-5.78
RERCElecMo-C(r)	3.34	-8.99
RERComm&Div-C(r)	8.25	-4.40
RERMarEmer-C(r)	7.99	-3.39
RERSciTech-C(r)	5.01	-9.24
RERTéléMon-C(r)	6.20	-4.76
SansFtéléMon-C	6.14	-4.95
SciTech-C	5.15	-9.49
ScideSanté-C	8.15	-5.01
SélectGlo-C	8.42	-3.11
ValSûreAm-C	7.98	-3.27
TD MANAGED PORT INV SER		
P RERg Rev(rx)	9.34	-.64
P RERgCrEq(rx)	9.66	-1.63
P g - CrEq(x)	9.71	-1.62
P g CrAud(x)	9.30	-2.11
P g ReCrMo(x)	9.89	-1.20
P gCrBouMax	9.32	-3.12
PRERgCrAud(rx)	9.18	-2.03
PRERgCrBoMa(r)	9.51	-2.86
PRERgReCrMo(rx)	9.94	-1.19
Pg Rev(x)	9.69	-.82
TD MNGD INDEX PT INV SER		
P RER g Ind Re(rx)	9.34	-.95
P RER gIndCrAu(rx)	9.60	-2.04
P RER gIndCrEq(rx)	9.43	-1.67
P RERgInReCrMo(rx)	9.37	-1.37
P g ind - CrAu(x)	9.84	-2.09
P g ind - CrEq(x)	9.85	-1.70
P g ind - Rev(x)	9.60	-.93
P g ind CrBoMa	9.68	-2.81
PRERgIndCrBoMa(r)	9.48	-2.67
PtCrMd&RIndGér(x)	9.73	-1.32
TD MAP FUNDSMART PTFL-INV		
P RER gFERev(rx)	9.68	-.72
P RERgFECrEg(rx)	9.72	-1.72
P g FE CrAud(x)	9.57	-2.25
P g FE CrEq(x)	9.81	-1.60
P g FE Rev(x)	9.67	-.83
P g FEReCrMo(x)	9.87	-1.10
P gFECrBoMax	9.99	-2.82
PRERgFECrAud(r)	9.12	-2.15
PRERgFECrBm(r)	9.59	-2.84
RERE&FERe CrMo(rx)	9.65	-1.13
TD FONDS-E		
Ind DJIA-e $C	11.53	-2.29
Ind DJIA-e $U	7.60	-2.31
Ind RER amér-e(r)	10.05	-2.99
Ind RER inter-e(r)	10.94	-3.27
Ind amér-e $U	21.52	-2.71
Ind canadien-e(r)	12.43	-1.82
Ind des oblig-e(r)	9.97	+.30
Ind euro-e	9.00	-3.43
Ind int-e	10.60	-3.72
Ind jap-e -	9.75	-4.88
IndRER Nasdaq-e(r)	4.67	-9.50
Obl d'EtatCan-e(r)	11.45	+.26
TD IndAmér-e $C	32.66	-2.71
TD MAP IND EPORTFOLIOS		
P GéréCrAud-e(x)	10.00	-2.15
P RER Cr In G-e(rx)	9.26	-1.59
P RERgindRev-e(rx)	9.72	-.82
P REgIndCrAu-e(rx)	9.66	-2.13
P g ind CrEq-e(x)	10.31	-1.72
P g ind- Rev-e(x)	9.55	-.93
P gIndCrBoMa-e	10.49	-2.69
P gindReCrMo-e(x)	10.30	-1.34
PREgIndCrBoM-e(r)	9.49	-2.67
PREgIndReCrM-e(rx)	9.80	-1.31
TIP FONDS CANADA LTéE(n)		
CPG Alt Cl A(r)	98.52	-6.50
Mon Boursière B(r)	95.60	-19.11
TRADEX GESTION INC.		
Action Mondial	9.49	-2.92
Actions(r)	12.65	-1.23
Crois Cdn(r)	9.33	-1.36
Obligations(r)	9.52	+.17
TRIAX CAPITAL (IR/NPV)(n)		
TDK Resource	12.51	+.57
TWENTY-FIRST CENTURY		
American Equity(y)	5.67	-
Canadian Bond(r)	4.92	-
Cdn Equity(r)	6.57	-
Intl Equity(y)	6.88	-
LES FONDS AVE UNIVERSITÉ		
Amér pet cap	11.08	-1.64
Can Petite Cp(r)	6.06	-.66
Canadien(r)	5.87	-1.08
Crois amér	16.49	-.86
Équilibré(r)	9.23	-.53
Mondial	10.33	-2.80
VALOREM		
Act Amer	6.21	-4.98
Act Cdn-Valeur(r)	11.88	-1.55
Act Mond-Valeur	6.85	-3.86
Dividendes(r)	9.42	-.71
Démographie Cdn(r)	9.65	-1.92
Finance Techno(r)	6.65	-5.14
Obl Cdn-Valeur(r)	10.37	+.04
Québec(r)	8.94	+.05
Rep d'actif can(r)	10.42	-1.78
Sélection(r)	8.14	-2.80
Tend Demo	10.28	-4.03
VISION EUROPE (FONDS)(n)		
Vision Euro(g)	10.46	-2.52
VALUE CONTRARIAN(n)		
Cdn Equity(r)	1625.00	-

Fonds	VANPA	Chg.%
YMG CAPITAL		
YMG Croissance(r)	5.85	-4.10
YMG Dév Soutenu(r)	3.75	-2.85
YMG Enterprises	3.89	-3.95
YMG Equilibré(r)	7.78	-.51
YMG Intl(r)	10.20	-2.76
YMG Obligations(r)	4.99	+.20
YMG Revenu(r)	8.86	-.56
YMG StratRevFix(r)	5.61	-
YMG amér croi	6.22	-2.20
YMG can valeur(r)	4.77	-2.45
FONDS DISTINCTS		
AIC DIST-GAR-75%(TRANSAM)		
Avantage Univer	4.37	-2.46
Cible Amer	6.01	-.33
Dist ActRevAmér	5.55	-
Dist Av II(r)	4.85	-1.42
Dist Can Divers(r)	5.60	-2.27
Dist Valeur	4.35	-1.58
Dist ac Mondial	4.51	-3.63
Dist act revenu(r)	5.18	-1.71
Dist av amér	6.07	-1.30
Dist av mondial	5.07	-4.16
Dist mar Mon(r)	5.53	-
Divers Univers	3.55	-2.20
AIC DIST-GAR100%(TRANSAM)		
Avantage Univer	4.34	-2.69
Cible Amer	6.08	-.33
Dist Act Mond	4.47	-3.66
Dist Act Rev Am	5.50	-.18
Dist Act Revenu(r)	5.14	-1.72
Dist Av mondial	5.05	-4.17
Dist Avant II(r)	4.88	-1.21
Dist Can Divers(r)	5.56	-2.28
Dist av Amér	6.07	-1.46
Dist mar Mon(r)	5.52	+.18
Dist valeur	4.33	-1.59
Divers Univers	3.53	-2.22
AIM (TRIMARK) SEG (AIG)		
Dis ça croi sél(r)	6.21	.96
Dist CroiSélect	6.58	-1.92
Dist oblig can(r)	5.65	+.23
Dist équ Sélect(r)	5.82	-.50
APEX FUNDS NORTH WEST LFE(n)		
Actions Amer	6.90	-2.82
Actions Cdn(r)	7.06	-.65
Actions mondial	5.89	-3.88
Apex Hypothèque(r)	5.33	+.17
Asie Pacifique	3.06	-4.35
Crois Can (AGF)(r)	8.37	-1.03
Croissance & Re(r)	6.49	-.28
Marché(r)	1.08	+.10
Revenu Fixe(r)	5.30	+.23
Val Can (Dyn)(r)	7.41	-.52
Équilibré (AGF)(r)	6.38	-.58
Équilibré (Dyn)(r)	6.09	-.19
BATIRENTE(n)		
Actions can(r)	24.81	-1.36
Actions intl(r)	18.02	-2.05
FMM(r)	20.00	-
Intrépide(r)	20.09	-.79
Obligations(r)	29.26	+.14
Prévoyant(r)	26.69	-.54
Trésorerie(r)	19.39	+.27
C.U. FONDS DISTINCT(n)		
CdnIndTSE35 RG(r)	11.24	-1.92
Ind act amér(g)	11.94	-2.69
Ind intern 7G(g)	11.44	-3.13
Ind oblig cdn(r)	10.81	+.19
Répart actif(r)	10.62	-.93
CANADA-VIE(n)		
Act Am Cr Pl(g)	9.27	-4.51
Act Can Cr Pl(r)	9.36	-3.05
Act mondial(g)	69.02	-4.71
Actions can(r)	183.22	-3.37
Actions euro(g)	18.11	-4.63
Asie pacifique(g)	8.74	-4.00
EAEO(g)	9.04	-4.85
Gestion placem(r)	45.34	-2.20
Haut Rev Div(r)	13.67	-.22
MM(r)	73.90	+.07
Oblig intern(r)	13.41	-.17
Revenu Fixe(r)	106.88	+.17
CANADA VIE GÉNÉRATIONS(n)		
Act Amér (S)(g)	8.65	-2.76
Act Can (AIC)(r)	11.46	-2.32
Act Can (B)(r)	12.35	-1.04
Act Cdn (AGF)(r)	13.59	-.47
Act Cdn (L)(r)	10.90	-3.37
Act Cdn (S)(r)	10.59	-1.83
Act Cdn (T)(r)	13.01	-.86
Act Cdn (TE)(r)	12.63	-.97
Act Euro (L)(g)	8.79	-4.63
Act Md (AIC)(g)	9.53	-3.63
Act Mond (L)(g)	9.43	-4.71
Act Mond (S)(g)	10.53	-2.44
Act Mond (T)(g)	12.77	-2.06
Act Mond (TE)(g)	10.32	-2.91
Act Mond RER(T)(r)	11.18	-2.08
Act NAmér (E)(r)	7.45	-2.98
Cdn Harbour(CI)(r)	14.02	-.76
Con Conserv NE(g)	9.60	-1.20
Con Cr Dyn NE(g)	9.54	-2.24
Con Cro Max NE(g)	9.65	-2.77
Con Croiss NE(g)	9.76	-1.96
Con Modéré NE(g)	9.74	-1.47
Croiss Am (F)(g)	9.41	-1.81
Croissance (E)(r)	9.45	-1.47
Dividendes(AGF)(r)	11.32	-.93
Front Nord (F)(r)	15.03	-1.71
Gest Place (L)(r)	10.51	-2.20
Harbour C&R(CI)(r)	12.18	-.52
Haut Rev Div(L)(r)	13.31	-.22
Idx Equil(TDCQ)(r)	10.63	-1.25
Income (E)(r)	10.62	+.13
Ind Ac Am(TDCQ)(g)	9.32	-2.79
Ind Ac Md(TDCQ)(g)	8.60	-3.90
Ind AcCdn(TDCQ)(r)	11.74	-1.88
Ind ObCdn(TDCQ)(r)	10.65	-2.22
Intl Pt RER'F)(r)	8.30	-2.84
MM (L)(r)	11.02	+.07
MM SC (L)(r)	11.09	+.08
Mod Conserv Con(r)	10.27	-.88
Mod Cr Dyn Con(r)	9.86	-2.18
Mod Cr Max Con(r)	10.40	-2.40
Mod Crois Con(r)	10.06	-1.94
Mod Modéré Con(r)	10.76	-1.31
Ob Cdn CT (S)(r)	10.81	+.24
Oblig Cdn (AGF)(r)	10.19	-.02
Oblig int (L)(r)	8.65	-.17
Panéuro (S)(g)	9.95	-2.91
Pet Cap (B)(r)	12.87	+.83
Port Intl (F)(g)	9.65	-2.86
RER Act Md (CI)(r)	10.65	-3.90
Revenu Fixe (B)(r)	10.38	+.12
Revenu Fixe (L)(r)	10.66	+.17
Rép Act Cdn (F)(r)	11.90	-.95
Val Amér (AIC)(r)	9.54	-1.24
Vl amér (AIC)(g)	8.82	-1.58
Wor Eq RSP(AIC)(r)	10.18	-3.36
Eco Démo (CI)(g)	12.59	-3.85
Équilibré (B)(r)	10.99	-.69
Équilibré (E)(r)	10.22	-1.36
Équilibré (T)(r)	12.92	-.28
CI FONDS DIST (TOR MUT)		
CI Dist Harbour(r)	13.85	-.72
CI Dist mar mon(r)	11.37	-
CI Dist mondial(r)	12.87	-3.96
Land américain(r)	12.51	-.48
Rev&Cr Harbour(r)	12.00	-.58
Val Dist Mond(r)	10.82	-1.81
CI GIF (TRANSAM)		
CI FPG MM(r)	10.97	+.09
FPG Act Intl	7.17	-2.18
FPG Act Mondial	7.06	-2.89
FPG Act RER Mon	7.00	-2.91
FPG Act amér	6.78	-2.31
FPG Act Act RER	6.69	-2.34
FPG Harbour(r)	13.93	-.78
FPG RER act mnd(r)	9.94	-3.87
FPG RER équ int(r)	9.84	-2.48
FPG RER EcDeMon(r)	11.20	-3.78
FPG can Sign(r)	13.92	-1.28
FPG mondial(r)	10.39	-3.97
FPG oblig can(r)	10.57	+.19
FPG rev&cr Harb(r)	12.49	-.56
FPG revenu can(r)	10.44	-.29
FPG éconDémoMon(r)	11.28	-3.84
FPG équil int(r)	10.16	-2.40
FPG EquCan Sign(r)	12.81	-.77
Global ValueGIF(r)	12.16	-1.86
Land FGP amér(r)	9.56	-.42
Land FPG RER am(r)	9.20	-.43
Sig FPG Div(r)	12.35	-.24
Sig Rev Eleve(r)	13.07	+.23
CI HÉRITAGE (TRANSAM) I(n)		
CI Marché Mon I(r)	11.59	+.09
Dist Act Am I	14.85	-2.37
Dist Act Int I	12.38	-2.21
Dist Act Mnd I	12.54	-2.87
Oblig Can I(r)	11.07	+.09
Sig Explorat I(r)	9.64	+.21
Sig Rev Div I(r)	13.27	+.23
Sig Sél can I(r)	17.19	-1.55
Sig dis rev éIB(r)	11.18	+.27
Sig dist Can(r)	10.89	-1.27
Sign RevElev I(r)	12.41	+.24
Sign Equ can I(r)	12.15	-.74
CI HÉRITAGE (TA) II(n)		
Dist Act Am II	14.78	-2.31
Dist Act Int II	12.31	-2.22
Dist Act Mnd II	12.48	-2.88
Mar Mon Seg II(r)	11.56	-
Oblig Can II(r)	11.05	+.18
Sig Can Seg II(r)	10.81	-1.19
Sig DisRevEIBII(r)	11.23	+.27

Fonds	VANPA	Chg.%
Sig Explorer(r)	9.59	+.21
Sig Rev Div II(r)	13.21	+.23
Sig Sél can II(r)	17.11	-1.55
Sign Can Bal II(r)	12.07	-.82
Sign RevElev II(r)	12.35	+.24
CLARICA PDG(n)		
A non RER Pa-A(g)	13.20	-5.06
Act RER Pac-Asi(r)	13.51	-5.19
Act mond(g)	13.16	-3.08
Actions(r)	22.91	-2.00
Actions amé(g)	28.81	-3.27
Croissance(r)	34.03	-.34
Dividendes AGF(g)	11.63	-.92
Equilibré(r)	25.40	-1.26
FMM(r)	1.10	+.05
Fid Euro Crois(g)	10.55	-3.74
Fid Pet Cap US(g)	17.82	-3.36
Obliga(r)	24.82	+.19
CLARICA PORTFOLIO		
Act Amér Cr(r)	8.00	-3.06
Act Amér Cr A(r)	8.01	-3.06
Act Cdn Cro(r)	12.17	-.81
Act Cdn Cro A(r)	12.19	-.81
Act Cdn Tri A(g)	13.46	-.86
Act Euro(r)	9.41	-2.98
Act Euro A(r)	9.43	-2.98
Act Mond Tri A(g)	12.99	-2.06
Act can Sommet(r)	12.79	-.34
Act cdn SommetA(r)	12.81	-.34
Act cr Alpin A(r)	10.67	-.54
Act crois Alpin(r)	10.65	-.54
Act étr Somm A(g)	13.16	-.84
Act étrang somm	13.16	-.84
Acti mond Tri	13.00	-2.06
Actions can Tri	13.43	-.87
Amer Pet Cap(r)	8.66	-5.85
Amer Pet Cap A(r)	8.67	-5.85
Asia Alpin	12.50	-1.46
Asia Alpin A(g)	12.54	-1.46
Cr et Div Sum A(r)	13.33	-.23
Cr et div sum(r)	13.25	-.23
Crois Amé Fid	8.96	-1.81
Crois Amé Fid A(g)	8.92	-1.80
Crois rev som(r)	12.28	-.06
Crois rev som A(r)	12.31	-.06
Croissance(r)	10.05	-.23
Croissance A(r)	10.05	-.23
Découv Tri A(g)	9.10	-7.94
Découverte Tri	9.62	-7.94
Equ Plus Pér A(g)	10.62	-.53
Equ Plus Périg	10.61	-.53
Front Nor Fid A(g)	13.48	-1.72
Front Nord Fid	13.55	-1.72
Obl Crt Terme(r)	10.62	+.05
Obl Crt Terme A(r)

Fonds	VANPA	Chg.%
FPG P AUS Tal	9.19	-2.85
FPG P Ass Dynam(r)	10.62	-.75
FPG P CA E&P	9.20	-2.34
FPG P CA Fdlt	8.69	-1.81
FPG P CCA AGF	8.27	-4.17
FPG P CCC AIM	10.93	-1.18
FPG P CCS Tri(r)	13.09	-.91
FPG P CE Sce(r)	10.29	-.87
FPG P CM MerLyn	8.94	-2.93
FPG P CRA Tal(r)	10.48	-1.04
FPG P CSI Tri	12.71	-2.00
FPG P Can O'D(r)	13.10	-1.50
FPG P Cr Eu Fd	8.66	-3.78
FPG P FN Fdlt(r)	13.48	-1.75
FPG P Har Cl(r)	13.22	-.75
FPG P Ind RER(r)	9.49	-2.47
FPG P MM E&P(r)	10.91	+.09
FPG P MMn E&P(r)	10.93	+.09
FPG P MOG AGF	9.17	-.22
FPG P OC AGF(r)	10.31	+.19
FPG P OC Fdlt(r)	10.57	+.19
FPG P ObM Dyn	8.18	+.25
FPG P PI Fdlt	9.32	-2.82
FPG P RA Aud(r)	11.58	-1.53
FPG P RA Cr(r)	11.19	-1.24
FPG P RA Mod(r)	10.57	-.66
FPG P RA Séc(r)	10.58	-.38
FPG P RA Equ(r)	10.91	-1.00
FPG P RAC Fdlt(r)	11.49	-.95
FPG P RS E&P(r)	12.90	-3.15
FPG P Rev Talv(r)	10.87	+.28
FPG P Sél O'D(r)	13.23	-1.49
FPG P TRE AGF(r)	10.56	+.28
FPG P VAB Mrl	11.29	-2.00
FPG P actmonBPI	8.93	-2.93
FPG P ca éq AGF(r)	11.76	-1.01
FPG P cr can ML(r)	10.42	-2.16
FPG P cra AIM	10.56	-6.05
FPG P div AGF(r)	11.27	-.88
FPG P EqS Tri(r)	11.80	-.51
FPG P Equ E&P(r)	9.46	-1.46
FPGP CrDiv Dnmq(r)	12.48	-.95
FPGP RevCrHarCl(r)	11.93	-.50
FPGPégCanSél ML(r)	11.33	-.61
MnvFPGP mndl Cl	9.74	-3.94
MANULIFE FINANCIAL GIF		
FGP CD Dyn(r)	12.12	-.90
FPG AA ind	12.81	-2.59
FPG AC AGF(r)	12.47	-1.03
FPG AC ind(r)	11.28	-1.83
FPG AQ E&P(r)	11.08	-2.03
FPG AUS VL H/T	12.27	-2.85
FPG Act E&P(r)	9.92	-3.03
FPG CA E&P	12.30	-2.38
FPG CCA AGF	16.17	-4.09
FPG CCC AIM(r)	12.91	-1.22
FPG CCS Tri(r)	12.60	-.94
FPG CRA Talv(r)	11.59	-1.02
FPG CSI Tri	14.79	-1.99
FPG Can O'D(r)	12.98	-1.52
FPG Cr am Fid	13.74	-1.79
FPG CrEur Fid	7.55	-3.82
FPG FrNord Fid(r)	16.79	-1.76
FPG GrCpCa Fid(r)	12.54	-.40
FPG Harbour Cl(r)	13.76	-.79
FPG MM E&P(r)	11.48	-
FPG MM NL E&P(r)	11.54	+.09
FPG MOG AGF	11.10	-.27
FPG MnVIR BPI	7.19	-2.97
FPG OC Fdlt(r)	12.14	+.08
FPG Ob mon Dyn	8.50	+.24
FPG Obl can AGF(r)	11.99	+.17
FPG PI Fid	14.18	-2.81
FPG RA Cr(r)	10.70	-1.29
FPG RA Modr(r)	10.36	-.67
FPG RAC Fid(r)	14.91	-1.00
FPG RC HCl(r)	11.93	-.50
FPG Rev Talvest(r)	11.27	+.27
FPG TRE AGF(r)	11.10	+.27
FPG assoc Dyn(r)	11.13	-.63
FPG can équ AGF(r)	11.89	-1.00
FPG cra AIM	13.72	-6.03
FPG div can AGF(r)	11.75	-.93
FPG ind RER(r)	8.24	-2.49
FPG mndl Cl	8.01	-3.96
FPG répAcEqu	10.47	-1.04
FPG sl O'D(r)	13.91	-1.49
FPG équ Sél Tri(r)	12.40	-.48
FPe equ E&P(r)	9.56	-1.44
MANULIFE FINANCIAL GIF 2		
CrMoyCpAmr AIM	9.14	-5.97
FPG 2CnRéActTal(r)	9.68	-1.02
FPG S2 AA BPI(r)	8.02	-2.31
FPG S2 AM E&P(r)	8.92	-2.41
FPG S2 Adv Tr	10.06	+.20
FPG S2 CrAm AGF	8.54	-4.04
FPG S2 CrAm E&P	9.49	-2.27
FPG S2 CrEurFid	8.31	-3.71
FPG S2 EC (Sea)(r)	9.87	-1.00
FPG S2 EtEgi(MB)(r)	9.56	-1.14
FPG S2 GCC Fid(r)	9.27	-.43
FPG S2 Harb Cl(r)	10.46	-.76
FPG S2 MM E&P(r)	10.21	+.10
FPG S2 Pre AIM(r)	9.93	-.30
FPG S2 RA Aud(r)	9.94	-1.58
FPG S2 RM E&P(r)	10.80	-.28
FPG S2 RS E&P(r)	9.07	-3.10
FPG S2 Rev Talv(r)	10.15	+.20
FPG S2 div AGF(r)	9.47	-.94
FPG S2 indRERam(r)	9.30	-2.41
FPG S2 mond Cl	7.97	-3.86
FPG S2 répAcCro(r)	9.81	-1.31
FPG S2 répAcEqu	9.78	-1.01
FPG S2 repAcEqu	9.07	-2.26
FPG S2 équnt Cl	8.60	-2.38
FPG2 CnCrSél Tr(r)	10.25	-.87
FPG2 VIC Tal(r)	8.81	-1.45
FPG2 EqCnSél ML	9.85	-.61
FPGS2 AQ E&P(r)	9.38	-1.99
FPGS2 ActCanInd(r)	8.76	-1.90
FPGS2 ActInt(T)	9.09	-2.26
FPGS2 AmRER AGF	7.95	-4.45
FPGS2 CPC (Sax)(r)	12.97	+.39
FPGS2 CrAm Fid	9.21	-1.81
FPGS2 CrCan AIM(r)	8.93	-1.22
FPGS2 CrMond ML	8.22	-2.95
FPGS2 CrSél Tri	10.27	-2.00
FPGS2 FrNordFid(r)	9.80	-1.71
FPGS2 IRERFid	8.86	-2.85
FPGS2 MM E&P SF(r)	10.21	+.10
FPGS2 MnVIRBPI	8.13	-2.87
FPGS2 MonMulE&P(r)	9.24	-2.94
FPGS2 Ob ca AGF(r)	9.93	-.20
FPGS2 ObMond(O)	9.50	-.21
FPGS2 PInt Fid	9.03	-2.90
FPGS2 RA séc(r)	9.90	-.40
FPGS2 RAC Fid(r)	9.79	-1.01
FPGS2 RC Har Cl(r)	10.55	-.47
FPGS2 VISür E&P(r)	9.01	-1.85
FPGS2 actcanAGF(r)	9.49	-1.04
FPGS2 repAcMod(r)	9.85	-.71
FPGS2 équcan AIM(r)	9.41	-.42
FPGS2ActAmerInd	9.31	-2.62
FPGS2actUSVLTal	9.54	-2.85

Fonds	VANPA	Chg.%
MANUVIE (FINANCIÈRE)		
NAL-Acc Actions(r)	22.28	+.14
NAL-Accr Equil(r)	20.08	-.03
NAL-Act Amér(yg)	24.05	-1.32
NAL-Act Univ(yg)	20.26	-.48
NAL-Actions Can(r)	25.66	-.53
NAL-Diver Can(r)	25.02	-1.02
NAL-MM Can(r)	19.98	+.06
NAL-Oblig Can(r)	28.17	-1.53
MANUVIE (FINANCIÈRE)		
Vista Act Mon 2(yg)	17.44	-1.69
Vista CT 1(r)	19.11	+.07
Vista CT 2(r)	17.46	+.07
Vista Diver 1(r)	26.03	+.58
Vista Obl Mon 2(yg)	10.16	-2.06
Vista pl div 2(r)	23.75	+.57
VistaAct Mon 1(y)	18.34	-1.67
VistaActAmer 1(y)	36.16	-.90
VistaActAmer 2(yg)	34.41	-.92
VistaGnsCap 1(r)	17.94	-.29
VistaGnsCap 2(r)	16.96	-.30
VistaObiMon 1(y)	10.69	-2.05
VistaOblig 1(r)	23.53	-1.50
VistaOblig 2(r)	21.52	-1.51
VistaPlace 1(r)	20.20	-.26
VistaPlace 2(r)	18.41	-.28
MARITIME LIFE-SERIES A&C(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	8.13	-4.08
AGF Cr Amér RER(r)	8.04	-4.51
AGFCatTitresInt(r)	11.05	-2.97
Accrois(r)	34.79	-1.37
Act Cdn(r)	19.76	-1.66
Act Diver(r)	11.93	-1.95
Act Dynam(r)	13.60	-2.57
Act Mond	11.63	-3.98
Bas Pac	68.29	-2.44
Cro Rev Am	224.34	-1.40
Decouverte	13.76	-6.18
Equilibré(r)	30.12	-.81
EurAsie	12.61	-3.11
Europe(r)	11.34	-3.12
Fid Croiss Eur(r)	8.41	-3.75
Fid Front Nord(r)	13.37	-1.71
Fid Outremer(r)	8.49	-3.89
Fid Port Intl(r)	9.28	-2.87
MM (A)(r)	36.00	+.07
MM (C)(r)	34.62	+.05
Oblig (A)(r)	23.24	+.15
Oblig (C)(r)	22.91	+.14
RER GI Ob Tal A(r)	9.21	-.10
RER GI Ob Tal C(r)	9.15	-.11
Rev Div (A)(r)	18.97	-.97
Rev Div (C)(r)	18.85	-.97
S&P 500(r)	22.97	-3.14
SG Cdn Croiss(r)	10.32	-.94
SG Multirevenu(r)	11.47	+.74
SG Persp Cdn(r)	8.92	-2.64
SG RER Act MON(r)	8.59	-3.23
TAI Act Cdn FC(r)	12.87	+1.45
Tal Act Cn Croi(r)	10.54	-1.03
Tal Cdn Rép Act(r)	10.14	-1.04
Tal RER Globale(r)	8.01	-2.73
MARITIME LIFE - SÉRIES B(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	8.13	-4.08
AGF Cr Amér RER(r)	7.70	-4.51
AGFCatTitresInt(r)	11.05	-2.97
Accrois(r)	9.11	-1.37
Act Bass Pac(g)	6.21	-2.44
Act Cdn(r)	8.93	-1.66
Act Divers(r)	9.33	-1.95
Act Dynamique(r)	11.86	-2.57
Act Mond(g)	8.84	-3.98
Conserv Syn RER(r)	9.92	-.40
Conserv Synchro(r)	9.15	-.97
Crois Rev Amér(g)	13.68	-1.40
Decouverte(g)	11.20	-6.18
Equilibré(r)	8.44	-.81
EurAsie(g)	9.22	-3.11
Europe(r)	8.83	-3.12
Fid Croiss Eur(r)	7.74	-3.75
Fid Front Nord(r)	11.51	-1.71
Fid Outremer(r)	8.49	-3.89
Fid Port Intl(r)	9.12	-2.87
Obligations(r)	8.05	+.15
Perform Syn RER(r)	11.00	+.09
Perform Synch(r)	10.32	-.77
RER GI Ob Tal(r)	8.85	-.64
Rev Div(r)	11.26	-.96
Rev&croiss syn(r)	9.11	-.55
S&P 500(r)	8.79	-3.14
SG Act Mond RER(r)	8.10	-3.23
SG Can Croiss(r)	9.37	-.94
SG Multirevenu(r)	10.27	-.89
SG Persp Cdn(r)	8.88	-2.64
Tal Act Can FC(r)	11.80	+1.45
Tal Act Cd Croi(r)	10.07	-1.03
Tal Cdn Rép Act(r)	9.47	-1.15
Tal RER Globale(r)	7.42	-2.73
NATIONALE-VIE(n)		
Act amér RER(r)	6.68	-2.30
Actions(r)	7.94	-1.36
Actions Glo(g)	7.76	-3.44
Croiss europ	6.91	-4.90
Dividend Income(r)	11.88	-.55
Equilibre(r)	9.60	-.84
EurAsia Index(r)	8.51	-2.92
Gest mond marq	8.53	-1.31
Ind Act Can(r)	7.75	-1.83
Ind act amér(r)	9.66	-3.04
Intl Equity (T)(g)	12.92	-2.90
MM(r)	15.18	+.09
Revenu Fixe(r)	10.25	+.24
Répart act can(r)	9.54	-.94
Strategie cr ca(r)	8.92	-.46
US/DAO Index(r)	6.51	-8.27
Equil GI RSP(r)	8.05	-3.71
PRIMÉRICA COMMON SENSE(n)		
Accum Act 3(r)	16.86	-.77
Accum act 1(r)	14.59	-.34
Accum act 2(r)	16.28	-.61
Accum act 4(r)	16.83	-.77
Accum act 5(r)	16.62	-.84
ROYAL & SUNALLIANCE		
Act Bass Pac II	9.09	+.78
Actions euro	7.23	-.14
Actions euro II	9.00	-.11
Actions interII	8.99	-2.81
RSA Act BassPac	7.19	+.84
RSA Actions(r)	19.30	-.87
RSA Actions II(r)	9.71	-.82
RSA Crois Sél(r)	10.03	+1.31
RSA Croissance(r)	14.63	+1.32
RSA Dividen Sél(r)	10.14	+.10
RSA Dividendes(r)	10.87	-.01
RSA Déc Trimark	4.40	-7.95
RSA Equilibré(r)	15.83	-.31
RSA Naissants	7.05	-1.81
RSA NaissantsII	9.36	-1.89
RSA Obl avanTn(rx)	9.80	+.20
RSA Pt cr. S+(r)	8.87	-.63
RSA Pt ren S+(r)	8.67	-1.19
RSA Pt rev S+(r)	9.11	-.37
RSA Res cdn Tri(r)	12.08	-.49
RSA Trimark Eur	9.29	-1.17
RSA amén II	8.73	-.57
RSA amércain	20.77	-.53
RSA ind act cdn	7.56	-1.82
RSA ind amér	7.31	-2.79
RSA ind euro	7.72	-4.69
RSA ind opp	4.78	-9.64
RSA internat	13.59	-2.79
RSA revenu(r)	11.01	+.13
RSA revenu S II(r)	9.90	+.20
RSA équil Sé II(r)	9.80	-.31
SSQ VIE(n)		
Astra 110(r)	9.00	-.46
Astra 110 SerII(r)	9.52	-.48
Astra 125(r)	9.83	-.36
Astra Ac Can II(r)	11.39	-1.28
Astra Act Amér	9.16	-3.16
Astra Act Intl	10.43	-1.96
Astra Can(r)	9.68	-1.94
Astra Dem(r)	8.46	-2.79
Astra Dividende(r)	9.40	-.96
Astra Dynamique(r)	10.11	-1.59
Astra In Am RER(r)	9.23	-1.27
Astra Ind Aud(r)	9.01	-.56
Astra Ind Can(r)	11.02	+1.05
Astra Ind Cr&Rv(r)	9.33	-.56
Astra Ind Mond(r)	8.33	-.76
Astra Ind Prud(r)	9.71	-.78
Astra MM(r)	10.00	-
Astra Ob Ser II(r)	9.57	+.22
Astra Oblig(r)	9.52	+.19
Astra Secur(r)	10.01	-.72
Astra Équilibré(r)	9.45	-1.40
STANDARD LIFE IDEAL SEG(n)		
Act croissance(r)	10.89	+1.15
Actions(r)	40.34	-1.91
Actions US(r)	9.38	-2.94
Div can(r)	14.51	-.01
Oblig inter'l(r)	8.43	-4.24
Oblig ren élevé(r)	10.21	+.14
Obligations(r)	33.24	+.21
Obligations int(r)	10.59	+.21
RER IndAcMonDiv(r)	9.32	-1.51
RER Indiciel US(r)	8.50	-3.49
RER ind S&P500(r)	8.70	-2.89
RERind dyn mond(r)	8.54	-3.42
Eq de reven(r)	11.60	-.09
Equilibré(r)	35.15	-1.31
STANDARD LIFE IDEAL SG NL(n)		
Act Int'l SF(r)	8.43	-4.24
Act crois SF(r)	10.87	+1.14
Actions SF(r)	40.22	-1.91
Actions US SF(r)	9.38	-2.94
Div can SF(r)	14.50	-.02
Oblig int SF(r)	10.58	+.21
Oblig ren élevé(r)	10.19	+.14

Fonds	VANPA	Chg.%
Obligations SF(r)	33.22	+.21
RER InAcMoDvrSF(r)	9.29	-1.51
RER Ind US SF(r)	8.45	-3.49
RER IndActMonSF(r)	8.52	-3.42
RER S&P ind SF(r)	8.68	-2.90
Equil revenu SF(r)	11.59	-.08
Équilibré SF(r)	35.12	-1.32
SUN LIFE DU CANADA 100%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	8.87	-4.19
AGF Titre Can(r)	14.96	-1.07
AGF can équ100%(r)	12.37	-.95
Fid Croiss Amér(r)	9.17	-2.36
Fid Front Nord(r)	14.35	-.77
Fid Port Intl(r)	9.72	-2.56
FidRepActCan(r)	11.70	-.48
Sce Act Amér(r)	7.83	-3.06
Sce Act Can(r)	11.00	-1.78
Sce Obligations(r)	10.47	+.38
SceEquilCroiss(r)	10.46	-.85
Sp Act Amér(r)	9.85	-3.32
Sp Act Can(r)	13.24	-1.82
Sp Act Intl(r)	9.32	-2.00
Sp Dividendes(r)	10.08	-.05
Sp MM(r)	11.03	+.06
Sp Ob Moyen trm(r)	10.61	+.15
Sp Part Can(r)	12.54	-1.76
Sp Plac Can(r)	12.92	-.49
Sp PoCanCrMax(r)	11.73	-1.87
Sp PoCanCroiss(r)	11.79	-1.41
Sp Port RevCan(r)	10.57	-.14
Sp Port mond cr(r)	10.67	-2.51
Sp Pt Can Equil(r)	11.25	-1.04
SpPortPlPrCan(r)	10.77	-.55
Tri Can Cr Sé(r)	13.14	-.95
Tri Cr Sél(r)	12.64	-1.99
Tri Obl Can(r)	10.73	+.21
SUN LIFE DU CANADA 75%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	9.19	-4.17
AGF Titre Can(r)	15.24	-1.05
AGF can équ 75%(r)	12.46	-.95
FdsQblCanTn(r)	10.74	+.21
Fid Croiss Amér(r)	9.59	-2.35
Fid Front Nord(r)	14.70	-.77
Fid Port Intl(r)	9.93	-2.53
FidRepActCan	11.90	-.47
Port mond cr Sp(r)	11.34	-2.49
Sce Act Amér(r)	8.31	-3.07
Sce Act Can(r)	11.27	-1.76
Sce obligations(r)	10.17	+.39
SceEquilCroiss(r)	10.61	-.84
Sp Act Amér(r)	9.49	-3.32
Sp Act Can(r)	13.09	-1.80
Sp Act Intl(r)	9.53	-1.98
Sp MM(r)	11.08	+.06
Sp Part Can(r)	12.84	-1.75
Sp Plac Can(r)	12.92	-.48
Sp Port Rev Can	10.64	-.13
Sp Pt Can Equil(r)	11.38	-1.03
Sp PtCanCroiss(r)	11.85	-1.40
Sp ob moy trm(r)	10.72	+.16
SpPoCanCrMax(r)	12.07	-1.85
SpPortPlPrCan(r)	10.68	-.54
Spec dividendes(r)	10.18	-.04
Tri Can Cr Sél(r)	13.22	-.94
Tri Cr Sél(r)	12.86	-1.98
TALVEST SYNCHRONIE SEG		
Conserv Syn(rx)	9.14	-1.19
Conserv Syn RER(rx)	9.89	-1.00
Perf Syn RER(rx)	10.95	-1.26
Perform Syn(g)	10.29	-1.63
RER GI Obli dis(rx)	8.85	-.10
Rev&croiss Syn(rx)	9.08	-1.09
Tal Cdn AA B(rx)	9.47	-1.04
Tal Cdn Eq Gr B(r)	10.07	-1.03
Tal RER GI dist(r)	7.42	-2.73
TD GREEN LINE GIF I		
Act can garanti(r)	13.45	-1.30
ActCanOptGar(r)	11.52	-1.30
CrAuGéGarRER(r)	10.08	-2.30
CrAudGéréGarRER(r)	11.06	-1.65
CroEqGéréGarRER(r)	10.79	-1.35
CrEqGéréGarNonRER	9.91	-1.83
FondsCroEqGar(r)	11.51	-1.30
InGéréGarNonRER	9.91	-1.84
IndGéréGarRER(r)	9.95	-1.67
MarMonCanGar(r)	11.06	+.07
MonSélectGar	9.76	-3.19
ObligCanGaranti(r)	11.06	+.16
RCrMGéGarNonRER	10.12	-1.39
Re&CrMoGéGarRER(r)	10.64	-.96
SciSanteGaranti	13.00	-5.30
ValSûresAmerGar	9.43	-3.55
TD GIF II (TA		
ActCOptFPGTDII(r)	10.10	-1.31
ActCan FPG TDII(r)	10.09	-1.31
C Ad Gr NRTDII	10.00	-
Comm&divFPGTDII	7.85	-4.52
Cr BrMax Gr NR	10.00	-
CrAudGFPGTDII(r)	9.55	-1.99
CrInterFPGTDII	6.48	-3.80
CrEqGéréFPGTDII(r)	9.91	-1.66
CrEquilFPGTDII(r)	10.64	-1.29
MonSélFPGTDII	8.33	-3.11
ObligCanFPGTDII(r)	11.09	+.15
RevCrMoGFPGTDII(r)	10.14	-1.21
SciSanitéFPGTDII	11.34	-5.16
SciTech FPGTDII	4.56	-9.45
TD CrBMaxGFPGII(r)	8.93	-2.93
TD MmonCanFPGII(r)	10.62	+.06
ValSûrAmFPGTDII	9.19	-3.49
TEMPLETON FPG - (ALLIANZ)		
B-Très FPG(r)	11.24	+.09
Balise FPG	6.97	-1.13
Can Act FPG(r)	6.77	-1.17
Can Equil FPG(r)	6.28	-.95
Croissance FPG	6.10	-2.71
Intl Act FPG	5.69	-2.90
TRANSAMERICA GS3 100/100		
Act Croiss Aud(r)	4.60	-3.38
Act Croiss cons(r)	4.90	-1.17
Act Croiss équi(r)	4.88	-1.97
Act Croissance(r)	4.83	-2.44
Can MM(r)	5.07	+.05
OptCroissAud(r)	4.22	+1.17
Optimum Conser(r)	4.71	-.06
Optimum Croiss(r)	4.49	+.65
Optimum équil(r)	4.55	+.35
TRANSAMERICA GS3 75/100		
21e siecle 7510(r)	3.64	-9.72
Act Croiss Aud(r)	4.69	-3.37
Act Croiss cons(r)	4.88	-1.16
Act Croiss équi(r)	4.88	-1.97
Act Croissance(r)	4.83	-2.44
Actions 7510(r)	3.85	-1.63
Actions amé7510(r)	4.31	-2.97
Am fort cap7510(r)	4.39	-2.59
Asiatique 7510(r)	4.29	-3.36
Ca fort cap7510(r)	4.07	-1.83
Can Equil 7510(r)	4.49	-.31
Can mm 7510(r)	5.07	+.06
Can-Asie 7510(r)	4.46	-3.36
Can Fin 7510(r)	4.53	-3.41
CanUS 21e 7510(r)	3.48	-9.81
CanUs f cap7510(r)	4.43	-2.93
Ind Euro 7510(r)	4.26	-3.18
Oblig Can 7510(r)	4.98	+.28
OptCroissAud(r)	4.28	+1.17
Optimum Conser(r)	4.71	-.06
Optimum Croiss(r)	4.50	+.65
Optimum équil(r)	4.56	+.35
TRANSAMERICA GS3 75/75		
21e siècle 7575(r)	3.65	-9.72
Act Croiss Aud(r)	4.65	-3.37
Act amér 7575(r)	4.35	-2.97
Actions 7575(r)	3.97	-1.62
Am fort cap7575(r)	4.40	-2.59
Asiatique 7575(r)	4.30	-3.35
Ca fort cap7575(r)	4.13	-1.82
Can Equil 7575(r)	4.55	-.30
Can MM(r)	5.07	+.05
Can US 21e 7575(r)	3.35	-9.81
Can-Asie 7575(r)	4.47	-3.35
Can-Euro 7575(r)	4.52	-3.40
CanUS f cap7575(r)	4.39	-2.92
Ind Euro 7575(r)	4.23	-3.18
Oblig Can 7575(r)	4.97	+.28
OptCroissAud(r)	4.27	+1.17
Optimum Conser(r)	4.72	-.05
Optimum Croiss(r)	4.48	+.66
Optimum équil(r)	4.54	+.36
RA cons 7575(r)	4.89	-1.16
RA croiss 7575(r)	4.83	-2.44
RA équil 7575(r)	4.88	-1.97
TRANSAMERICA LIFE CANADA(n)		
Amér Rep Actif(r)	9.20	-1.52
Can Comm(r)	9.14	-2.17
Can Petite Cap(r)	7.59	-1.47
Can Ress Nat(r)	10.63	+.35
Can Serv Fin(r)	10.15	-.84
Can-Amér(r)	8.35	-3.07
Can-Asian(r)	5.61	-2.42
Can-Daq 100(r)	5.98	-9.68
Can-Euro(r)	10.62	-3.10
Can-Global Bond(r)	10.53	+.35
Can-Emerge(r)	3.71	-2.09
Cdn Indice 35(r)	19.07	-1.87
Croiss canadien(r)	3.40	-.88
Dividendes(r)	12.13	-.40
Glo Mkt Neutral(r)	14.07	-.75
Ind Act Amér(r)	8.83	-2.85
Ind Act Euro(r)	7.21	-3.13
Ind Oblig Intl(r)	7.42	+.64
Maro Nôt Intl(r)	8.92	-3.64
Obligations(rx)	9.38	+.26
Répart Actif(r)	12.21	+.17
Tech Inform(r)	6.46	-10.42
TRANSAMERICA TRANSÉCURITÉ		
21e Siècle(r)	11.09	-9.62
Actif Conser(r)	4.83	-1.24

Fonds	VANPA	Chg.%
Actif CroisAud(r)	4.64	-3.46
Actif Equil(r)	4.83	-2.08
Actifcroissanc(r)	4.77	-2.65
Actions(r)	10.17	-1.83
Actions Amér(r)	6.80	-3.13
Cdn FDR(r)	4.40	-.68
Equil Intl(r)	6.01	-.83
Equilibré(r)	9.78	-.31
Euro 100(r)	7.07	-4.20
Ind 500 Amer(r)	9.70	-3.00
Ind Act Can 60(r)	5.58	-1.76
Japon 225(r)	2.49	-4.96
MM Cdn(r)	6.51	-
Oblig Amér(r)	5.55	+.36
Oblig Can(r)	7.03	+.29
Trans invCrEqu(r)	44.58	-.25
Transam Agents(r)	24.14	-.58
Equil Amér(r)	6.52	-.31
L'UNION-VIE(n)		
Merc Act Te 100(r)	4.91	-8.91
Merc Act US 500(r)	9.17	-2.34
Merc Cdn 60(r)	10.35	-1.80
Merc MM(r)	10.86	+.09
Merc Mondial(r)	8.54	-3.50
Merc Oblig(r)	10.61	-.19
WESTBURY CANADIENNE VIE(n)		
Accrois Var(r)	20.59	-.76
Equilibré(r)	20.37	-.13
Obligations(r)	19.21	+.44
ZURICH VIE(n)		
Act Cdn Scu(r)	10.41	-
CI Act Mond(g)	11.42	-3.22
CI Can Equil(r)	11.59	-1.11
CI Cdn Act(r)	13.00	-1.66
CI Cdn Revenu(r)	11.41	-1.04
CI Comm Mond(g)	6.26	-5.44
Ind Act Am 500(g)	9.07	-2.68
Ind Act Cdn 300(r)	11.07	-1.86
Ind Act Intl(g)	8.14	-4.01
Ind Inv Crt Trm(r)	10.96	+.09
Ind Oblig Cdn(r)	10.45	+.19
Ind Équilibré(r)	10.30	-1.25
Rev & Cr EU Scu(g)	8.67	-2.80
Scu Grande Euro(g)	9.60	-2.93
Scu Mondial(g)	9.87	-2.57

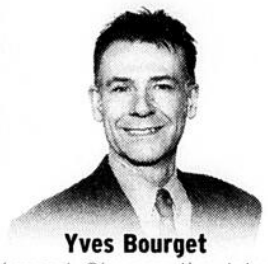
CAPITAL DE RISQUE

FONDS D'INVEST(n)		
Fonds D'Invest(r)	10.00	-
MEDICAL DISCOVERY (LSVCC)(n)		
DMCI(r)	11.71	-.85
RELANCE CANADIEN (LSVCC)(n)		
Relance Cdn(r)	11.55	-.86
RETROCOM CROÎS (LSVCC)(n)		
Retrocom Croîs(r)	11.30	-
TECHNOLOGY INVEST (LSVCC)(n)		
CSTGF(r)	14.01	+.21
TRIAX CAPITAL MANAGEMENT(n)		
Triax Growth(r)	9.82	-2.96

AUTRES FONDS

ABERDEEN ASSET MANAGEMENT(n)		
SCOTS	23.40	-
ADA INVESTMENTS INC(n)		
Diversifié(y)	21.60	-2.75
AGF (GLOBAL STRATEGY)		
Fiducie Mond(y)	11.70	-
AIC (CLOSED END)		
AIC Div Can Fra	34.51	-3.95
ALL POINTS (OFFSHORE) U$(n)		
Europe Index	8.66	-3.55
Hong Kong Index	13.12	-.04
Japan Index	4.38	-6.53
Tactical Growth(y)	9.11	+.44
UK Index Fund	16.47	-2.86
US Bear Fund	5.11	+1.55
US Geared	35.20	-3.55
US Index	24.66	-1.71
ALTAMIRA (CLOSED END)		
Plus-Value(r)	11.40	-.70
ARROW HEDGE ASSOCIÉS(n)		
Capital Progrss(r)	8.32	+.60
Eagle & Dom	9.29	-3.33
Goodwood(y

Les petites capitalisations gardent le cap dans la tempête



Yves Bourget
bourgety@transcontinental.ca

Les PME réagissent généralement mieux dans les marchés boursiers tumultueux que l'on connaît.

C'est que ces sociétés canadiennes dépendent davantage des exportations aux États-Unis et la faiblesse persistante du dollar canadien leur donne un sérieux coup de pouce, dit **André Chabot**, qui gère le fonds *Portefeuille canadien de performance Argentum*.

Il ajoute qu'il existe 10 fois plus de sociétés de faible que de grande capitalisation au pays. Sur le lot, on en trouve plus dont les circonstances particulières jouent en faveur de leur achat.

M. Chabot dit que la situation n'est pas rose sur les marchés, « mais elle paraît pire qu'elle ne l'est en réalité, car les marchés se sont déjà passablement repliés, à l'exception des technos où les titres peuvent encore être dispendieux ».

M. Chabot combine les méthodes d'analyse fondamentale à une analyse quantitative jaugeant l'évolution de la valeur, de la croissance, de la rentabilité et de la capacité à surprendre le marché avec des hausses de bénéfices plus importantes que prévu.

Les deux méthodes doivent aboutir à la même conclusion pour qu'un titre soit inclus en portefeuille. M. Chabot ne fixe pas de cible pour la revente et conserve un titre tant que ses indicateurs demeurent positifs.

Quelques suggestions

Les sociétés que M. Chabot choisit ont toutes connu des difficultés, mais leur redressement est bien engagé et la progression anticipée des bénéfices est supérieure à celle du marché dans son ensemble.



Les **Industries Dorel** (Tor., *DII.B*, 29,50 $) s'avèrent son premier choix. « C'est une entreprise en croissance depuis plusieurs années, dont la direction a fait la preuve qu'elle était apte à créer une valeur ajoutée dans son processus manufacturier, dit-il. L'entreprise a connu des soubresauts et le titre a reculé après des acquisitions plus difficiles à intégrer que prévu. »

Mais depuis deux trimestres, la rentabilité de l'entreprise revient à ses niveaux historiques, dit-il.

Le rendement de l'avoir des actionnaires se situe au-delà de 20 % alors que le titre se négocie à 14 fois les bénéfices.

En dépit du récent repli, la tendance du titre en Bourse est haussière.

Dans le cas de **Liquidation World** (Tor., *LQW*, 9,35 $), le recul temporaire est survenu à la suite de l'annulation d'un important contrat; le titre a graduellement perdu les deux tiers de sa valeur pour atteindre 4,10 $ en fin de 2000.

« Mais l'entreprise a repris son rythme de croissance historique en début d'année et le titre a rebondi, lance M. Chabot. Le rendement sur l'avoir est de 15 % et le ratio cours-bénéfices n'est que de 12. Fondamentalement, la société est toujours aussi bien gérée qu'avant. »

Le plus important producteur d'uranium au monde, **Cameco** (Tor., *CCO*, 30,80 $), possède pour sa part des mines dont les coûts de production sont très bas.

Le titre se négociait à près de 70 $ il y a cinq ans avant d'atteindre 16,85 $ l'été dernier, alors que la demande accrue d'électricité lui profitait.

« Il y a trois trimestres, la situation a changé alors que les excès d'*inventaire* ont été absorbés et les attentes concernant le prix de l'uranium ont changé, explique André Chabot. Les analystes révisent à la hausse leurs prévisions et le cours est engagé dans une tendance haussière. »

Vente de trois titres

André Chabot a récemment vendu trois titres à découvert : le premier est **JDS Uniphase** (Tor., *JDU*, 20,31 $), un titre qui est encore cher à ses yeux même s'il se négociait à 206,60 $ il y a un an.

Il a aussi vendu le fabricant de mobilier de bureau **Teknion** (Tor., *TKN*, 13,30 $), une entreprise cyclique qu'il dit déguiser en entreprise de croissance et qui a commencé à le décevoir au niveau de ses attentes.

Il a vendu à découvert la société de fonds communs **C.I. Fund Management** (Tor., *CIX*, 13,83 $) en raison d'un plafonnement, pour le moins temporaire, de la croissance de l'entreprise et de sa rentabilité dans le contexte boursier actuel. ▮

France Goupil,

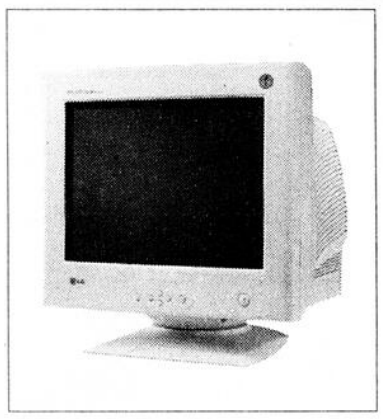
La bonté de Dieu est si grande qu'avant de nous exposer à des épreuves douloureuses, il nous a entourés de nombreux amis pour nous aider à les supporter.

Et comme il n'y a pas de date qui ne puisse être évitée lorsque le destin en a ainsi décidé, c'est avec un profond regret que nous vous avisons du décès de Monsieur France Goupil, président et fondateur de Géophysique GPR International Inc.

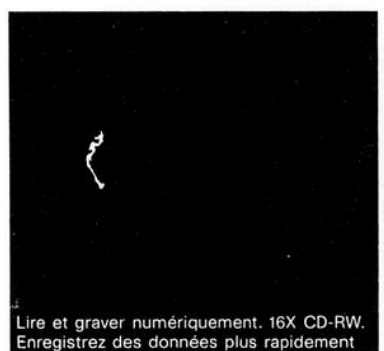
Son départ est vivement ressenti par ses collègues et employés qui avaient tous eu l'occasion d'apprécier ses qualités de cœur et de caractère. Nous garderons toujours le souvenir de cet homme courageux et nous nous unissons afin de perpétuer l'œuvre de ce bâtisseur.

Tous les employés de l'entreprise souhaitent témoigner leurs plus grandes sympathies aux membres de sa famille ainsi qu'à ses très nombreux amis.

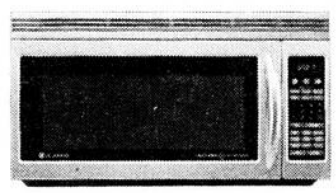
Vous avez entendu parler de la révolution numérique. Eh bien, nous l'avons gagnée.



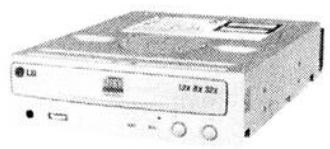
Voir numériquement. Le moniteur FLATRON. Le seul et unique moniteur à écran plat au monde, offert exclusivement par LG. Aucune distorsion. Aucune réflexion. Attrayant.



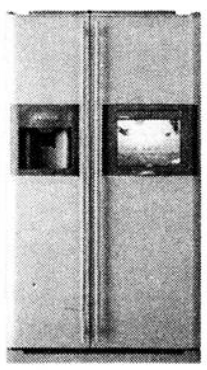
Lire et graver numériquement. 16X CD-RW. Enregistrez des données plus rapidement que jamais auparavant. Plus fiable et plus abordable que jamais.



Sentir numériquement. Les fours à micro-ondes LG sont dotés du système Intellowage, qui procure une chaleur uniforme. Meilleure cuisson. Cuit de façon plus rapide, plus facile et plus intelligente.



Pourvoir numériquement. Le réfrigérateur numérique Internet. Le réfrigérateur le plus intelligent et le plus polyvalent au monde. Il vous permet de surfer, d'envoyer des courriels, de regarder la télévision, d'écouter de la musique, de laisser des messages, de trouver des recettes, de prendre des photos et de conserver des aliments.



LG

www.lg.ca

Baromètre des ressources

Métaux[1]	Fermeture 06-07-01	Fermeture 29-06-01	Variation (%)
Aluminium ($ US la livre)	0,65	0,65	0
Argent ($ US l'once)	4,22	4,31	– 2,08
Cuivre ($ US la livre)	0,70	0,70	0
Nickel ($ US la livre)	2,75	2,74	0,36
Or ($ US l'once)	265,10	270,60	– 2,03
Platine ($ US l'once)	560,40	556,00	0,79
Zinc ($ US la livre)	0,39	0,39	0
Indice CRB (contrats à terme)	207,07	205,56	0,73
Pétrole (prix par baril, $ US)			
West Texas Intermediate	28,07	26,34	2,77
Brent (Mer du Nord)	26,96	26,46	1,89
Gaz naturel ($ par gigajoule)[3]	3,25	3,20	1,56
Bois de sciage[2]			
Prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties			
Bois vert (Montréal) $ CA	415,00	415,00	0
Prix composés			
Toronto $ CA	387,16	390,97	– 0,97
Columbus $ US	310,84	317,03	– 1,95

Marché à terme (Comex)	Livraisons			Var. (%)
Argent ($ US l'once)	septembre	4,26	4,32	– 1,39
	décembre	4,31	4,37	– 1,37
Cuivre ($ US la livre)	juillet	0,70	0,70	0
	septembre	0,71	0,71	0
Or ($ US l'once)	août	266,60	271,30	– 1,73
	octobre	267,70	272,50	– 1,76
Platine ($ US l'once)	juillet	557,40	560,10	– 0,48
Palladium ($ US l'once)	septembre	577,00	599,95	– 3,82
Café C ($ US la livre)	septembre	0,56	0,62	– 9,67
	décembre	0,60	0,66	– 9,09
Coton 2 ($ US la livre)	octobre	0,40	0,43	– 6,97
	décembre	0,41	0,44	– 6,82
Sucre # 11 (¢ US la livre)	octobre	8,38	9,36	– 10,47
	mars	8,15	9,13	– 10,73

1 : Marché des métaux de Londres (LME).
2 : Prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.
3 : Prix en Alberta.

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET REUTERS

Les producteurs tentent de faire grimper le prix de l'acier

Les producteurs d'acier nord-américains tentent de mettre en vigueur une hausse de 30 $ la tonne courte du prix de l'acier laminé à chaud (*hot rolled*) annoncée pour le 1er juillet.

Cette qualité d'acier, dite marchandise standard, se vendait autour de 240 $ US la tonne avant l'annonce de cette hausse. On ne peut dire si cette hausse sera acceptée par l'industrie.

Randy Cousins, de **BMO Nesbitt Burns**, considère la hausse de prix comme une bonne nouvelle, mais rappelle que le prix de l'acier au comptant est inférieur au seuil de rentabilité de l'industrie. Selon lui, l'industrie aura besoin de hausses additionnelles pour contrer la croissance des coûts du gaz naturel, du pétrole et de l'électricité.

« La fermeture d'aciéries, les mesures anti-dumping et une reprise de la demande, encore à un niveau très bas, favorise une hausse de prix », dit M. Cousins.

Toutefois, plusieurs facteurs jouent à l'encontre de hausses de prix : les stocks des distributeurs demeurent élevés; le dollar US est toujours fort; le ralentissement économique en Asie et en Europe est important; la période estivale n'est habituellement pas favorable aux hausses.

Selon M. Cousins, le prix des titres des producteurs d'acier reflète déjà une hausse de prix en 2002. « Par conséquent, les titres vont probablement faire du surplace en attendant que la réalité rattrape les attentes ».

L'analyste perçoit toutefois des bonnes valeurs dans les titres d'**Ivaco** (Tor., *IVA*, 3,60 $) et **Slater Steel** (Tor., *SSI*, 18,90 $), dont la performance boursière suit généralement celle des titres de plus grands producteurs. (FR) ▮

Le gaz naturel pique du nez

L'étonnante rapidité du remplissage des réservoirs de gaz naturel au cours de l'été ont surpris la plupart des analystes qui doivent revoir leurs prévisions de prix moyens.

Kurt Molnar, analyste chez **BMO Nesbitt Burns**, prévoyait un prix moyen de 7,25 $ le 1 000 pieds cubes (kpc) en 2001 et 6 $ le kpc en 2002.

Il réduit maintenant sa prévision du prix moyen pour 2001 à 6,50 $ le kpc et à 5 $ en 2002. « Et il est bien possible que cela s'avère trop optimiste », dit-il.

Selon lui, les titres des producteurs reflètent encore un prix beaucoup plus élevé que le prix au comptant de 3,40 $ le kpc et la remontée au prix couramment escompté s'avère de plus en plus difficile à mesure que l'année s'écoule. (FR) ▮

Cambior se remet à explorer

L'étau financier qui l'étreint depuis l'automne 1999 commence à se desserrer

François Riverin
riverinf@transcontinental.ca

Cambior (Mtl, *CBJ*, 0,84 $) recommence à investir dans l'exploration minière, signe que l'étau financier qui l'étreint depuis l'automne 1999 commence à se desserrer.

Cambior vient de conclure un placement privé de 800 000 $ par la vente d'actions ordinaires accréditives à 1 $, une prime de près de 20 % par rapport au cours de l'action. La **Société en commandite Ressources CMP 2001** a souscrit pour 500 000 $ et les dirigeants de Cambior pour 300 000 $.

« Les fonds serviront à l'exploration minière hors chantier près des mines *Doyon*, *Mouska*, *Géant Dormant*, et un peu dans des propriétés au nord du Québec », dit **Robert Lavallière**, directeur des relations avec les investisseurs chez Cambior.



Louis Gignac, président de Cambior

Les actions accréditives sont des actions ordinaires nouvellement émises dont le produit de la vente sert exclusivement à l'exploration minière.

Si les dépenses d'exploration sont effectuées au Québec, les résidents de la province peuvent déduire de leurs revenus déclarés au Québec jusqu'à 175 % du montant investi.

Au fédéral, la déduction est de 100 %, plus un crédit d'impôt de 15 %.

CMP 2001 sélectionne des sociétés minières et achète leurs actions accréditives, créant un fonds où les risques sont diversifiés. La commandite vend des parts aux commanditaires et leur transmet les déductions permises.

Nouveau chef de la direction financière

Cambior a aussi embauché **Bryan Coates**, 43 ans, au poste de vice-président, finance, et chef de la direction financière.

M. Coates occupait auparavant le poste de vice-président, finance et administration, au sein de **Compania Minera Antamina S.A.**, un consortium qui est sur le point de mettre en production l'une des plus importantes mines de cuivre-zinc au monde.

Pour les six premiers mois de 2001, Cambior a produit 305 300 onces d'or, 3 400 onces de moins qu'à la même période l'an dernier.

La production de la mine *Omai*, en Guyane, est passée à 174 600 onces, une augmentation de 10 % par rapport à 2000.

Celle de Doyon, à 114 300 onces, a baissé de 3 500 onces. La part de la production de Cambior dans la mine de niobium **Niobec** a augmenté de 33 % au deuxième trimestre de 2001 par rapport à la même période en 2000.

Le programme de couverture des ventes à terme de Cambior atteint 1,3 M d'onces à un prix moyen de 297 $ US l'once. La valeur estimée au marché du programme de couverture était négative de 1,3 M$. ▮

Mines Aurizon restructure son entente avec TVX Gold

Les **Mines Aurizon** (Tor., *ARZ*, 0,40 $) ont obtenu un report de deux ans, jusqu'en août 2003, de la dette de 4 M$ due à **TVX Gold** (Tor., *TVX*, 0,80 $) à la suite de l'acquisition de la mine d'or *Casa Berardi* située à l'ouest de La Sarre, au Québec.

Aurizon devra toutefois émettre 1 M d'actions à TVX, plus des actions supplémentaires équivalentes au paiement d'un intérêt annuel de 10 % sur le montant qu'elle doit.

Réduction du nombre d'employés

Aurizon a réduit à cinq le nombre d'employés de son bureau de Val-d'Or. **André Ouellet**, vice-président, opérations, a quitté Aurizon au début de juin.

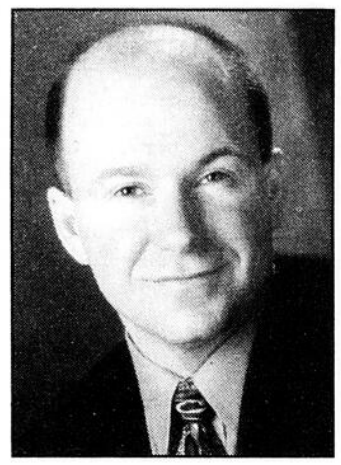
Joint à son domicile, M. Ouellet a dit vouloir prendre un moment de recul avant de retourner à l'industrie minière, un milieu de travail qu'il aime toujours.

« Nous avions une très bonne équipe à *Casa Berardi* et c'est difficile de quitter tout ça, dit M. Ouellet. Si vous regardez les chiffres de l'étude de faisabilité, tout se tient et je pense que tôt ou tard le projet va repartir. » (FR) ▮

DATA/BLITZ
CÉDÉROM MAC/PC
RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA
FICHIER -PDF-
OU
BASE DE DONNÉES
15 000 inscriptions
RAPIDE ET FACILE D'UTILISATION
VENEZ VISITER NOTRE SITE WEB
www.datablitz.com
DATA/BLITZ
(514) 722-5128
1-888-819-3282
094

Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies

M. Gilles Ouimet, président et chef de la direction de Pratt & Whitney Canada Cie. (P&WC), est heureux d'annoncer la nomination suivante :



Alain M. Bellemare

Alain M. Bellemare est nommé premier vice-président. À ce titre, il est chargé d'assurer le leadership opérationnel pour la réalisation de la vision de P&WC. Il dirige les activités quotidiennes pour exécuter notre plan d'affaires et il veille à soutenir activement les initiatives de croissance de l'entreprise.

M. Bellemare est titulaire d'un baccalauréat en génie mécanique de l'Université de Sherbrooke, d'un diplôme de spécialisation en aéronautique de l'École nationale supérieure d'ingénieurs en construction aéronautique de Toulouse, en France, et d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université McGill.

Il entre chez P&WC à titre de vice-président – Fabrication en 1996 et il est promu vice-président – Exploitation un an plus tard. Grâce à son leadership et à son dynamisme, il améliore grandement la productivité en mettant au point un système rationalisé de production. Il joue également un rôle de premier plan dans l'expansion continue de P&WC dans le monde et contribue grandement au lancement de bon nombre de nouveaux programmes.

En reconnaissance de l'excellence de sa gestion, il a reçu cette année le titre de Nouveau Performant dans la catégorie des Grands Gestionnaires. Il a aussi joint les rangs des « 40 Canadiens performants de moins de 40 ans », prix dont les titulaires sont choisis selon les critères suivants : vision et leadership ; innovation et réalisations ; influence ; stratégie de croissance ; contribution et participation à la vie communautaire.

P&WC est un leader mondial parmi les motoristes équipant les hélicoptères ainsi que les avions d'affaires et de transport régional. La société, dont le siège social est situé à Longueuil (Québec), construit également des moteurs de technologie évoluée pour applications industrielles. Elle possède des installations et des centres de services dans le monde entier. En 2000, les ventes ont dépassé 2,4 Md$ CA. P&WC est une filiale de United Technologies Corporation, société de haute technologie de Hartford (Connecticut).

Bombardier poursuit son vol sur les ailes de Northwest

Certains observateurs demeurent toutefois perplexes quant à la valeur du titre à court terme

Jean Gagnon
gagnonj@transcontinental.ca

La communauté financière s'est réjouie à l'annonce de l'obtention du contrat de **Northwest Airlines** (NASDAQ, *NWAC*, 23,44 $ US) par **Bombardier** (Tor., *BBD.B*, 22,85 $).

Toutefois, certains intervenants émettent quelques réserves quant à l'évolution du titre à court terme.

Après une âpre lutte avec sa rivale brésilienne **Embraer SA** (NY, *ERJ*, 36,41 $ US), alors que toutes deux jouissaient de l'appui financier de leur gouvernement respectif, **Bombardier** annonçait lundi dernier qu'elle avait remporté le fameux contrat de Northwest Airlines.

Le contrat, évalué à 2,6 milliards (G$), porte sur la livraison ferme de 75 biréacteurs *CRJ 440*. Il est assorti d'options et de droits d'achat portant sur 175 avions supplémentaires du même type. Northwest Airlines bénéficiera d'un prêt de 1,7 G$ sur 15 ans à taux d'intérêt avantageux des gouvernements canadien et québécois pour financer ses achats.

Le carnet de commandes du *CRJ* est donc bien garni : en incluant le contrat de Northwest Airlines, il compte 2 510 appareils. De ce chiffre, 524 avions ont déjà été livrés, 651 représentent des commandes fermes et 1 335 portent sur des options et des commandes conditionnelles.

Pas étonnant que **Michael Graff**, président et chef de l'exploitation de **Bombardier aéronautique**, se réjouisse : « Le CRJ a révolutionné l'industrie du transport aérien et continue de faire valoir son incroyable valeur économique sur le plan de l'exploitation. »

Les pours et les contres des experts

Doron Daniels, analyste à la firme **Marchés des capitaux Scotia**, recommandait, avant même l'annonce du contrat avec Northwest Airlines, l'achat immédiat du titre. Son recul sous la barre des 23 $ crée selon lui une bonne opportunité d'accumuler le titre compte tenu qu'il pourrait toucher 28 $ au cours des 12 prochains mois.

Le récent contrat confirme l'avance que prend Bombardier sur ses compétiteurs dans le secteur aérospatial et renforce d'autant son optimisme. À cela, il ajoute que les développements dans le secteur du transport sur rails en font un titre encore plus intéressant.

L'analyste croit que les multiples de 25 fois le profit par action de l'exercice financier courant et de 20 fois celui estimé pour 2003 se justifient.

Ils sont plus importants que le ratio généralement accordé aux constructeurs d'avions, mais Bombardier, compte tenu de sa diversification, peut se comparer à des entreprises comme **GE** (NY, *GE*, 46,85 $ US), dont les multiples excèdent 30 fois les profits.

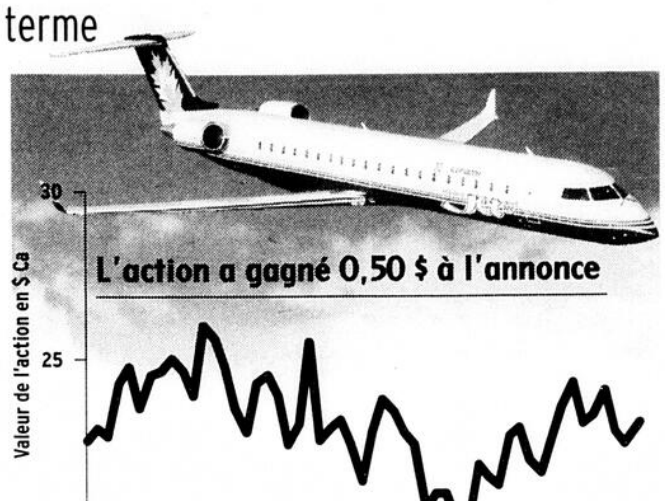
Horst Hueniken, analyste à la firme **TD Newcrest**, calcule que cette nouvelle commande ajoutera 0,15 $ au bénéfice par action de Bombardier de 2002 à 2005. À la lumière de ce contrat et des précédents, il augmente son cours cible de 1 $, à 27,25 $.

Bien que le titre ait gagné 0,50 $ à la suite de l'annonce, **Pierre Bernard**, gestionnaire à la firme **BLC-Edmond de Rothschild**, demeure perplexe quant à son avenir à court terme.

Il maintient d'ailleurs une position sous-pondérée de 50 % dans son portefeuille croissance, celui qui est sujet à une gestion active. Pourquoi ? À ce stade-ci du cycle économique, le gestionnaire préfère être prudent avec Bombardier. Malgré que la compagnie semble être privilégiée par la mutation qui se fait vers les petits transporteurs, le ralentissement dans le transport aérien est, selon lui, de plus en plus évident.

Avenir assuré par le transport en commun

Rob Spingarn, analyste chez **Salomon Smith Barney**, à New York, est d'avis que les sociétés aéronautiques sont aussi vulnérables au cycle économique. Il suggérait récemment de n'acheter aucun des titres des joueurs majeurs de l'industrie.



Par ailleurs, M. Bernard croit que le climat entourant l'octroi des contrats devient plus difficile. Les acheteurs des appareils de Bombardier, dans le contexte actuel, pourraient devenir encore plus exigeants. M. Bernard craint qu'on en soit rendu au point où, sans subventions, il n'y aura plus de contrats.

Par contre, à plus long terme, l'avenir de Bombardier est, selon lui, plein de promesses. Mais c'est plutôt grâce à l'expansion que prendra le transport en commun dans le monde que la firme verra croître ses revenus.

Il est confiant, compte tenu de leurs succès passés, que Bombardier réussira son intégration de l'allemande **Adtranz**, ce qui la propulsera au premier rang de l'industrie de fabrication de véhicules sur rail pour lesquels la demande continuera d'augmenter au cours des prochaines années. ▮

taux d'intérêt en vigueur le 10 juillet 2001

	Dépôts à court terme							Dépôts à terme (Intérêt versé annuellement)						Certificats garantis *f* (Intérêt versé annuellement)								Hypothèques résidentielles							
	Dépôt min. ($)	30 - 59 j.	60 - 89 j.	90 - 119 j.	120 - 179 j.	180 - 269 j.	270 - 364 j.	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	REER 1 an	REER 5 ans	6 mois ouv.	6 mois fer.	1 an ouv.	1 an fer.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
Banques																													
Commerce CIBC	5 000	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1 000	3,275	3,375	3,575	3,875	4,175	1 000	3,40	3,50	3,70	4,00	4,30	3,40	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Commerc. Ital.	5 000 >	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	3,15	1 000	—	—	—	—	—	1 000	2,95	3,25	3,45	3,75	4,05	2,95	4,05	—	—	—	7,50	7,05	7,30	7,65	7,75
Laurentienne	3 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,30	3,50	4,00	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
HSBC Canada	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000 ~	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,35	3,50	3,70	4,00	4,30	3,35	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Montréal	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,45	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Nationale	5 000	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Nationale de Grèce	5 000	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	3,15		—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,50	4,30	7,55	7,10	7,60	6,80	7,05	7,30	7,65	7,75
Royale	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	0 500	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	0 500	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Scotia	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	5 000	2,95	3,25	3,45	3,75	4,05	5 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
TD Canada Trust	5 000 >	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	3,10	1 000 ~	3,10	3,30	3,50	3,70	4,00	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	—	7,00	7,45	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Caisses Desjardins *	5 000	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	1 000	2,90	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Fiducies																													
Fiducie Desjardins	5 000	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	—	—	—	—	—	—	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Fiducie Standard Life	5 000	3,00	3,00	3,00	3,00	3,125	3,375	—	—	—	—	—	—	5 000	3,85	4,250	4,625	5,00	5,375	—	—	—	—	—	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Investors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Montréal Trust	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	—	—	—	—	—	—	5 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Clarica (Fid. Mutuelle)	10 000 >	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	—	—	—	—	—	—	1 000	3,60	3,90	4,30	4,45	4,60	—	—	—	7,00	7,45	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Promutuel Capital	5 000 >	3,35	3,35	3,35	3,35	3,35	3,40	—	—	—	—	—	—	1 000	3,70	3,90	4,30	4,60	4,90	3,70	4,90	7,45	—	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Trust Général	5 000	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Trust La Laurentienne	3 000	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	—	—	—	—	—	—	0 500	3,30	3,50	4,00	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Trust National	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Trust Royal	5 000 >	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	—	—	—	—	—	—	5 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,05	7,30	7,65	7,75
Autres																													
Invis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 000	—	—	—	—	—	—	—	7,45	5,70	7,45	5,40	5,75	6,00	6,35	6,45
Placements Québec**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 500	3,80	4,00	4,10	4,40	4,70	3,80	4,70	—	—	—	—	—	—	—	—
Multi-Prêts Hypoth.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,05	6,05	6,30	6,65	6,69

f Les certificats de dépôt garantis ne peuvent pas être encaissés avant terme, sous aucune considération. * Les taux peuvent varier d'une institution financière à l'autre. ** Obligations à terme à taux fixe. ~ Versement semestriel > Dépôts rachetables

TOUS LES TAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. SOURCE : LES AFFAIRES, renseignements colligés par France Weinstein et France Laronde. TABLEAU : LES AFFAIRES

Forfaits & Voyages
• Affaires • Motivation • Plaisir

AUBERGE HAVRE DU PARC St-Donat,Lac Provost près Parc Mt-Tremblant. Calme et relaxe pour amants de la nature, forfaits à partir de 75$ pp occ db www.havreduparc.qc.ca 819-424-7686.

AUBERGE LE FLORÈS À la campagne, dans un décor enchanteur imprégné d'un grand romantisme, là même où le confort, la gastronomie et l'ambiance se côtoient Le Florès vous invite à venir faire le plein, retrouver l'équilibre et l'harmonie. Vous y retrouverez la détente, la rêverie et la magie de la joie de vivre. Lauréat National des Grand Prix du Tourisme. Forfait fin de semaine détente à 259$/pers. occ double incl. sauna, massage, env. algues, pressothérapie, bain thérapeutique, relaxation et pauses, 2 couchers et 5 repas. Forfait golf à partir de 225$ pour 2 pers. incl. souper gastronomique, coucher, déj. et 18 trous • 1-800-538-9340 • www.leflores.com

GOLF DE ROUVILLE Spécialité tournois rencontres d'affaires, 18 trous normale 72, par 3 normale 27, terrain de pratique éclairé, École de golf Marc Hurtubise C.P.G.A. • 4230, Rang Nord, St-Jean-Baptiste. • Aut. 20, sortie 115. • Aut. 10, sortie 37 route 227. Départ (450) 464-3903

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE Le charme d'un petit hôtel **** pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 ch. grand confort, suites, 9 salles 10 à 300 pers., fine cuisine gastronomique, terrasse, vue sur rivière Richelieu/Mt-St-Hilaire. Sortie 112 Aut.20, Beloeil. Info, réservation 450-467-4477. Golf, théâtre à prox. www.hostellerierivegauche.com

Pour annoncer votre entreprise touristique, téléphonez-nous au (450) 653-3003

TOURICOM
Tél. : 450-653-3003

HÔTEL FAR HILLS INN Centre de vacances ou conférence par excellence. Magnifique domaine privé situé au coeur des Laurentides 50 minutes de Montréal. Hôtel de 70 chambres entouré de jardins magnifiques, lac, plage, 2 piscines, sauna, tourbillon, massothérapie, tennis, 40 km de piste pour randonnée et vélo de montagne - 200 km de piste cyclable "parc linéaire" 4 golfs et 4 théâtres d'été à proximité. Pour réunions d'affaires : 8 salles climatisées avec service audio visuel complet, jeux forestiers, soirée thématique, excursions organisées, et tounoi de golf pour les clients résidents. L'Hôtel Far Hills est reconnu pour sa table gastronomique et sa cave à vin. 188$ (2 nuits-3 repas) de Mtl 990-4409 •1-800-567-6636 • www.farhillsinn.com

MONT-TREMBLANT Résidences Mont-Tremblant, lieu de prédilection pour individuels ou groupes, présente une variété de condominiums entièrement équipés sur différents sites de la région. Possibilité de plusieurs forfaits activités. (800) 567-6764 / (819) 425-3763 / www.tremblantres.com

L'implosion techno pourrait donner naissance à une autre bulle

Dominique Beauchamp
beauchampd@transcontinental.ca

La déconfiture des titres de technologie et de télécom entraînera peut-être la création d'une nouvelle bulle boursière : celle des titres de nature défensive.

Depuis l'implosion du NASDAQ, les investisseurs redécouvrent les vertus de la régularité des profits et d'un bilan impeccable. Les investisseurs professionnels, en particulier, contraints d'investir en tout temps, recherchent des titres susceptibles de procurer de meilleurs rendements que le marché auquel leurs clients les comparent.

Steven Milunovich, stratège de Merrill Lynch, a récemment mis en garde ses clients de gager sur le leadership des titres de technologie dans la reprise boursière.

Plus les technos en pâtiront, plus les titres défensifs reluiront. Le danger d'une bulle réside dans la rotation des investisseurs qui s'y réfugient tous en même temps; cette migration de capital pousse parfois leur cours au delà de leur valeur fondamentale.

Nick Chase, dans sa chronique Internet *The Contrarian View*, rappelle qu'après l'implosion techno des années 1960, les investisseurs ont donné naissance aux *Nifty Fifty* : la poussée spectaculaire d'une poignée de titres de premier ordre en 1972-73.

Ed Yardeni, de la Deutsche Bank, fait valoir que les bulles peuvent être très rentables pour les investisseurs, à condition d'être vigilants.

La rotation massive dans les titres sensibles à la reprise économique attendue l'an prochain, dans des titres de croissance à prix raisonnable et dans des industries plus stables a nourri des gains éclair pour plusieurs titres, depuis l'an dernier.

Par exemple, Magna International (Tor., *MG.A*, 94,60 $) et ses deux filiales Decoma International (Tor., *DEC.A*, 12,64 $) et Tesma International (Tor., *TSM.A*, 29,75 $) ont provoqué un gain de 46,3 % du sous-indice des pièces d'autos. Dans leur cas, les investisseurs misent sur un retour du cycle de production automobile l'an prochain et des gains de parts de marché pour le trio. En 2001, Magna prévoit des ventes de 10 à 10,5 milliards US comparativement à 10,1 G$ US en 2002 et un bénéfice de 5 à 5,50 $ US par rapport à 5,32 $ US l'an dernier.

Leur performance incite d'ailleurs George Vasic, stratège de UBS Warburg, à recommander aux investisseurs de prendre leur profit car ses titres se rapprochent de leur plafond de valorisation.

Phénomène amplifié au Canada

Au Canada, l'impact de la rotation est amplifié par l'univers restreint de ces titres pour les investisseurs institutionnels. Cela leur confère une certaine valeur de rareté, sinon de cherté chronique. La migration des investisseurs vers les titres négligés pendant la bulle techno entraîne une expansion de leur multiple cours-bénéfice qui leur fait perdre rapidement leur allure d'aubaine.

Dans la première vague de 2000, Loblaw (Tor., *L*, 49,50 $) et sa société-mère George Weston (Tor., *WN*, 89 $), par exemple, ont rapidement atteint des sommets de valorisation. Depuis le début de l'année, leurs titres marquent une pause parce qu'ils sont relativement chers. Maison Placements estime d'ailleurs que Georges Weston ne mérite pas plus d'un cours de 80 $ et suggère de vendre le titre.

En quête de nouvelles idées de placement, les analystes se sont tournés plus récemment vers leurs cousins moins chers tels que Empire Co. (Tor., *EMP.A*, 33,75 $), Sobeys (Tor., *SBY*, 24,90 $) et Metro (Tor., *MRU.A*, 29,95 $).

Dans le segment dégarni des produits de consommation, les investisseurs se sont rués vers des titres tels que Molson (Tor., *MOL.A*, 46,86 $) et Sleeman Breweries (Tor., *ALE*, 9,12 $), les propulsant à des sommets. Michael Van Aelst, de Marchés mondiaux CIBC, leur prédit un second souffle en raison de l'attrait que revêt la prévisibilité de leurs profits.

Les PME emportées

Parallèlement, les investisseurs en mal de titres pour meubler leurs portefeuilles se tournent de plus en plus vers les titres à faible capitalisation. Plusieurs sociétés québécoises en profitent. La décision récente d'Alimentation Couche-Tard (Tor., ATD.B, 34,96 $), de Quincaillerie Richelieu (Tor., RCH, 21 $) et de Molson de diviser leurs actions deux pour une témoigne de l'envolée de leurs titres.

Le producteur de vins Vincor International (Tor., *VN*, 16 $) est aussi sorti de son obscurité boursière et a bondi de 62 % depuis 12 mois. Si bien que Michael Van Aelst ne recommande plus l'achat du titre qui vaut 15 fois les profits de 1,05 $ l'action attendus en 2002.

Si l'économie se redresse comme prévu, les titres à faible capitalisation de qualité pourraient mériter des multiples qui s'apparentent à leur taux de croissance, estiment les experts de ce secteur. ▮

Les titres refuges : pas des aubaines

Des titres défensifs	Gains 2001	Cours-bénéfice 2002
Maple Leaf Foods	+ 34,3 %	11,3
Molson	+ 9,0 %	20,4
Empire	+ 2,0 %	10,4
Sobeys	- 0,4 %	12,1
George Weston	+ 5,8 %	23,8
Groupe Jean Coutu	+ 14,1 %	23,1
Sleeman Breweries	+ 40,3 %	10,1
Alimentation Couche-Tard	+ 22,9 %	20,4
CAE	+ 16,0 %	16,9
Vincor International	+ 33,0 %	15,2
Groupe Transcontinental	+ 36,2 %	11,0
Loblaw	- 2,0 %	20,6
Metro	+ 45,4 %	11,7
Van Houtte	+ 10,7 %	23,1

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET THOMSON/FIRST CALL TABLEAU : LES AFFAIRES

Transactions boursières de la semaine[1]

	Bourse de Toronto	%	Bourse de New York	%
Titres transigés	1481		3420	
Titres en hausse	590	40	1492	44
Titres en baisse	698	47	1828	53
Titres inchangés	193	13	100	03
Hauts 52 semaines	103	-	277	-
Bas 52 semaines	129	-	94	-

1 : SE TERMINANT LE 6 JUILLET 2001 TABLEAU : LES AFFAIRES

Déclarations de dividendes

Sym.	Compagnie	Fréquence M	T	S	A	Détails Montant	CA/US	Var.	+/-	Spéc.	Date inscrip.	Date verse.
AVN.UN	Advantage Energy Income Fund	X				0,28	CA	0%			31-07-01	15-08-01
HOT.UN	Canadian Hotel Income Properties REIT	X				0,10	CA	0%			13-07-01	31-07-01
CGO	Cogeco		X			0,0525	CA	0%			13-07-01	27-07-01
CDL.A	Distilleries Corby		X			0,50	CA	0%			17-07-01	01-08-01
EMA	Emera		X			0,2125	CA	0%			31-07-01	15-08-01
ERF.UN	Enerplus Resources Fund	X				0,48	CA	0%			10-07-01	20-07-01
RSH.UN	Request Income Trust	X				0,10	CA	0%			15-07-01	31-07-01
UNC	United Corporations		X			0,20	CA	0%			01-08-01	15-08-01

Comment lire les déclarations de dividendes

Sym. : symbole boursier
Fréquence : M mensuel, T trimestriel, S semestriel, A annuel
Montant du dividende déclaré
Var. % : Variation du dividende déclaré par rapport au dividende précédent
Majoration ou diminution du dividende déclaré
Spéc. : Indique un dividende spécial
Date inscrip. : date à laquelle l'actionnaire doit être inscrit aux registres de l'entreprise pour avoir droit au dividende déclaré
Date verse. : date à laquelle le dividende sera versé aux actionnaires inscrits

Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Daniel Renaud, au (514) 392-1586.

Rendements[(1)] des obligations au 06 juillet 2001

Rendement selon les échéances (en %)

Description	1 an (3)	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans	30 ans
Gouvernement du Canada	4,42	4,87	5,26	5,48	5,57	5,83	6,10	6,08
Province de l'Ontario	4,53	4,99	5,41	5,66	5,76	6,21	6,53	6,48
Province de Québec	4,53	5,02	5,45	5,72	5,82	6,40	6,79	6,72
Municipales du Québec	4,73	5,12	5,55	5,82	5,92	6,50	6,89	6,82
Entreprises canadiennes (AA)	4,68	5,09	5,51	5,73	5,82	6,31	6,68	6,63
Obligations démunies Canada[(2)]	4,70	5,18	5,48	5,65	5,74	6,03	6,23	5,98
Obligations démunies Québec[(2)]	4,78	5,28	5,63	5,86	6,05	6,67	7,09	6,66
Gouvernement des États-Unis	3,50	4,09	4,17	4,49	4,81	5,32	5,51	5,69

(1) Rendements offerts aux institutions. (2) Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. (3) Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors plus élevé.

SOURCE : PLACEMENT ELANTIS TABLEAU : LES AFFAIRES

Les devises 6 juil. 2001

Pour un dollar, vous aviez ...

Pays (Unité monétaire)	1,00 $ CA
Afrique du Sud/rép. (Rand)	5,4066
Afrique française (Franc CFA)	509,8400
Allemagne (Mark)	1,5202
Antilles anglaises (Dollar)	1,6909
Argentine (Peso)	0,6579
Australie (Dollar)	1,2975
Autriche (Schilling)	10,7000
Bahamas (Dollar)	0,6579
Barbade (Dollar)	1,3093
Belgique (Franc)	31,3500
Bermudes (Dollar)	0,6646
Brésil (Real)	1,5981
Chili (Peso)	349,7000
Chine (Renminbi)	5,4456
Colombie (Peso)	1511,7800
Cuba (Peso)	0,6579
Danemark (Couronne)	5,7866
Egypte (Livre)	2,5564
Espagne (Peseta)	129,3200
États-Unis (Dollar)	0,6579
Finlande (Mark)	4,6213
France (Franc)	5,0984
Grèce (Drachme)	264,8500
Haïti (Gourde)	15,7905
Hong Kong (Dollar)	5,1316
Inde (Roupie)	30,9955
Iran (Rial)	1150,0800
Israël (New Shekel)	2,7679
Italie (Lire)	1504,9600
Jamaïque (Dollar)	29,9033
Japon (Yen)	82,5800
Liban (Livre)	993,4900
Maroc (Dirham)	7,8570
Mexique (Nuevo peso)	6,0300
Nicaragua (Gold Cordoba)	8,6200
Norvège (Couronne)	6,1491
Nouvelle-Zélande (Dollar)	1,6245
Pakistan (Roupie	39,5400
Pays-Bas (Florin)	1,7128
Pérou (Newsol)	2,3186
Philippines (Peso)	32,2800
Pologne (Zloty)	2,8357
Porto-Rico (Dollar)	0,6579
Portugal (Escudo)	155,8100
Rép. dominicaine (Peso)	10,5900
Rép. tchèque (Koruna)	25,1661
Roumanie (Leu)	18 045,9241
Royaume-Uni (Sterling)	0,4676
Russie (Rouble)	19,2447
Singapour (Dollar)	1,2028
Slovaquie (Koruna)	32,2600
Sri Lanka (Roupie)	56,2900
Suède (Couronne)	7,2308
Suisse (Franc)	1,1820
Tunisie (Dinar)	0,9407
Turquie (Lire)	647 739,9800
Union européenne (Euro)	0,7772
Venezuela (Bolivar)	473,5500

CES DONNÉES ONT ÉTÉ FOURNIES PAR LA BANQUE NATIONALE

Marchés monétaires

Canada

	Semaine du	06-07	29-06	22-06	15-06
1. Taux d'escompte (29 mai 01)		4,75	4,75	4,75	4,75
2. Taux préférentiel (29 mai 01)		6,25	6,25	6,25	6,25
3. Bons du Trésor	(3 mois) (1)	4,36	4,32	4,25	4,19
	(6 mois) (1)	4,36	4,28	4,35	4,25
4. Papier commercial	(90 jours) (1)	4,45	4,45	4,37	4,39
5. Acceptations bancaires	(90 jours) (1)	4,42	4,52	4,36	4,36
6. Argent à demande (1)		4,45	4,50	4,50	4,50

États-Unis

1. Taux d'escompte (27 juin 01)		3,25	3,25	3,50	3,50
2. Federal Funds		3,6875	3,50	4,06	3,94
3. Taux préférentiel (28 juin 01)		6,50	6,75	7,00	7,00
4. Bons du Trésor	(3 mois)	3,60	3,375	3,375	3,44
	(6 mois)	3,46	3,34	3,34	3,38
5. Certificats de dépôt	(90 jours)	3,74	3,82	3,60	3,75
6. Papier commercial	(90 jours)	3,73	3,67	3,53	3,72
7. Eurodollars	(90 jours)	3,69	3,88	3,69	3,75

1 : ACHAT MINIMUM DE 1 M$ TABLEAU : LES AFFAIRES

Indices boursiers

Fermeture	Variation		Ratio	52 semaines	
	01-07-06	en 1 semaine	Cours /bén.	Haut	Bas
Bourse de Toronto					
TSE 300	8250,94	514,59	28,26	11401,97	7382,02
TSE 200	531,22	24,80	n.d.	551,66	457,42
TSE 100	498,89	32,18	25,47	717,25	447,56
S & P /TSE 60	476,34	31,50	n.d.	698,58	429,39
TSE 35	559,11	27,50	20,73	610,98	492,51
Mines et métaux	4914,03	518,91	48,94	5104,44	3206,56
Or et métaux précieux	4874,34	337,81	n.d.	5463,38	3469,45
Pétrole et gaz	9684,66	965,25	10,09	9845,20	6852,44
Pâtes et papiers	5188,03	452,33	11,40	5515,19	3931,95
Produits de consommation	16599,01	406,90	59,88	18632,39	14096,09
Prod. industriels	5184,82	796,99	n.d.	15585,33	4362,26
Immeubles et construction	2480,15	- 69,66	13,13	2491,50	2075,45
Transport + Envir.	6192,68	57,56	18,06	6377,29	4574,41
Pipelines	6131,01	- 112,46	13,30	6430,77	4131,82
Services publics	14136,67	83,59	40,90	16289,41	13037,32
Comm. & médias	17772,92	- 118,08	17,11	21645,52	16029,98
Commerce	5968,52	- 1,70	17,47	6082,06	5043,39
Serv. financiers	10773,09	76,85	14,65	11334,67	8307,32
Conglomérats	14259,38	719,83	11,67	14713,76	9272,52
Biotechnologie	2672,41	98,36	n.d.	3254,95	2184,40
Canadian Venture Exchange					
CDNX	3351,83	129,99	n.d.	3700,97	2668,43
Bourses (États-Unis)					
DJ, 30 ind	10252,68	- 249,72	21,85	11401,19	9106,54
DJ, transport	2748,92	- 84,64	20,06	3157,44	2348,70
DJ, services publics	368,30	8,96	70,29	418,25	305,84
DJ, 65 actions	3097,16	- 46,44	n.d.	3323,19	2743,01
DJ, Internet, composé	75,18	- 3,11	n.d.	506,84	61,10
NYSE, composé	609,34	- 12,42	n.d.	681,19	550,57
Amex	897,17	- 20,63	n.d.	976,60	827,92
S & P 500	1190,59	- 33,83	26,20	1530,09	1081,19
NASDAQ	2004,16	- 156,38	n.d.	4289,06	1619,58
Bourses (international)					
Francfort (Dax)	5862,10	- 3,24	n.d.	7480,14	5388,02
Hong Kong (H.S.)	12999,48	- 0,33	n.d.	17920,86	12063,70
Londres (F.T.100)	5479,20	- 2,89	n.d.	6795,00	5314,80
Mexique (IPC)	6715,81	0,74	n.d.	7520,04	5231,85
Paris (CAC)	4999,36	- 4,32	n.d.	6856,76	4824,82
Tokyo (Nikkei 225)	12306,08	- 5,11	n.d.	17614,66	11819,70
Eur., Australasia, Ext.-Orient	908,60	- 2,00	n.d.	1136,20	871,70

Dollar canadien

	Ferm. 01-07-06	Ferm. 01-06-29	Ferm. 01-06-22	2000-2001 Haut	Bas
New York en $ US	65,67	65,99	65,65	68,27	63,27

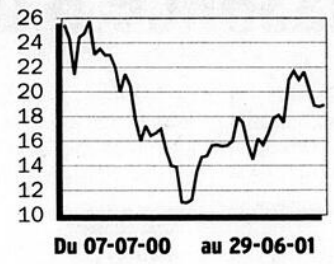
INVESTIR *gagnants et perdants*

↗ Rogers Communications, 23,33 $, gain de 0,67 $



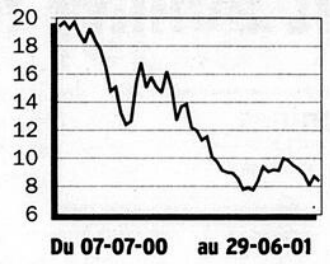
Ted Rogers, par le biais de **Rogers Communications** (Tor., *RCI.B*), a mis la main sur une participation de 40 % dans la chaîne spécialisée *Sportsnet*, appartenant à **CTV**. La transaction est évaluée à 120 M$. Rogers possédait 29,9 % de la chaîne. Selon un analyste, l'acquisition permettra d'accroître la promotion des *Blue Jays* de Toronto, une équipe de baseball majeur acquise par Rogers en 2000. Les partenaires de Rogers sont le réseau américain **Fox** (20 %) et les **Brasseries Molson** (10,1 %). ■

↗ Intertape Polymer Group, 18,95 $, gain de 0,15 $



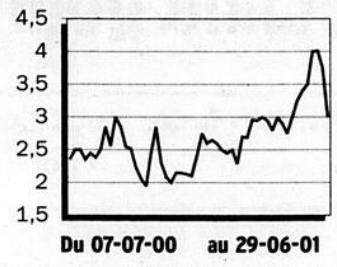
Après avoir franchi le seuil de 21 $ au cours de la semaine, la confession des dirigeants a fait stagner le titre de **Intertape Polymer Group** (Tor., *ITP*). Ils affirment que le ralentissement de l'économie et la vigueur du dollar américain ont provoqué un repli du chiffre d'affaires au cours du second trimestre. Le recul s'établirait à 7 % en regard du trimestre précédent. D'autre part, la société poursuit son programme de réduction des frais d'exploitation. Les résultats trimestriels seront dévoilés vers la mi-août. ■

↘ Air Canada, 8,38 $, perte de 0,35 $



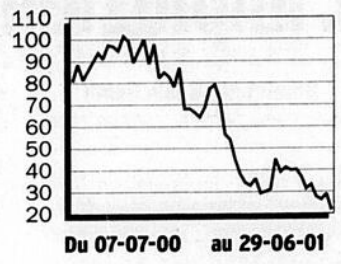
Le titre du transporteur aérien **Air Canada** (Tor., *AC*) affiche la plus importante baisse du sous-indice des transports de la **Bourse de Toronto**. Il a cédé 4 % de sa valeur. Le ralentissement économique marqué incite les dirigeants à demander aux employés de réduire volontairement leurs heures de travail ou de prendre des congés afin de réduire les frais d'exploitation. Air Canada vient d'annoncer son intention de dégager 1 G$ provenant d'un accroissement des revenus et d'une réduction des dépenses. ■

↘ AT Plastics, 3 $, perte de 0,75 $



Le titre de **AT Plastics** (Tor., *ATP*) a cédé 20 % de sa valeur au cours de la semaine du 2 juillet. Les dirigeants ont annoncé une réorganisation de la société afin de maximiser la valeur aux actionnaires. En premier lieu, ils comptent se départir de la division d'emballage. D'autre part, ils espèrent recueillir près de 30 M$ par le biais d'une émission d'actions ordinaires au cours des prochaines semaines. Finalement, ils reportent le versement d'intérêts prévus en juillet et en décembre. ■

↘ EMC, 21,60 $, perte de 7,65 $



La confession des dirigeants de **EMC** (NY, *EMC*) a contribué au déclin hebdomadaire des marchés boursiers américains. Le plus important fournisseur de logiciels d'entreposage de données devrait réaliser un bénéfice par action de 0,04 à 0,06 $ US au cours du second trimestre. Le consensus s'établissait à 0,17 $ US. L'annonce a provoqué une décote de la société et une diminution substantielle des prévisions.

Le consensus pour 2001 est passé de 1 $ US à 0,35 $ US. (DR) ■

bourse de Toronto

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 6 JUILLET 2001

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
A/B												
n	14,75	2,40	ACD Sys	ASA	3,45	3,05	3,25	-0,01	193		-0,02	
n	0,03	0,01	ACD wt		0,01	0,01	0,01		nt			
	10,40	7,30	ACS Frzr	FZR	10,00	9,70	9,85	+0,15	668	9,5		
↑	118,50	101,00	ACSFrz db		118,50	115,50	118,50	+3,00	64			
	6,00	2,50	AD Opt	AOP	3,45	3,05	3,15	+0,05	183		0,10	31,5
	12,00	7,05	♦ADF	DRX	11,75	11,00	11,25		353		1,25	9,0
	2,10	0,56	♦ADS	AAL	1,82	1,62	1,62	-0,06	296		-0,01	
	4,50	1,35	AFM Hosp	AFM	3,75	3,25	3,52		nt		-0,09	
x	29,00	19,50	♦AGFMgmt	BAGF	28,00	27,50	27,51	+0,51	2659	0,9	1,78	15,5
	8,25	5,00	AGF Master	AFP	5,99	5,99	5,99	+0,23	4	42,3		
	35,00	25,60	AIC Div	ADC	31,50	30,50	30,50	-2,00	32			
	27,95	24,37	AIC pf		25,05	25,00	25,01	-0,74	30	6,0		
	1,50	1,00	AIT Advd	AIV	1,08	1,00	1,07	+0,04	289		-0,01	
	16,00	9,50	♦AKITA A	AKT	13,95	12,50	13,95	+1,40	77	2,6	1,46	9,6
	16,50	10,50	AKITA B		15,00	14,00	14,25		nt	2,5	1,46	9,8
↑	8,30	2,26	ALITech	ALT	8,30	6,50	7,00	-1,00	656		-0,25	
	2,20	1,26	AMR Tech	AMR	1,70	1,65	1,70	-0,05	260		u0,12	9,2
	0,45	0,02	AMT Int	AAI	0,04	0,03	0,03	-0,01	2700		u-0,03	
n	38,25	18,00	♦AMVESCAP	AVZ	27,00	24,00	24,00	-1,50	90	0,9	0,96	25,1
n	120,00	95,05	AMVESCPdb		110,00	100,15	110,00		nt			
	13,40	8,10	APF Egyun	AY	11,30	10,56	10,57	-0,53	1552	2,70	2,76	3,8
	13,54	10,00	ARC Egy un	AET	11,70	11,35	11,55		11746	20,5	2,03	5,7
n	14,50	11,15	ARC Res	ARX	12,75	12,35	12,45	+0,10	27			
	15,50	4,25	ARC Strat	AEF	4,95	4,50	4,56	-0,19	311		7,20	0,6
	8,90	3,50	ART Advd	ARA	5,50	5,00	5,50	+0,05	252		**u-0,56**	
	4,19	1,77	AT Plstcs	ATP	3,97	2,72	3,00	-0,75	2531		-0,82	
	51,00	42,00	AT&T Cda	TEL	46,00	45,25	46,00	+0,32	9897		-6,12	
	54,00	33,00	♦ATCO I	ACO	47,00	45,70	46,50		533	2,2	3,90	11,9
	52,70	33,75	ATCO II		46,85	46,25	46,85	-0,75	6	2,2	3,90	12,0
	14,85	5,60	ATI Tech	ATY	14,55	13,40	14,12	-0,06	24989		u-0,39	
	40,50	18,90	ATS Auto	ATA	22,30	21,50	21,70	-0,45	1797		0,79	27,5
	2,24	0,54	AZCAR	AZZ	0,67	0,60	0,60	-0,05	50		-0,33	
	14,25	5,00	AastraTch	AAH	12,14	11,55	12,10		235		1,36	8,9
	17,70	9,05	AberDia	ABZ	17,30	16,15	16,15	-0,85	1170		1,57	10,3
	8,75	6,45	Aberdeen	FAP	7,50	7,30	7,30	+0,03	1299	11,4	**0,68**	10,9
↑n	24,95	24,50	AbrdnSCOTSCO		24,95	24,60	24,81	+0,11	1011			
	17,00	10,60	AbitibiCons	A	11,78	11,36	11,36	-0,24	26196	3,5	1,06	10,7
↓c	48,72	3,82	AcclmEnrg	AE	4,10	3,82	4,00	-0,15	807		-59,92	
	6,65	5,10	AccordFn	ACD	6,59	6,59	6,59	+0,19	3	2,1	0,80	8,2
	11,00	6,20	Acetex	ATX	9,20	8,63	8,63	-0,02	207		u1,01	5,6
	18,70	11,15	Acktion	ACK	18,00	15,90	17,50	+1,45	180	2,9	2,02	8,7
↓n	1,45	0,92	Adherex	AHX	1,05	0,92	1,04	+0,09	1466			
	0,28	0,09	Adrian	ADL	0,14	0,11	0,11		100		**-0,02**	
n	12,55	9,25	AdvEnIncmAVN		10,40	9,60	9,89	-0,01	986	**5,7**		
	2,15	0,45	Advantex	ADX	0,55	0,48	0,48	-0,07	2226		-0,01	
	5,40	2,57	AeconGrp	ARE	4,70	4,35	4,55	-0,15	1132	2,2	0,94	4,8
	15,50	7,00	♦AEterna	AEL	12,25	11,30	12,00	+0,60	2054		-0,26	
	1,50	0,90	Afton	AFF	1,19	1,16	1,17	-0,01	61		0,31	3,8
	14,40	7,30	AgnicoEag	AGE	13,15	12,53	12,90	-0,10	3167	0,2	u-0,03	
	22,10	12,05	AgriumInc	AGU	14,95	14,10	14,30	-0,71	23095	1,2	u0,75	12,5
↑	0,49	0,04	AgroPac A	API	0,49	0,35	0,45	+0,10	354		**-2,66**	
	24,95	2,00	AimGlbl	AGT	2,99	2,65	2,90	-0,15	323		-0,11	
	6,95	3,10	Ainswrth	ANS	5,10	4,70	4,70	-0,30	1686		-0,15	
	20,50	7,45	AirCda	AC	8,90	8,30	8,38	-0,35	7370		-1,82	
	18,10	6,00	♦AirCdaA		7,16	6,46	6,54	-0,61	722		-1,82	
	2,75	0,96	Airboss	BOS	1,40	1,36	1,36	+0,01	369		0,06	22,7
	1,60	0,72	AlarmForc	AF	1,20	1,10	1,10		161		0,09	12,5
	78,45	52,05	AltaEnrg	AEC	63,00	59,50	62,62	+0,12	19117	1,0	8,08	7,8
	27,60	25,00	AltaEn pf		26,50	26,15	26,50	+0,15	222	8,0		
	73,88	41,95	Alcan	AL	65,49	62,65	64,25	+0,45	17292	1,4	u2,09	20,2
	26,00	24,85	AlcanCpf		25,75	25,50	25,55	-0,19	47	7,0		
	22,50	19,30	AlcanEpf		21,80	21,25	21,25	-0,55	32	**5,7**		
↓	129,50	24,29	♦AlcatlCda	AT	32,26	24,29	25,19	-6,73	954	**2,6**		
	0,80	0,16	AldeaVis	ALD	0,25	0,20	0,24	-0,05	110		-0,23	
	1,10	0,13	♦Algo	AO	0,45	0,40	0,40	+0,02	744		-0,04	
	29,75	20,00	AlgomCent	ALC	29,50	28,00	29,45	-0,15	12	3,4	1,01	29,2
	1,80	0,22	AlgomaSt	ALG	0,33	0,28	0,31	-0,03	429		-2,39	
	10,63	8,50	AlgPwr un	APF	10,07	10,00	10,02	-0,03	3346	9,4	0,51	19,6
	39,70	29,51	Aliant	AIT	32,50	31,00	31,65	-2,70	1424	2,8	1,55	20,4
n	25,15	24,75	Aliant pf		25,10	24,75	25,00	+0,20	195	5,5		
	40,00	23,00	♦AlCoucheAATD		40,00	38,00	40,00	+4,00	6		**1,29**	31,0
	36,50	17,50	♦AlCoucheB		34,96	30,75	34,96	+3,46	602		**1,29**	27,1
	52,50	32,80	Allbanc capA	BK	47,00	44,25	45,72	+0,22	136			
	26,65	25,00	Allbanc pf		26,40	25,70	26,40	+0,65	88	7,1		
	30,00	16,70	AllncAtlA	AAC	23,00	23,00	23,00		z20		1,10	21,8
	27,50	16,15	♦AllncAtlB		21,00	20,00	21,00	+0,40	737		1,10	19,1
	26,20	13,25	AllnceFrst	ALP	23,93	22,10	23,29	-0,71	14802		1,22	19,1
n	3,40	0,73	AlliedO&G	AOG	2,72	2,48	2,66	+0,01	1172		0,37	7,2
	8,00	4,50	AltaGas	ALA	7,70	7,50	7,55	-0,05	488	0,8	0,43	17,6
	0,39	0,09	Altai	ATI	0,17	0,14	0,14	-0,03	91		-0,03	
c	4,64	1,15	AltaRex	AXO	3,70	3,50	3,66	-0,04	500		-1,06	
n	1,09	0,66	AltrnFuel	ATF	0,74	0,68	0,71	+0,03	957		-0,06	
	5,15	2,85	Am Inc LP	AI	3,33	3,15	3,16	-0,04	232	34,8		
	1,35	0,18	AmerMnrl	AMZ	0,60	0,56	0,52		nt		u-0,28	
	0,30	0,01	AmerECO	ECX	0,05	0,02	0,02	-0,01	970			
	23,95	18,85	AmerIncmTrUSA		21,38	20,05	20,69	-0,06	184	10,3	2,89	7,2
	0,65	0,25	AmerLeducARL		0,50	0,49	0,49	-0,01	1130		0,05	9,5
	25,00	19,00	AmrStr un	RSP	21,50	21,49	21,50		29	9,9		
	1,18	0,50	Amica	ACC	0,60	0,60	0,60	-0,05	100		0,02	30,0
	80,00	68,00	Amica8.25d		100,00	70,00	69,00		nt			
	6,95	4,35	Amisco	IAC	5,40	5,20	5,40	+0,20	22	3,7	0,78	6,9
	2,82	1,42	♦Amisk A	AS	1,50	1,47	1,47		30	20,4	-0,16	
	2,90	1,90	Amisk pf		2,72	2,71	2,71	-0,03	20	7,2		
	2,50	1,00	AmtelecomATM		2,30	2,25	2,28	+0,03	161		0,14	16,3
	0,60	0,20	Anadime	AEM	0,50	0,46	0,50	+0,01	371		0,04	12,8
	85,00	80,00	Anadm 9db		...	85,01	83,00		nt			
	38,89	22,65	AndersnEx	AXL	31,30	28,90	28,95	-1,70	21413		4,09	7,1
	14,00	10,00	♦AndresA	ADW	13,10	12,50	12,75	+0,25	1442	5,1	0,86	14,8
	13,50	9,75	AndresB		...	13,00	13,25		nt	4,2	0,98	13,5
	99,90	55,00	Angiotec	ANP	81,75	78,91	79,52	+0,07	1563		0,02	
	22,00	11,25	AnorMED	AOM	14,49	13,06	13,25	-0,25	465		-0,48	
	8,95	4,60	Anthem	ANT	7,80	7,75	7,75	+0,25	49		0,78	9,9
	9,75	1,16	AnthyCrk	ACL	2,70	1,95	2,10	-0,40	727		0,00	
n	1,65	0,83	Antrim	AEN	1,30	1,26	1,26	-0,14	42		-0,02	
n	0,50	0,10	Antrim wt		0,32	0,25	0,32		nt			
	1,95	1,54	Apex A	AXD	1,89	1,86	1,89	+0,01	289		0,39	4,8
	11,55	5,55	ArborMem	AABO	12,00	11,50	11,50		nt	0,6	1,59	7,2
	11,50	4,75	♦Arbor B		10,50	10,00	10,50		nt	0,7	1,36	7,7
c	2,99	1,90	Arcis	RKS	2,40	2,30	2,30	-0,09	79		0,31	7,4
	0,50	0,15	Arcis wt		0,22	0,17	0,22		nt			
	1,70	0,50	ArcticGrp	AGP	0,69	0,60	0,60		405		-0,14	
	49,80	49,50	ArgusApf	AR	52,50	49,51	49,50		nt	5,1		
↑	43,00	38,00	ArgusBpf		43,00	42,00	43,00	+2,50	6	6,3		
	50,00	48,00	ArgusDpf		52,50	49,50	49,50		nt	5,3		
↓	2,00	2,50	Asbestos	AB	3,75	2,50	3,50	+0,70	152		-0,33	
	1,09	0,55	Ashton	ACA	0,71	0,65	0,65	-0,05	435		-0,20	
	1,59	0,47	AsiaPcRs	APQ	0,75	0,65	0,67	+0,01	1285		-0,22	
n	2,55	1,25	AspenRes	ASR	1,20	1,20	1,20		z7			
	7,80	3,50	♦Assante	LMS	6,10	6,00	6,00	-0,10	890		-0,07	
↑	50,50	35,00	♦AstralA	ACM	50,50	47,50	50,00	+0,75	1287	0,6	1,06	47,2
	63,00	38,00	♦AstralB		64,10	59,00	60,00		nt	0,5	1,06	56,6
	41,95	28,00	Athbsca un	AOS	35,25	34,45	35,00		2742	10,1	4,18	8,4
c	5,20	1,60	AtlntsSys	AIQ	2,75	2,75	2,75		z97		-2,00	
	0,64	0,35	Atna Res	ATN	0,44	0,38	0,40	-0,04	460		-0,13	
	3,65	1,75	Aur Res	AUR	2,88	2,76	2,80		7141		u-0,14	
	0,27	0,07	Aurado	AEO	0,09	0,08	0,08		812		0,00	
↓	0,98	0,34	Aurizon	ARZ	0,39	0,34	0,35	-0,05	299		-0,27	
a	4,95	2,90	Automodlr	AM	4,10	4,10	4,10	+0,05	174	13,7	0,23	17,8
	1,80	0,80	Avcorp	AVP	1,74	1,60	1,60		139		-0,67	
	6,00	2,55	Avid A	AVO	5,90	5,75	5,76	+0,05	44		1,11	5,2
	9,95	4,15	Avid B		10,10	9,80	9,95		nt		1,11	9,0
	18,50	9,45	Axcan	AXP	17,89	17,00	17,00	-0,40	591		u0,25	44,7
	8,80	1,65	Axia	AXX	2,00	1,80	1,80	-0,10	759		-0,51	
	1,70	0,45	Azco	AZC	0,95	0,82	0,95	+0,24	140		u-0,17	
n	9,38	8,95	B2B Tr	BBT	9,08	9,00	9,05		647			
	35,10	26,40	BC Gas	BCG	32,40	31,35	31,89	+0,04	1316	4,1	2,83	11,3
	109,40	20,52	BCE Emerg	IFM	39,40	36,55	39,15	+1,15	2205		-3,81	
	45,00	30,95	BCE Inc	BCE	40,70	39,90	40,00	-0,70	47239	3,0	1,86	21,5
	26,95	25,10	BCEpfP		25,60	25,35	25,55	+0,20	2793	6,3		
n	27,10	25,25	BCEpfR		26,45	26,00	26,24	-0,01	1843	5,9		
	25,50	24,25	BCEpfS		24,85	24,50	24,50		275	5,4		
	25,25	23,50	BCEpfY		24,70	24,55	24,60		667	4,7		
	0,60	0,23	BFS Entmt	BFS	0,35	0,30	0,35		nt		0,07	5,1
↑s	13,00	8,00	♦BMTC A	GBT	13,00	12,00	13,00	+1,00	24	1,5	1,61	8,1
	104,00	98,50	BNS BaTS	SBA	102,00	101,00	102,50		nt			
↓	0,30	0,05	BOVAR A	BVR	0,07	0,05	0,05	-0,01	44022		0,11	0,4
	60,00	60,00	*BP plc	BP	45,00	45,00	45,00		z19	2,3	u3,94	15,2
	12,05	8,10	BPI Glb un	BOI	8,50	8,23	8,34	-0,03	594	2,2	**-2,55**	
	17,90	12,65	BPO Pptys	BPP	16,50	15,35	16,50	+1,45	200		1,04	15,9
	17,25	14,00	BPO Gpf		16,85	16,75	16,85	+0,10	27	7,7		
	17,25	14,00	BPO Jpf		17,24	17,00	17,00		nt	7,4		
	17,25	14,25	BPO Mpf		17,50	17,00	16,45		nt	7,6		
	201,00	29,00	B Split	BST	35,00	30,10	30,10	-0,90	30	12,7		
	28,60	26,00	B SplitApf		27,75	27,75	27,75		3	14,0		
	25,60	16,25	BSpltIIcs	BXN	22,00	21,00	21,50	-0,25	102			
	19,00	18,00	BSpltIIpf		18,49	18,35	18,36	+0,01	129	6,0		
↑	11,00	5,50	BW Techs	BWT	11,00	9,35	10,80	+1,70	2649		0,39	27,7
	3,00	0,70	BadgerDay	BAD	1,55	1,29	1,29	+0,03	402		0,14	9,2
	21,00	3,48	BakBone	BKB	4,60	4,01	4,15		2106			
	179,75	51,26	BallrdPwr	BLD	72,60	66,50	67,00	-4,96	3009		-1,06	
	1,27	0,20	Band-Ore	BAN	0,60	0,45	0,58	+0,05	793		-0,02	
s	44,40	29,90	Bk Mtl	BMO	39,75	37,50	37,70	-1,40	24414	3,0	3,46	10,9
	26,99	25,01	BkMtl3pf		26,25	26,00	26,15	-0,10	647	5,3		
	25,99	23,75	BkMtl4Bpf		24,94	24,66	24,75	-0,25	779	4,8		
	24,98	22,00	BkMtl5Bpf		24,25	23,76	24,25	+0,26	149	5,5		
	25,35	23,55	BkMtl6pf		24,89	24,70	24,80	-0,10	223	4,8		
	25,90	25,00	*BkMtl2pf		25,25	25,10	25,15	+0,08	125	6,7		
	47,85	35,05	BkofNS	BNS	47,35	45,60	46,40	+1,00	52337	2,7	3,99	11,6
	27,00	25,50	BkNS6pf		26,10	25,50	26,05	+0,55	325	6,9		
	27,95	26,25	BkNS7pf		26,75	26,61	26,72	-0,01	91	6,6		
	27,95	26,50	BkNS8pf		27,50	27,01	27,30		1109	6,4		
	28,00	26,50	BkNS9pf		27,10	26,75	26,95	-0,05	71	6,3		
	27,10	26,00	BkNS11pf		26,79	26,55	26,79	+0,29	70	5,6		
	24,50	21,25	BkNS12pf		23,60	23,01	23,31	-0,08	1084	5,6		
	29,65	18,70	Barrick	ABX	22,94	22,05	22,40	-0,70	90936	1,5	u-1,93	
	1,34	0,50	BarrPete	BPL	0,69	0,69	0,69	-0,01	30		0,04	17,3
	95,00	71,00	BarrPetnt		92,00	92,00	92,00	+1,00	17			
	4,62	0,82	Basis100	BAS	2,95	2,73	2,76	-0,03	2101		-1,43	
	1,54	0,26	Battery	BTI	0,32	0,29	0,30		1107		-0,04	
	16,70	9,00	Baytex	BTE	10,90	9,91	10,85	+1,05	7042		0,88	12,3
	6,50	4,50	♦BeckerB	BEK	7,00	5,50	5,50		nt	10,9	0,97	5,7
n	4,96	1,70	BelAirEgy	BEC	3,70	3,50	3,50		463		0,44	8,0
	25,80	23,75	BellI5pf	BC	25,15	25,00	25,00	-0,05	38	5,5		
n	25,15	24,50	BellJ7pf		25,15	24,80	25,15	+0,25	71	5,2		
n	25,04	24,95	BellJ9pf		25,00	24,96	25,00		638	5,6		
↓	47,05	13,75	BellCdaInt	BI	16,50	13,75	14,11	-2,38	2486		8,01	1,8
	119,95	97,00	BellCda db		100,00	97,00	97,50	-2,25	146			
n	20,00	6,70	Belzberg	BLZ	8,50	8,35	8,35	-0,40	33		-0,08	
	0,80	0,30	BemaGld	BGO	0,47	0,43	0,47	+0,02	3211		u-0,35	
	6,20	3,00	BennettEn	BEV	6,05	5,35	5,90		363		-0,17	
	2,75	1,90	BenvestA	BCI	2,45	2,45	2,45		2		0,01	
	1,60	0,85	BestPac	BPG	1,28	1,24	1,25	-0,03	940		0,15	8,3
	3,90	0,95	Bestar	BES	1,75	1,73	1,73	-0,02	48		0,24	7,2
↓	5,00	0,50	Bid.Com	BII	0,62	0,50	0,58	+0,03	1764		-0,24	
	1,13	0,50	BigHorn	BGH	0,73	0,80	0,83		319		0,09	9,2
	5,90	4,00	BigRock	BR	5,00	4,75	4,75	+0,15	56		0,29	16,4
	19,00	7,85	Biomira	BRA	10,99	10,25	10,85	+0,35	1589		-0,97	
	4,20	2,25	Bioniche	BNC	3,40	3,25	3,35	+0,10	539		-0,25	
	8,00	1,61	Bioscrypt	BYT	2,10	1,96	2,05	+0,05	727		0,56	3,6
s	73,00	42,00	Biovail	BVF	67,45	65,06	66,00	-0,33	9258		u0,76	57,0
	0,31	0,12	Birim	BGI	0,22	0,22	0,22	-0,05	1180		-0,03	
	1,40	0,66	Bitech	BPU	0,89	0,75	0,77	-0,01	1441		u0,05	10,1
	0,20	0,07	BlHawk	BHK	0,15	0,13	0,14	-0,01	4107		u0,03	3,0
	0,38	0,11	BlkSwan	BSW	0,25	0,25	0,25	-0,04	393		-0,02	
	1,20	0,80	BlckRckVn	BVI	1,00	0,93	0,95	-0,11	1070		0,02	47,5
	14,25	9,50	Boardwalk	BEI	12,25	11,55	12,10	+0,15	1045	0,4	0,50	24,0
	1,70	0,35	Bocenor	GBO	0,50	0,50	0,50	-0,06	36		-1,23	
	2,10	0,45	Boliden	BOL	0,65	0,60	0,62	+0,02	1945		u-3,38	
	30,50	6,00	Bol5%pf		8,50	8,50	8,50		17			
	26,80	19,00	♦BombrdrABBD		23,29	22,27	22,40	-0,60	590	0,8	0,77	29,1
	26,70	18,80	♦BombrdrB		23,33	22,23	22,35	-0,45	52096	0,8	0,77	29,0
	26,50	24,00	Bmbrdr2pf		25,16	25,11	25,15		66	5,5		
	34,75	23,00	Bonavsta	BNP	30,50	28,25	29,25	+0,55	1831		3,03	9,7
n	5,20	2,60	BoomrgTrkBMG		3,30	2,90	3,20	+0,20	1466		**0,09**	34,0
	11,95	3,15	BoralexA	BLX	9,60	8,75	9,05	-0,40	2067		0,32	28,3
	1,57	0,41	BowVlyEn	BVX	1,19	1,06	1,18	-0,06	465		0,08	14,4
	89,25	65,00	♦BowtrCdaBWX		67,99	67,65	67,65	+1,65	4	1,8	**u3,46**	12,8
	1,06	0,63	Bowridge	BOW	0,95	0,87	0,95	+0,01	337		0,13	7,3
	2,65	1,45	♦Boyd GrpA	BYD	1,81	1,71	1,71	-0,09	247		0,19	8,8
	11,80	5,60	Bracknell	BRK	7,50	7,25	7,30	-0,19	2016		u0,50	9,6
	2,10	0,56	♦BradstoneA	BEP	0,70	0,51	0,56		nt		-0,14	
	2,00	0,61	♦BradstoneB		0,75	0,51	0,61		nt		-0,14	
	0,85	0

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
	18,75	15,60	Brascn2pf		18,25	17,85	17,90	-0,10	34	6,5		
	19,25	15,00	Brascn4pf		18,00	17,55	17,90	-0,10	24	6,5		
	25,00	22,60	Brascn8pf		24,80	24,26	24,80	+0,45	35	6,3		
↓	3,20	0,96	Breakwtr	BWR	1,08	0,96	1,07	+0,01	6825		-0,24	
	0,75	0,26	BrickBrew	BRB	0,50	0,50	0,50	-0,05	50		-0,11	
↓n	3,65	0,14	BrdgPoint	BDG	0,20	0,14	0,15	-0,02	3029		-0,11	
↓	4,85	1,61	Brdgs.com	BIT	2,05	1,61	1,61	-0,39	264		-0,12	
	87,00	60,25	BritAir	BAB	77,00	72,00	72,00		nt	5,6	u2,97	15,9
c	36,20	0,68	BrockerTch	BKI	0,91	0,90	0,90	-0,10	32		-1,40	
↑	30,00	19,50	Brookfld	BPO	30,00	28,90	29,70	+0,70	19843	1,3	u1,11	17,6
	24,00	8,00	BuddCda	BUD	10,00	10,00	10,00	+1,10	2	2,5	-10,08	
	3,75	3,00	Buhlerlnd	BUI	3,55	3,40	3,55	+0,10	90	2,8	0,36	9,9
	80,10	44,60	♦BurlngtnRsBRX		62,35	59,50	62,35	+2,35	315	1,3	u3,13	13,1
	8,75	1,75	Burntsand	BRT	3,06	2,77	3,04	+0,09	3785		-0,08	
n	10,03	10,03	BusDevCTEBDB		10,03	10,03	10,03		8			
	9,70	8,00	BusDvBk1nt		8,00	7,75	8,50		nt			
	10,00	6,90	BusDvIEInt		7,60	7,10	7,25		nt			
↓n	10,15	8,06	BusDvGEI		8,18	8,06	8,06	-0,12	51			
	9,90	6,01	*BusDev nt		6,75	6,75	6,75	-0,25	9			
n	10,05	9,58	BusDvNas1		9,67	9,60	9,67	-0,02	45			
n	10,10	9,90	BusDvNas2		10,00	10,00	10,00		115			
n	10,05	9,95	BusDvNas3		10,00	10,00	10,00	+0,05	9			
n	10,30	10,00	BusDvNas4		10,30	10,30	10,30	+0,25	6			

C/D

	113,50	27,15	CMAC	CMS	41,95	35,60	35,95	-4,25	11958		1,80	20,0
x	15,30	7,58	CAE	CAE	14,85	13,76	14,15	-0,60	13239	0,7	0,63	22,6
	0,90	0,25	CARS4UcomCFU		0,35	0,35	0,35		20		-0,04	
↑	11,75	7,05	CCL A	CCL	11,75	11,00	11,70	+0,70	45	2,3	0,53	22,1
↑	11,99	6,75	♦CCL B		11,99	10,72	11,70	+1,00	2612	2,7	0,58	20,2
	0,79	0,12	CCR Techs	CRL	0,20	0,15	0,20	+0,06	374		-0,09	
	8,60	5,00	CDI Ed	EDU	8,40	8,00	8,00		nt		0,37	21,6
	11,50	3,81	CE Frnkln	CFT	4,56	4,23	4,23	+0,06	133		0,08	52,9
	11,50	5,70	CFM MajstCFM		10,00	9,50	9,75	+0,20	2266		0,88	11,1
	14,00	5,01	♦CGI A	GIB	8,89	8,55	8,72	+0,08	7707		0,13	67,1
	23,25	4,55	♦CHC A	FLY	19,24	18,40	19,01	-0,99	1349	0,6	2,03	9,4
	23,50	4,80	♦CHC B		19,50	19,00	19,32		nt	0,6	2,03	9,5
	72,00	49,00	CHUM	CHM	72,00	72,00	72,00		z29	0,1	2,37	30,4
	69,00	44,25	♦CHUM B		64,00	62,30	64,00	+1,45	129	0,1	2,37	27,0
s	17,20	10,55	CI Fund	CIX	13,65	13,00	13,00	-0,38	5313	0,3	0,04	
	40,29	13,00	♦CIT ExchCGX		39,18	37,11	39,18	+2,81	21	0,8		
	2,75	0,90	♦CMLGlobalCNF		1,06	1,05	1,06	+0,01	138		0,21	5,0
	22,20	4,60	COM DEV	CDV	5,55	5,25	5,35	-0,25	1274		-0,04	
	6,75	4,25	CPI Plstcs	CPI	5,80	5,60	5,60	-0,10	27		0,50	11,2
	15,50	12,10	CPL LT un	CPL	14,00	13,78	13,85	-0,15	1466	11,7	0,59	23,6
	110,00	96,95	CPL 10.5db		105,00	101,00	101,22	-0,78	31			
n	108,00	99,00	CPL dbA		105,00	103,50	105,00	+2,00	9			
	23,95	21,60	CRS 2 un	CWO	23,90	23,76	23,85	+0,09	25			
	29,45	24,30	CRS 3 un	CTS	28,25	27,90	28,00	-0,25	156			
	4,50	2,00	CRS Robot	ROB	3,35	3,20	3,30	+0,20	284		0,10	33,0
	5,70	1,76	CSI Wrlss	CSY	3,25	2,80	3,15	+0,30	729		-0,70	
	17,15	0,61	Cyberplx	CX	1,05	0,95	1,03	+0,07	363		-1,55	
	9,45	4,85	♦CbleSatis	CSQ	5,18	4,95	5,10	+0,11	503		-0,56	
	8,50	2,21	Cabletel	TTV	3,00	2,20	2,35		nt		0,08	29,4
	0,23	0,06	Caldera	CDR	0,11	0,09	0,10		1924		-0,02	
	3,00	1,40	♦CaldwellACWL		1,80	1,70	1,70		400	8,8	0,16	10,6
	0,09	0,03	Caledonia	CAL	0,07	0,07	0,07	-0,01	612		**0,09**	0,7
	7,50	2,55	CalianTech	CTY	3,20	3,02	3,03	+0,01	160		0,87	3,5
	4,74	0,80	CallNet	CN	1,47	1,00	1,38	+0,28	403		-4,73	
	3,95	0,36	♦CallNetB		1,20	0,81	1,00	+0,24	1866		-4,73	
↓n	87,70	55,86	CalpnHldg	CPX	65,00	55,86	63,05	+5,05	293			
	0,95	0,36	Cambior	CBJ	0,86	0,75	0,78	-0,05	1407		u-1,22	
	4,00	2,30	Camco	COC	3,20	3,00	3,01	+0,20	113	4,7	0,61	4,9
	43,00	16,85	Cameco	CCO	31,95	30,25	31,90		2970	1,6	-1,73	
	2,35	0,35	CampbllRs	CCH	0,85	0,80	0,80	-0,07	162		-4,06	
	2,85	1,25	CamVec	CV	2,78	2,70	2,72	-0,03	61		0,33	8,2
	51,50	32,50	CanBncA	XCN	46,00	43,50	46,00	+1,75	6	0,9		
	26,25	24,85	CanBnc pf		25,50	25,50	25,50		26	5,3		
↑	13,75	8,55	CdaBread	CBY	13,75	13,05	13,55	+0,30	1367	1,8	0,85	15,9
	47,50	28,55	CdaLifFin	CL	44,40	43,00	43,75	-0,25	4460	1,1	2,50	17,5
	15,00	4,90	CdaSthn	CSW	12,65	11,50	12,48	+0,49	104		-0,15	
n	17,10	7,50	Cda 3000	CCC	8,88	8,20	8,20	-0,42	416		0,99	8,3
	8,39	7,00	CdaTr un	CNN	8,24	8,05	8,20		78	7,0	0,56	14,6
	1,90	0,96	CanadexRsCDX		1,49	1,31	1,31	-0,09	22		0,30	4,4
	14,00	11,10	CdnApt	CAR	13,35	12,96	13,05	-0,20	640	8,0	0,92	14,1
	1,70	0,85	CdnBkNote	CBK	1,39	1,17	1,39	+0,04	61		0,08	17,4
	7,52	4,25	CdnCrude	CCR	6,34	5,31	6,00	-0,10	202		1,11	5,4
↓	4,58	2,10	Cdn 88 En	EEE	2,60	2,10	2,48	+0,23	24519		0,05	49,6
	0,80	0,34	CdnExprs	CXE	0,75	0,73	0,75	+0,10	172		0,18	4,2
n	37,25	26,00	CdnFinNT	CFC	32,00	30,50	32,00	+0,85	24	0,1		
↓n	16,10	14,85	CdnFinNTpf		15,00	14,85	14,85	-0,30	81	6,0		
	12,50	8,50	CdnGenInv	CGI	9,05	8,80	8,86	-0,19	149	25,3	0,39	22,7
	5,85	3,40	CdnGen wt		4,22	4,05	4,20	-0,30	66			
	26,45	24,00	CdnGen pf		25,00	25,00	25,00		2	5,4		
	10,00	8,30	CdnHotel	HOT	9,15	8,72	8,85	+0,04	717	13,6	0,51	17,4
	46,00	28,55	CdnHntr	HTR	37,50	34,10	35,20	-1,80	6362		5,51	6,4
	3,45	1,31	CdnHydro	KHD	3,00	2,80	2,90	-0,05	642		0,10	29,0
	54,70	39,90	CIBC	CM	52,35	51,00	51,30	-0,35	42375	2,9	4,73	10,8
n	26,00	24,50	CIBC23pf		25,00	24,55	24,75	-0,15	435	5,4		
	26,95	25,30	CIBC14pf		26,84	26,00	26,84	+0,84	75	5,5		
	26,75	25,40	CIBC15pf		26,00	25,40	26,00	+0,40	66	5,4		
	26,95	25,03	CIBC17pf		25,48	25,15	25,40	+0,30	79	5,4		
	24,95	22,60	CIBC18pf		24,50	23,81	24,25	+0,36	173	5,7		
	25,30	23,35	CIBC19pf		24,40	24,00	24,35	+0,39	70	5,1		
↓	27,40	25,96	CIBC21pf		26,60	25,96	25,96	-0,49	121	5,8		
	27,90	24,45	*CIBC22pf		27,18	26,00	26,85	-0,15	1146	5,8		
	27,25	23,75	*CIBC16pf		26,10	26,00	26,00	-0,10	69	5,4		
	26,00	23,25	*CIBC20pf		26,00	25,05	25,55	+0,40	81	5,0		
↓n	10,20	7,73	CIBC Nik		7,87	7,73	7,73	-0,18	58			
n	9,95	7,75	CIBC Blue		8,25	8,25	8,25	+0,25	1			
	19,90	13,00	CdnMedLabCLC		19,25	18,30	19,15	+0,95	696		1,38	13,9
	65,50	40,55	CN Rail	CNR	63,20	60,10	62,98	+1,56	17116	1,2	4,07	15,5
	58,00	43,00	*CN Rail pf		54,50	54,50	54,50	+0,30	2	4,8		
	56,20	37,25	CdnNatResCNQ		44,60	43,25	44,11	-0,74	15999	0,9	7,60	5,8
	19,70	12,00	CdnNrthstrCNX		18,00	17,00	17,50		nt	1,4	1,91	9,2
	42,00	27,50	CdnOil un	CO	35,50	34,50	35,05	+0,05	774	6,7	2,75	12,7
	66,95	37,25	CP Ltd	CP	59,60	58,40	59,05	+0,41	27480	0,9	6,28	9,4
	26,00	23,20	CP5.65%pf		25,59	25,41	25,52	+0,07	527	5,5		
	12,95	10,50	Cdn REIT	REF	12,25	11,72	11,85	-0,15	949	9,9	0,90	13,2
	10,00	6,80	CdnRsIncmRTU		8,51	8,26	8,40	+0,55	153	13,7	2,28	3,7
	11,00	8,15	CdnRsInm2RTR		9,95	9,50	9,75	-0,15	315	12,5	2,30	4,2
	50,65	36,50	CdnTire	CTR	38,00	35,50	38,00		z75	1,1	1,95	19,5
	26,00	15,05	♦CdnTireA		26,00	24,90	25,39	-0,60	8153	1,6	1,95	13,0
	56,05	38,75	♦CdnUtlA	CU	52,85	50,27	50,75	-1,10	794	3,7	3,64	13,9
	54,20	38,80	CdnUtlB		53,00	50,65	50,65	-0,47	11	3,7	3,64	13,9
	26,75	25,00	CdnUtlSpf		...	25,25	25,25		nt	6,5		
	25,05	23,50	CdnUtlQpf		24,35	24,00	24,35	-0,15	24	6,1		
	24,20	21,75	CdnUtlRpf		22,95	22,61	22,95	+0,15	11	5,8		
↑	30,50	18,55	CdnWstBkCWB		30,50	29,25	30,50	+0,50	495	1,2	2,70	11,3
↑	108,00	92,00	CdnW5.5db		108,00	106,00	107,00	+2,99	8			
	5,00	3,10	CdnWrldFdCWF		3,40	3,40	3,40	-0,05	9		-1,96	
	0,53	0,24	Cdn Zinc	CZN	0,32	0,27	0,32	+0,01	787		-0,03	
	9,01	6,75	♦CanManACAM		8,95	8,70	8,92	+0,07	276	1,8	1,56	5,7
	0,30	0,11	Canarc	CCM	0,15	0,11	0,13		nt		u-0,02	
	12,00	2,80	Canbras	CBC	3,35	3,35	3,35	-0,35	19		-2,04	
	25,55	24,00	CanCap54	CAC	25,25	25,05	25,25	+0,20	114	5,3		

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
	0,63	0,20	CancorMnsKCR		0,35	0,35	0,35	-0,05	50		-0,01	
	13,85	7,65	Canfor	CFP	10,00	9,50	9,90		2611	2,6	1,08	9,2
	10,00	5,90	Cangene	CNJ	7,10	6,85	6,90	-0,25	302		0,11	62,7
	0,20	0,03	CanlanIce	ISE	0,07	0,05	0,05	-0,04	534		-0,19	
	0,80	0,36	Canmine	CMR	0,58	0,50	0,54	+0,02	1998		-0,03	
	21,90	10,50	♦CanWestACGS		14,46	14,27	14,46	-0,25	9	2,1	0,91	15,9
	21,85	10,25	♦CanWestS		14,75	14,20	14,64	+0,49	9711	2,0	0,91	16,1
n	27,00	24,90	CapGnsyldCGQ		25,49	25,25	25,30	-0,20	68	3,1		
n	15,50	14,50	CapGneqdv		15,10	14,60	14,60	-0,10	24	7,2		
	8,33	4,00	Cara	CAO	7,00	6,70	6,70	-0,20	29	2,4	1,11	6,1
	6,52	3,75	♦CaraA		6,10	5,80	5,80	+0,15	587	2,8	1,11	5,2
n	1,80	0,50	Cardiome	COM	0,95	0,85	0,92	+0,02	511		-0,13	
	13,50	9,75	*CaribUtlACUP		12,40	12,06	12,32	-0,03	99	4,7	u0,78	15,8
x	103,00	97,00	*CaribUtlpf		...	100,50	100,15		nt	8,0		
	9,00	6,05	Cascades	CAS	8,76	8,25	8,42	+0,02	2773	1,4	1,23	6,8
	0,70	0,15	Cassiar	CIR	0,33	0,33	0,33		z540		-0,12	
c	3,10	1,00	CathdrlEn	CAT	1,45	1,35	1,40	+0,10	48		0,68	2,1
	3,30	1,14	CausewayCUW		2,73	2,69	2,69	-0,01	773		0,24	11,4
↓	0,20	0,03	Caussa	CAU	0,05	0,03	0,04	-0,01	1605		-0,01	
	1,40	0,30	CavellEgy	KVL	1,19	1,10	1,10	-0,06	893		0,36	3,1
↓	7,75	1,55	CedaraSft	CDE	1,75	1,55	1,60	-0,12	67		-1,88	
	128,25	37,55	♦Celestica	CLS	77,40	66,68	66,78	-11,14	21001		u1,12	39,2
	46,60	1,35	Cell Loc	CLQ	1,96	1,68	1,70		1079		-1,88	
	5,45	4,20	♦CentFundACEF		4,90	4,80	4,80	-0,25	44	0,3	u-0,03	
	12,25	7,55	Cntrfund	CFE	10,00	9,50	9,90	-0,10	301	9,7	-2,15	
	95,00	76,05	Cntrfund db		93,25	91,52	93,25	-0,75	6			
	97,00	80,00	Cntrfd8.5		91,00	91,00	91,00	+1,00	3			
	90,00	65,00	Cntrfd7875		90,00	86,00	90,00	+6,50	8			
	81,00	58,00	Cntrfd7%		81,00	77,85	78,50	-0,50	15			
↑	80,00	60,00	Cntrfd725		80,00	78,50	78,50	+0,50	11			
	40,00	3,15	Centrnty	CTI	4,25	3,65	3,65	-0,35	3242		-1,27	
	1,05	0,56	CentrnlEgy	CUX	0,65	0,60	0,65	+0,02	1299		0,16	4,1
↓	69,45	2,95	Certicom	CIC	4,12	2,95	3,36	-0,69	19119		u-1,54	
	0,75	0,25	ChaiNaTa	CC	0,45	0,41	0,45		nt		0,53	0,9
	1,20	0,35	ChainEngy	CSH	0,97	0,91	0,95		606		0,08	11,9
	0,20	0,05	ChannelRs	CHU	0,08	0,07	0,08		nt		-0,15	
	17,15	6,50	Chapters	CHP	8,20	7,76	7,90	-0,15	98	6,3	-7,33	
↓	4,50	0,40	ChaptOnln	COL	0,60	0,40	0,59	+0,10	135		-2,18	
	5,00	2,10	♦LeChateauCTU		4,60	4,60	4,60	+0,10	10	8,7	-0,35	
	0,36	0,07	ChesbarRs	CBI	0,12	0,10	0,12	+0,02	445		-0,01	
	51,25	23,60	Cheftain	CID	43,95	43,18	43,76	-0,04	148		u2,67	10,8
n	10,95	3,50	ChromosMICHR		4,25	3,75	4,00	+0,30	177		-0,93	
	2,80	1,50	Churchill	CUQ	2,65	2,55	2,55	-0,10	352		0,66	3,9
	9,50	2,00	Cinram	CRW	4,35	3,80	4,25		970	1,9	-0,56	
	4,40	0,70	Cintech	CTM	0,89	0,82	0,89		nt		u0,02	29,2
	1,70	0,89	CircaEntp	CTO	1,40	1,27	1,30	-0,10	310		0,25	5,2

Où les grands esprits se rencontrent

JOURNÉE CARRIÈRE

19e édition
3 octobre 2001
10h30 à 16h30

Inscription
www.usherb.ca/journeecarriere
(819) 562-3714
carriere@courrier.usherb.ca

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

0524

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
	4,70	1,85	CircWrld	CCW	2,35	2,35	2,35	+0,05	81		0,44	5,4
	9,75	7,25	Citadel un	CTD	9,30	9,00	9,30	+0,15	348	12,1	2,94	3,2
↓n	26,00	24,70	CitdHYTES	CHF	25,60	24,70	25,00	-0,20	240	1,0		
n	28,20	24,05	CitadlS1	SDL	27,50	26,80	27,50	+0,50	68	5,4		
x	4,95	3,25	Clairvest	CVG	4,85	4,60	4,70		nt	2,1	0,32	14,7
	46,15	28,00	Clarica	CLI	45,25	44,15	45,01	+0,26	28517	1,7	2,63	17,1
	27,25	25,80	Clarica A		26,70	26,40	26,40	-0,20	45	6,2		
	10,20	6,25	Clarke	CKI	7,50	6,75	7,25	+0,45	198	4,1	1,01	7,2
	0,88	0,42	Claude	CRJ	0,70	0,65	0,65		306		-1,26	
	1,95	0,65	ClrlyCdn	CLV	1,50	1,30	1,35	-0,10	75		u-0,87	
	7,00	5,06	ClubLink	LNK	6,20	6,10	6,20	+0,15	137		0,09	68,9
	68,00	60,00	ClubLk6db		66,50	66,00	66,50	+1,50	2			
	25,10	22,25	Co-opApf	CCS	24,20	24,10	24,20	+0,05	9	5,9		
	13,50	5,25	Co-Steel	CEI	6,80	6,15	6,75		807	3,0	-1,49	
	89,50	57,00	CoSteeldb		62,00	60,00	62,00	-0,01	9			
n	0,25	0,25	♦Coastal A	CTL	0,35	0,10	0,25		nt			
n	0,25	0,25	♦Coastal B		0,35	0,10	0,25		nt			
n	0,28	0,28	Coastal dv		0,39	0,25	0,28		nt			
	45,20	24,25	♦CogecoCblCCA		30,50	29,00	30,05	+1,20	1543	0,3	0,10	
	45,75	21,90	♦COGECO	CGO	29,00	25,30	26,50		909	0,8	**4,22**	6,3
	29,20	6,15	Cogcase	COG	8,40	7,25	7,90	-0,80	2930		-1,09	
	73,10	22,00	Cognos	CSN	26,00	23,90	24,00	-2,70	3932		u0,72	21,9
	11,85	5,50	CollctHan	COH	8,00	7,00	7,50	+0,05	117		0,35	21,4
	1,50	0,75	Comaplex	CMF	1,00	0,90	0,95		128		0,00	
	11,05	9,50	Comnr un	CUF	11,05	10,95	11,05	+0,05	390	9,6	1,02	10,8
	36,24	17,25	Cominco	CLT	29,98	28,32	29,80	+1,80	9515	1,0	2,73	10,9
↑	2,85	1,18	ComdDrill	CDZ	2,85	2,55	2,70	-0,05	2887		0,53	5,1
	1,25	0,40	Commnicp	CUC	0,55	0,45	0,55	+0,05	109		-0,04	
	6,19	2,20	Compton	CMT	5,10	4,40	4,81	+0,43	27114		0,52	9,3
	3,00	1,80	Comstate	CSR	2,75	2,70	2,70	-0,05	7	11,5	0,28	9,6
n	10,00	9,00	Comstate		10,00	9,00	9,00		68			
↑	7,90	4,85	Concert	CNG	7,90	7,00	7,10	+0,10	740		0,47	15,1
	1,20	0,55	ConcrdPac	CPN	1,00	1,00	1,00	-0,10	27		0,19	5,2
n	9,00	5,00	ConjuChemCJC		6,50	6,20	6,40	+0,12	864		-0,81	
↓c	14,00	0,13	ConorPac	CPA	0,25	0,13	0,21	-0,14	125		-17,50	
	0,25	0,06	ConEnfield	CEZ	0,10	0,09	0,09		nt		0,94	0,1
	16,00	5,50	ConEnfieldEpf		15,95	14,00	14,00		nt			
	1,40	0,50	♦ConHCI A	CXA	1,90	1,55	1,40		nt		0,45	3,1
	0,95	0,62	ConHCI B		...	1,50	0,95		nt		0,45	2,1
	4,75	1,50	ConMerc	CMC	4,25	4,15	3,75		nt		0,48	7,8
	0,40	0,17	ConPptys	COP	0,28	0,25	0,28	+0,02	499		-0,12	
	2,99	0,50	CnsmrPkg	CGC	0,73	0,66	0,66		175		-4,16	
	0,85	0,36	CntlHome	CHT	0,78	0,75	0,78	-0,02	296		0,07	11,6
	16,50	11,25	♦ContransACSS		13,15	13,00	13,00	-0,15	9		2,26	5,8
	2,55	0,70	♦CoolBrandCOB		2,20	1,83	2,19	+0,36	2137		0,02	
	62,75	44,50	CorbyA	CDL	61,40	60,00	61,40	+1,35	103	3,3	3,31	18,5
	55,50	44,10	♦CorbyB		55,00	55,00	55,00	+0,50	1	3,6	3,31	16,6
	8,50	4,10	Coreco	CRC	6,60	6,05	6,05	-0,44	15	0,4	-0,30	
	10,75	2,20	Corel	COR	4,48	4,20	4,29	-0,11	3385		u-0,21	
n	10,05	5,05	Coretec	CYY	6,35	6,00	6,00	-0,55	6			
	3,00	1,27	CornerBay	BAY	1,65	1,50	1,65	+0,05	460		-0,13	

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
	1,70	0,41	CoronaGld	CRG	1,09	1,00	1,00	-0,05	284		**0,01**	
	1,76	0,77	Corriente	CTQ	1,32	1,15	1,25		322		0,01	
	48,00	31,73	♦Corus Ent	CJR	36,00	34,50	34,50	-0,20	1392		2,80	12,3
	18,85	13,95	♦Cossette	KOS	15,40	15,15	15,40	+0,25	17		0,57	27,0
	18,90	7,30	Cott	BCB	17,15	16,68	17,05	+0,37	3313		u0,96	24,3
	5,50	2,25	Counsel	CXS	4,75	4,40	4,40	-0,26	1852		u-0,30	
	67,00	40,00	*Counsel db		60,00	55,00	55,00	-6,00	1			
↑	5,19	2,50	Courage	CEO	5,19	5,14	5,19	+0,05	1173		0,60	8,7
	52,75	23,05	CreoProds	CRE	28,00	25,50	26,20	-1,71	634		u-0,91	
	1,31	0,81	CrewDev	CRU	1,00	0,95	0,98	-0,01	3574		0,02	49,0
	0,19	0,06	CrossLake	CRN	0,08	0,08	0,08		126		-0,03	
s	2,50	0,76	♦CrossOff	OFF	1,50	1,07	1,40	+0,05	417		-0,28	
	27,80	26,25	CrownLfpf	CLA	26,74	26,41	26,65	+0,25	33	9,1		
	1,20	0,20	CrownRs	CRO	0,29	0,10	0,20		nt		u-0,08	
n	8,15	4,00	CryoCath	CYT	7,00	7,00	7,00		38		-0,82	
	45,00	11,05	Cryptlogic	CRY	35,50	33,00	35,00	+0,50	1470		u1,17	19,6
	2,85	0,99	Crystallex	KRY	2,49	2,20	2,27	+0,07	938		0,04	56,8
	1,30	0,60	CumbrlandCBD		0,95	0,81	0,94	-0,01	889		-0,03	

INVESTIR *bourse de Toronto*

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
5,00	0,94	Genetron	GEB	2,00	1,60	1,70	+0,20	1476		u-0,31	
17,00	11,75	Gennum	GND	15,60	15,00	15,50	+0,50	1146	0,8	**0,41**	37,8
2,00	0,31	GenSci	GNS	0,40	0,33	0,33	-0,07	1018		-0,16	
1,48	0,57	♦Gentry	GNY	1,09	1,01	1,05		1108		0,11	9,5
0,50	0,25	Geomaq	GEO	0,33	0,31	0,31	-0,03	3430		u-0,28	
s 35,90	20,25	♦Gildan A	GIL	21,64	20,30	21,52	+0,02	2773		2,13	10,1
0,46	0,11	Gimbel	GBV	0,13	0,13	0,13		z200		-0,14	
0,59	0,10	GitennsEx	GIT	0,12	0,12	0,12		460		-0,06	
1,30	0,70	GlacierVt	GVC	1,05	1,00	1,01		nt		0,19	5,5
4,60	1,90	GlamisGld	GLG	4,55	4,21	4,41	+0,14	556		u-0,67	
3,20	0,50	Glendale	GIN	1,95	1,85	1,85	-0,05	24	12,2	-0,49	
6,25	1,00	Glentel	GLN	1,22	1,18	1,22	+0,06	42		-1,73	
4,18	0,80	GlobalElct	GSM	1,90	1,80	1,90		659		u-0,28	
28,00	20,30	GlobIPlus	GIP	22,40	21,55	22,40	+0,15	114	8,9		
↓n 3,20	1,60	GlblRlwy	GBI	2,14	1,60	1,70	-0,30	75		0,09	18,9
↓ 3,65	1,50	GlobalStM	LPV	1,75	1,50	1,50	-0,25	81	56,1		
19,50	8,30	GloTelcmA	GT	8,90	8,35	8,74	+0,04	99	13,7	3,53	2,5
14,80	13,30	GlobTelpf		14,00	13,90	13,90		72	5,9		
44,75	12,21	GlobIThrm	GLE	17,50	16,50	17,50	+0,50	1050		-0,18	
0,51	0,13	GlobexEnt	GMX	0,40	0,37	0,36		nt		-0,03	
↓n 11,75	7,50	GlycoDsgn	GD	8,00	7,50	7,60	-0,10	113		-1,23	
9,25	3,25	GlykoBio	GBL	6,25	5,50	6,00	+0,10	281		u-0,30	
2,10	0,65	GoldRsvA	GLR	1,70	1,50	1,50	-0,23	343		u-0,06	
n 17,50	8,05	Goldcorp	G	16,15	15,60	15,90	-0,30	9625		1,0	u-0,06
n 8,00	2,25	Goldcp wt		7,50	7,00	7,50		24			
0,45	0,13	GldnQueen	GQM	0,19	0,19	0,19		102		u-0,60	
1,35	0,37	GldnStar	GSC	0,90	0,77	0,90	-0,06	97		u-0,45	
4,25	2,00	♦GoldfarbA	GDF	2,70	2,50	2,70		nt		-0,24	
12,00	9,15	Goldlist	GPP	11,00	11,00	11,00		10	0,9	**0,74**	14,9
0,64	0,10	Goldstake	GXP	0,13	0,11	0,13	+0,03	708		-0,05	
10,50	8,00	Goodfllw	GDL	9,00	8,95	8,95	-0,30	76	3,8	1,11	8,1
2,84	0,50	Goran	GNC	1,15	1,15	1,15	-0,06	10		u-11,25	
0,85	0,40	Grandfield	GFD	0,55	0,50	0,55		nt		0,06	9,5
13,50	10,10	GtlkHydro	GLH	13,00	12,65	12,90	+0,10	796	8,3	0,78	16,5
25,40	20,00	GtWLifLpf	GWL	25,00	25,00	25,00	+0,35	4	5,2		
n 26,85	24,75	GtWLifOpf		25,70	25,50	25,70		49	5,4		
42,00	25,25	GrWLfco	GWO	35,20	34,25	34,80		3165	2,1	1,79	19,5
27,25	25,70	GrWLfcoBpf		26,53	26,30	26,40	+0,14	35	7,1		
29,20	26,50	GrWLfcoCpf		28,40	27,10	28,40	+1,30	50	6,8		
26,25	24,50	GrWLfco1pf		26,25	25,65	26,00	+0,75	1245	4,8		
24,75	22,50	GrWLfcoDpf		23,05	22,90	23,05	+0,07	76	5,1		
0,84	0,20	GrLenora	GEN	0,65	0,50	0,60	-0,11	1809		**-0,06**	
4,24	1,45	Grey WolfI	GWX	2,85	2,70	2,72	-0,28	27		0,54	5,0
0,39	0,12	Greystar	GSL	0,18	0,15	0,16	-0,02	4463		-0,03	
0,40	0,12	Greyvest	GFI	0,15	0,14	0,14	+0,01	75		-0,17	
13,00	9,00	Guardn	GCG	12,00	11,75	12,00		nt	1,0	0,31	38,7
13,45	7,00	♦GuardnA		11,95	11,75	11,95	+0,10	940	1,0	0,31	38,5
12,48	5,80	GulfCda	GOU	12,35	12,27	12,33	+0,05	178056		0,55	22,4
4,35	3,20	GulfCda pf		4,24	4,12	4,20	-0,04	4507	6,0		
2,63	0,60	Gulfstrm	GUR	2,59	2,56	2,59	+0,01	21272	0,1	0,04	64,8
0,55	0,15	GuyanorB	GRL	0,20	0,20	0,20		z10		u-0,39	
12,85	11,05	H&R RE un	HR	12,58	12,41	12,55	+0,03	3082	9,1	1,17	10,7
27,60	25,15	HSBC Apf	HSB	26,25	26,10	26,10		17	6,0		
106,75	96,00	HSBCCdaUn	HBH	104,00	102,35	104,25		nt			
2,89	0,95	HaemacureH	AE	1,30	1,20	1,30	+0,10	885		-0,56	
n 0,95	0,03	Haemcr wt		0,03	0,03	0,03		550			
2,95	1,34	Haley	HLY	2,35	2,01	2,35	-0,05	40		0,30	7,8
9,21	4,68	HltrmlF un	HAL	8,75	8,51	8,75	-0,06	6117	11,1	0,55	15,8
1,80	0,35	♦HammndA	HMM	0,65	0,60	0,65	+0,09	122		0,06	10,8
n 1,64	0,50	♦Hamnd PwrH	PS	1,45	1,30	1,45	+0,10	298			
23,00	16,00	♦HarrisStA	HSG	18,50	18,50	18,50	+0,99	1	1,3	5,50	3,4
22,00	16,50	HarrisStB		18,00	18,00	18,00		84	1,3	5,50	3,3
7,35	3,90	HarowstnA	HRW	7,34	7,31	7,34	+0,03	2397		-0,59	
2,51	0,22	HartStore	HIS	0,56	0,56	0,56		z390		0,10	6,0
n 5,05	0,45	Hartco	HCC	2,50	2,30	2,40	-0,05	41		0,11	21,8
0,84	0,37	HawkrSid	HSC	0,65	0,62	0,65		685		-0,03	
5,50	2,40	♦HdlnMedia	HMG	2,70	2,70	2,70	-0,20	54			
11,50	5,16	Hlth&Bio	HCB	6,30	6,00	6,25	+0,25	80	64,0	2,53	2,5
8,05	3,81	HelixBio	HBP	4,39	3,85	4,10	-0,25	311		**-0,25**	
1,83	0,80	HelixHear	HCA	1,50	1,30	1,40	-0,10	348		-0,11	
19,95	10,25	Hemosol	HML	14,29	13,41	13,90	-0,10	1162		-0,88	
1,60	0,75	HertgOil	HOC	1,50	1,30	1,50	+0,15	931		u0,11	9,0
↑ 10,75	3,60	HerouxDev	HRX	10,75	9,35	10,25	+0,84	731		0,58	17,7
2,55	1,90	Hi-Alta	HIA	2,30	2,25	2,25		89		0,06	37,5
5,55	3,35	HighLiner	HLF	5,50	5,00	5,25	-0,15	87		0,52	10,1
0,75	0,22	HighRiver	HRG	0,46	0,44	0,44	-0,03	398		-0,45	
n 0,04	0,01	HghRiv rt		0,02	0,01	0,01	-0,01	4339			
0,69	0,22	HighwoodI	HWD	0,65	0,56	0,56	-0,10	212		-0,03	
1,39	0,23	Hillsbrgh	HLB	1,20	1,15	1,17		511		0,34	3,4
2,30	0,70	HipIntact	HP	1,24	1,13	1,18	-0,11	460		0,12	9,8
9,75	2,80	HllngrLPU	HCN	3,00	2,85	3,00	+0,05	255		4,04	0,7
16,75	12,30	HllngrInc	HLG	13,40	12,70	13,00	+0,35	965	4,6	5,08	2,6
11,40	9,20	HllngrInpf		9,80	9,60	9,50		nt	4,0		
10,25	9,00	HollngrPf3		10,10	9,95	10,10	+0,25	130	6,9		
0,14	0,04	Holmer	HGM	0,07	0,07	0,07	+0,01	205		0,00	
n 1,25	0,70	Homburg	HII	0,85	0,70	0,90		nt		0,04	22,5
9,50	4,00	♦HomCapBH	CG	9,25	8,85	9,10	+0,28	296	1,1	0,77	11,8
12,19	5,40	HomestakeH	CX	11,52	11,00	11,52	+0,02	69	0,3	-0,34	
0,60	0,26	HopeBayGd	HGC	0,39	0,35	0,38	+0,01	679		-0,04	
n 2,00	0,92	Hornet	HGY	1,99	1,98	1,99	-0,01	1001		0,21	9,5
20,00	9,50	Hub Intl	HBG	16,75	16,10	16,75	+0,75	190	1,7	0,54	31,0
18,55	12,40	HudsnBay	HBC	17,10	16,50	17,10	+1,08	4117	2,1	1,52	11,4
108,00	99,50	HudBay7%		107,50	106,90	107,40	-0,10	30			
72,00	22,25	Humbird	HUM	26,55	23,55	26,10	+1,20	719		u0,48	35,7
2,40	1,40	HmptyDmp	SNX	2,05	1,92	1,92		nt		0,10	19,2
14,30	5,50	HurricnA	HHL	12,55	11,90	12,26	-0,49	1656		u2,92	2,8
n 17,30	11,50	HuskyEgy	HSE	16,40	15,25	15,55	-0,67	22892	1,2	1,83	8,5
6,15	2,63	HuskyInj	HKY	3,95	3,63	3,80		1397		u-0,03	
4,95	4,20	Hy&Zel	HZI	4,30	4,30	4,30	-0,10	2		0,44	9,8
n 21,75	4,30	Hydrognc	HYG	7,35	6,58	6,80	-0,20	107		u0,01	

I/J

70,00	43,00	iUnitsi60	XIU	44,80	43,51	43,60	-0,80	45933	1,5		
n 53,25	47,20	iUnitsi60C	XIC	49,40	48,20	48,30	-0,85	237	0,4		
↓n 19,80	18,05	iUnitsi500	RXSP	18,80	18,05	18,10	-0,51	816			
↓n 28,20	26,55	iUnitsiG5	XGV	27,00	26,55	26,75	+0,05	513	6,7		
n 27,15	25,20	iUnitsiG10	XGX	25,40	25,20	25,40	+0,10	227	6,1		
n 30,40	26,35	iUnitsiEng	XEG	27,20	26,50	26,65	-0,35	141			
n 28,15	25,00	iUnitsiFin	XFN	27,70	27,20	27,25	+0,05	282	0,2		
n 35,45	25,20	iUnitsiGld	XGD	29,95	29,45	29,80	-0,30	225			
n 13,60	8,20	iUnitsiInf	XIT	10,75	9,30	9,40	-0,95	1016			
n 53,85	45,20	iUnitsiMid	XMD	48,60	47,70	48,05	-0,35	170	0,1		
12,00	9,50	IAT Air	ACF	11,25	11,02	11,20	-0,05	270	10,1	0,87	12,9
1,05	0,30	IBEX Tech	IBT	0,40	0,34	0,38	+0,04	364		-0,13	
12,00	3,80	ID Bio	IDB	5,35	4,80	5,10	-0,20	608		0,25	20,4
4,85	0,47	IMARK	IAK	0,50	0,50	0,50	-0,10	30		-0,39	
n 6,00	3,00	IMI Intl	IMI	5,00	4,25	4,40	-0,10	499		-0,12	
23,20	15,75	♦INSCAPE	INQ	17,75	17,05	17,50		nt	2,5	1,89	9,3
3,10	1,81	IPEC	IPE	2,80	2,70	2,75	-0,05	655		0,35	7,9
11,15	7,00	♦IPL Inc A	IPI	11,00	10,85	10,99	+0,14	111	3,2	1,21	9,1
25,85	10,95	IPSCO	IPS	25,00	22,55	22,75	-0,25	2593	2,2	u0,92	16,2
25,20	22,40	IPSCO5.5pf		23,75	23,75	23,75	-0,50	14	5,8		
↓ 4,00	2,53	ITI Educ	ITK	3,20	2,53	3,05	+0,05	553		-0,91	
6,30	2,00	IVI ChkCp	IVC	4,90	4,87	4,90	+0,01	53		u-0,52	
6,90	2,51	♦IVI CkLtd	IVI	4,91	4,87	4,91	+0,02	525			

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
3,50	2,11	Iamgold	IMG	3,20	2,95	3,10	+0,10	2315		u0,16	12,7
↓n 17,20	0,90	iMagicTV	IMT	1,30	0,90	1,08	-0,17	1308		u-0,65	
43,00	2,25	Imax	IMX	3,70	3,02	3,65	+0,63	506		u-1,11	
n 1,15	0,51	ImpctEnrg	IEY	1,00	0,90	0,99	+0,09	1135			
0,43	0,18	ImpMet	IPM	0,30	0,23	0,25	-0,06	2265		-0,05	
43,50	34,00	ImpOil	IMO	39,91	38,00	38,83	-0,02	19792	2,2	3,73	10,4
4,38	0,86	ImpPlas	IPQ	0,97	0,90	0,91	-0,01	585		0,14	6,5
3,60	0,51	InBusines	BIZ	0,75	0,65	0,67	-0,03	88		0,00	
31,15	20,55	Inco	N	26,45	25,45	26,13	-0,07	10449		u1,97	8,7
n 10,00	6,15	Inco wt		6,95	6,75	6,95	+0,20	47			
45,25	36,85	*IncoEpf		44,55	44,00	44,50	+0,40	28	6,2		
26,50	23,50	IncmFnTr	INC	25,60	25,20	25,25	-0,40	65	8,4		
41,50	23,25	IndlAllia	IAG	40,90	38,35	40,90	+2,55	2619	1,1	2,69	15,2
10,00	3,26	InexPhrm	IEX	6,25	5,25	5,75	+0,40	835		-0,53	
5,00	2,15	Infinity	IFY	3,00	2,60	3,25		nt	28,6		
5,75	2,00	InflaZyme	IZP	2,72	2,60	2,65		1332		-0,17	
2,30	1,20	Infocorp	INP	1,90	1,71	1,71	-0,28	210		-0,22	
7,25	0,90	InfIntAct	IIA	2,12	1,95	2,10	-0,03	1643		-0,24	
16,25	2,05	Infowave	IW	2,60	2,40	2,47	+0,06	488		u-0,92	
n 0,75	0,25	Infowvewt		0,40	0,40	0,40		25			
2,80	1,60	♦Inmet	IMN	2,50	2,23	2,25	-0,15	1425		-0,01	
0,94	0,35	Innova	IVO	0,48	0,48	0,48		70		0,01	32,4
33,36	21,00	IntgrOil	ION	29,50	28,85	29,00	-0,90	21	0,2		
10,25	9,95	IntgrOil pf		10,07	10,07	10,07	-0,04	4	5,0		
0,89	0,39	IntgrPav	IPA	0,55	0,46	0,55	+0,04	180		-0,13	
n 4,30	2,00	IntgrtdPro	IPL	3,69	3,25	3,40	-0,10	142		0,34	10,0
0,25	0,11	IntCurator	IC	0,18	0,16	0,16	-0,03	695		-0,85	
2,40	0,50	IntData	IDC	0,80	0,66	0,66	+0,01	156		0,01	66,0
0,21	0,03	IntDatashr	IED	0,10	0,09	0,09	-0,01	520		-0,06	
5,75	3,30	♦IntFor A	IFP	4,57	4,25	4,45	-0,05	1121		-0,05	
0,33	0,06	IntFreegld	ITF	0,09	0,07	0,07	-0,01	2030		-0,08	
1,70	0,33	IntPpty	IPX	0,65	0,62	0,62	-0,03	504		-0,20	
0,35	0,07	IntPursuit	IPU	0,09	0,08	0,08	-0,02	64		-0,02	
1,57	0,79	IntRoad	IRD	1,20	1,13	1,20	+0,08	1558		0,19	6,3
1,71	0,50	IntThndr	INB	0,76	0,63	0,68	-0,06	1437		u-0,09	
0,40	0,17	IntUrnium	IUC	0,31	0,30	0,31	+0,01	1030		u-0,23	
2,50	0,70	IntUtil	IUS	2,06	1,90	1,95	-0,05	412		u2,03	0,6
18,15	13,00	InterTAN	ITA	...	17,05	18,15		nt		u0,85	14,0
27,00	10,70	Intertape	ITP	20,00	18,00	18,95	+0,15	1682	0,8	u0,95	13,1
31,15	24,25	Intrawest	ITW	29,90	28,30	29,49	-0,51	1801	0,5	1,39	21,2
2,00	1,50	Intrwst pf		1,67	1,67	1,67		9			
n 3,45	1,12	IntrinSft	ICS	2,10	1,90	2,00	-0,05	514		-0,16	
5,50	1,65	Inventrncs	IVT	2,39	2,21	2,39	-0,01	154		0,31	7,7
7,20	2,55	Invesprint	INV	3,40	3,40	3,40	+0,45	1		0,68	5,0
27,90	18,05	Investors	IGI	22,25	21,25	22,25	+0,85	2594	3,1	1,40	15,9
n 25,20	24,70	InvGrp A		24,93	24,75	24,80	-0,10	1404	5,8		
c 0,70	0,20	Iriana	IR	0,35	0,35	0,35	+0,05	15		-0,31	
n 5,40	2,55	Isotech	ISA	5,25	4,95	4,95	-0,05	6708		-0,25	
1,45	0,15	iTech	ITE	0,23	0,17	0,18	+0,01	265		-0,11	
↓ 1,78	0,05	itemus	ITM	0,10	0,05	0,06	-0,04	144499		u-0,16	
4,50	2,85	♦IvacoA	IVA	3,60	3,25	3,60	+0,35	603	2,8	0,33	10,9
4,25	2,95	♦IvacoB		3,70	3,25	3,00		nt	2,8	0,33	9,1
49,95	47,00	IvacoCpf		49,95	48,50	48,50		nt	9,1		
25,55	23,50	IvacoDpf		26,00	23,60	25,55		nt	9,8		
23,80	19,50	Ivaco1pf		22,50	22,35	22,35	-0,05	7	8,9		
23,80	20,25	Ivaco2pf		22,90	22,80	22,85	+0,05	7	8,8		
24,50	20,40	Ivaco3pf		23,90	23,75	23,85	-0,05	8	9,1		
30,00	22,10	Ivaco4pf		27,25	27,25	27,25	+0,60	5	8,7		
25,50	22,10	Ivaco5pf		24,45	24,30	24,35	+0,15	38	10,8		
25,50	22,50	IvacoEpf		25,50	23,75	24,00		nt	10,0		
9,80	4,90	Ivanhoe	IE	5,80	5,50	5,60	-0,05	979		u0,08	46,0
2,25	0,55	IvanhoeMn	IVN	1,57	1,48	1,50		2316		u-0,31	
↓n 1,00	0,19	Ivernia	IVW	0,21	0,19	0,19	-0,01	340		u-0,31	
206,00	15,75	JDS Uniph	JDU	20,77	18,00	18,82	-2,43	5107		u-3,72	
s 27,95	16,55	♦JCoutuA	PJC	26,00	24,35	25,90	+1,71	1931	0,6	0,94	27,7
9,00	2,91	JetForm	JFM	3,75	3,30	3,68	+0,33	1371		-0,53	
10,00	7,50	JewettC	JCT	9,40	8,85	9,35		nt		u0,62	9,9
↑ 0,22	0,07	JonpolEx	JON	0,22	0,16	0,18	-0,02	2220		0,00	
0,11	0,04	JumboEnt	JUM	0,06	0,06	0,06		150		0,00	

K/L

0,72	0,28	K2 En	KTO	0,56	0,48	0,53	+0,05	282		-0,02	
9,45	7,00	KMS Pwr	KMS	7,45	7,20	7,30	-0,15	174	9,3	0,00	
109,00	95,00	KMSPwr10db		108,98	103,01	103,00		nt			
8,10	2,20	KastenChs	KCA	3,88	3,35	3,35	-0,48	1305		-0,03	
0,59	0,07	*KazakstnK	MC	0,15	0,15	0,15	+0,02	100		u-0,64	
0,54	0,24	Kelman	KTI	0,35	0,30	0,35	+0,03	344		-0,11	
8,25	2,60	Ketch En	KCH	6,85	6,23	6,80	+0,55	2820		0,68	10,0
2,45	1,01	KeyWestEn	KWE	2,09	1,75	2,05	+0,25	2874		0,20	10,3
14,75	4,00	KingswyFin	KFS	13,45	12,51	13,40	+0,20	4508		0,99	13,5
1,63	0,50	KinrossGld	K	1,34	1,20	1,29	+0,01	19616		u-0,44	
↑ 60,00	40,00	Kinrossdb		60,00	59,00	59,00	+1,00	27			
↓ 7,10	4,25	KnowldgH	KHI	5,30	4,25	5,20	-0,10	75		-0,40	
7,00	5,00	KochPpl	KPC	6,69	6,59	6,59	-0,11	1990	10,3	0,10	65,9
2,09	0,72	Kookbura	KOB	0,94	0,72	0,82	-0,13	2034		-0,05	
0,14	0,03	Kyrgoil	KGO	0,06	0,05	0,05		546		0,01	8,3
0,70	0,25	LBL Sky	LBL	0,42	0,25	0,42	+0,17	100		-0,95	
52,25	34,50	LEED cap	XLN	50,16	49,15	49,15	-0,45	103	1,2		
29,50	27,25	LEED eq		29,00	28,75	28,75	-0,10	25	6,1		
↑ 6,35	1,75	LabophrmDDS		6,35	5,90	6,20	+0,15	3541		-0,17	
15,75	10,45	LabIron un	LIF	15,25	15,00	15,10	+0,10	1029	9,1	1,58	9,6
53,50	26,50	LafrgCda pf	LCI	52,01	50,00	51,60	+1,60	37	1,8		
54,00	25,50	Lafarge	LAF	52,50	50,00	52,50	+2,70	15	1,7	u2,93	11,8
0,93	0,05	Laidlaw	LDM	0,08	0,07	0,07		101896		u-1,47	
5,00	0,40	Laidlaw pf		1,10	0,70	0,71	-0,39	30			
↑ 9,15	6,60	LaprrV A	LV	9,15	8,75	9,00	+0,35	618	1,1	1,60	5,6
10,05	6,95	♦LaprrV B		9,00	8,70	8,90	+0,20	75	1,1	1,60	5,6
14,20	11,15	♦LassondeAL	AS	13,10	13,10	13,10	-0,30	94	2,4	1,15	11,4
33,25	21,35	LaurntnBk	LB	32,00	31,50	31,75	-0,07	1285	3,4	3,76	8,4
26,90	25,15	Laurntnpf6		25,69	25,50	25,69	+0,19	9	8,5		
28,75	26,50	Laurntnpf7		27,50	27,05	27,05		67	7,1		
29,00	26,70	Laurntnpf8		27,50	27,00	27,15	+0,15	65	7,1		
1,20	0,11	Leader	LED	0,25	0,13	0,24	+0,11	393		-1,16	
9,30	7,95	Legacy un	LGY	8,85	8,55	8,75	+0,05	2339	11,8	0,97	9,1
89,10	61,50	♦LeggMason	LMI	76,00	75,01	75,50	+1,55	78	0,7	u2,45	20,2
29,40	13,62	Leitch	LTV	14,85	14,16	14,80	-0,05	1243		0,08	
25,00	18,00	Leon'sFurn	LNF	23,10	22,50	23,05		138	1,7	1,84	12,5
9,00	4,25	♦Leroux A	LER	6,00	6,00	6,00	-1,00	2		0,35	17,1
7,35	3,75	♦Leroux B		5,00	4,75	5,00	+0,20	76		0,35	14,3
115,00	93,50	Leroux 8%		100,00	100,00	100,00		1			
119,95	90,50	Leroux725		98,00	96,01	98,00	+2,00	e70			
n 18,35	9,35	Lifeco CS	LSC	17,71	17,00	17,22	+0,07	562			
n 26,05	24,85	Lifeco pf		25,60	25,30	25,50		137	5,9		
17,00	10,40	Linamar	LNR	15,20	14,70	15,00	-0,45	7830	1,1	1,01	14,9
11,00	5,00	♦Lindsey	LM	8,00	8,00	8,00	-0,50	4	9,4	-1,58	
n 1,42	0,18	Linmor	LIR	0,29	0,23	0,25	-0,03	1943		-0,11	
2,55	0,90	LionOre	LIM	2,15	2,10	2,13	-0,02	2310		u-0,06	
4,99	2,00	LionsGate	LGF	3,95	3,74	3,80	-0,15	377		0,09	42,2
10,58	4,10	LiqWrld	LQW	9,70	9,20	9,50	+0,25	98		0,86	11,0
54,90	41,75	Loblaw	L	50,75	49,30	49,50	-0,89	3596	0,8	1,77	28,0
4,85	0,15	LoewsCplx	LCX	0,26	0,21	0,26	+0,04	15		u-7,31	
9,50	6,00	♦LogistcA	LGT	8,00	8,00	8,00	-1,50	2	2,8	1,30	6,2
9,10	5,50	♦LogistcB		8,50	8,50	8,50		14	2,8	1,30	6,5
28,50	26,00	LndnInDpf	LON	26,30	26,15	26,15	+0,05	150	6,9		
27,05	26,00	LndnInEpf		26,25	26,00	26,00		33	6,9		

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
3,48	1,01	LorusThrp	LOR	1,65	1,55	1,56	-0,07	3708		-0,11	

M/N

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
0,20	0,01	PetValuwt		0,20	0,04	0,05		nt			
43,65	26,40	PetroCan	PCA	36,80	35,03	36,00	-0,02	29715	1,1	4,54	7,9
2,75	1,40	Petrobank	PBG	1,95	1,75	1,75	-0,25	271		0,48	3,6
0,59	0,12	Petrix	PXV	0,22	0,18	0,17		nt		u-0,01	
n 4,00	2,64	Peyto Exp	PEY	3,25	3,00	3,24	+0,09	832		0,29	11,2
9,50	4,00	PhilipSvc	PSC	3,45	3,15	3,35		z13			
0,15	0,06	PionMtls	PSM	0,09	0,08	0,08		1422		0,00	
32,00	15,00	PionerCda	PCX	32,50	27,50	25,80		nt			
35,00	16,00	PioneerNt	PXD	26,00	24,00	26,00		nt		u2,07	8,2
12,45	2,60	PipeNT	PIP	10,90	10,71	10,75	-0,68	93	0,3		
25,39	21,55	PipeNT pf		25,00	24,75	24,85	-0,05	261	5,3		
n108,75	13,75	Pivotal	PVT	22,60	18,37	18,37	-7,63	2628		u-1,05	
19,15	11,10	PlacrDom	PDG	15,17	14,60	14,85	+0,05	37917	1,0	u-1,22	
2,05	0,38	Plaintree	LAN	0,54	0,45	0,51	-0,02	998		-0,06	
0,25	0,06	PlatnovAS	PAS	0,18	0,18	0,18	+0,03	100		-0,12	
0,25	0,05	Platinova	PVA	0,18	0,13	0,18	+0,02	230			
16,35	7,65	PlayerPet	PYP	16,25	16,25	16,25		24		3,24	5,0
5,20	4,30	PolarHdg	PHT	4,99	4,90	4,89		nt	3,7	0,40	12,2
5,75	3,25	Polyair	PPK	4,20	3,80	4,00		nt		u0,30	8,8
11,95	6,00	PostEn	PSN	10,02	9,20	9,80	+0,15	168		0,89	11,0
120,40	72,50	Potash	POT	88,00	84,55	85,79	-1,21	2061	1,8	u3,64	15,5
39,25	28,35	♦PowerCpPOW		35,65	34,51	35,10	+0,10	9346	2,0	3,06	11,5
25,15	22,05	PwrCdaApf		25,00	24,30	25,00	+0,60	179	5,6		
30,00	20,00	♦PowerEpf		30,00	22,50	25,00		nt	2,8		
51,00	46,50	Power86pf		49,90	49,80	49,80	+1,80	450	4,7		
36,00	26,30	PowerFin	PWF	32,68	31,90	32,10	+0,10	5595	2,7	2,23	14,4
24,00	17,50	PowerFnApf		21,74	21,32	21,74	+0,34	753	5,8		
27,25	26,00	PowerFnBpf		26,80	26,25	26,35	+0,10	1075	6,6		
x 26,75	23,90	PowerFnCpf		25,68	25,00	25,10	-0,15	1066	5,2		
x 24,55	22,00	PowerFnDpf		23,85	23,24	23,40	-0,35	1312	5,9		
72,00	39,30	PrecisnDr	PD	49,50	45,59	47,65	+0,30	8132		3,30	14,4
n 13,50	4,00	PrecsDrWt		10,00	8,00	8,00		nt			
14,50	5,25	Premdor	PDI	11,75	10,51	11,65	+0,75	1975		u0,83	9,2
3,00	1,25	♦PremTechAPTI		1,80	1,80	1,80	-0,02	2		0,31	5,8
23,00	12,75	PremBrand	FFF	13,89	13,30	13,50	-0,30	199		-1,50	
13,50	9,30	♦PremIncA	PIC	13,00	12,50	12,50	-0,50	95	6,4	1,69	7,4
15,90	14,25	PremIncpf		15,27	15,26	15,26	+0,01	169	5,7		
30,60	8,50	Primetech	PME	16,99	15,55	15,57	-1,28	37		0,79	19,7
10,62	7,75	PrimWst	PWT	8,83	8,44	8,52	-0,33	18286	27,5	1,47	5,8
n 10,39	8,60	PrmwstO&GPWX		9,40	9,12	9,12	-0,08	213			
0,85	0,24	Printera	PAC	0,30	0,25	0,29	+0,04	1198		0,03	9,7
n 25,65	24,45	ProAMS un	PR	24,85	24,55	24,70	-0,05	1967	2,9		
n 26,70	23,75	ProAMS USPAM		24,68	24,25	24,34	-0,07	902	6,8		
n 2,50	0,75	Procyon	PBP	0,94	0,88	0,90	-0,04	283		-0,16	
4,35	2,01	Promatek	PMK	2,93	2,65	2,80	-0,05	94	10,7	0,49	5,7
n 1,89	0,95	PromxEngyPMY		1,25	1,10	1,10	-0,07	3417		0,06	18,3
↑ 1,94	0,56	♦ProMetic	PLI	1,94	1,66	1,67	+0,02	5903		-0,11	
5,60	2,80	Prprietry	PPI	3,14	2,90	3,00		360		0,32	9,4
n 12,50	10,25	ProvdEnun	PVE	11,50	11,04	11,49	+0,34	1062	9,6		
n 19,50	1,75	Psion Cda	PON	2,70	1,81	1,81	-0,19	82	0,5		
14,95	13,00	PubStorg	PUB	14,37	14,25	14,25		41	9,8	1,50	9,5
5,12	2,60	Purcell	PEL	4,20	3,80	4,00	+0,05	1743		0,50	8,1
0,18	0,09	PureGold	PUG	0,11	0,10	0,10		1256		-0,10	

Q/R

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
120,00	26,23	QLT	QLT	30,23	27,90	29,96	-0,04	7666		0,52	57,6
2,00	1,00	Q/Media	QMS	1,40	1,36	1,36	-0,04	205		0,23	5,9
43,25	23,00	♦QuebcrA	QBR	25,75	24,75	24,75	-0,50	87	2,1	12,36	2,0
43,25	23,25	♦QuebcrB		25,75	24,50	24,80	-0,65	7962	2,1	12,36	2,0
41,99	32,00	♦QuebcrWrIIQW		39,75	38,22	39,20	+0,99	8224	1,9	u1,97	13,1
23,50	21,00	QuebcrWd2		23,00	22,71	22,90	+0,18	26	5,5		
n 25,50	24,90	QuebcrWd4		25,15	25,03	25,12	+0,02	314	6,7		
0,20	0,06	Queenstk	QRL	0,13	0,09	0,11	+0,02	6085		-0,04	
0,49	0,30	QueenstonQM1		0,44	0,40	0,44	+0,01	277		-0,08	
n105,50	100,00	RBCcap 10	RYT	101,50	101,50	101,50	-2,20	2			
n104,00	100,00	RBCcap 11		101,00	101,00	101,00	-0,50	4			
0,28	0,21	RG Pptys	RGR	0,41	0,35	0,28		nt		-0,02	
1,20	0,40	RPM Tech	RP	0,89	0,89	0,89		20		0,13	6,7
32,00	19,00	R Split A	RBS	30,00	28,75	28,75	+0,25	121			
38,95	37,60	R SplitPf		38,60	38,15	38,60	+0,40	54	5,9		
0,73	0,20	RTO Ent	RTO	0,39	0,36	0,39	+0,05	120		-0,28	
2,35	1,10	RainmakerRNK		2,10	2,10	2,10		31		0,30	7,0
12,25	4,80	RandTech	RND	5,60	5,25	5,40	-0,01	1002		0,56	9,6
4,80	2,55	RealRs	RER	3,60	3,45	3,49	-0,09	210		0,54	6,5
0,31	0,14	RedcorpVt	RDV	0,16	0,14	0,14		nt		-0,03	
14,75	8,50	RegnlCabl	REG	12,00	11,40	12,00		245		0,43	27,9
22,25	15,10	Reitman	RET	21,85	20,66	20,30		nt	3,9	2,68	7,6
↑ 20,25	14,50	♦ReitmanA		20,25	19,51	20,25	+0,25	353	4,0	2,68	7,6
3,45	1,50	RekoInt	REK	2,00	1,96	2,00	-0,20	74		-0,21	
3,20	1,35	RepadreC	RPD	3,00	2,90	2,90	-0,10	699		0,13	22,3
n 6,00	4,60	ReQues unRSH		5,63	5,10	5,50	+0,32	1729	5,5		
200,00	24,79	RschMotn	RIM	49,50	43,20	44,23	-4,74	12609		u-0,04	
13,65	10,70	ResidEq un	REE	13,50	12,90	12,98	-0,01	799	7,8		
n 11,05	10,00	RetrmntRERRR		10,75	10,70	10,73	-0,01	1859	2,1		
2,50	1,80	RevPpty	RPC	2,40	2,35	2,35	-0,05	96	5,1	0,17	13,8
99,00	85,00	RevPpty db		95,50	95,50	95,50	+0,50	2			
87,00	72,00	RevPpty7db		83,28	83,28	83,28	-1,72	1			
90,00	73,50	*RevPpty6db		89,90	89,50	90,00		nt			
7,50	0,91	RexDiamndR	RXD	2,90	2,46	2,85	+0,38	20712		u-0,15	
21,50	11,00	RichHard	RCH	21,00	19,00	21,00	+1,50	634		1,22	1,72
6,50	3,00	RichIndPt	RLP	4,45	4,05	4,20	-0,10	778		0,39	10,8
2,24	1,20	Richmont	RIC	1,92	1,90	1,90	-0,02	12		-0,40	
↑ 0,81	0,10	♦Richtree	MOO	0,81	0,75	0,81	+0,06	158		-1,17	
1,60	0,66	Rider Res	RRI	0,99	0,95	0,95	-0,03	244		0,30	3,2
9,00	4,10	Ridley	RCL	7,75	7,75	7,75		3		1,05	7,4
106,00	75,00	RioAlgom db	ROM	101,00	101,00	101,00		2			
34,00	23,90	RioAlto	RAX	26,60	24,16	24,20	-2,05	12802		2,98	8,1
1,30	0,40	RioNarceaRNG		0,83	0,80	0,80	+0,10	401		u-0,06	
10,60	8,80	RioCan un	REI	10,50	10,40	10,45		7525	10,3	0,93	11,2
2,35	0,90	RiverGld	RIV	1,15	1,10	1,10		20		-0,27	
21,00	9,50	RiversidForRFP		14,00	13,24	13,60	+0,60	224	0,9	-1,19	
27,75	3,40	Roctest	RTT	4,10	3,80	3,85	-0,25	131		0,46	8,4
44,75	18,50	RogerComARCI		24,50	23,30	23,35	+0,35	392	0,2	-0,20	
43,00	17,75	♦RogerComB		24,00	22,66	23,33	+0,67	42374	0,2	-0,20	
6,50	3,75	RogrsSug	RSI	4,15	4,05	4,11		792	14,1	0,12	34,3
52,50	16,53	♦RogerWrBRCM		27,00	26,15	26,70	+0,60	18556		-0,94	
1,50	0,91	Roman	RMN	1,10	1,10	1,10	+0,19	520		0,09	12,2
0,50	0,15	Romarco	R	0,27	0,18	0,25	+0,02	2284		-0,68	
25,00	15,35	Rothmans	ROC	24,50	23,00	24,50	+0,50	1125	4,9	2,16	11,3
s 52,80	38,10	RoyalBk	RY	49,79	48,25	48,38	-0,19	32485	3,0	3,78	12,8
102,20	93,50	RoyalBkEpf		99,00	98,50	98,50		nt	5,0		
27,25	25,00	RoyalBkHpf		25,50	25,30	25,50	+0,20	106	8,8		
27,50	26,00	RoyalBkJpf		26,80	26,71	26,75		140	6,6		
25,50	23,75	RoyalBkNpf		24,99	24,65	24,94	+0,29	91	4,7		
26,00	23,05	RoyalBkOpf		25,35	25,00	25,25	-0,25	92	5,4		
n 26,00	25,00	RoyalBkSpf		26,00	25,50	25,99	+0,15	623	5,9		
26,50	25,00	*RoyalBkIpf		25,50	25,50	25,50	+0,10	47	7,5		
27,60	24,60	*RoyalBkKpf		26,20	25,86	26,00	-0,25	54	6,1		
26,50	22,05	*RoyalBkPpf		26,00	25,75	26,00	-0,40	65	5,5		
↑ 6,65	3,80	RylGld	RGL	6,65	5,00	5,00	+0,75	20	1,5	0,11	45,5
35,60	16,10	♦RyiGroup	RYG	29,00	26,70	28,30	+0,35	9150		1,45	19,5
7,05	5,80	RylHost	RYL	6,39	6,20	6,30	-0,05	659	15,2	0,11	57,3
6,25	2,25	RoylLaser	RLT	5,00	4,55	4,66	-0,19	498		-0,03	
4,15	2,70	Russel	RUS	3,65	3,40	3,42	-0,08	823	5,8	0,40	8,6
22,75	21,50	RusselCpf		22,25	22,25	22,25		10	8,4		
3,45	1,50	RyanEngy	RYN	2,51	2,40	2,40	-0,30	273		0,22	10,9

S/T

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
12,10	8,95	SCI Incm	SMN	11,81	11,60	11,80	+0,35	122	13,1	1,22	9,7
↑n 12,99	11,10	SEAMARK	SM	12,99	11,30	12,99	+1,43	4350			
6,25	1,58	♦SLMsoft	AESP	2,00	2,00	2,00		19		-1,31	
5,90	0,70	♦SLMsoft	B	2,00	1,65	1,65	+0,05	211		-1,31	
3,00	1,40	SMK Speed	SMK	2,00	2,00	2,00	-0,17	3		-0,35	
n 44,70	4,25	SMTC Mfg	SMX	6,35	5,75	5,75	-0,75	129			
22,25	10,20	SNC LAV	SNC	20,15	19,50	19,76	-0,39	3122	1,4	0,59	33,5
n 11,25	10,10	*SNP caps	hSNP	11,10	10,50	10,84	+0,09	1353			
n 25,00	24,75	*SNP pf		25,00	24,90	25,00		1276	6,0		
10,25	1,50	SR Tel	SRX	1,78	1,60	1,75	+0,11	3292		-0,09	
6,45	1,13	SYNSORB	SYB	1,75	1,60	1,72	+0,12	992		-0,30	
12,25	9,65	SAGE	BBB	12,20	12,10	12,10	-0,10	26	9,8		
0,30	0,07	StAndrwGld	SAS	0,14	0,12	0,13	-0,01	642		-0,27	
18,80	14,10	♦StLawCem	AST	17,70	17,00	17,50	+0,50	204	2,9	1,08	16,2
7,50	4,60	SamuelMT	SMT	5,75	5,50	5,50	-0,20	1733	2,2	0,38	14,5
8,00	4,00	♦SanFranA	SF	6,00	5,85	5,90	-0,10	371		0,40	14,8
7,00	4,10	♦SanFranB		4,90	4,78	4,80	+0,15	33		0,40	12,0
41,25	30,00	Saputo	SAP	38,67	37,40	38,00	+0,45	661	0,9	2,15	17,7
5,00	2,05	♦SaskWhtBS	WP	3,34	2,90	3,05	+0,05	957		-1,61	
6,15	0,70	SatrnSol	SDQ	1,00	0,90	0,99	+0,07	297		-1,17	
0,45	0,20	Scaffold	SFD	0,28	0,24	0,24		57		-0,01	
22,50	13,35	♦SceptreInA	SZ	18,95	18,00	18,45	+0,20	1454	4,3	0,67	27,5
30,00	18,25	♦Schneider	ASCD	31,00	28,03	30,00		nt	0,4	1,59	18,9
105,00	95,50	ScotMtgdb	SMC	101,00	100,00	101,00		13			
74,50	51,90	ScotiaSplt	SSC	73,00	72,00	73,00	+0,50	5			
23,00	19,00	ScotSplpf		20,75	20,00	20,00	-0,80	27	**10,7**		
36,00	18,55	Sears	SCC	22,00	21,00	21,80		1345	1,1	1,79	12,2
9,00	6,00	SecondCup	SKL	6,05	6,05	6,05		z20		-0,06	
n 33,67	18,00	Seitel	OSL	22,00	20,50	23,50		nt		u1,04	14,8
0,70	0,21	Semafo	SMF	0,30	0,27	0,27	-0,03	25		-0,01	
n 25,45	24,76	Sentry BC	SIT	25,15	24,95	25,15		198	1,9		
4,60	3,55	SentryDiv	SDT	4,25	4,02	4,24	+0,15	3109	12,3		
19,50	18,00	SenvestCap	SEC	18,50	18,00	18,00		nt	0,8	1,89	9,5
0,90	0,50	Sepps	SGO	0,55	0,55	0,55	+0,05	180		0,05	11,0
82,50	8,45	724 Sltns	SVN	11,73	9,00	9,90	-1,85	2488		u-2,60	
0,75	0,37	7thEnrgA	SEV	0,54	0,54	0,54	-0,13	8		0,10	5,4
38,10	27,50	♦ShawCom	BSJR	36,30	35,00	35,60	-0,26	12861	0,1	0,55	64,7
↑n 25,45	23,50	ShawC8.875		25,45	24,25	24,55		265	9,0		
23,00	12,90	♦ShawA	SCL	18,75	18,00	18,55	+0,70	3473	0,4	0,27	68,7
22,80	13,00	♦ShawB		18,00	18,00	18,00		5	0,4	0,27	66,7
48,25	32,50	Shell	SHC	43,20	40,20	40,70	-2,50	1940	2,0	3,75	10,9
10,00	6,00	Shermag	SMG	9,00	8,60	8,85	-0,14	230		1,01	8,8
5,94	3,55	♦Sherritt	S	5,40	5,00	5,20	+0,19	9792	7,7	1,21	4,3
85,50	74,25	Sherritdb		84,50	82,75	84,50	+1,00	72			
5,00	2,70	ShrrttPwr	U	4,55	4,55	4,55	-0,10	4		-0,26	
18,70	12,20	Shngbkun	SHN	15,00	14,70	14,88	-0,12	3134	26,1	3,42	4,4
n 84,99	70,21	Shire Acq	SHQ	83,62	79,06	80,16	-4,83	717			
5,45	1,51	Shirmax	SHX	4,76	4,00	4,00	-0,75	62		0,57	7,0
17,50	12,00	Sico	SIC	14,25	14,01	14,25		7	2,8	1,55	9,2
n 2,20	0,16	*Sideware	SYD	0,50	0,32	0,40	-0,11	2348		u-0,53	
n158,00	36,27	SiebelJan	SBL	71,91	65,00	65,90	-6,00	116		u0,56	77,3
11,10	4,25	SierraSys	SSG	6,50	6,05	6,50	+0,25	81		-0,12	
122,00	18,50	SierraWrls	SW	26,16	23,00	25,25	-2,74	3325		u0,00	
n 4,45	0,70	SiGEM	GPS	0,78	0,70	0,78	-0,01	929		-0,30	
2,75	0,36	♦SignalGn	SGI	0,44	0,39	0,40		2767		-0,06	
11,25	7,00	SilentWit	SWE	11,10	10,30	10,30	-0,82	285		0,87	11,8
0,65	0,08	SimndsCap	SMM	0,10	0,09	0,09		2367		0,01	9,0
1,65	0,90	♦SinoFst	A TRE	1,25	1,21	1,21	-0,04	1032		u0,34	2,3
↓ 30,00	25,20	60Plus un	SIX	25,65	25,20	25,45	+0,15	161	7,9		
n 12,49	10,25	SxtySptCp	SXT	11,65	11,20	11,35	-0,30	263			
n 25,50	23,90	SxtySptPF		25,00	24,85	24,85	-0,15	96	5,7		
12,75	4,14	Skyjack	SJK	4,90	4,60	4,65	-0,35	98		-0,12	
21,50	14,00	SlaterStl	SSI	19,00	17,65	18,90	+1,25	190	1,1	2,20	8,6
9,24	6,05	Sleeman	ALE	9,20	9,00	9,12	+0,02	877		0,61	15,0
14,25	6,30	SlocanFor	SFF	10,50	10,10	10,20		1155	4,9	0,67	15,2
↑ 61,38	35,00	♦Smithfld	SFC	61,38	59,00	61,38	+2,38	2			
1,79	0,19	♦SnoLeoprd	SNW	0,45	0,32	0,32	+0,01	1408		-0,02	
28,25	19,00	Sobeys	SBY	24,95	24,40	24,90	+0,15	1489	1,0	0,69	36,1
3,08	1,61	Sodisco	SOD	2,25	2,10	2,10	+0,05	251		0,67	3,1
35,42	17,50	♦SoftkeySft	SSK	35,00	31,00	33,75		nt	0,9		
↓ 1,60	0,65	Solitario	SLR	0,71	0,65	0,70		284		**u0,24**	1,9
170,00	104,60	Sony	SNE	103,00	103,00	103,00		z20	0,3	u0,15	
0,13	0,04	SthAmGld	SAG	0,07	0,07	0,07	-0,01	2334		u-0,02	
0,29	0,05	SthAfrica	SAF	0,18	0,14	0,15		nt		-0,15	
0,80	0,20	SthnCross	SXR	0,70	0,70	0,70	-0,05	20		-0,05	
4,30	0,90	SthnEra	SUF	4,10	3,98	4,10	+0,12	2220		-0,86	
9,25	3,25	SthwrdEn	SWN	7,50	7,00	7,30	-0,20	613		0,99	7,4
4,50	2,50	SthwstnRs	SWG	3,05	2,95	3,00	-0,05	233		-0,17	
↑ 16,59	7,80	SparAero	SPZ	16,59	15,30	16,59	+1,14	605	5,1	1,16	14,3
1,75	1,35	SpectraGrp	SPA	1,75	1,75	1,75	+0,20	2		-0,01	
1,75	1,30	SpctrGrp A		1,55	1,45	1,50		nt		-0,01	
5,90	2,10	♦SpctraPrem	SPD	4,50	4,20	4,30	+0,05	533		0,02	
3,95	1,00	SpctDiag	SDI	3,50	3,22	3,35	-0,25	182		-0,50	
n 0,50	0,06	SpctDagrt		0,12	0,06	0,06	-0,05	1978			
6,50	1,90	SpctSig	SSY	2,50	2,10	2,21	-0,30	88		u-0,43	
↓ 1,90	0,32	Speedware	SPW	0,46	0,32	0,32	-0,15	214		-0,30	
3,27	0,66	SpireEnrg	SEY	2,70	2,35	2,70	+0,40	487		0,25	10,8
13,55	9,85	♦SpltYield	YLD	12,75	12,50	12,60	-0,11	48	14,3		
20,00	18,00	SpltYld1pf		19,75	19,50	19,55	-0,10	1195	5,6		
14,00	11,25	SpltYld2pf		13,50	13,31	13,50	+0,24	84	7,8		
13,00	6,75	Stackpole	SKD	10,95	10,00	10,00		7		1,22	8,2
0,19	0,04	StdMining	SDM	0,08	0,06	0,07		200		-0,28	
↑ 24,00	12,05	Stantec	STN	24,00	22,30	24,00	+1,50	257		1,56	15,4
0,99	0,35	StarRes	SRR	0,49	0,41	0,45	+0,03	1737		**-0,03**	
1,20	0,80	Steeplejck	SID	0,82	0,80	0,80		nt		0,13	6,2
7,15	2,80	Stelco A	STE	4,90	4,50	4,90	+0,29	6686	1,8	-0,83	
8,50	3,10	Stelco B		4,84	4,10	4,84		nt	1,9	0,04	
3,15	2,01	StellaJones	SJ	2,12	2,12	2,12	-0,03	12	3,3	0,32	6,6
1,52	0,65	SterlCntr	SCF	0,90	0,80	0,80	-0,10	291		-1,84	
0,50	0,40	*SterlCntr		0,75	0,25	0,40		nt		-1,84	
65,00	50,00	SterlCnDb		64,00	55,00	51,00		nt			
12,00	5,00	StormEgy	SME	9,57	9,00	9,50	+0,10	1275		1,01	9,4
32,25	7,40	Stratos	SGB	9,50	9,00	9,50	+0,50	245		u-0,61	
10,20	4,30	StressGen	ASSB	5,79	5,60	5,65	-0,05	1146		-0,68	
2,68	1,21	Strongco	SQP	1,65	1,65	1,65	+0,04	3		-0,23	
n 29,00	5,75	StrtEnSys	HHO	7,75	7,50	7,70	-0,05	100		-0,73	
1,25	0,33	Sudbury	SUD	0,85	0,80	0,79		nt		-0,25	
0,85	0,31	Sulliden	SUE	0,64	0,55	0,58	-0,05	744		-0,19	
13,15	10,80	SumtREun	SMU	12,46	12,30	12,40	-0,02	969	12,3	1,42	8,7
7,40	3,40	SummitRs	SUI	6,55	6,25	6,50	+0,20	718		1,16	5,6
0,24	0,03	Summo	SMA	0,18	0,15	0,18	+0,06	220		u-0,05	
40,00	24,25	SunLifFin	SLC	36,80	35,13	35,28	-1,03	21242	1,0	1,93	18,3
↑ 5,50	3,20	♦Sun-Rype	SRF	5,50	5,20	5,50	+0,30	182		0,56	9,8
44,38	29,40	Suncor	SU	41,30	38,10	39,00	+0,40	17185	0,9	1,67	23,4
28,40	26,05	Suncor pf		27,50	26,75	27,30	+0,05	285	8,3		
17,10	12,35	SupPropun	SPF	15,84	15,50	15,60	-0,15	869	10,1	0,65	24,0
n 107,00	99,00	SupPrpnDB		105,00	103,25	104,50	+1,25	30			
↓ 6,85	1,51	SureFire	FIR	1,95	1,51	1,57	-0,30	3147		-0,87	
↑ 16,45	10,35	♦SurreyMet	SMS	16,45	15,73	16,05	+0,05	68	2,5	2,62	6,1
n 0,95	0,20	SuttonFn	SUG	0,35	0,35	0,35	+0,05	30		0,03	12,5
↑ 8,10	3,10	♦SuzyShr	SZS	8,10	7,80	8,10	+0,65	20	0,2	1,24	6,5
0,27	0,17	Synex	SXI	0,23	0,20	0,23	+0,03	340		0,00	
2,45	0,41	Systech	SYS	0,96	0,75	0,75	-0,20	311		-0,31	
↓ 2,10	0,39	SysXcell	SXC	0,44	0,39	0,40	-0,04	534		-0,17	

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |

INVESTIR *bourse de Montréal*

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 6 JUILLET 2001

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
0,31	0,05	AFCAN	AFK	0,06	0,06	0,06		100		-0,01	
0,13	0,05	Abcourt	ABI	0,08	0,08	0,08	+0,01	20			
0,35	0,15	AfriCanM	AFA	0,21	0,19	0,20	-0,02	69		**-0,01**	
2,00	0,30	♦ArtQst B	AQ	0,55	0,45	0,50	-0,15	44		-0,18	
0,62	0,23	Allican	ALI	0,34	0,26	0,34	+0,05	480		-0,03	
n 2,50	1,99	Andromed	AD	2,36	2,35	2,35	-0,01	165			
n 0,55	0,25	Andrmd wt		0,35	0,26	0,35		nt			
0,24	0,11	AnglSwissA	SW	0,12	0,12	0,12		580		-0,01	
0,17	0,02	Antoro	ORE	0,05	0,04	0,04	-0,02	630			
0,37	0,10	Appalachs	APP	0,15	0,11	0,14	-0,02	749		-0,02	
7,49	3,85	ArdenPl	ARH	6,80	4,70	4,55		nt		**1,01**	4,5
1,71	0,19	ArenaGold	ARN	0,22	0,19	0,22	-0,01	1123		-0,12	
0,17	0,03	AugyvaRs	AUV	0,07	0,03	0,05		nt		-0,01	
0,15	0,04	AurgnrEx	AUI	0,06	0,06	0,06	+0,02	1510		0,00	
0,39	0,10	Autanabi	AUA	0,12	0,12	0,12	+0,02	7		-0,01	
0,25	0,09	Azimut	AZM	0,12	0,10	0,14		nt		-0,05	
0,30	0,20	BritCrIdO	BCO	0,50	0,30	0,30		nt		u0,05	4,4
0,22	0,04	Bruneau	BRM	0,05	0,05	0,05	+0,01	415			
↓ 1,12	0,45	CalvallyA	CVI	0,53	0,45	0,50		293		-0,03	
4,00	2,00	Cantol	CNL	4,00	2,00	4,00		nt		0,47	8,5
↓ 1,33	0,26	Ced-Or	COQ	0,38	0,26	0,38	+0,05	843		-0,04	
5,75	0,88	Cenosis	CE	1,15	0,96	1,00	-0,18	242		-0,27	
0,30	0,09	Cimatec	CEG	0,23	0,15	0,15		nt		-0,03	
0,12	0,03	ColerainRs	CRI	0,04	0,03	0,03	-0,01	450		-0,15	
0,15	0,01	ConOasis	CSI	0,12	0,10	0,10		385		-0,12	
0,45	0,09	Diadem	DIR	0,10	0,09	0,10	+0,01	930			
0,90	0,10	DianorRs	DOR	0,24	0,20	0,21	-0,02	916		-0,02	

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
1,67	0,17	Ditem Exp	DIT	1,00	0,95	1,00	+0,10	20		-0,34	
0,24	0,06	Dynacor	DYN	0,20	0,17	0,18	-0,01	3188		-0,01	
0,89	0,17	ExDiaBras	DIB	0,25	0,20	0,17		nt		-0,10	
0,80	0,20	Freewest	FWR	0,42	0,34	0,36	-0,05	5151		-0,07	
2,70	1,50	FutrBeach	FBC	1,75	1,65	1,60		nt		-0,22	
1,40	0,95	Genomics	GNX	1,12	1,00	1,10	-0,05	306		-0,13	
0,15	0,05	GeoNova	GNE	0,07	0,07	0,07		155		**-0,04**	
0,35	0,12	GlobalHld	GGH	0,30	0,20	0,15		nt		-0,01	
0,53	0,15	GoldHawk	GGK	0,21	0,20	0,20	-0,04	153		-0,01	
0,24	0,05	GldnBriar	GLB	0,08	0,08	0,08		265		0,01	8,0
0,25	0,05	GtLakeNik	GTL	0,30	0,21	0,21		nt		-0,02	
0,11	0,03	Greenshld	GSR	0,08	0,06	0,08		nt		-0,02	
1,70	0,25	GrillıA	GG	1,65	1,30	1,50		nt		0,50	3,0
0,60	0,15	Hubbard	HUB	0,30	0,21	0,32		nt		**-0,12**	
135,00	123,00	IFL Inv	IF	...	135,00	135,00		nt	9,3	3,23	41,8
1,25	0,70	IglooVik	IVK	1,23	0,90	1,25		nt	5,2	0,10	13,1
1,15	0,13	Innovium	IN	0,14	0,13	0,13	-0,01	184		0,01	13,0
0,35	0,11	InterStar	IG	0,35	0,12	0,12		nt		-0,04	
0,60	0,37	JilbeyEnt	JLB	1,15	0,99	0,60		nt		-0,03	
↓c 11,65	0,25	Jitec	JIT	0,35	0,25	0,25	-0,05	827		-0,11	
0,10	0,03	Jourdan	JRN	0,06	0,04	0,06		nt		-0,01	
n 1,00	0,65	Junex	JNX	0,80	0,70	0,70	-0,10	108			
n 1,25	0,42	LYRtech	LYT	0,68	0,50	0,50	-0,18	795		-0,02	
0,27	0,06	LexamExp	LEX	0,12	0,12	0,12		50		-0,04	
1,44	0,33	Limtech	LTC	0,44	0,36	0,42	+0,05	2512		-0,01	
4,30	2,75	Logibec	LGI	3,00	3,00	3,00	-0,99	16	6,7	0,27	11,1
0,19	0,08	LoubelEx	LBX	0,15	0,13	0,15	+0,01	2891		-0,04	

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
0,25	0,04	Louvem	LOV	0,08	0,08	0,08		225		-0,23	
75,00	40,00	MRRM	MRR	77,00	56,70	55,00		nt	3,6	**8,69**	6,3
0,52	0,11	MaBaie	MAB	0,60	0,36	0,40		nt		0,46	0,9
2,50	1,00	Marshall	MBW	2,85	1,50	1,25		nt		0,39	3,2
0,35	0,13	Matamec	MAT	0,24	0,22	0,24	+0,04	150		-0,01	
0,30	0,07	Maude Lk	MAU	0,08	0,08	0,08		341		-0,06	
0,59	0,11	Melkior	MKR	0,12	0,11	0,11		nt		-0,01	
0,06	0,02	MenoraRs	MEN	0,03	0,02	0,02		nt		-0,01	
0,30	0,07	MetcoRes	MKO	0,20	0,19	0,19		601		-0,01	
1,30	0,40	♦MtStSauvA	MSX	1,00	0,90	1,00	+0,10	9	3,0	0,22	4,5
0,25	0,07	MurgorRs	MUG	0,10	0,08	0,09		nt		-0,06	
3,75	1,15	NAR Res	NRL	2,60	2,41	2,55	-0,05	320		-0,06	
0,25	0,07	NamexExpl	NME	0,25	0,15	0,15		nt		-0,15	
11,00	9,50	NfldPwDpf	NFL	9,75	9,75	9,75	-0,15	3	7,1		
9,50	7,80	NfldPwApf		9,50	8,55	8,55		nt	6,4		
10,00	7,60	NfldPwBpf		...	8,40	10,00		nt	5,3		
0,16	0,06	NormabecR	NMB	0,09	0,07	0,09		nt		-0,09	
0,15	0,03	Noveder	NED	0,04	0,04	0,04	+0,01	140		-0,02	
2,93	0,23	nStein	EIN	0,34	0,25	0,28	+0,02	1044		-0,16	
0,55	0,22	OlcoGrA	OLC	0,48	0,43	0,43		28		0,14	3,0
0,25	0,05	OrexEx	OX	0,08	0,08	0,08	+0,01	10		0,00	
0,10	0,01	OrléansRs	OLS	0,02	0,01	0,01		nt			
0,26	0,05	OsiskoEx	OSK	0,12	0,09	0,12		nt		-0,07	
0,64	0,11	PacTiger	PTE	0,50	0,46	0,50		300		0,02	25,0
0,20	0,03	PanAmRes	PAN	0,08	0,07	0,08	+0,02	630		-0,10	
0,33	0,12	Perlite	PCI	0,18	0,18	0,18	+0,01	60		0,00	45,0

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
2,00	0,04	Photochnl	PNI	0,06	0,05	0,06		1165		u-0,41	
0,24	0,09	PlexmarRs	PLE	0,16	0,11	0,16	+0,02	1535		0,00	
0,35	0,12	Pro-Or	POI	0,35	0,25	0,30	+0,10	415		0,00	
n 1,50	0,50	♦ProlabTch	PLT	0,53	0,51	0,51	-0,09	30		-0,06	
0,65	0,30	Majescor	MAJ	0,55	0,49	0,49	-0,06	606		-0,18	
n 0,63	0,11	Mirabel	RMB	0,15	0,14	0,14	-0,02	390			
↓ 0,67	0,17	RobexRs	RBX	0,20	0,17	0,17	-0,05	130		-0,02	
0,30	0,06	RylStdMnrl	RSM	0,10	0,10	0,10		75		u-0,08	
3,95	1,55	SAMSys	SMY	2,20	1,91	2,02	+0,02	421		-0,10	
0,40	0,12	Searchgld	RSG	0,15	0,14	0,15	-0,04	50		-0,02	
0,43	0,10	Sharpe	SHO	0,11	0,11	0,11	+0,01	900		u0,05	1,5
0,25	0,07	SiriosRs	SOI	0,15	0,15	0,15	+0,02	40		-0,05	
a 0,82	0,19	SthMalartc	MSU	0,32	0,27	0,31		971		-0,08	
7,00	5,00	♦SportscnA	SPS	5,50	5,50	5,50		50	2,7	0,59	9,3
2,20	1,90	Sportscn pf		...	2,00	2,00		nt	9,0		
n 0,40	0,11	Strateco	RSC	0,18	0,12	0,16		nt		-0,02	
c 0,50	0,11	TGW Corp	GWC	0,25	0,25	0,25	-0,03	211		-0,13	
0,54	0,09	♦TSI Tel	TSI	0,23	0,15	0,23	+0,08	235		u0,07	2,2
0,40	0,09	TandemRs	TDM	0,15	0,13	0,13	-0,02	190		-0,01	
↓ 1,40	1,10	Tolgeco	TL	1,10	1,10	1,10	-0,10	12		0,33	3,3
0,15	0,03	VantexOil	VTX	0,06	0,06	0,06	-0,02	30		-0,05	
0,10	0,04	Vior	VIO	0,06	0,06	0,06	-0,01	300		-0,04	
0,70	0,10	WesdomeW	DG	0,28	0,28	0,28		z121		-0,01	
0,15	0,03	X-Cheq	XCR	0,07	0,04	0,07	+0,01	170			
0,18	0,05	Xemac	XEM	0,05	0,05	0,05	-0,01	315		**-0,03**	
↓n 6,30	0,34	ZAQ A	ZAQ	0,40	0,34	0,34	-0,06	76		-0,04	

bourse de New York

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 6 JUILLET 2001

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
A/D											
s 37,07	22,81	AFLAC	AFL	32,60	30,85	30,87	-0,62	43129	0,6	1,30	23,8
71,94	18,00	ALPHARMA	ALO	22,25	23,38	24,10	-3,15	9824	0,7	1,67	14,4
43,94	27,63	AMR	AMR	37,15	35,01	35,43	-0,70	36903		5,20	6,8
22,80	14,06	ASA	ASA	18,95	18,60	18,69	-0,45	679	3,2		
35,19	16,50	AT&T	T	23,00	21,68	22,24	+0,24	403076	0,7	-0,13	
56,25	39,31	AbbottLab	ABT	49,80	46,86	47,31	-0,70	113734	1,8	1,42	33,3
47,50	13,75	Abrcrmbie	ANF	45,45	40,52	40,86	-3,64	21316		1,63	25,1
6,94	3,70	AcceptIns	AIF	5,25	5,10	5,24	-0,01	540		-2,16	
s 46,13	13,56	AdvMicroD	AMD	30,20	20,80	20,80	-8,08	305247		2,95	7,1
71,94	23,01	Aetna	AET	25,80	24,65	25,17	-0,70	28129	3,2	4,64	5,4
↑ 11,95	5,06	Airgas	ARG	11,95	10,90	10,90	-1,00	4432		0,43	25,4
35,25	19,50	AlaskaAir	ALK	29,05	28,13	28,20	-0,70	3121		-2,66	
44,40	27,38	AlbertoB	ACV	43,35	42,29	43,12	+1,08	4891	0,8	1,82	23,7
35,44	20,06	Albertson	ABS	29,90	29,16	29,24	-0,75	28436	2,6	1,87	15,6
↓ 86,25	16,02	Alcatel	ALA	21,51	16,02	16,52	-4,22	77349	2,2		
45,71	23,19	Alcoa	AA	41,80	39,60	39,80	+0,40	96755	1,5	1,83	21,8
22,63	12,50	AllegTech	ATI	18,10	17,03	17,28	-0,81	4532	4,6	1,27	13,6
101,00	59,00	Allergan	AGN	86,25	82,00	82,25	-3,25	27271	0,4	1,65	49,9
19,90	7,56	AllWaste	AW	19,84	18,68	19,74	+1,06	29025		0,09	
74,00	46,30	AllmerFin	AFC	57,10	54,16	54,27	-3,23	4758	0,5	3,58	15,2
45,90	23,06	Allstate	ALL	44,89	42,70	42,73	-1,26	58896	1,8	2,92	14,6
90,40	57,25	AmeradaH	AHC	82,39	79,70	81,93	+1,13	18723	1,5	12,70	6,5
63,19	31,75	AmOnline	AOL	53,30	49,90	50,11	-2,89	283051		0,61	82,2
62,81	34,25	AmExpress	AXP	40,06	38,22	38,28	-0,52	102247	0,8	2,04	18,8
↑ 30,52	18,69	AmFinl	AFG	30,52	29,48	29,51	-0,79	4529	3,4	-0,95	
20,13	8,19	AmGreet	AM	11,36	10,75	10,91	-0,09	14646	3,7	-3,32	
65,25	50,38	AmHome	AHP	59,85	58,45	58,99	+0,55	80156	1,6	-1,81	
s 103,75	72,70	AmIntGrp	AIG	87,10	84,39	84,39	-1,61	159212	0,2	2,51	33,6
12,75	9,50	AmerLand	ANL	12,56	12,31	12,33	-0,07	219	8,1	0,73	16,9
102,88	30,50	AnalogDev	ADI	46,31	40,75	40,93	-2,32	61832		1,92	21,3
s 49,88	36,75	Anheuser	BUD	43,50	41,45	41,87	+0,67	68243	1,6	1,77	23,7
37,31	17,56	Anixter	AXE	30,40	28,22	28,22	-2,48	3680		2,15	13,1
44,88	18,25	AnnTaylor	ANN	35,90	31,45	31,80	-4,00	20215		1,82	17,5
42,31	28,13	Aon	AOC	35,14	34,21	34,27	-0,73	27882	2,6	1,42	24,1
29,13	17,88	Apogent	AOT	24,35	21,80	21,80	-2,80	9136		0,89	24,5
38,25	7,00	ArchCoal	ACI	27,50	25,68	25,94	+0,07	17311	0,9	-0,33	
15,99	8,19	ArcherDan	ADM	13,88	13,29	13,83	+0,83	42050	1,4	0,62	22,3
12,85	9,63	Argentina	AF	11,81	10,60	10,69	-1,15	592	2,2		
↑ 3,67	1,50	Ashanti	ASL	3,67	2,99	3,32	+0,32	5340		-1,25	
44,25	30,63	Ashland	ASH	40,65	38,81	39,15	-0,95	10886	2,8	7,26	5,4
10,63	7,35	AsiaPacFd	APB	8,36	8,03	8,04	-0,22	240			
↓ 11,44	5,96	AustriaFd	OST	6,30	5,96	5,96	-0,24	109	31,9		
69,31	48,60	AutoData	ADP	52,60	50,30	51,10	+1,40	43732	0,8	1,39	36,8
12,50	4,63	AutoNatn	AN	11,83	11,14	11,30	-0,30	25233	13,3	1,83	6,2
39,20	21,00	Autozone	AZO	38,85	37,01	37,39	-0,11	14337		2,12	17,6
68,25	41,13	AveryDen	AVY	52,28	49,75	49,80	-1,25	13557	2,4	2,79	17,9
49,75	35,00	Avon	AVP	46,90	45,45	45,64	-0,64	19679	1,7	2,03	22,5
16,69	9,00	Aztar	AZR	12,99	11,75	11,85	-0,25	2638		1,23	9,6
34,38	17,60	BG plc	BRG	20,65	19,96	20,25	+0,50	152	4,0		
s 43,10	24,00	BJ Svc	BJS	28,80	26,45	27,30	-1,08	101866		1,30	21,0
n 30,50	18,00	BMC Sft	BMC	25,00	20,20	20,68	-1,86	109522		0,47	44,0
57,69	45,13	BP plc	BP	49,48	48,00	48,75	-1,10	86917	2,6		
11,94	8,10	BancoSant	STD	9,55	8,45	8,50	-0,69	5590	2,3		
59,38	40,15	BankNY	BK	49,00	46,00	46,59	-1,41	91650	1,5	1,92	24,3
62,16	36,38	BkAmerica	BAC	60,70	58,00	58,36	-1,67	115398	3,8	4,34	13,5
41,50	28,88	BankOne	ONE	36,97	35,00	35,00	-0,80	81640	2,4	-0,45	
40,58	16,44	BarnesNo	BKS	39,98	37,72	38,45	-0,90	17382		-0,93	
80,88	33,56	BauschLo	BOL	36,59	35,03	35,16	-1,08	9861	3,0	1,67	21,1
s 54,50	33,81	Baxter	BAX	50,69	47,88	47,90	-1,10	108627	1,2	1,33	36,0
72,50	40,65	BearSt	BSC	60,54	57,96	58,55	-0,42	24245	1,0	5,04	11,6
s 43,00	28,63	Beckman	BEC	42,00	40,70	41,69	+0,89	6934	0,8	2,06	20,2
39,25	23,75	Becton	BDX	36,42	35,00	35,28	-0,51	18843	1,1	1,48	23,8
50,63	35,50	Bellsouth	BLS	41,23	39,86	39,90	-0,37	63520	1,9	2,23	17,9
20,10	15,20	Belo	BLC	19,15	18,50	18,61	-0,23	3648	1,6	1,17	15,9
↑ 40,99	22,94	Bemis	BMS	40,99	39,77	39,98	-0,19	5125	2,5	2,46	16,3
74600	51600	BerkHathA	BRK	70500	68250	70000	+600,00	15			
2475	1706	BerkHathB		2353	2266	2338	+38,00	590		41,44	56,4
80,56	21,25	BestBuy	BBY	68,50	64,20	64,84	+1,32	79107		1,81	35,8
4,75	1,63	BethSteel	BS	2,45	2,00	2,25	+0,23	36629		-1,21	
10,73	2,56	BeverlyEn	BEV	10,70	9,60	9,61	-1,09	11522		-1,09	
46,95	27,56	BlackDeck	BDK	40,58	38,87	39,09	-0,37	15887	1,2	3,34	11,7
11,25	2,45	Blount	BLT	2,54	2,47	2,47	-0,03	303		0,35	7,1
15,88	9,50	BocaRsrt	RST	14,73	14,10	14,10	-0,63	1455		0,66	21,4
70,94	43,00	Boeing	BA	57,22	53,80	54,30	-1,30	116382	1,3	3,44	15,8
38,00	21,75	BoiseCas	BCC	35,75	34,60	34,75	-0,42	18500	1,7	1,42	24,5
23,44	10,88	BordersGr	BGP	23,00	21,62	22,00	-0,40	18483		0,32	68,8
49,69	31,00	BorgWAuto	BWA	49,45	47,38	47,72	-2,20	8000	1,3	2,82	16,8
12,00	7,13	BosCeltics	BOS	9,55	9,45	9,55	+0,10	17	10,5	0,87	11,0
26,81	12,19	BostonSci	BSX	17,83	17,15	17,17	+0,17	35573		0,64	26,8
58,75	42,65	Bowater	BOW	45,25	43,80	44,06	-0,68	6003	1,8	3,05	14,5
5,94	3,25	Boyd Gam	BYD	5,75	5,10	5,15	-0,60	1294		1,01	5,1
19,25	14,10	Brazil Fd	BZF	15,40	14,46	14,47	-0,68	3282	2,9		
74,88	47,75	BristolMy	BMY	54,10	52,50	53,10	+0,80	116737	2,1	2,47	21,5
68,00	38,50	BritAir	BAB	50,19	47,70	49,13	+0,21	907	5,4	-8,97	
144,88	58,20	BritTel	BTY	68,20	65,60	65,90	+1,25	4335	4,7		
25,00	14,81	Brunswick	BC	24,60	23,15	23,30	-0,73	10116	2,1	2,28	10,2
33,99	20,38	BurlStFe	BNI	31,05	29,10	29,35	-0,82	34777	1,6	2,36	12,4
16,05	10,25	Bush A	BSH	13,25	12,85	12,85	-0,30	324	1,6	1,60	8,0
61,75	23,40	C&D Tech	CHP	31,70	30,35	30,80	-0,20	7380	0,2	2,13	14,5
55,50	25,25	CEC Entmt	CEC	49,19	45,40	45,78	-3,57	7898	---	2,25	20,4
9,44	3,22	CGI A	GIB	6,11	5,64	5,76	-0,02	2314		0,08	72,0
41,94	32,06	CNA Finl	CNA	39,65	38,75	39,00	-0,45	5472		6,61	5,9

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
39,88	20,19	CNF Trns	CNF	29,37	28,03	28,13	-0,12	8108	1,4	2,95	9,5
40,20	20,06	CSX	CSX	36,10	34,10	34,25	-1,99	20190	3,5	2,67	12,8
↓ 61,13	15,85	CblWire	CWP	18,15	15,85	16,10	-1,90	14342	4,4		
s 29,75	10,65	CablDsgn	CDT	16,28	14,65	14,81	-1,35	2687		1,15	12,9
38,00	10,61	Cabletron	CS	22,90	20,43	20,76	-2,09	77727		-3,18	
30,00	22,00	Cadbury	CSG	27,75	26,30	27,35	+0,15	4569	2,2		
32,69	15,90	Cadence	CDN	19,80	17,82	18,06	-0,57	48871		0,27	66,9
9,44	4,75	CalgonCar	CCC	8,20	7,80	7,80	-0,05	1156	2,6	0,26	30,0
27,18	11,88	Callaway	ELY	17,51	15,90	17,10	+1,30	49137	1,6	1,48	11,6
35,44	23,75	CampSoup	CPB	27,50	25,75	27,00	+1,25	28634	3,3	1,58	17,1
73,25	46,00	CapOneFin	COF	62,15	59,76	60,12	+0,12	53130	0,2	2,40	25,1
s 77,32	44,79	CardHlth	CAH	70,25	67,75	68,03	-0,97	64005			
17,20	7,44	Caremark	CMX	16,94	15,89	16,23	-0,22	43476		-0,82	
34,94	18,63	Carnival	CCL	30,89	29,31	29,40	-1,30	38170	1,4	1,54	19,1
38,25	21,88	Carpenter	CRS	29,58	28,50	29,11	-0,18	2029	4,5	2,41	12,1
34,44	19,00	CarterWal	CAR	19,65	19,35	19,60	+0,25	2829	1,6	-0,01	
56,81	29,56	Caterpllr	CAT	52,28	49,60	49,60	-0,45	61255	2,8	2,76	18,0
3,50	0,75	Cavalier	CAV	2,95	2,65	2,88	-0,02	298		-1,98	
↑ 21,01	8,19	Cendant	CD	21,01	19,81	20,50	+1,00	271753		1,02	20,1
11,00	7,35	CntEurVal	CRF	8,60	8,51	8,51	-0,13	21			
29,19	13,99	Ceridian	CEN	19,18	18,25	18,45	-0,72	6468		0,84	22,0
17,80	6,00	Checkpt	CKP	17,55	15,54	15,79	-2,01	11049		-0,09	
98,49	76,94	Chevron	CHV	92,54	89,45	91,00	+0,50	87729	2,9	7,98	11,4
10,13	8,19	Chile Fd	CH	9,55	9,45	9,46	-0,14	263	6,6		
14,07	8,56	China Fd	CHN	13,20	12,63	12,70	-0,57	501			
3,88	0,88	Chiquita	CQB	1,59	1,45	1,53	+0,11	4142		-1,53	
85,31	61,13	ChrisCrft	CCN	72,00	69,60	69,62	-1,78	1256		4,85	14,4
90,25	63,30	Chubb	CB	77,85	75,15	75,16	-2,27	20628	1,8	4,01	18,7
26,96	15,63	ChrchDwgt	CHD	25,50	24,32	24,80	-0,65	4063	1,1	0,88	28,2
136,75	86,88	Cigna	CI	96,50	93,10	93,20	-2,62	21016	1,4	6,26	14,9
38,69	8,75	CircuitCt	CC	18,56	17,16	17,31	-0,69	50053	0,4	0,73	23,7
s 59,13	39,00	CitiGrp	C	53,73	50,65	50,79	-2,05	292340	1,1	2,64	19,2
24,94	15,63	ClairesSt	CLE	19,41	18,21	18,30	-1,06	4377	0,9	1,38	13,3
↑ 16,45	8,00	Clayton	CMH	16,45	15,40	16,00	+0,28	19161	0,4	0,94	17,0
48,63	28,38	Clorox	CLX	35,38	33,85	34,65	+0,80	17792	2,4	1,55	22,4
64,00	42,40	CocaCola	KO	46,05	44,59	44,60	-0,40	94960	1,6	1,25	35,7
23,90	15,13	CoColaEnt	CCE	16,90	16,27	16,65	+0,30	17767	1,0	0,54	30,8
2,25	0,81	CoeurDAl	CDE	1,34	1,18	1,25	-0,08	4993		-1,29	
65,69	42,50	Colgate	CL	60,45	58,80	59,04	+0,05	46707	1,1	1,70	34,7
33,38	0,55	Comdisco	CDO	1,75	1,27	1,71	+0,38	42196		-0,73	
65,15	47,19	Comerica	CMA	58,10	55,95	56,07

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
	44,88	23,38	MercuryGnl	MCY	35,86	35,10	35,77	+0,80	2996	3,0	1,93	18,5
s	80,00	50,40	MerrLynch	MER	59,84	55,60	56,30	-2,95	119398	1,1	4,33	13,0
	42,94	19,15	Metris	MXT	35,75	33,94	34,64	+0,93	21610	0,1	2,73	12,7
	12,00	7,63	MexicoEqt	MXE	9,90	9,50	9,53	-0,30	95	6,5		
	19,88	13,81	Mexico Fd	MXF	19,84	19,11	19,30	-0,08	2686	2,7		
	97,50	28,06	MicronT	MU	43,42	38,75	38,75	-2,35	157876		1,20	32,3
	21,88	12,00	MidAtl	MME	18,37	17,50	17,96	+0,03	5054		1,04	17,3
	22,94	13,31	Milacron	MZ	17,20	15,70	17,00	+1,33	5519	2,8	1,72	9,9
	2,06	0,47	MillerInd	MLR	0,94	0,88	0,88	-0,06	83		-1,67	
	71,00	42,56	Millipore	MIL	61,99	57,20	57,75	-4,23	12513	0,8	2,53	22,8
	127,00	80,50	3M	MMM	117,80	110,50	114,60	+0,50	90459	2,1	4,42	25,9
	8,69	3,38	ModisProf	MPS	7,00	6,25	6,27	-0,63	6795		1,17	5,4
	10,81	7,35	MorStAsia	APF	8,41	8,00	8,12	-0,31	1719	0,5		
	110,00	44,10	MrStDnWtMW	D	64,83	60,52	60,94	-3,29	97670	1,5	4,06	15,0
	15,88	7,65	MSEmrgMkt	MSF	8,84	8,49	8,60	-0,20	2225			
	12,63	8,00	MorStIndia	IIF	8,35	8,00	8,20	-0,15	785	0,4		
	39,50	10,50	Motorola	MOT	17,03	15,21	15,37	-1,19	265271	1,0	0,29	53,0
	32,39	18,50	MylanLab	MYL	28,74	27,90	28,32	+0,19	15860	0,6	0,30	94,4
↑	31,15	17,50	Nat City	NCC	31,15	30,15	30,16	-0,62	30991	3,9	2,16	14,0
	38,94	21,20	Nat Data	NDC	32,51	31,55	32,10	-0,30	5886	0,5	1,77	18,1
	27,70	19,06	NatlGolf	TEE	26,99	26,00	26,10	-1,15	1039	7,1	1,52	17,2
	40,38	18,25	Navistar	NAV	29,28	28,15	28,69	+0,56	16600		0,92	31,2
	41,01	27,06	NeimanMrA	NMG	32,11	31,20	31,52	+0,52	5573		2,91	10,8
	12,44	2,91	NtwkEqmt	NWK	3,65	3,20	3,21	+0,01	2126		-0,96	
↓	14,75	6,71	NewGermFd	GF	7,05	6,71	6,76	-0,28	1471	1,2		
	29,50	18,25	NewellRub	NWL	25,49	24,32	24,53	-0,57	40935	3,4	1,71	14,4
	57,50	28,65	News Corp	NWS	38,46	35,75	36,00	-1,15	13053	0,4	1,18	30,5
	60,06	34,94	Nike B	NKE	43,35	41,55	41,80	-0,19	38288	1,1	2,18	19,2
	54,00	27,25	NobleDril	NE	33,75	30,83	33,52	+0,77	84289		1,46	23,0
↓	57,50	18,96	Nokia A	NOK	23,15	18,96	19,00	-3,04	404236		0,70	27,1
	25,38	14,19	Nrdstrm	JWN	18,65	17,00	17,00	-1,55	14531	2,1	0,71	23,9
	44,75	38,38	NorskHydA	NHY	42,80	42,00	42,08	-0,62	314	2,1		
	99,10	65,19	NrthropGr	NOC	81,00	79,55	80,72	+0,62	14403	2,0	8,01	10,1
↓	46,88	34,10	NovartisA	GNVS	36,42	34,10	34,20	-1,95	12550	1,2		
	26,56	10,88	Oakley	OO	20,15	18,50	18,64	+0,14	9643		0,79	23,6
c	14,00	2,50	OakwdHm	OH	6,15	4,95	6,09	+1,09	1758		-3,19	
	10,65	5,94	OfficeDep	ODP	10,35	9,84	9,86	-0,52	38904		0,70	14,1
	32,06	17,19	OldRep	ORI	29,17	28,60	29,01	+0,01	14385	2,1	2,74	10,6
	98,20	68,13	Omnicom	OMC	87,50	82,65	82,79	-3,21	26757	1,0	2,49	33,3
	15,50	2,68	OrbitSci	ORB	3,92	3,21	3,28	-0,60	1512		-6,06	
	32,00	20,25	Outback	OSI	28,80	26,55	26,65	-2,15	6542		1,86	14,3
	37,50	20,13	OvrseasSh	OSG	30,77	29,36	30,25	-0,29	3619	2,0	3,83	7,9
	10,38	0,50	OwensCrn	OWC	2,25	2,05	2,05	+0,04	8031		-9,78	
	14,31	2,50	OwensIll	OI	7,55	6,78	7,15	+0,37	11084		-2,06	
n	31,60	25,80	OxfrdHlth	OHP	28,50	27,00	27,22	-1,38	18514		2,84	9,6
	75,75	48,94	PNC Bk	PNC	66,24	63,95	64,28	-1,51	22542	3,0	4,00	16,1
	62,36	22,25	PP&L Res	PPL	56,50	54,41	55,89	+0,89	18692	1,8	2,35	23,8
	59,75	36,00	PPG	PPG	53,46	51,62	51,78	-0,79	16974	3,2	3,81	13,6
↑	25,98	11,06	PacCenty	BOH	25,98	25,24	25,24	-0,55	6429	2,9	1,35	18,7
	26,25	17,94	Pall	PLL	23,98	23,10	23,34	-0,19	9296	2,9	1,12	20,8
s	50,29	20,00	ParkElect	PKE	26,59	22,90	22,90	-3,50	2227	1,0	1,79	12,8
	50,10	31,00	ParkerHan	PH	44,93	40,75	43,58	+1,14	23311	1,7	3,76	11,6
	26,45	8,63	PenneyJC	JCP	26,32	23,90	24,22	-2,14	61914	2,1	-0,92	
	16,00	9,00	PennQuake	PZL	11,10	9,69	9,95	-1,25	19036	1,0	0,76	13,1
↑	6,38	3,75	PepsiGmx	GEM	6,38	6,08	6,28	+0,24	5496			
	49,94	39,69	Pepsico	PEP	45,65	44,30	44,89	+0,69	133732	1,3	1,51	29,7
	49,25	34,10	Pfizer	PFE	41,09	39,56	40,05		402827	1,1	1,39	28,8
↑	31,59	4,44	PharmaRes	PRX	31,59	29,19	30,31	-0,38	10853		0,10	
	64,00	42,60	Pharmacia	PHA	46,95	45,71	46,00	+0,05	109875	1,2	1,61	28,6
	57,00	36,50	PhelpsDod	PD	41,55	39,30	39,49	-2,01	26087	1,3	0,92	42,9
	53,88	23,25	PhilipMor	MO	49,76	45,28	45,71	-5,04	230147	4,6	3,71	12,3
	20,75	12,07	PhlppnLD	PHI	14,15	13,29	13,30	-0,75	2273	0,6		
	54,00	23,35	PhilipsEl	PHG	27,39	25,08	25,28	-1,15	24190	3,3		
	70,00	47,19	PhillipsP	P	58,15	56,30	57,83	+0,43	57006	2,4	8,25	7,0
↑	42,66	24,00	PitneyBow	PBI	42,66	41,58	41,75	-0,37	19990	2,8	2,22	18,8
	25,31	10,69	PittsBrnk	PZB	22,50	21,24	21,38	-0,91	4747	0,5	0,94	22,7
↑	19,58	9,44	PlayboyB	PLA	19,58	15,75	18,66	+3,01	7894		-1,96	
	19,94	2,45	Polaroid	PRD	3,01	2,55	2,97	+0,37	13316		-1,11	
	10,65	4,56	PolyOne	POL	10,45	9,40	9,40	-1,01	4504	2,7	-0,12	
	79,31	54,19	Procter&G	PG	65,05	63,75	65,00	+1,20	75015	2,2	3,32	19,6
	136,70	62,25	Progrssve	PGR	135,95	131,85	131,85	-3,34	6792	0,2	0,76	
	12,56	8,95	ProgsvFd	PGF	9,95	9,65	9,73	-0,27	88			
	57,00	39,50	Pulitzer	PTZ	53,70	51,40	52,95	+0,15	881	1,1	3,41	15,5
	99,33	66,00	QuakerOat	OAT	91,55	90,62	91,15	-0,10	34575	1,3	3,52	25,9
c	24,38	12,25	Quilmes	LQU	21,25	19,65	19,65	-1,35	823	1,5	0,65	30,2
	57,19	28,40	Qwest	Q	31,45	29,00	29,40	-2,47	116253	0,2	-0,51	
	32,11	18,38	RH Donn	RHD	32,00	30,99	31,04	-0,96	5828	0,5	1,91	16,3
	8,63	4,30	ROCTaiwan	ROC	4,68	4,51	4,51	-0,11	2031	8,2		
	10,75	7,75	RPM	RPM	9,20	8,05	8,13	-1,07	14559	6,2	0,47	17,3
	72,94	25,27	RadioShck	RSH	31,45	29,59	30,38	-0,12	62516	0,7	1,94	15,7
	18,90	12,81	Ralcorp	RAH	18,82	17,64	17,70	-1,04	899		1,21	14,6
	31,94	18,81	RalstonPu	RAL	30,25	29,74	29,76	-0,26	56477	0,9	0,99	30,1
	36,68	19,69	Raytheon	RTN	27,20	25,75	26,32	-0,23	40277	60,8		
	41,88	25,76	ReadiDig A	RDA	28,85	28,10	28,40	-0,35	10086	0,7	1,93	14,7
	33,00	14,81	Reebok	RBK	32,70	29,80	30,36	-1,59	19505		1,57	19,3
	52,50	23,88	RehabCare	RHB	48,40	45,47	46,10	-2,10	1448		1,45	31,8
	50,45	29,76	ReliantEn	REI	32,45	31,37	32,40	+0,19	42000	4,6	2,94	11,0
	8,19	3,55	Revlon A	REV	7,44	6,74	7,36	+0,11	1471		-1,97	
	23,18	15,94	Rynlds&Ry	REY	23,00	22,04	22,93	+0,98	7204	1,9	1,11	20,7
↓	49,44	14,60	Rockwell	ROK	16,95	14,60	15,07	-23,05	69270	4,4	3,13	4,8
	6,88	3,15	RylAppInc	RAM	6,30	6,10	6,25	+0,17	327		0,48	13,0
	65,69	53,30	RylDtch	RD	58,41	56,40	56,62	-1,65	76250	2,1	3,41	16,6

S/Z

	68,88	23,57	SAP	SAP	35,09	29,30	29,30	-5,79	28398	0,3		
	59,00	38,20	SBC Comm	SBC	41,60	40,00	40,00	-0,06	178615	2,6	2,33	17,2
	65,13	15,57	SCI Syst	SCI	26,50	23,24	23,40	-2,10	23937		1,45	16,1
	76,50	36,94	SLM Hldgs	SLM	75,80	73,09	73,98	+0,98	17898	0,9	3,36	22,0
	186,00	84,99	SPX	SPW	128,67	123,05	124,25	-0,93	9818		6,32	19,7
	42,73	23,75	SUNOCO	SUN	36,35	34,34	35,05	-1,58	24167	2,9	2,82	12,4
	62,69	44,25	Safeway	SWY	49,70	47,12	48,01	+0,01	71480		2,20	21,8
	66,00	35,69	StJude	STJ	63,00	59,95	61,41	+1,41	19622		1,86	33,0
	57,00	35,25	StPaulCos	SPC	51,20	49,50	49,80	-0,89	25613	2,2	2,92	17,1
	25,31	18,25	SaraLee	SLE	19,70	18,70	19,45	+0,51	69536	3,0	1,15	16,9
	31,13	24,75	SCANA	SCG	28,49	27,90	28,22	-0,18	7120	3,9	1,54	18,3
	60,00	33,90	Schering	SGP	37,30	35,75	35,80	-0,44	159653	1,8	1,60	22,4
	88,88	51,16	Schlumbrg	SLB	54,65	51,45	53,27	+0,62	125782	1,4	1,51	35,3
	40,44	13,14	SchwabCha	SCH	16,18	15,06	15,08	-0,22	103937	0,3	0,38	39,7
	94,00	29,44	Scientifc	SFA	44,80	41,13	41,60	+1,00	65920	0,1	1,74	23,9
	54,50	26,38	SealedAir	SEE	38,20	36,72	37,10	-0,15	8469		2,28	16,3
	43,01	27,75	Sears	S	42,99	40,45	41,00	-1,31	57699	2,2	4,45	9,2
	23,00	7,06	Seitel	SEI	14,43	13,45	13,85	+0,75	7780		1,04	13,3
n	15,63	8,00	7-Eleven	SE	11,24	10,40	10,75	-0,50	1925		0,73	14,7
	27,25	18,88	SherwinW	SHW	22,62	21,75	22,04	-0,16	17486	2,6	1,79	12,3
	7,25	4,75	SingaprFd	SGF	5,40	5,27	5,31	-0,11	257			
↑	41,50	23,31	Smthfld	SFD	41,50	40,25	40,56	+0,26	8579		4,13	9,8
	32,44	21,00	Snap-On	SNA	24,90	24,17	24,47	+0,31	11333	3,9	2,45	10,0
	15,19	3,50	Sola Int	SOL	13,90	11,56	12,05	-2,06	3197		-2,83	
	15,81	10,19	Solutia	SOI	13,45	12,90	13,21	+0,46	11562	0,3	0,21	62,9
	25,80	16,56	SonocoPrd	SON	25,22	24,35	24,80	-0,08	4150	3,2	1,58	15,7
↓	116,31	56,00	Sony	SNE	66,00	56,00	56,15	-9,65	18627	0,3	0,26	
	13,13	8,63	SpainFd	SNF	9,35	9,02	9,02	-0,21	297	10,4		
↑	42,20	18,44	StanleyWo	SWK	42,20	40,85	41,35	-0,53	9156	2,2	2,22	18,6
↓	68,13	28,50	STMicro	STM	34,35	28,50	29,01	-4,99	42998	0,1	1,76	16,5
	59,95	38,50	Stryker	SYK	55,30	54,00	54,09	-0,76	9309	0,1	1,13	47,9
	68,07	41,63	Suntrust	STI	65,95	63,55	63,55	-1,23	32500	2,5	4,46	14,3
	41,85	26,25	Superior	SUP	40,46	37,63	39,78	+1,48	5714	1,1	3,04	13,1
	43,31	20,38	Swift Egy	SFY	30,20	28,45	29,94	-0,19	6771		3,27	9,2
n	18,09	15,10	Sybase	SY	16,95	15,86	15,95	-0,50	17705		1,41	11,3
↑	32,14	17,88	Synovus	SNV	32,14	31,18	31,22	-0,16	13938	1,6	0,96	32,5
	19,38	10,00	TaiwanFd	TWN	11,25	10,90	10,90	-0,25	506			
s	40,40	21,75	Target	TGT	35,99	33,42	33,51	-1,09	102969	0,7	1,42	23,6
	28,69	15,88	TelecomNZ	NZT	18,44	16,86	16,96	-1,19	1456	3,3		
↓	104,88	41,25	Tele Brasil	TBH	47,30	41,25	42,60	-4,15	14381	2,2		
↓	39,00	17,23	TelefArg	TAR	18,25	17,23	17,24	-1,01	430	8,1		
	12,63	3,76	TelePeru	TDP	4,60	4,31	4,31	-0,10	32	3,8		
↓	72,38	35,15	Telefonica	TEF	38,73	35,15	35,72	-1,52	16026			
	66,00	29,11	TelMex	TMX	35,58	34,50	34,51	-0,58	45722	2,7		
	10,06	7,25	TmpltnEmg	EMF	8,91	8,40	8,55	-0,26	2740	0,2		
	6,74	5,75	TemplGlln	GIM	6,45	6,30	6,33	-0,10	4822	8,5		
	7,63	5,50	TemplViet	TVF	6,60	6,47	6,50	-0,05	80			
	52,23	26,44	TenetHlth	THC	51,59	49,92	50,00	-1,59	41616		1,68	29,8
	7,63	2,40	Tenneco	TEN	3,55	3,25	3,35	+0,09	2514		-1,20	
	81,00	23,06	Teradyne	TER	37,45	32,29	32,40	-0,70	67288		2,67	12,1
	4,75	1,06	Terra	TRA	3,62	3,09	3,40	-0,50	2815		0,05	68,0
	73,74	48,25	Texaco	TX	69,30	66,10	67,73	+1,13	58016	2,7	5,14	13,2
	74,50	26,28	TexasInst	TXN	33,75	29,04	29,25	-2,25	212223	0,3	1,59	18,4
↑	50,00	30,69	TexasUtil	TXU	50,00	48,22	49,27	+1,08	36928	4,9	3,60	13,7
	61,75	40,69	Textron	TXT	56,07	54,42	54,88	-0,16	18710	2,4	4,65	11,8
	5,44	2,67	Thai Fund	TTF	3,75	3,60	3,65	+0,02	190	0,7		
	31,23	19,25	ThermoEl	TMO	23,00	21,30	21,76	-0,26	43048		0,37	58,8
	22,69	13,06	Thom&Bett	TNB	22,37	21,58	21,76	-0,31	7056	5,1	-3,57	
	68,94	10,68	ThreeFive	TFS	17,75	14,60	15,00	-2,98	2570		0,51	29,4
	17,25	7,50	TommyHil	TOM	14,35	12,45	12,60	-1,40	23744		1,44	8,8
	51,94	35,50	TootsRoll	TR	39,90	38,35	39,44	+0,90	4118	0,7	1,48	26,7
	41,19	24,06	TorchmarkT	MK	40,84	39,82	40,00	-0,21	10503	0,9	2,82	14,2
	94,00	58,20	Toyota	TM	71,44	68,55	68,59	-1,86	934	0,5		
	30,98	14,50	ToysR Us	TOY	25,00	24,30	24,49	-0,26	36784		0,90	27,2
	46,50	32,00	Tribune	TRB	40,45	38,88	38,94	-1,07	21195	1,1	1,68	23,2
	48,75	23,63	TriconGlb	YUM	44,18	42,54	42,90	-1,00	12485		2,81	15,3
	50,75	16,75	TritonErg	OIL	33,40	30,91	31,70	-1,05	7805		1,04	30,5
	26,00	15,50	Tuprware	TUP	23,60	22,53	22,55	-0,88	4736	3,9	1,25	18,0
	63,21	40,15	Tyco Int	TYC	55,29	52,72	53,30	-1,20	210644	0,1	2,93	18,2
	14,63	8,55	TysonA	TSN	10,00	9,20	9,93	+0,72	78896	1,6	0,42	23,6
	32,70	13,88	UST	UST	29,08	27,86	28,10	-0,76	15764	6,5	2,71	10,4
	61,63	30,50	UAL	UAL	36,50	33,50	33,55	-1,60	14775	0,6	4,29	7,8
↓	14,19	1,62	US Inds	USI	4,05	1,62	1,74	-2,36	39177	11,5	-0,21	
	33,73	23,50	USX Mara	MRO	29,50	28,40	29,19	-0,02	58278	3,1	5,00	5,9
	56,25	21,81	UltraDiam	UDS	48,90	47,05	48,55	+1,30	14080	1,0	6,03	8,1
	64,81	43,56	Unilvr NV	UN	60,68	58,80	59,40	-0,17	18770	1,8	2,92	20,3
	60,70	37,50	UnionPac	UNP	55,10	53,90	54,53	-0,38	26273	1,5	3,40	16,0
	25,99	14,13	UniSource	UNS	23,45	22,50	23,26	+0,29	3971	1,7	1,85	12,6
	19,70	9,19	Unisys	UIS	14,46	13,50	13,70	-1,01	33887		0,66	20,8
	87,90	56,31	UtdTech	UTX	73,60	70,70	72,85	-0,41	86214	1,2	3,92	18,6
n	39,19	37,50	Unitrin	UTR	39,05	38,30	38,45	+0,05	1250	4,2	0,59	65,2
	40,13	28,25	Unocal	UCL	34,66	33,75	34,50	+0,35	30190	2,3	3,87	8,9
	37,85	20,44	Utilicorp	UCU	31,64	30,34	31,60	+1,05	12430	3,8	2,33	13,6
	42,70	21,81	VF	VFC	36,91	34,72	35,00	-1,38	7750	2,6	2,32	15,1
	25,18	15,25	Varco	VRC	19,17	18,36	18,69	+0,08	17959		0,48	38,9
	77,25	39,56	Varian	VAR	74,10	70,60	71,16	-0,34	6346		1,73	41,1
	16,75	9,75	Venator	Z	16,34	15,31	15,45	+0,15	30162		0,83	18,6
	59,38	39,06	Verizon	VZ	54,98	53,27	53,27	-0,23	129388	2,9	4,80	12,1
	10,95	4,25	Vesta	VTA	10,70	9,80	10,50	-0,45	9637	1,0	0,66	15,9
	29,81	19,75	Viad	VVI	27,10	26,20	26,58	+0,18	7408	1,4	1,60	16,6
	48,50	20,53	Vodafone	VOD	23,75	21,15	21,55	-0,80	121059	0,9	0,28	77,0
	55,30	36,50	VulcanMat	VMC	55,22	52,69	52,91	-0,84	6617	1,7	2,14	24,7
	5,94	0,69	WHX	WHX	2,04	1,92	1,94	+0,02	2765		-14,31	
	13,33	7,25	Wabash	WNC	12,00	11,35	11,38	-0,72	525	1,4	-1,55	
↑	13,83	6,63	WacknhtB	WAK	13,83	13,41	13,55	-0,20	313		0,82	16,5
	62,94	41,50	WalMart	WMT	49,79	46,71	47,34	-1,46	169068	0,6	1,42	33,3
	45,75	30,19	Walgreen	WAG	35,02	33,35	34,01	-0,14	142253	0,4	0,86	39,6
	20,00	8,56	Wallace	WCS	17,20	16,50	16,51	-0,03	2044	4,0	1,42	11,6
s	39,80	19,83	WashMut	WM	38,30	37,24	37,57	+0,02	95692	2,3	2,58	14,6
	651,50	467,25	WashPostWPO		580,50	562,54	566,36	-7,64	123	1,0	14,59	38,8
	121,50	72,81	Wellpoint	WLP	94,85	92,80	94,26	+0,02	14304		5,73	16,5
	56,38	39,69	WellsFarg	WFC	47,31	45,80	46,01	-0,42	102766	2,1	2,36	19,5
	27,13	16,75	Wendys	WEN	25,89	24,66	24,81	-0,73	9419	1,0	1,48	16,8
	63,50	36,06	Weyerhser	WY	56,69	54,20	55,24	+0,27	26986	2,9	4,08	13,5
	50,65	25,50	Willamtte	WLL	50,47	49,25	49,91	+0,41	13096	1,8	3,14	15,9
	48,06	30,25	WillmsCos	WMB	34,08	32,85	33,71	+0,76	67167	1,8	2,45	13,8
	45,19	15,50	WllSnma	WSM	38,88	35,91	36,68	-2,14	17521		0,91	40,3
	33,12	13,44	WinDixie	WIN	26,50	24,80	24,85	-1,28	12172	4,1	-1,44	
	30,75	10,75	WinnbagoWG	O	30,65	27,80	27,50	-3,25	8622	0,7	1,73	15,9
	18,75	10,80	WolvTube	WLV	17,65	16,45	16,75	+0,18	1045		1,88	8,9
	13,83	6,38	Wrthgtn	WOR	13,60	12,75	12,77	-0,83	7334	5,0	0,46	27,8
s	49,70	35,09	Wrigley	WWY	48,15	46,88	46,88	+0,03	9852	1,6	1,48	31,7
	89,25	55,38	XL Cap	XL	82,28	80,00	80,39	-1,71	6430	2,3	4,94	16,3
	20,56	3,81	Xerox	XRX	9,68	9,15	9,20	-0,37	65528	2,2	0,12	76,7

nasdaq

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 6 JUILLET 2001

A/G

	Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00
	7,25	2,31	ABAXIS	ABAX	5,60	5,00	5,28	+0,01	878
s	49,00	5,50	ADC Tel	ADCT	7,08	6,19	6,36	-0,24	195762
↑	16,25	5,75	AdvntaAA	DVNA	16,25	15,60	15,65	-0,35	1469
↓	3,06	0,25	ALPNET	AILP	0,65	0,25	0,36	-0,27	5519
	50,00	5,25	ANTEC	ANTC	13,59	11,82	11,82	-0,58	12864
	5,50	0,31	Acclaim	AKLM	4,97	4,13	4,13	-0,75	31939
	11,69	7,63	Aceto	ACET	10,00	9,65	9,74	-0,28	89
	27,00	2,25	ActnPrf	ACTN	25,50	23,31	23,54	-1,46	10897
	41,15	6,41	Actvisn	ATVI	40,50	36,15	36,40	-2,85	26021
	45,75	10,25	Acxiom	ACXM	12,69	11,03	11,47	-1,62	49511
	5,50	1,00	adam.com	ADAM	2,15	1,91	1,94	-0,16	345
	28,25	7,31	Adaptec	ADPT	11,10	9,60	10,18	+0,24	66500
	58,19	7,15	AdeptTec	ADTK	10,60	9,21	9,97	+0,07	4115
s	87,31	24,56	Adobe	ADBE	47,84	42,49	43,36	-3,64	124823
c	8,38	0,75	AdvdNutra	ANII	1,75	1,30	1,30	-0,55	67
	8,63	2,88	AdvTiss	ATIS	5,25	4,60	4,71	-0,29	7050
	5,25	2,88	AirMeth	AIRM	4,50	3,85	4,50	+0,56	1647
	54,50	39,31	AkzoNbl	AKZOY	42,50	40,10	40,79	-1,79	1109
	15,63	2,75	AlddinKn	ALDN	4,15	3,95	4,00		331
	29,61	20,61	AlexBald	ALEX	25,80	24,55	24,68	-1,07	2258
	24,44	5,10	AllAmer	SEMI	6,03	5,40	5,50	-0,58	883
	17,75	1,50	AllPhrm	ALLP	2,21	2,03	2,06	-0,19	10434
	30,69	3,51	Allscrpt	MDRX	7,19	6,30	7,25	-1,75	10619
	5,00	1,06	AlphaNet	ALPH	2,20	1,94	2,05	-0,15	147
	6,94	4,00	AmerPac	APFC	6,70	6,15	6,70	+0,26	344
	4,00	1,00	AmPhysc	AMPH	2,40	2,22	2,22

Theratechnologies recentre ses activités de recherche

L'entreprise crée une filiale, renfloue son encaisse et valorise un style de recherche *pure play*

Pierre Marcoux
marcouxp@transcontinental.ca

Avec la création d'une nouvelle filiale, **Theratechnologies** (Tor., *TH*, 13,40 $) vient ajouter 60 M$ à son encaisse, qui s'élève maintenant à 115 M$, un montant amplement suffisant pour poursuivre ses recherches durant quelques années.

La récente création de **Celmed Biosciences** permet aussi à Theratechnologies de se concentrer sur son domaine de prédilection, la sécrétion de l'hormone de croissance, tout en laissant à sa filiale la responsabilité du domaine de la thérapie cellulaire.

Theratechnologies a créé cette filiale en y transférant un de ses programmes de thérapie cellulaire. Celmed a aussi acquis deux entreprises californiennes travaillant dans ce domaine, **NeuroGeneration** et **NeuroGenomics**.

C'est dans cette foulée que la **Société générale de financement** (SGF) et le **Fonds de solidarité FTQ** ont chacun investi 30 M$ dans la nouvelle filiale.

Theratechnologies se retrouve ainsi avec une participation de 61,6 %, alors que la FTQ et la SGF détiennent 14,8 % chacun. Le fondateur des entreprises californiennes, **Michel Lévesque**, maintenant vp affaires médicales pour Celmed, détient une participation de 8,8 %.

Avant la transaction, Theratechnologies avait à sa disposition 55 M$ pour poursuivre sa recherche sur l'hormone de croissance et la thérapie cellulaire. L'entreprise a maintenant ce même montant, mais pour chacun de ses deux secteurs de recherches.

« C'est une somme importante, lance **Carl Martel**, analyste à la firme **Valeurs mobilières Desjardins**. Theratechnologies a de l'argent pour vivre trois ou quatre ans, sans parler des ententes commerciales qu'elle pourrait signer d'ici là. »

Selon **Claude Camiré**, de **Dundee Securities**, ce nouveau développement procure assez de flexibilité à l'entreprise pour que chaque technologie soit développée adéquatement. Il recommande l'achat du titre avec une cible de 20 $ pour 12 mois.

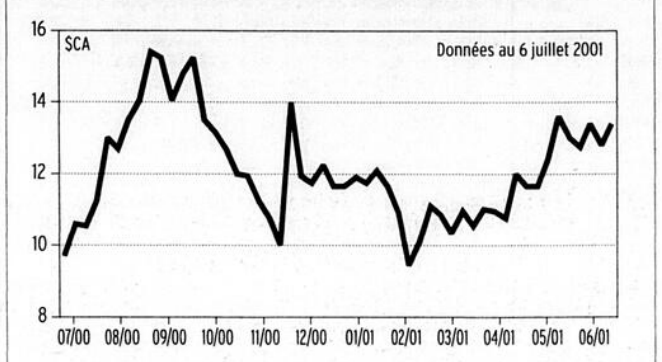
« Theratechnologies a par ailleurs développé un portefeuille important et plusieurs investisseurs trouvaient qu'elle travaillait sur trop de produits à la fois, pense-t-il. Cette nouvelle distinction devrait permettre de créer plus de valeur puisque l'entreprise diversifie son risque et y apporte une meilleure compréhension. »

Theratechnologies et le ThGRF

Theratechnologies se concentre dorénavant sur le développement du *ThGRF*, un produit en mesure de stimuler la sécrétion naturelle de l'hormone de croissance GRF, qui est particulièrement active dans la régénération des tissus humains.

Le *ThGRF* devrait permettre de modifier l'hormone de croissance pour lui donner une durée de vie beaucoup plus grande et ainsi accroître le processus naturel de régénération des muscles et tissus.

Le titre se rapproche de son sommet



SOURCE : REUTERS GRAPHIQUE : LES AFFAIRES

Cette recherche a le potentiel d'aider les personnes âgées puisque la sécrétion de cette hormone diminue avec l'âge.

Le *ThGRF* est actuellement en phase II de quatre tests cliniques différents au Canada. Il pourrait ainsi représenter une solution dans le traitement des fractures de la hanche et chez les personnes âgées frêles.

Une plus grande sécrétion d'hormones pourrait aussi aider au traitement des troubles du sommeil et au traitement d'une maladie pulmonaire dans les cas où la musculature entre les côtes est déficiente et rend la respiration difficile.

Une biotech doit traverser trois phases cliniques avant de pouvoir commercialiser son produit. Selon M. Martel, la phase II des quatre applications devrait se terminer à la mi-2002. Les premiers produits, si tout va bien, sortiraient seulement aux environs de 2004.

« C'est vrai qu'il y a beaucoup d'attente et d'espoir, indique M. Martel. C'est pour cela que la biotechnologie est risquée. C'est un domaine qui s'adresse aux investisseurs possédant un niveau de tolérance au risque assez élevé. »

L'analyste explique que la valorisation des titres d'entreprises en biotechnologie n'est pas liée aux résultats trimestriels, puisque ces entreprises n'ont généralement pas de revenus. Elle est plutôt liée à des nouvelles comme le passage d'une phase, qui promet des revenus futurs. À ce titre, dit-il, Theratechnologies a beaucoup à offrir. Il recommande l'achat du titre avec une cible de 20,50 $.

Celmed et la thérapie cellulaire

Un des produits de la nouvelle filiale de Theratechnologies est actuellement en phase III au Canada et en Europe. C'est ce produit que Theratechnologies a transféré dans Celmed.

L'entreprise avait commencé à développer un appareil qui utilise la lumière pour détruire seulement les cellules cancéreuses dans les cancers dits liquides, comme la leucémie myéloïde.

L'appareil, nommé *Theralux*, injecte dans le sang des colorants liés à un agent toxique. Ces colorants sont absorbés uniquement par les cellules cancéreuses. Le sang est ensuite exposé à un certain type de lumière, ce qui permet leur destruction.

Selon **Yorkton valeurs mobilières**, l'appareil pourrait voir le jour dès l'an prochain au Canada et en Europe. Aux États-Unis, il est considéré comme un produit et ne pourra pas être approuvé avant 2004.

Une alliance en vue

Selon **Christine Charette**, de **BMO Nesbitt Burns**, une alliance pour la commercialisation de *Theralux* devrait être annoncée cette année. Ces ententes sont positives puisqu'elles représentent un pas de plus vers la commercialisation d'un produit.

« L'acquisition des deux entreprises californiennes donne aussi à Celmed et Theratechnologies une plate-forme de grande qualité pour le traitement de la maladie de Parkinson », écrit **Laurence Rulleau**, de Yorkton, dans un nouveau rapport de recherche.

Cette approche, qui consiste en la transplantation de cellules du patient, a reçu l'approbation de la **Federal Drug Administration** américaine pour commencer des essais cliniques de phase II dans la maladie de Parkinson. Elle pourrait également traiter des lésions de la moelle épinière, des accidents cérébrovasculaires et les maladies de Hunington et d'Alzheimer.

Celmed est évaluée à 203 M$ et aura son siège social à Saint-Laurent et des installations à Los Angeles. Elle constituera une porte d'entrée privilégiée pour Theratechnologies, affirme l'entreprise.

Theratechnologies est le premier choix de M^me^ Rulleau dans le secteur des entreprises en biotechnologie. Sa cible était de 19 $ avant la création de Celmed. Elle est actuellement en révision et devrait augmenter de quelques dollars.

« Les investisseurs devraient toutefois savoir que nos prédictions sont fondées sur des redevances découlant de produits qui sont en développement et pour lesquels aucune alliance n'a été encore établie », écrit-elle. ▮

Assemblées des actionnaires

Compagnie	Date	Heure	Endroit
Pantorama	13 juillet	09 h 00	Holiday Inn, Pointe-Claire
AMISK	31 juillet	19 h 30	Holiday Inn, Jonquière
SAPUTO	1er août	11 h 00	Hôtel Sheraton, Laval
Ressources minières Pro-Or	02 août	09 h 30	4510, rue Papineau, Montréal
Exploration Tom	07 août	10 h 00	Bourse de Montréal, Montréal
Mines d'argent écu	10 août	11 h 00	Hôtel Gouverneur, Rouyn-Noranda

* Assemblée spéciale ou extraordinaire (seulement)

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392-1586

Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

	Rendement %	Cotes hebdomadaires		
	29-06-01	**29-06-01**	**22-06-01**	**30-06-00**
Ass. des pompiers de Mtl				
•Fonds A.P.M. équilibré	0,19	11,932	12,036	13,343
Barreau du Québec				
•Équilibré	– 5,06	11,594	11,731	14,562
•Obligations	4,00	10,236	10,431	10,326
•Actions	– 6,18	11,482	11,422	13,077
Féd. des policiers du Québec				
•Fonds C.S.F.P.Q. équilibré	– 3,30	11,285	11,381	13,457
Maîtres-électriciens				
•Fonds CORMEL Équilibré	– 7,17	14,801	14,979	17,316
•Fonds CORMEL Action	– 32,69	6,731	6,752	n.d.
Maîtres-mécaniciens en tuyauterie (Fonds REMEC)				
•Équilibré	– 3,72	12,083	12,184	14,335
Médecins Omnipraticiens du Québec				
•Omnibus	– 3,52	19,390	19,642	22,900
•Fonds de placement	– 10,43	19,470	19,709	24,799
•Marché monétaire	5,36	10,014	10,014	10,014
•Obligations	0,21	8,868	9,072	9,154
•Obligations canadiennes	n.d.	10,039	10,255	n.d.
•Actions canadiennes	– 5,87	16,071	16,079	19,526
•Actions internationales	– 19,71	8,722	8,803	10,971
•Équilibré	– 9,74	10,730	10,915	13,181
Union des Artistes (CSS) Caisse de sécurité du spectacle				
•Équilibré	– 6,07	49,860	55,590	61,563
•Obligations	5,14	13,065	13,445	13,099
•Actions	– 2,00	12,772	12,850	13,749
Ingénieurs du Québec-Férique	**30-03-01**	**09-07-01**	**29-06-01**	**30-03-00**
•Revenu à court terme	5,44	34,253	34,213	34,462
•Obligations	8,05	35,813	35,755	37,214
•Actions	0,29	44,743	45,075	43,730
•Équilibré	– 2,15	41,287	41,693	46,301
•International	21,31	7,616	7,803	10,236
•Américain	– 15,74	11,386	11,642	14,629
•Croissance	– 7,39	11,905	12,021	11,672
Professionnels du Québec	**30-04-01**	**09-07-01**	**29-06-01**	**28-04-00**
Fonds de retraite				
•Équilibré	3,80	11,894	11,952	12,495
•Actions asiatiques	– 18,50	11,641	12,143	16,772
•Actions canadiennes	2,10	20,201	20,346	23,727
•Actions européennes	– 8,20	9,769	9,990	12,009
•Obligations	9,40	10,938	10,909	10,691
•Court terme	5,80	9,532	9,518	9,498
•International- actions	– 9,70	12,613	12,963	15,265
•Croissance et revenus	– 0,20	10,600	10,690	11,455
•Mondial diversifié	– 4,00	9,062	9,168	10,539
•Indiciel américain	n.d.	8,381	8,619	n.d.
•Équilibré-croissance	n.d.	9,637	9,723	n.d.

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif nette par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée.
Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

SOURCE : LES AFFAIRES

Une filiale d'Aeterna fait sa première acquisition

Trois analystes ont recommandé l'achat du titre de **Laboratoires Aeterna** (Tor., *AEL*, 11,95 $) après qu'une de ses filiales ait procédé à l'achat d'une société française.

Selon les termes de l'entente, la filiale à hauteur de 64 % **Atrium Biotechnologies** débourse 20 M$ afin de faire l'acquisition d'une participation de 70 % dans **Unipex**. Les dirigeants actuels détiendront le solde des actions. Atrium financera la transaction à même ses liquidités.

Unipex est une société spécialisée dans les services à valeur ajoutée d'importation, de soutien à l'innovation et de distribution de matières premières et d'additifs sous cachet d'origine.

Bristol Myers-Squibb (NY, *BMY*, 54,03 $ US), **Aventis**, **L'Oréal**, **Nestlé** et **Kodak** (NY, *EK*, 45,10 $ US) figurent parmi sa clientèle de 1 600 sociétés. Elle compte 40 employés.

Appel public à l'épargne

Selon les dirigeants de la filiale, la transaction permettra de porter le chiffre d'affaires de l'entreprise à plus de 70 M$ au cours du prochain exercice. Aussi, la transaction procurera la masse critique nécessaire en vue d'un premier appel public à l'épargne, au moment opportun, selon le président du conseil, **Pierre Laurin**.

L'annonce de l'acquisition d'Unipex a incité les analystes de **Valeurs mobilières Desjardins** et de la **Financière Banque Nationale** à répéter leur recommandation d'achat du titre. Dans le cas de **Yorkton Valeurs Mobilières**, la cote d'Aeterna est haussée d'un cran, pour la faire passer à achat.

Toutefois, les trois collègues affirment que l'absence de données financières complètes empêche une modification des prévisions actuelles.

Ainsi, deux des trois analystes prévoient que la perte par action pour 2001 se situera entre 0,28 et 0,49 $.

Selon eux, le titre devrait se négocier dans une fourchette de 17 à 25 $, dans un horizon de 12 à 18 mois. Il s'agit d'un rendement potentiel pouvant atteindre 110 %.

Laboratoires Aeterna est une société biopharmaceutique qui se classe parmi les chefs de file dans le développement d'inhibiteurs d'angiogenèse. Son principal produit, le *Neovastat/AE-941*, fait l'objet d'études cliniques de phase III pour le traitement des cancers du poumon et du rein. (DR) ▮

Couche-Tard veut apprivoiser le marché américain

Daniel Renaud
renaudd@transcontinental.ca

Après avoir réalisé sa première percée majeure aux États-Unis, **Alimentation Couche-Tard** (Tor., *ATD.B*, 35,25 $) consacrera une partie de ses énergies à l'apprentissage des us et coutumes des consommateurs américains.

L'entreprise n'a donc pas l'intention de se lancer dans de nouvelles acquisitions d'importance avant d'avoir bien intégré sa nouvelle chaîne américaine. Cette situation ne devrait tout de même pas l'empêcher de franchir aisément le cap des 2 milliards (G$) de ventes l'an prochain.

L'année Bigfoot

Quatre analystes se disent impressionnés par le potentiel de croissance interne de Couche-Tard et recommandent l'achat du titre en vue d'un rendement potentiel de plus de 25 %.

Au cours de la première année d'exploitation de la chaîne de dépanneurs et détaillants d'essence **Bigfoot**, acquise en mai pour 65,8 M$ US, les dirigeants de Couche-Tard comptent investir 15 M$ dans l'achat de nouveaux équipements et l'acquisition de quelques réseaux mineurs situés dans la région du Midwest des États-Unis.

« L'an 1 de notre percée américaine sera axée sur l'analyse des comportements des consommateurs et l'implantation de magasins-tests », affirme **Richard Fortin**, vice-président exécutif et chef de la direction financière.

En outre, il indique que la société pourrait faire l'essai de son concept *Stratégie 2000* dans un nombre très limité de sites. Couche-Tard pourrait ainsi rénover quelques magasins afin de vendre du café et de la nourriture fraîche produite en magasin.

L'entreprise compte également familiariser nos voisins du Sud à la fameuse *sloche*, un produit qui a contribué à son succès financier depuis quelques mois.

D'ici cinq à sept ans, les dirigeants comptent exploiter un réseau de 800 à 1 000 sites dans la région du Midwest.

Une fin d'année en lion

Annoncés récemment, les résultats du quatrième trimestre terminé le 29 avril montrent une croissance de 3,9 % des ventes en regard de la période correspondante de l'an dernier.

Les ventes des magasins comparables à Couche-Tard ont connu une augmentation de 7,5 % et la croissance du chiffre d'affaires des sites convertis au concept Stratégie 2000 est supérieure à 10 %. Le bénéfice par action de 0,14 $ coiffe de 0,01 $ le consensus des analystes. La marge bénéficiaire affiche une hausse marquée de 1 % en raison d'une amélioration dans le secteur de la distribution d'essence. Elle s'élève maintenant à 4,4 %.

Couche-Tard fait l'unanimité chez les analystes qui en recommandent l'achat.

Christiane Dubeau, de **valeurs mobilières Desjardins**, considère que le titre constitue une bonne occasion de placement. Elle estime que Couche-Tard dégagera un bénéfice par action de 1,71 $ pour 2002, alors que le chiffre d'affaires s'établirait à 2,4 G$. En outre, la contribution de Bigfoot s'élèverait à 6 M$, ou 0,32 $ par action.

En 2003, le bénéfice par action pourrait totaliser 2,11 $. À son avis, le titre de Couche-Tard pourrait atteindre 43 $ au cours des 18 prochains mois, soit un multiple de 21 fois les profits prévus.

Martin Goulet, de la **Financière Banque Nationale** pense qu'en 2002 l'entreprise réalisera un bénéfice par action de 1,71 $ alors que les ventes s'élèveraient à 2,55 G$.

Grâce à l'accroissement prévu de la rentabilité des activités américaines et à la stabilité du prix des produits pétroliers, le bénéfice par action passerait à 2,14 $ au cours de 2003.

Selon M. Goulet, le titre pourrait récompenser les investisseurs en procurant un rendement de 32 % au cours de la prochaine année alors que le cours atteindrait 44 $.

Denyse Chicoyne, de **BMO Nesbitt Burns**, ne cache pas son admiration pour l'entreprise en lui attribuant le titre de meilleur exploitant du secteur.

Optimiste, elle estime que le titre surpassera la tendance du marché, et ce, malgré le fait que l'analyste considère le multiple actuel de 25 fois les profits de Couche-Tard élevé par rapport aux sociétés américaines du secteur. Le multiple actuel de **7-Eleven** (NY, *SE*, 10,95 $ US) est de 18.

Mme Chicoyne soutient que le titre pourrait atteindre 46 $ au cours des 12 prochains mois. Le bénéfice par action du prochain exercice s'établirait à 1,75 $. Il passerait à 2,10 $ en 2003.

Finalement, **William Chisholm**, de **Dundee Securities**, croit que le bénéfice par action atteindra successivement 1,75 $ et 2,50 $ au cours de 2002 et 2003 puisque l'entreprise est dans une phase de croissance importante. Sa cible d'un an est de 44 $. ■

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 14 **Améliorations : 4** **Détériorations : 10**

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
Alimentation Couche–Tard	2 654	1 651	0,14	0,09	373 446	389 211	3 m.	29–Avr–01
	23 971	18 507	1,25	0,97	1 673 634	1 573 991	12 m.	29–Avr–01
ART Recherches et Technos[1]	(9 865)	(5 965)	(0,56)	(0,44)	681	46	12 m.	30–Avr–01
BW Technologies	1 512	536	0,27	0,11	9 104	6 206	3 m.	30–Avr–01
	2 844	750	0,51	0,15	27 810	18 351	12 m.	30–Avr–01
Chapters	(72 976)[3]	(10 847)	(6,08)	(0,96)	147 994	155 142	3 m.	31–Mar–01
	(84 472)[3]	17 195 [2]	(7,33)	1,50	686 479	660 309	12 m.	31–Mar–01
Chapters Online	(12 400)	(10 900)	n.d.	n.d.	10 200	16 500	3 m.	31–Mar–01
	(38 786)	(36 692)	(2,18)	(2,39)	51 091	38 714	12 m.	31–Mar–01
Coastal Group	437	400	0,02	0,02	1 378	788	6 m.	30–Avr–01
Cogeco	2 861	2 364	0,17	0,14	127 208	105 018	3 m.	31–Mai–01
	6 450	7 435	0,39	0,45	360 356	303 201	9 m.	31–Mai–01
Cogeco Câble	2 270	1 567	0,06	0,05	116 073	93 821	3 m.	31–Mai–01
	2 369	9 661	0,06	0,29	328 549	273 438	9 m.	31–Mai–01
Gennum Corp.	2 341	5 724	0,07	0,16	23 861	28 306	3 m.	31–Mai–01
	6 491	10 585	0,18	0,30	48 642	55 217	6 m.	31–Mai–01
GTR Group	(31 570)	756	(0,66)	0,02	11 195	16 739	3 m.	31–Mar–01
	(36 110)	5 570	(0,80)	0,16	87 929	70 356	12 m.	31–Mar–01
MAAX	6 790	7 409	0,28	0,31	134 665	133 395	3 m.	31–Mai–01
Q–Media Services	(1 576)	606	(0,15)	0,06	40 883	21 527	3 m.	30–Avr–01
	372	3 030	(0,04)	0,28	137 691	72 480	9 m.	30–Avr–01
Repérage Boomerang	599	(32)	0,03	0,00	3 448	1 736	3 m.	30–Avr–01
	2 074	268	0,09	0,01	12 029	4 490	12 m.	30–Avr–01
Wall Financial Corp.	329	866	0,01	0,03	9 463	10 388	3 m.	30–Avr–01

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont basés sur les activités poursuivies. **1**: en dollars US **2**: inclut un gain non récurrent **3**: inclut une charge non récurrente n.d.: non disponible s.o.: sans objet

TABLEAU : LES AFFAIRES

À lire dans
LES AFFAIRES
LA SEMAINE PROCHAINE
SPÉCIAL JEUNES



Le marché boursier demeure un mystère pour plusieurs jeunes.
Sur quels titres faut-il miser comme investisseurs ?
De quelle façon, faut-il s'y prendre ?
UN GUIDE POUR LES NOUVEAUX INVESTISSEURS
0504c

APPEL D'OFFRES

Ville de Montréal

SERVICE DES IMMEUBLES
AVIS DE MODIFICATION

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures à la date ci-après énoncée, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275 rue Notre Dame est, bureau R.106, Montréal H2Y 1C6, pour :

SOUMISSIONS
5042, 5043

DATE D'OUVERTURE
Le 8 août 2001

RECHERCHE D'ESPACES À BUREAUX :
- Pour loger le bureau d'arrondissement Plateau Mont-Royal, Centre-Sud (B-7879-05)
- le bureau d'arrondissement Sud-Ouest (B-7879-08)

MODIFICATION

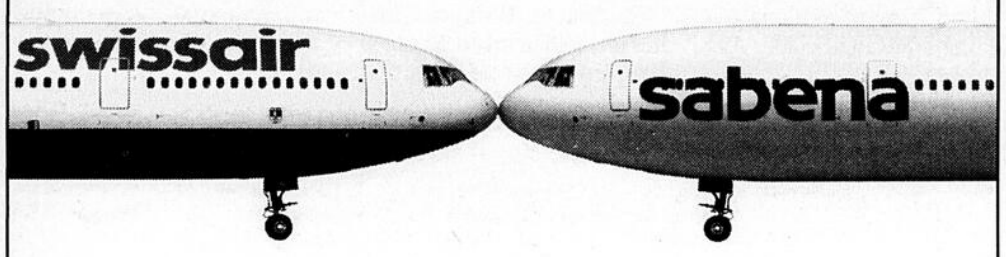
Veuillez noter la modification en rapport avec les appels d'offres ci-dessus:

La date d'ouverture prévue pour le 18 juillet 2001, **a été remplacée par celle du 8 août 2001** à l'heure et au lieu habituels

Un addenda à cet effet a été émis en date du 4 juillet 2001.

Montréal, le 11 juillet 2001
La greffière,
Diane Charland

Deux solutions de choix pour gagner en efficacité.



Pour obtenir de l'information ou pour faire une réservation, appelez Swissair au (514) 879-9154 ou au 1 800 267-9477, Sabena au (514) 390-1331 ou au 1 888 390-1223 ou encore votre agent de voyage.

Partenaire des programmes AAdvantage pour grands voyageurs et USAirways Dividend Miles.

American Airlines et AAdvantage sont des marques de American Airlines Inc. American Airlines n'est pas responsable des produits et services offerts par les autres compagnies participantes.

Les correspondances ne manquent pas à Bruxelles et à Zurich.

Avec notre vaste gamme de vols au départ de Zurich et de Bruxelles, vous avez force liberté pour trouver celui qui convient le mieux à votre horaire chargé. De fait, nos deux plaques tournantes vous ouvrent la route vers plus de 330 destinations à travers l'Europe et le monde, tout en multipliant les possibilités de correspondance. En prime, les déplacements y sont minimes et l'attente entre les vols, aussi courte que 35 minutes. Quand il s'agit de gagner en efficacité, c'est facile de le faire avec Swissair et Sabena.

sabena swissair

0381

The *Quali*flyer Group

Le président de Bombardier Aéronautique vend 100 000 actions

Le 20 juin, **Michael Graff**, président et chef de l'exploitation de **Bombardier Aéronautique**, une filiale de **Bombardier** (Tor., *BBD.B*, 22,74 $), a liquidé près de la totalité de ses actions. Il a cédé 100 000 actions subalternes de catégorie B, à un prix moyen de 23,83 $, rapporte le *Bulletin* de la **Commission des valeurs mobilières du Québec**.

M. Graff détient dorénavant 3 169 actions de cette catégorie.

La transaction s'est déroulée au moment où l'entreprise a obtenu près de 3 milliards (G$) de commandes pour ses divers modèles d'avion au *Salon de l'aéronautique de Paris*.

Malgré ce succès, **Rob Spingran**, de **Salomon Smith Barney**, estime que le ralentissement de l'économie amènera un repli prochain du rythme de croissance du marché de l'aéronautique. Depuis un an, le titre de Bombardier affiche une croissance quasi nulle.

Activités de la Caisse

Le 5 juin, la **Caisse de dépôt et placement du Québec** a cédé 100 000 actions ordinaires d'**Air Canada** (Tor., *AC*, 8,35 $), à un prix moyen de 9,37 $. Elle affiche un découvert de 3 931 612 actions de cette catégorie.

Le 20 juin, le gestionnaire québécois a mis la main sur 16 000 actions de catégorie A sans droit de vote du transporteur aérien, à un prix moyen de 6,72 $. Sa participation s'élève à 6 983 682 actions.

De son côté, **Sofinov, Société financière**, une filiale de la Caisse, s'est départie de 500 000 actions ordinaires d'**Axcan Pharma** (Tor., *AXP*, 17 $), le 15 juin, à un prix moyen de 17,10 $. Elle détient 4 222 187 actions.

Fidelity accroît ses actions ordinaires

Du 20 au 27 juin, **Fidelity Management & Research** a accru de 230 800 actions ordinaires sa participation dans **Goldcorp** (Tor., *G*, 15,72 $). Le prix moyen s'élève à 10,55 $ US. FMR possède 12 127 238 actions de la société aurifère.

FMR a cédé 15 800 actions subalternes de catégorie A du **Groupe Jean Coutu (PJC)** (Tor., *PJC.A*, 25,60 $), les 27 et 28 juin, à un prix moyen de 16,32 $ US. Sa participation atteint 5 791 180 actions.

Finalement, le gestionnaire américain de portefeuilles a vendu 424 700 actions ordinaires de **QLT** (Tor., *QLT*, 29,81 $), à un prix moyen de 19,10 $ US. Les transactions effectuées du 20 au 28 juin ont réduit la participation de FMR à 6 885 170 actions.

Autres transactions

L'administratrice **Clare R. Copeland** de **Cuir Danier** (Tor., *DL*, 12,05 $) a cédé 2 000 actions à droit de vote subalterne, le 15 juin, à un prix moyen de 12 $. Elle possède toujours 4 000 actions.

Kenneth R. Thomson, président du conseil de **Thomson Corporation** (Tor., *TOC*, 50,01 $), a pour sa part vendu 178 440 actions ordinaires, à un prix moyen de 52,40 $. Les transactions ont été effectuées du 18 au 28 juin. M. Thomson détient encore 45 809 703 actions de cette catégorie. (DR) ▮



DONNEZ UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ ENTIÈREMENT REMBOURSABLE DE 9 900 $ À VOLVO, ET LE TAUX DE VOTRE BAIL EST RÉDUIT DE 2,5 %. VOILÀ UNE OFFRE QUI EN VAUT VRAIMENT LA PEINE, SURTOUT QU'IL S'AGIT DE LA S80, LA VOITURE VEDETTE DE VOLVO, CELLE QUI OFFRE SÉCURITÉ SANS FAILLE, LUXE SOMPTUEUX ET PERFORMANCES À COUPER LE SOUFFLE. SIÈGES ET GARNITURES EN CUIR • CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À 8 HAUT-PARLEURS AVEC LECTEUR CD • SIÈGES À PROTECTION ANTICONTRECOUP • RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX • SYSTÈME DE PROTECTION EN CAS DE COLLISIONS LATÉRALES • SIÈGES AVANT CHAUFFANT • CONDITIONNEMENT DE L'AIR À DEUX ZONES.

1,4%
taux de bail avec Dépôt de Sécurité Multiples

le groupe VOLVO

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(450) 771-2305

Sainte-Agathe
FRANKE VOLVO
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
VOLVO DE LAVAL
div. de: Boulevard St-Martin Auto
1430, boul. St-Martin Ouest
(450) 667-4960

Pointe-Claire
VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza
(514) 630-3666

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Metropolitain Est
(514) 725-9394

Brossard
VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
(450) 659-6688

* Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada. Location d'une Volvo S80 2.9 A 2001 pour 808,83 $ par mois pendant 36 mois avec dépôt de garantie remboursable de 9 900 $. Le dépôt de garantie est payable à la livraison et est entièrement remboursable à la fin du bail si toutes les conditions sont remplies. Aucun comptant exigé. Sur approbation de crédit seulement. Offre se limitant aux véhicules loués pour usage personnel. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Kilométrage limité à 60 000 km et frais de 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Le coût total de location (exclusion faite du dépôt de garantie) est de 29 117,88 $. Prix d'achat à l'échéance du bail de 26 972,05 $. Première mensualité payable à la livraison. Frais de transport et de livraison de 1 050 $, taxes, immatriculation et assurance en sus. Taux de financement de location de 1,4 %. Le prix de détail minimum suggéré par le fabricant pour la Volvo S80 2001 est de 54 395 $. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. Tous les détails, y compris sur les autres formules de location offertes, chez votre concessionnaire Volvo. ©2001 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo. pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez notre site Web à l'adresse www.volvocanada.com.

Les subtilités de l'achat et de la vente d'actions



VOTRE ARGENT

Jean Taillon
votreargent@lesaffaires.com

J'ai abandonné mon courtier il y a trois ans. Je trouvais qu'il me faisait faire trop de transactions. J'avais souvent l'impression qu'il s'intéressait plus à ses commissions qu'à mon rendement. J'ai transféré mon compte chez un courtier à escompte et je gère maintenant moi-même mes placements suivant l'approche dite acheter-et-conserver.

Or, surtout depuis un an, j'ai l'impression que cette approche me fait perdre beaucoup d'argent. Où est la juste mesure ? Cette approche est-elle la meilleure ? Quand faut-il vendre ?

Pierre S.
Sherbrooke

L'approche *acheter-conserver* est celle, je crois, qui convient le mieux à la plupart des investisseurs. Elle est économique en commissions et demande un suivi moins constant que les approches comportant beaucoup de transactions.

C'est aussi la plus efficace sur le plan fiscal, car vos gains fructifient à l'abri de l'impôt.

Cette approche a bien sûr ses limites. Elle ne protège pas contre les baisses de marché et ne dispense pas de vendre « quand c'est le temps ».

Vendre au moment opportun est une question difficile, toujours présente, parfois angoissante et bien sûr incontournable.

Mais il est aussi important de savoir vendre que de savoir acheter, d'où la nécessité de se donner une stratégie, une discipline et des points de repère. En voici quelques-uns :

Psychologiquement, il est beaucoup plus difficile de vendre que d'acheter. Acheter est un geste de confiance, d'espoir, donc facile.

Vendre est soit un constat d'échec, si la vente se fait à perte, soit une rupture avec un titre qui vous a apporté de la satisfaction.

Méfiez-vous de vos sentiments. Gardez la tête froide. À défaut de pouvoir contrôler les marchés, essayez de « vous » contrôler.

Une erreur psychologique fréquente est de vendre un titre seulement parce qu'il a baissé ou parce que le marché dans son ensemble a baissé. On vend par dépit ou sous le coup de la panique.

Mais vous ne gagnerez jamais d'argent si vous achetez haut et vendez bas. Et comme le dit le proverbe, « l'argent n'a pas de queue » : on ne peut pas rattraper l'argent perdu.

C'est aussi une erreur de vendre une action seulement parce qu'elle a monté. Les investisseurs « nerveux », souvent encouragés par leur courtier, ont tendance à « prendre leur profit » trop tôt.

Vous n'obtiendrez jamais un rendement important sur un titre si vous vendez toujours après un gain de 10 %, 25 % ou 50 %. Il ne faut pas nécessairement vendre si l'entreprise est toujours solide et offre encore des perspectives de croissance intéressantes.

Une autre erreur psychologique est de s'entêter à conserver un titre dont le « fondamental » s'est détérioré ou qui, tout simplement, n'aurait pas dû être acheté.

N'ajoutez pas une deuxième erreur à la première. Vendre à perte est un geste qu'il faut savoir poser; cela fait partie de la *game*. Vous stoppez les dégâts et vous transférez l'argent sur un titre qui a plus de potentiel.

Il faut enfin éviter de « tomber en amour » avec un titre. Cela risque de vous aveugler... et le titre, lui, ne tombera jamais en amour avec vous.

Dans une grande mesure, la décision de vendre se prend à l'achat. Si vous savez pourquoi vous achetez, la décision de vendre deviendra beaucoup plus facile.

Cela est intimement lié au type d'entreprise, comme le réputé **Peter Lynch** l'explique de façon remarquablement simple et pratique dans *Et si vous en saviez assez pour gagner en Bourse* :

Le titre d'une entreprise à croissance lente (*slow grower*) sera vendu après un gain de 30 à 50 %, ou à perte si le *fondamental* se détériore.

Dans le cas d'une compagnie affichant une croissance annuelle moyenne de 10 à 12 % (*stalwart*), genre **Coca-Cola**, **Purina**, **Colgate** ou **MacDonald**, il faudra penser à vendre lorsque le rapport cours/bénéfice s'éloignera de son niveau historique ou de celui de compagnies comparables.

On recommande souvent de vendre si le rapport cours/bénéfice dépasse de 30 % son niveau historique.

La situation est plus délicate avec les entreprises à croissance rapide (*fast grower*). Il faudra éviter de vendre trop tôt les compagnies dont le cours augmente par un multiple de 10 (*ten baggers*).

En même temps, il faudra éviter de se retrouver avec les actions d'entreprises dont la croissance ralentit.

Un tel ralentissement aura des conséquences fort ennuyeuses s'il entraîne une révision à la baisse du multiple cours/bénéfice.

Une perspective de croissance assombrie pourra en effet amener les investisseurs à punir l'entreprise en l'évaluant à un multiple cours/bénéfice plus faible, ce qui entraînera une chute dont l'action pourrait avoir du mal à se remettre.

Dans les cas d'une réorganisation (*turn around*), on vendra lorsque la situation aura été rétablie ou lorsqu'on aura tout simplement perdu espoir qu'elle puisse se rétablir.

L'action d'une entreprise cyclique sera achetée au creux du cycle et vendue à son sommet.

Le seul problème est de savoir reconnaître les creux et les sommets... ce qui s'avère une tâche toujours très délicate.

On doit par ailleurs penser à vendre partiellement un titre qui occupe une place devenue trop importante dans un portefeuille, plus de 10 % par exemple... et ce, même s'il se comporte très bien.

Au Québec, c'est souvent le cas de **Bombardier** et de **BCE**. C'était aussi le cas de **Nortel** il y a peu de temps !

Tout cela est trop compliqué pour vous ? Alors trouvez-vous un courtier convaincu du bien-fondé de l'approche acheter-conserver ; avec cette approche, son coût sera fort raisonnable. Ou investissez dans des fonds indiciels ; ces fonds ne vendent que pour s'ajuster aux indices, donc très peu. ▮

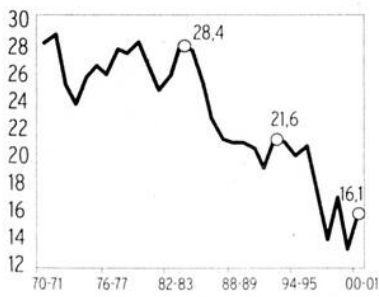
Faites-moi parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité. Je vous invite à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à :

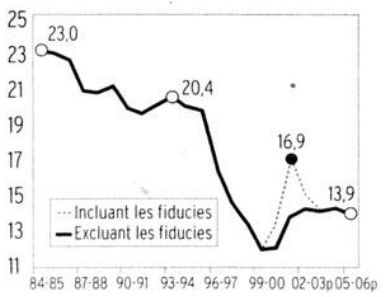
Votre argent, Journal LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage
Montréal, Québec H3B 4X9
Courriel : votreargent@lesaffaires.com

Chute des transferts fédéraux au Québec

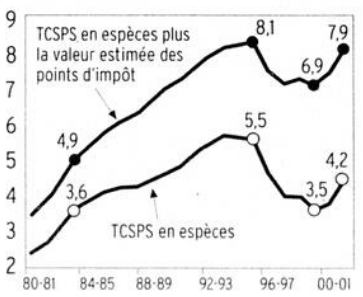
Transferts fédéraux en espèces au Québec, 1970-1971 à 2000-2001
(en pourcentage des revenus totaux du Québec)

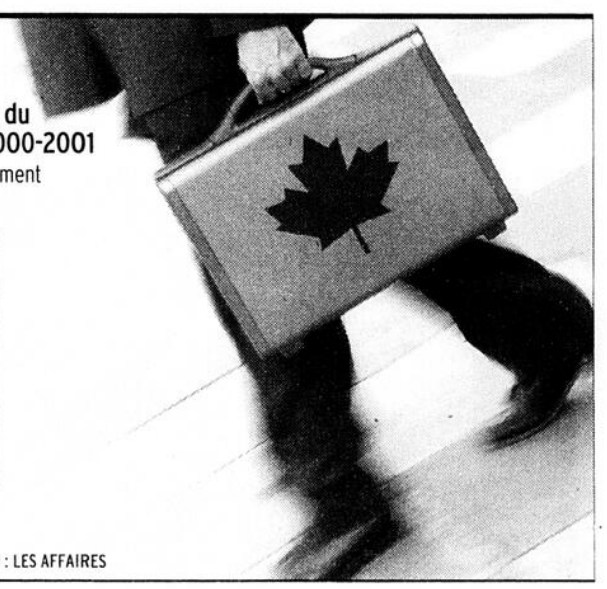


Évolution du TCSPS en espèces au Québec en proportion des dépenses de santé, d'éducation et d'aide sociale
(en pourcentage)



Évolution des transferts au titre du TCSPS au Québec, 1980-1981 à 2000-2001
(en milliards de dollars, incluant l'abattement spécial du Québec)





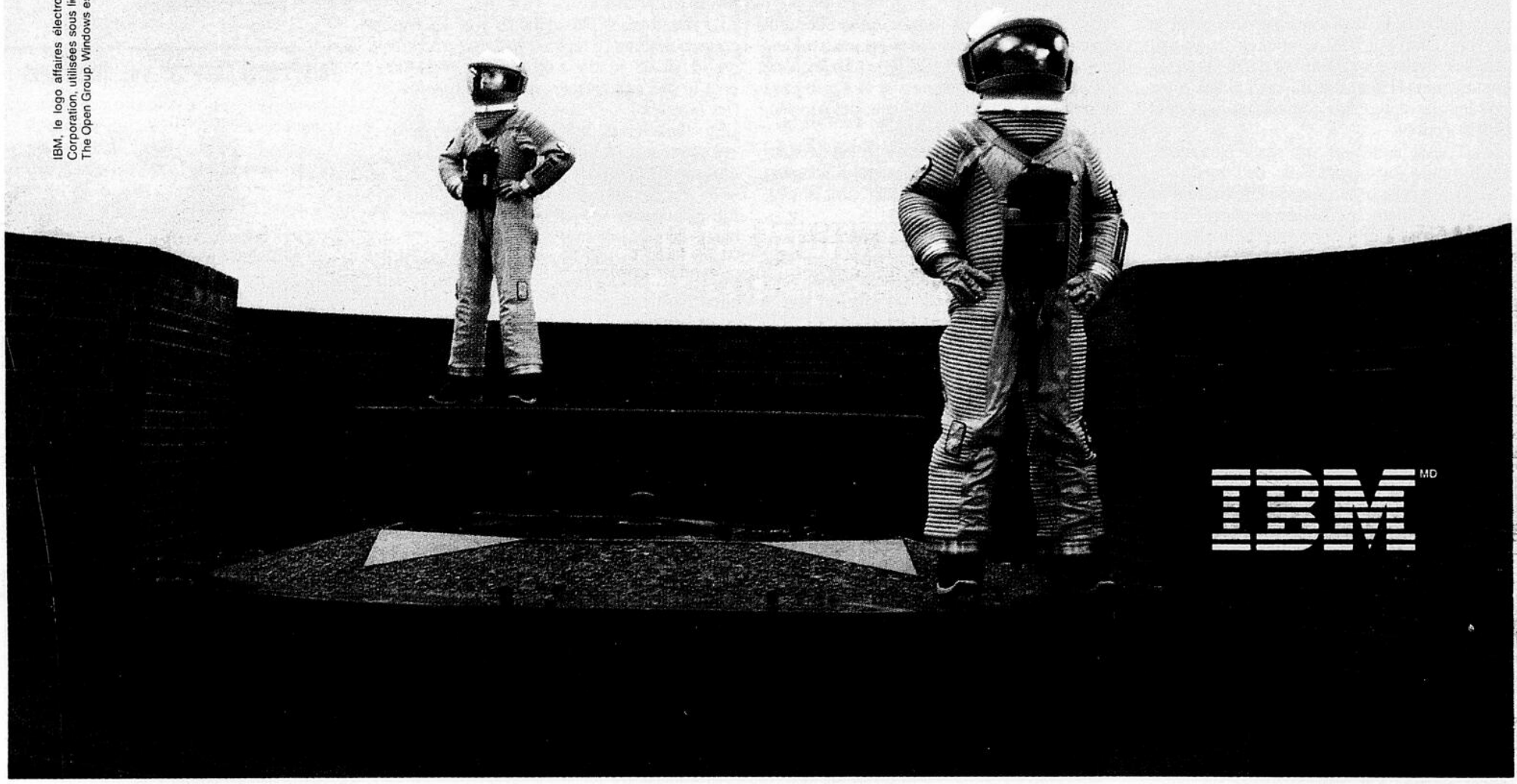
TCSPS : TRANSFERT CANADIEN EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE PROGRAMMES SOCIAUX (INCLUANT L'ÉDUCATION)
SOURCES : MINISTÈRES DES FINANCES DU CANADA ET DU QUÉBEC, COMMISSION SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL

TABLEAU : LES AFFAIRES

LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE

7-Eleven 53
Africa Israel Investments 6
Air Canada 43, 54
Alimentation Couche-Tard 53
AOL Time Warner 35
AT Plastics 43
AT&T 35
Atrium Biotechnologies 52
Aventis 52
Axcan Pharma 54
Baltex 6
Bank of America Corp. 35
Banque de Montréal 36
Bigfoot 53
Bombardier 36, 44, 54
Boréal Design 13
Bowater 7
Brasseries Molson 37, 43
Bristol Myers-Squibb 52
C.I. Fund Management 42
Cambior 43
Cameco 42
Canada Bread 37
Canada Maritime 27
Carat Expert 6
Celmed Biosciences 52
Cendant 35
Central Point Technologies 19
CGI 19
ChemWorks 3
Cheval-Théâtre 8
Christina Amérique 6
Cirque du Soleil 3,8
Clarent 3
CO2 Solutions 14
Comcast 35
Commercial Consolidators 19
Compania Minera Antamina S.A. 43
Compaq Computer 35
Continuum International 4,5
CorActive High-Tech 14
Cornered Rat 18
Cossette Communication 36
CP Navigation 27
Croisières AML 28
Cryo 18
Cuir Daniel 54
Daewoo Shipbuilding 27
Desig 19
Dubé et Loiselle 14
école de gestion John-Molson .20
Electronic Arts 18
EMC 43
Ericsson 3
Fidelity 2, 14
Fox 43
Fumoirs Gaspé Cured 14
Gescom Stratégies 21
Goldcorp 54
Groupe Jean Coutu 54
Groupe TVA 35
HyperChip 3
Industries Dorel 42
Industries Océans 26
Interpublic 36
Intertape Polymer Group 43
Ivaco 43
JDS Uniphase 42
Kodak 52
L'Oréal 52
Laboratoires AEterna 52
Liquidation World 42
Locus Dialogue 19
Manoir des Sables 14
Maple Leaf Foods 37
Matte Groupe
Conseil-IIC Partenaires 4
McDonald's 36
Mines Aurizon 43
Moody's 35
Murray Axmith 4
Musée de Pointe-au-Père 28
Nestlé 52
NeuroGeneration 52
NeuroGenomics 52
Nortel 11, 35
Nortwest Airlines 44
Nurun 3
Opsis communication et marketing .2
Overseas Container Lines 27
Placements Banque Nationale ...2
PlayNet 18
Produits forestiers Alliance 7
QLT 54
Quam 3
Québec Maritime 28
Quebecor 35
Quebecor Media 35
Quebecor World 35
Rogers Communications 43
Saputo 37
Schneider 37
SECOR 6
Slater Steel 43
Sobeys 14
Société d'arrimage de Québec .25
Société de développement économique du Saint-Laurent ..26
Sofinov 54
Sony 18
Standard & Poor's 35
Strategy First 18
Sun Media 35
TAL Gestion d'actifs globaux ...35
Teknion 42
Teratechnologies 52
Thompson Corporation 54
True North 36
TVX Gold 43
Unipex 52
Verreault Navigation 26
Vidéotron 35
Vircom 18
ZAQ Solutions Interactives 2

IBM, le logo affaires électroniques et DB2 sont des marques de commerce ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Linux est une marque déposée de Linus Torvalds. UNIX est une marque déposée de The Open Group. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation. © IBM Corp., 2001. © IBM Canada Ltée, 2001. Tous droits réservés



DANS LEUR UNIVERS PARALLÈLE, IL N'Y AVAIT PAS D'ENVIRONNEMENT OUVERT. ICI, ILS POURRAIENT RESPIRER...

DB2[MD] *POUR* LIBRES-PENSEURS

CHOISISSEZ VOTRE PLATEFORME : LINUX[MD] • UNIX[MD] • NT • WINDOWS[MD] 2000

logiciels d'affaires@ **ibm.com**/db2/freethinkers

DANS *UN* MONDE DIFFÉRENT,
IL VOUS FAUT *DES* LOGICIELS DIFFÉRENTS.